0 3 JAN. 1991
Publikaties KB

imburgs agblad

Voorspoedig 1991

andag 31 december 1990. 72e jaargang nr. 308.

eversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

ontrole: 1.750 utomobilisten verbaliseerd

EBERGEN – Op de autoweg A-12 bij Bunnik zijn gisn bij een snelheidscontrole 0 overtredingen geconstad. Dat heeft de Algemene keersdienst van de rijkspolite Driebergen gisteravond gedeeld.

ral buitenlandse bestuurders tsers en Italianen) reden k te hard. Door de motorst (AMS) werd er onder deze gorie voor 4.100 gulden diaan boetes geïncasseerd.

Nederlandse bestuurders, gkomend van een wintertvakantie, overtraden de heidslimiet van maximaal kilometer die daar ter plaatse lt.

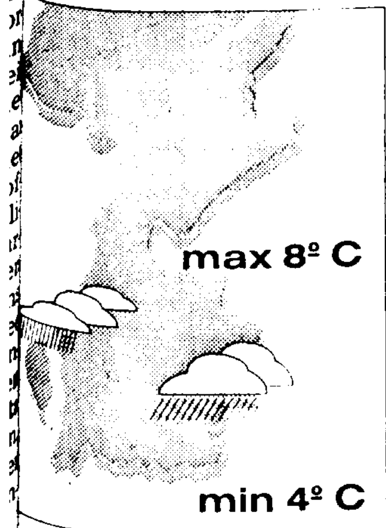
hoogst gemeten snelheid was kilometer per uur.

entenkamp oor Kremlin weggevaagd

KOU – Met bulldozers heeft de kouse politie gistermorgen een nkamp van demonstranten de grond gelijk gemaakt. De bes kampeerden al enkele maanvoor het Rossija-hotel, op een worp van het Kremlin, om te steren tegen de slechte leefomdigheden in de Sovjetunie.

half drie 's nachts haalde de po47 inwoners uit hun krotten en nnen huisjes. Een uur later men de bulldozers om de van ic, karton en hout opgetrokken es plat te walsen. Zaterdag had Mossovjet, de stadsraad van kou, besloten het kampement ntruimen nadat de bewoners het laatst was verzocht te verken.

politie zei dat sommige residena onderzoek naar een psychiahe inrichting zullen worden gerd. De anderen zullen worden elaten en gratis treinkaartjes en om naar huis te gaan.



NIEUW REGEN

en zuidwest- tot westelijke oming nadert een nieuwe ntale storing. Deze zorgt r toenemende bewolking volgd door perioden met ren. In de vroege ochtend van euwjaarsdag zal het even og zijn met enkele opklagen, maar vanuit het wes gaat het 's middags en vonds weer regenen. De nd is matig uit zuidwestelij richting en neemt morgen tot vrij krachtig tot krach. De maximumtemperatuur draagt 8 graden, terwijl in nacht het kwik daalt tot 4 à raden.

or actuele informatie beffende het weer in Limburg nt u bellen 06-91122346

Motel wil diefstal uto's terugdringen



58 processen-verbaal

Vuurwerkactie bij grensposten

ROERMOND – De douaneposten van Roermond en Sittard en de rijkspolitiegroep Born-Susteren hebben zaterdag tijdens een grootscheepse actie langs de Belgisch-Limburgse grens 58 personen op de bon gezet, wegens poging tot smokkel van illegaal vuurwerk. Er werd 600 kilo vuurwerk in beslag genomen, met een winkelwaarde van ongeveer 15.000 gulden. In totaal werden 1350 auto's gecontroleerd bij de grensovergangen tussen Geleen-autoweg en Stramproij.

Tijdens de controle stootten politie en douane ook nog eens op achttien draadloze telefoons, die in Nederland niet zijn toegestaan. De toestellen werden in beslag genomen. Tenslotte werd vijfmaal proces-verbaal opgemaakt wegens overtredingen van de douanewetgeving.

Zie verder pagina 11
● Ruim 150 procent meer vuurwerk onderschept



● Lambert Schuurs zoekt, tijdens de kleine finale van Sittardse handbaldagen, een gat in de defensie van tegenstander Redbergslids IK.

Topambtenaren spreken van 3 miljard in advies aan kabinet:

'Toch bezuinigen in onderwijs'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Binnen het onderwijs zijn bezuinigingen mogelijk van minimaal 0,5 tot maximaal 3 miljard gulden. De Centraal Economische Commissie (CEC), een club topambtenaren, heeft dit het kabinet laten weten aan de vooravond van de tussenbalansdiscussie in de ministerraad. De afgelopen week heeft PvdA-fractieleider Wöltgens zich tegen nieuwe ingrepen bij onderwijs gekeerd. Het CDA is daar echter voor.

De topambtenaren zien een aantal mogelijkheden tot bezuinigen. Ten eerste kan de subsidie beperkt worden voor het niet-leerplichtig onderwijs. Daarnaast kan een leeftijds-afhankelijk collegegeld ingevoerd worden. Afschaffing, dan wel beperking, van de regeling tegemoetkoming studiekosten is ook een mogelijkheid.
Binnen het stelsel van de studiefinanciering achten de topambtenaren ook ingrepen mogelijk, aangezien de uitkeringen internationaal gezien volgens hen vrij hoog zijn en ook de criteria voor het krijgen van een uitkering ruim uitvallen. Onderwijs bestrijdt dit overigens.

De CEC meent dat in het stelsel van studiefinanciering de basisbeurs omlaag zou kunnen. Tegelijk zouden studieleningen en de vrijstelling voor bijverdiensten uitgebreid moeten worden. Versnelde schaalvergroting in het onderwijs kan op den duur 2 miljard gulden opleveren, aldus de CEC. De topambtenaren spreken dan over het verminderen, dan wel afschaffen, van de huidige bekostigingsvoordelen voor kleine scholen, verzelfstandiging van scholen, efficiëntere leerwegen en afschaffing van de schoolbegeleidingsdiensten.

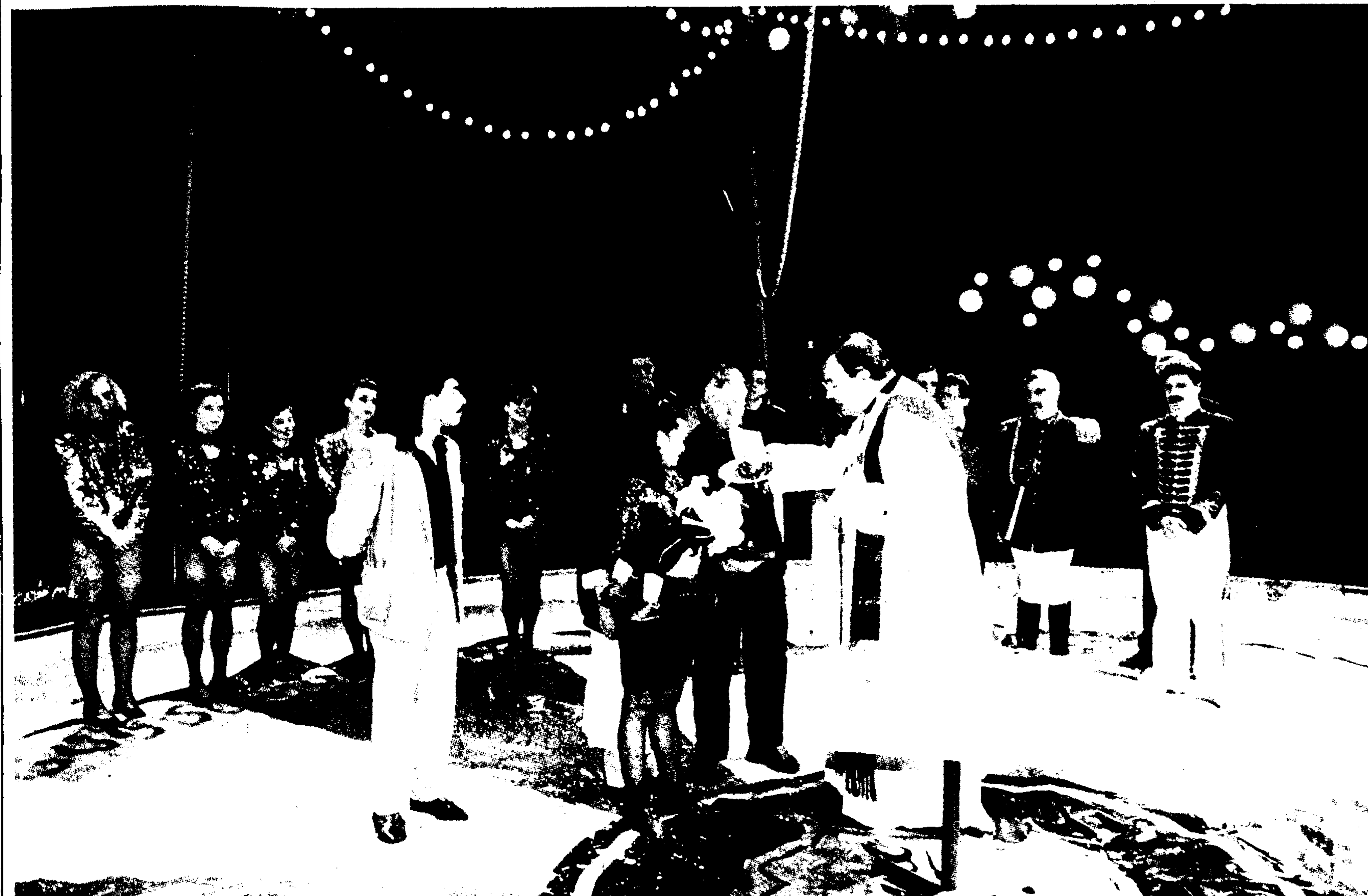
Gezondheidszorg

De topambtenaren overigens eveneens de noodklok geluid over de stelselherziening gezondheidszorg. Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) is op de verkeerde weg, aldus de topambtenaren. Indien hij ervoor kiest vrijwel alle voorzieningen onder te brengen in één basisverzekering gezondheidszorg, en een in te voeren vaste jaarpremie in guldens (de nominale premie) niet hoger mag zijn dan 15 procent, komen marktwerking en kostenbeheersing in gevaar.

Braks nieuwe voorzitter KRO

DEN HAAG – Voormalig minister van Landbouw, Visserij en Natuurbeheer Gerrit Braks, wordt de nieuwe voorzitter van de KRO. Hij treedt officieel op 1 april in functie als opvolger van Ben Schmitz, die tien jaar voorzitter is geweest van de Katholieke Radio Omroep. Deze week begint Braks al met inwerken bij de KRO.

Ir G.J.M. Braks (57) stapte in september op als minister nadat de Tweede Kamer het vertrouwen in hem dreigde op te zeggen. Dit naar aanleiding van het door hem gevoerde visserijbeleid. De benoeming van Braks komt veertien dagen na het bericht dat de beoogde nieuwe voorzitter van de KRO, dr Frans Carpaij, om gezondheidsredenen deze functie niet kon aanvaarden.
Braks vindt dat zijn benoeming verrassend snel is gegaan. „De KRO zocht na het terugtreden van Carpaij een nieuwe kandidaat en ik wilde na mijn aftreden als minister snel aan de slag. Het heeft mij niet verrast dat ik benaderd werd. De KRO heeft altijd mijn grote belangstelling gehad. Elke Nederlander heeft toch zijn eigen omroep en de KRO is altijd mijn omroep geweest. De KRO moet behouden blijven voor de katholieke gemeenschap en voor iedereen die een katholieke herkomst heeft."



● *De piste van het Roermonds wintercircus diende zaterdag als decor voor de doop van Raisa Eloise Navas Vélez, dochter van het artiestenpaar Roberto en Maria Navas uit Equador. Raisa is op 14 december 1989 geboren in Moskou. Het doopsel was uitgesteld omdat de ouders het artiestenpaar Abelardo en Ember Fausto uit de Filipijnen als peter en meter hadden gekozen. Voor het eerst kwamen zij in Roermond bijeen, omdat beide paren het afgelopen jaar elders contractuele verplichtingen hadden. Raisa werd door mgr W. Heuvelmans gedoopt. De plechtigheid werd bijgewoond door tal van circusartiesten en het personeel van het cirque d'hiver.*

Foto: JAN-PAUL KUIT

Parlement benoemd Johan Kraag tot opvolger Shankar

Kritiek op verkiezing president in Suriname

DEN HAAG – Dat de Nationale Assemblée (parlement) van Suriname zich bij de door de staatsgreep geschapen realiteiten heeft neergelegd, verandert niets aan het feit dat wij in Suriname te maken hebben met een militaire staatsgreep. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag gisteren meegedeeld in een reactie op de verkiezing van de 77-jarige Johan Kraag tot nieuwe president en de 49-jarige Jules Wijdenbosch tot vice-president van Suriname.

„Wat de opstelling van de Nationale Assemblée betreft, is het overigens opgevallen dat dit orgaan drie uur nodig heeft gehad om het vereiste quorum bijeen te krijgen", aldus het ministerie in de verklaring.



● *De nieuwe president van Suriname Johan Kraag.*

Dat er sprake is van een militaire staatsgreep is, aldus het ministerie, ook nog eens uitdrukkelijk vastgesteld door de organisatie van de regio waartoe Suriname behoort, de Organisatie van Amerikaanse Staten. Die heeft op 28 december een resolutie aangenomen waarin de militaire staatsgreep in Suriname categorisch van de hand wordt gewezen.

Bezwaren

Woordvoerder Melkert van de PvdA in de Tweede Kamer heeft laten weten dat zijn fractie ernstige bezwaren blijft houden tegen de wijze waarop in Paramaribo dit weekeinde een regeringswisseling tot stand is gekomen. Melkert zei gisteren de indruk te hebben dat het Surinaamse parlement is gedwongen tot het kiezen van een nieuwe president en vice-president. Het CDA ziet geen aanleiding om nu al te reageren op de machtswisseling in Suriname. De VVD wil eerst contact opnemen met haar connecties in Paramaribo alvorens zich een oordeel te vormen.

Parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon opende om kwart voor zeven zaterdagavond, drie uur later dan was aangekondigd, alsnog de buitengewone zitting van de Nationale Assemblée. Om kwart voor vier waren 20 parlementsleden afwezig en daarom ging de vergadering niet door.

Tot de afwezigen behoorden voornamelijk vertegenwoordigers van de NPS, een aantal jonge VHP'ers en vijf oppositieleden. De parlementsleden bleven weg uit protest tegen de door de militairen opgedrongen kandidaten. In overleg met de leden van de drie Frontpartijen had waarnemend bevelhebber Ivan Graanoogst de oud-politicus Johan Kraag (hij in de jaren zestig was hij parlementsvoorzitter en minister van arbeid) en de leider van de aan de militairen gelieerde partij NDP, Jules Wijdenbosch, voorgedragen.

Desi Bouterse, de voormalige sterke man van Suriname, is gevraagd weer terug te keren in zijn functie van bevelhebber van het nationale leger van Suriname. Dit meldde de Surinaamse televisie gisteravond. De legercommandanten Ivan Graanoogst en Chas Mijnals hadden aan de zaterdag beëdigde president Johan Kraag het verlangen van de militairen doorgegeven dat hij een beroep zou doen op Bouterse om de terbeschikkingstelling van zijn functie in te trekken. De president heeft hierop positief gereageerd. Kraag heeft dit gedaan om 'duidelijkheid, rust en stabiliteit te bevorderen en ook verheldering te brengen over de onduidelijke positie van Bouterse'.

Gratie Griekse junta van baan

ATHENE – De Griekse conservatieve regering van Konstantinos Mitsotakis ziet alsnog af van de procedure die had moeten leiden tot de vrijlating van de leden van de militaire junta, die van 1967 tot 1974 aan het hoofd stond van het dictatoriale bewind in Griekenland. Dit heeft regeringswoordvoerder Byron Polydoras gisteravond in Athene tegenover de pers bekendgemaakt na een buitengewone kabinetsvergadering onder voorzitterschap van Mitsotakis.

Het besluit werd genomen om te voorkomen dat de socialistisch-communistische oppositie munt zou slaan uit de 'humanitaire' maatregel de 13 gevangene generaals te gratiëren, aldus de woordvoerder.

Eerder op de dag had minister zonder portefeuille Mikis Theodorakis al verklaard dat de regering van haar besluit zou terugkomen, 'omdat zij anders niet de verantwoordelijkheid op zich kan nemen' voor een besluit dat in Griekenland een storm van protesten heeft ontketend. Niet alleen linkse politici waren ontsteld en verontwaardigd, maar ook binnen het conservatieve kamp werd geschokt gereageerd.

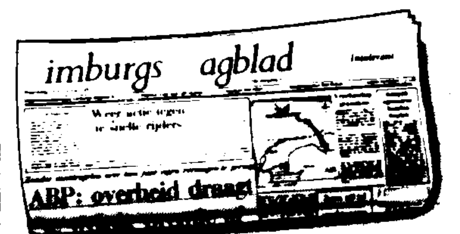
Mitsotakis had vrijdag bekendgemaakt dat de leiders van de coup in 1967, die berucht werden om het martelen, arresteren en verbannen van duizenden Grieken tijdens hun zevenjarig schrikbewind, de komende week al naar huis zouden mogen.

Onder de militairen zijn ook enkele generaals die de staatsgreep organiseerden. Zij werden in 1975 veroordeeld tot de doodstraf, een jaar nadat een burgerregering was geïnstalleerd, maar kort daarop werd het vonnis veranderd in levenslange gevangenisstraf.

De linkse partijen, die ongeveer de helft van het Griekse electoraat vertegenwoordigen, veroordeelden woedend het gratiebesluit en riepen de bevolking op uit protest massaal de straat op te gaan.

(ADVERTENTIE)

Elke dag...



en u staat weer midden in de wereld.

Ja ik wil die komplete krant!
Naam
Adres
Postcode
Plaats
Telefoon (i.v.m. kontrole bezorging)
Giro/banknr.
Na de twee weken gratis wil ik
□ een kwartaal-abonnement ƒ 75,55
□ een maand-abonnement ƒ 25,20
stuur mij
□ een machtiging t.b.v. automatische betaling
□ een acceptgiro-kaart
vóór 7 uur in de bus
Deze bon in een open enveloppe (zonder postzegel) zenden aan: Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen.
31-12
OF BEL GRATIS 06-0229911

(ADVERTENTIE)

In verband met de jaarwisseling zijn onze kantoren vandaag vanaf 16.00 uur gesloten.
Voor het opgeven van geboorte- en overlijdensadvertenties voor woensdag 2 januari bestaat gelegenheid op dinsdag 1 januari van 15.00 tot 16.00 uur.
Uitsluitend in ons hoofdkantoor: In de Cramer 37, Heerlen
Tel. 045-739886

Limburgs Dagblad

(ADVERTENTIE)

Finy Bleijlevens dames mode simpelveld
Panneslagerstraat 15. Tel. 045-442496

Balansopruiming
Bijna de hele damescollectie
HALVE PRIJS



Overzicht en nieuw werk Karel Appel in Den Haag en Amsterdam

Het beest bedwingt zichzelf

DEN HAAG/AMSTERDAM – De dieren, vensters, 'crimes' en alledaagse scène's zijn verdwenen. Daarvoor in de plaats: mensen. Modellen beter, die als beeldelementen worden gebruikt en gelijk iets sentimenteels uitdragen. Karel Appel, bijna 70, is wederom verdergegaan op de weg die hij lang geleden heeft ingeslagen. Door weer een zijweg te kiezen. Het meest recente werk is nu te zien in Den Haag. Het zijn indrukwekkende doeken.

● *'Naaktfiguur', olie op doek van Karel Appel uit 1990.*

Tentoonstellingen: 'Ik wou dat ik een vogel was'. Karel Appel: overzicht 1946 tot nu - schilderijen en beelden en werken uit 1989/1990. Haags Gemeentemuseum, Stadshouderlaan 41, Den Haag. Open: di. t/m zo van 11-17 uur. 15 december t/m 1 april. Catalogi.
Karel Appel: schilderijen, grote formaten en schilderingen. De Beurs van Berlage, Damrak 277, Amsterdam. Open: dagelijks van 11-17 uur. t/m 20 januari. Catalogus.

Waren het in 1982 Boymans-van Beuningen en het Haags Gemeentemuseum, nu is een deel van de tentoonstelling 'Ik wou dat ik een vogel was' ondergebracht in hetzelfde Haagse museum en is een ander deel te zien in De Beurs in Amsterdam. In het gebouw van Berlage zijn op uitdrukkelijk verzoek van Appel zelf werken van uitzonderlijk groot formaat geëxposeerd. Daaronder vijf enorme schilderijen, waarvan er één dertig bij twee meter meet, alsook een in opdracht gemaakte glasschildering.

De presentatie in Den Haag bestaat uit twee delen. In het oude deel van het museum zijn ruim zestig schilderijen bijeengebracht uit de periode 1946 tot nu. Museumdirecteur Fuchs heeft ze zelf gekozen (en ze het etiket 'meesterwerk' meegegeven) en ze vervolgens op de hem bekende wijze opgehangen. Dat wil zeggen: niet chronologisch, niet thematisch, maar confronterend. Verder zijn er ook tien beelden te zien. Het zijn de zogeheten wortel-sculpturen die Appel maakte tijdens een verblijf in Zuid-Frankrijk. Naast dat overzicht is in de nieuwbouw ruim baan gemaakt voor de wereldpremière van het meest recente werk van de bijna 70-jarige Appel. Die presentatie bestaat uit ruim dertig doeken die hij in de afgelopen twee jaar heeft gemaakt.

De schilderijen en tekeningen die Appel (Amsterdam, 1921) in 1982 liet zien waren verrassend. Na de crisis in de jaren zeventig, toen niemand meer in Appel geloofde (de kunstenaar zelf incluis) en na de jaren van zelfstudie, waren daar in Rotterdam en Den Haag plots de heldere, haast systematisch opgebouwde doeken en bladen. Landschappen, stillevens en een zeer geladen realisme waren in de plaats gekomen van de zo langzamerhand overbekende katten en vogels. Ook de techniek was veranderd. Het 'aanrotzooien' had plaatsgemaakt voor een gestructureerde, ritmische schilderwijze waarin patronen van gelijke penseelstreken het totaalbeeld bepaalden.

De inmiddels befaamde Venster-schilderijen, maar vooral de doeken van de Crime-serie waren verfrissende werken die opvielen door de combinatie kracht-ingetogenheid. De in New York geschilderde verbeeldingen van geweld, misdaden en moordaanslagen waren kleurrijk, fel en hadden toch ook iets kalms door de al genoemde techniek. Bovendien presenteerde Appel toen een zienswijze welke hij nu een stuk verder heeft opgebouwd. Destijds waren die doeken voorzien van een scheur: een geschilderde breuk die dwars door de verbeelding heenliep. Zo wist de schilder de eenduidigheid van de voorstelling te doorbreken. Appel mat toen doelbewust met twee maten. Enerzijds was daar de voor hem nieuwe, tamelijk realistische verbeeldingswijze, anderzijds wilde hij aangeven: 'Dit is een schilderij, niet meer en niet minder'. Op die manier wist hij de associatie onontkoombaar bij realistische schilderijen een diepere lading te geven.

En nu weet Appel nóg verder te gaan. Je wordt in Den Haag geconfronteerd met zwart-op-zwart-schilderijen. Die hangen daar zomaar opeens. Je hebt dat retrospectieve deel van de tentoonstelling net gezien die kleuren dansen nog op je netvlies en knal: word je om de oren geslagen met die nieuwe werken. Zwart-op-zwart; wit-op-zwart of kleurrijk-op-zwart. Voor wie nog rondliep met de Cobra-opvatting dat kleuren staan voor expressieve tekens als een schreeuw of blijdschap of pijn, weet nu dat er nog zoiets is als ontwikkeling. Zelfs of beter: juist bij een figuur als Karel Appel, die nu definitief afrekent met dat aloude Cobra-stempel.

De naaktserie uit 1989 en 1990 bestaat uit forse doeken waarin op een zwart fond met penseel of recht uit de tube snel een vrouwelijke figuur is geschilderd. Zittend, staand of liggend komen de figuren pas bij een rondgang langs het doek tot leven. De pasteus opgebrachte verf werpt smalle schaduwen op de zwarte drager. Subtiele accenten ontstaan er op die manier. Het lijkt wel een fluwelen doek waarin de figuur zachtjes wegvalt en even zachtjes weer opduikt. Eindelijk schildert hij dan mensfiguren op een alleszins figuratieve manier en tegelijkertijd neemt hij toch weer afstand van dat figuratieve element: 'Kijk maar: het is alleen maar verf...'

Verbonden

De meest recente doeken hebben dat nog sterker. Daarin is op het zwarte fond eerst een kleurrijk deel aangebracht. Als spaghetti-sliertjes slingeren de rode, blauwe en gele banen zich over dat zwart. Zo ontstaat een doek op een doek. Maar Appel is dan nog niet klaar: Op/in dat kleurrijke element wordt de mensfiguur aangegeven. Snel, recht uit de tube vaak, dik, pasteus, ligt de figuur letterlijk op de ondergrond; loopt soms over in de lijnen van het kader; is er dus onlosmakelijk mee verbonden.

Dat zijn momenten waarin Malewitsch in je op komt, Munch, Kandinsky, Margritte zelfs en even later het vroege werk van Appel zelf. Daarmee lijkt de cirkel rond. Appel werkt voor het eerst in zijn leven volgens een vooropgezet plan en doet dat toch ook weer niet. Hij schildert schilderijen en hij schildert. Daarom: 'lijkt' de cirkel rond, want god weet waar Appel uitkomt. Met Appel weet je immers maar nooit.

rob schoonen

Byzantijnse liturgie herleeft in Rolduc

KERKRADE – Het Groot Russisch Academisch Staatskoor – Alexander Yurlov Capella – maakte afgelopen zaterdag in de abdijkerk van Rolduc nog eens duidelijk dat de viering van de Eucharistie een universeel ritueel is. Wat voor de pauze nog een normaal concert leek met werken van Shesnikov en Rachmaninov werd na de pauze méér dan dat. Met een bezielde uitvoering van de 'Liturgie van Sint Johannes Chrysostom' van Pjotr Iljitsch Tschaikowsky hield het koor onder leiding van de Nederlandse (gast)dirigent Marcel Verhoeff het publiek bijna anderhalf uur in volle aandacht.

In de ultieme liturgische beleving van deze mensen wordt de menigte gewoonweg dwingend meegenomen. En in die zin valt er dus niets te recenseren; op dat moment bestaat slechts ontroering.

De gehele cyclus van openingsdoxologie tot aan de wegzendingsformule is door Tschaikowsky getoonzet. En in dit liturgische geheel vinden de bekende motetten allen een plaats binnen de intenties van de viering van het laatste avondmaal. Het is nu net deze afwisseling van hypnotiserende herhalingen in de litanieën, monumentale tussengezangen en warmbloedige vreugde-uitingen die van dit werk zo'n aangrijpend geheel maken: een romantisch zwelgende compositie in een Europees georiënteerde interpretatie van Tschaikowsky.

De uitvoering van de Alexander Yurlov Capella onder leiding van Marcel Verhoeff was echter onmiskenbaar Russisch. Deze typische indringende koorklank, met een diepe kleur in de vrouwenstemmen, dons-achtige maar kernachtige tenoren en donkere, ronkende bassen kunnen alleen maar afkomstig zijn uit het trotse Rusland. Met een fatalistische onverschrokkenheid stort dit koor zich in de muziek. Het staat werkelijk in vuur en vlam in het Eucharistie gebed, als men uitroept 'Swjat swjat' (Heilig, heilig, heilig de Heer des hemelse machten). Om daarna meteen weer te verzinken in een geresigneerde aandacht voor de zegeningen van de priester.

De twee solistische rollen vervullen een belangrijke functie in de daadwerkelijke viering. De diaken, gezongen door de tenor Evgenij Prizhilutzkij, gaat voor in de mediterende gedeelten van de litanieën en is tevens een soort ceremoniemeester die de aandacht van de gelovigen op belangrijke momenten vraagt. Dan neemt de priester, vertolkt door de bas Boris Schumilov, de handeling over en gaat voor in de eigenlijke communie.

Het communievers Chwalite Gospoda dat vervolgens door het koor werd ingezet is breed orkestraal opgebouwd en heeft een prachtig fugatisch gezet middendeel op de eerste inzet van het Alleluia. Je proeft hier een Italiaanse vloeiende melodielijn met een compacte voedzame Russische ondergrond. Met gepaste flair werd het vers uitgebouwd tot een ware opera-finale, zonder echter buiten haar grenzen te treden. Die uitbundigheid onderging in datzelfde alleluia een gedaanteverwisseling en ging over in een ontvankelijke open houding naar het hoogtepunt voor de gemeenschap in de kerk.

Het zal voor dirigent Marcel Verhoeff, als westerling niet eenvoudig zijn geweest om volledig thuis te geraken in de oosterse liturgie, die voor de koorleden geheel natuurlijk is. De spirituele spanning die deze uitvoering in Kerkrade had getuigt wel van het grote inlevingsvermogen dat deze dirigent heeft.

Het gedeelte voor de pauze dirigeerde Chef-dirigent Stanislav Gusev. Achteraf gezien meer een opwarmertje voor wat nog volgen zou, met een aantal muzikaal gezien meer traditionele Russische composities. Het geleidelijke aanzwellen vanuit het niets naar een volledig terugkaatsend sforzando in Rachmaninovs klaaglijke zetting van het gebed van Simeon zal mij lang bijblijven. Daarvan krijg je kippevel met je winterjas aan!

Moge het goede uit het verleden van het communistische Rusland, ondanks perestroika en glasnost, voor eeuwig behouden blijven.

mariëlle hintzen

Zie ook pagina 11
● **Verhoeff 'ontdooit' staatskoor Moskou**

videospoor

Van maandag 31 december tot en met zondag 6 januari 1991

Z/w: alleen in zwart/wit

MAANDAG

THE INVISIBLE KID (VS – 1980)

15.15 – 16.50 uur – 95 min – Nederland 2
Fantasiefilm van Avery Crouse met Jay Underwood, Karen Black, Wally Ward en Chynna Philips. De zeventienjarige Grover Dunn vindt aantekeningen van zijn overleden vader. Het blijkt een onvoltooid experiment te zijn, het gaat om een poeder waarmee je onzichtbaar kunt worden. Het poeder werkt slechts twintig minuten en je moet naakt zijn...

FERRIS BUELLER'S DAY OFF (VS – 1986)

20.46 – 22.30 uur – 104 min – Nederland 1
Scholierenfilm van John Hughes met Matthew Broderick, Mia Sara, Alan Ruck en Jeffrey Jones. De zeventienjarige Ferris besluit een baaldag te nemen. Hij maakt er samen met zijn vriend en vriendin een gezellig dagje uit van. Gedrieën gaan ze op pad in een rode Ferrari...

SILVERADO (VS – 1985)

21.20 – 23.35 uur – 135 min – BRT 2
Westernkomedie van Lawrence Kasdan met Kevin Kline, Scott Glenn en John Cleese. Een man met een onduidelijk verleden is voor dood achter gelaten in de woestijn. Hij wordt meegenomen door Emmett, een keiharde cowboy. Ze komen net op tijd in Turley om de broer van Emmett van de galg te redden...

DINSDAG

GREAT EXPECTATIONS (GB/VS – 1974)

14.45 – 16.45 uur – 120 min – BRT 1
Drama met Michael York. Een weesjongen wordt door een ontsnapte dwangarbeider verplicht te stelen...

THAT WAS THEN, THIS IS NOW (VS – 1985)

20.00 – 21.40 – 100 min – BRT 2
Film over jeugdmisdaad van Christopher Cain met Emilio Estevez, Craig Sheffer, Kim Delaney en Jill Schoelen. Mark Jennings leeft sinds de dood van zijn ouders samen met Bryon en diens moeder in de harde wijk van St. Paul. Mark wordt jaloers op zijn vriend als deze een vriendinnetje krijgt. Op een nacht dagen de jongens twee mannen uit in de club van hun vriend Charlie en dan loopt de zaak danig uit de hand. Charlie wordt gedood...

ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST (VS – 1975)

20.50 – 23.00 uur – 130 min – Duitsland 2
Psychologische film van Milos Forman met Jack Nicholson, Louise Fletcher, Will Sampson, William Redfield en anderen. Nicholson speelt de rol van een kleine crimineel die in een psychiatrische inrichting wordt opgenomen. Daar begint het gevecht tegen het systeem.

BEDROOM EYES (VS – 1984)

22.20 – 23.55 uur – 95 min – Nederland 2
Film van William Fruet met Kenneth Gilman, Dayle Haddon en Barbara Law. Een keurige accountant ziet 's avonds tijdens het joggen een ongelooflijk mooie vrouw voor het raam een striptease uitvoeren. Dit herhaalt zich de volgende avond weer en de man gaat zichzelf als een gluurder zien. Vervolgens gaat hij naar een psychiater en dat blijkt ook een vrouw te zijn, die hem behoorlijk in verwarring brengt...

WOENSDAG

THE SICILIAN (VS – 1987)

22.40 – 01.00 uur – 140 min – Duitsland 2
Melodrama van Michael Cimino met Christopher Lambert, Joss Ackland, Terence Stamp en John Turturro. Een gangster uit Sicilië neemt het op tegen de gevestigde orde van de kerk en de mafia om de armen en de slachtoffers van sociaal onrecht te helpen.

DUTCH TREAT (VS – 1986)

15.19 – 16.50 uur – 91 min – Nederland 2
Muzikale film van Boaz Davidson met David Landsberg, Lorin Dreyfuss en de Dolly Dots. Zodra het duo Landsberg en Dreyfuss ten tonele verschijnt gaat het allemaal mis. Het enige lichtpuntje is dan nog het vrolijke optreden van de meidengroep de Dolly Dots.

DONDERDAG

Z/w: CAPTAINS COURAGEOUS (VS – 1937)

15.00 – 16.40 uur – 100 min – Nederland 1
Verfilming van Victor Fleming gebaseerd op het gelijknamige verhaal van Rudyard Kiplings, met Freddie Bartholomew, Spencer Tracy en Lionel Barrymore. Een verwende en rijke jongen valt tijdens een luxueuze cruise overboord en wordt gered door ruige vissers. Hij krijgt begrip voor de eenvoudige vissers en nog meer voor de zee...

SIERRA LEONE (D – 1988)

21.00 – 22.30 uur – 90 min – BRT 2
Drama van Uwe Schrader met Christian Redl, Ann Gisel Glass en Rita Russek. Fred keert, nadat hij drie jaar in Afrika is geweest, terug in West-Duitsland. Hij heeft veel geld verdiend en zijn vrouw in zijn succes mee laten delen. Maar geld houdt het bed niet warm! Hij heeft met al dat geld haar trouw niet kunnen kopen...

HET NADEEL VAN DE TWIJFEL (N)

23.10 – 00.40 uur – 90 min – RTL 4
Melodrama met Huub Stapel, Jip Wijngaarden en Coen van Vrijberghe de Coningh. Een kinderloos echtpaar wil via een spermadonor een kind krijgen. Maar dan wordt de vrouw verliefd op de donor...

VRIJDAG

CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND (VS – 1977)

20.25 – 22.55 uur – 150 min – RTL 4
Science fiction van Steven Spielberg met Richard Dreyfuss, Francois Truffaut, Teri Garr en Melinda Dillon. Als Roy Neary op weg is van zijn werk naar huis ziet hij ufo's. Deze onverwachte ervaring is het begin van een reeks dramatische gebeurtenissen...

THAT CHAMPIONSHIP SEASON (VS – 1982)

23.10 – 01.00 – 110 min – BRT 1
Drama van Jason Miller met Bruce Dern en Stacy Keach. Vier basketbalspelers komen elk jaar bij elkaar met hun coach om hun overwinningen te herdenken. Met deze viering trachten zij hun mislukkingen en dagelijkse beslommeringen te vergeten...

DER RICHTER UND SEIN HENKER (D/IT – 1976)

23.15 – 00.45 uur – 90 min – Duitsland 2
Een verhaal als een schaakspel van Maximilian Schell met Jon Voight, Jacqueline Bisset, Martin Ritt en [illegible] Shaw. Een gepensioneerde pol[illegible] laat zich door emoties uit het v[illegible] meeslepen.

ZATERDAG

THE PRINCE AND THE SHOWGIRL [illegible] 1957)

13.30 – 15.30 uur – 120 min – RTL [illegible]
Romantische komedie van La[illegible] Olivier met Marilyn Monroe, La[illegible] Olivier, Sybil Thorndike en J[illegible] Spenser. Vele staatshoofden ve[illegible]len zich ter gelegenheid van de [illegible] van George V in Engeland. Ond[illegible] bevindt zich ook de prins van een[illegible] Balkanstaat. Hij maakt een [illegible] Amerikaanse showgirl het hof...

THE NIGHT OF THE IGUANA (VS [illegible]

20.00 – 21.55 uur – 115 min – Neder[illegible]
Drama van John Huston met [illegible] Burton, Deborah Kerr, Ava Gard[illegible] Sue Lyon. Een predikant is uit zij[illegible] ontheven, hij was namelijk aan d[illegible] hol verslaafd. In Mexico probeert [illegible] orde in zijn chaotisch bestaan te[illegible] gen...

ZONDAG

DEKALOOG IV (Polen – 1989)

22.00 – 23.00 uur – 60 min – Neder[illegible]
De vierde uit de Dekaloog-ser[illegible] Krzysztof Kieslowski met A[illegible] Biedrzynska, Janusz Gajos en a[illegible] Anka kan geen weerstand bied[illegible] een geheimzinnige envelop [illegible] haar naam staat geschreven. Z[illegible] de brief pas lezen na het overlijd[illegible] haar vader Michal. Als ze de we[illegible] haar vader niet respecteert en d[illegible] lop toch opent, blijkt er een twee[illegible] in te zitten. Die is afkomstig va[illegible] jong overleden moeder, met de [illegible] deling dat Michal haar echte va[illegible] is...

Oplossing van zaterd[ag]

K A P I T A A L B A N D J
R – O – O – – – R – A – A
A – L E V E R K A A S – K
A – I – E – – – A – P – N
K A S – R – I N K L E D I
B – – – K – – – L – L – K
E – B R O E K Z A K – A K
E – O – L – O – N – Z – E
N I E T – N O O D W E E R
– – M – R – L – – – V – –
K N E V E L W A S – E – S
I – L – T – I – – – N – P
E – A – U I T S M Y T E R
S – A – R – J – – – A – E
– B R O N V E R M E L D I

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. alleenrecht; 8. vogel; 9. paardeslee; 11. geheel gevuld; 12. uitroep; 13. kleur; 15. beroep; 17. zwak; 18. zwemvogel; 19. vorm van mij; 20. muzieknoot; 21. muziekteken; 23. boom; 25. onbepaald vnw.; 26. stekelhuidig dier; 27. de onbekende (afk. Latijn); 28. korte tijdsduur; 30. internationaal autokenteken Rusland; 31. kweking (b.v. van vruchten); 33. slordig persoon.

Verticaal: 1. maand v.h. jaar; [illegible] middag (afk.); 3. boord v.e. riv[ier] [illegible] voor (Latijn); 5. visuil; 6. laats[illegible] (afk.); 7. ontzag; 10. Europea[illegible] stad in India; 14. vis; 16. beleg[illegible] 21. vanaf die tijd; 22. bloem; 23. [illegible] sende extra rit tussen twee d[illegible] mers bij het wielrennen; 24. be[illegible] plaats voor geld; 29. gelofte; 31. [illegible] over (afk.); televisie (afk.).

het wondere wolfje

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de groothandel

recept

Paardebiefstuk Westmoreland gehakt

Benodigdheden voor 4 personen: 500 g gehakte paardebiefstuk, 75 g boter, 1 el fijngehakte peterselie, 1 el fijngehakte ui of sjalot, 1 el fijngesneden bieslook, mespuntje gdroogde tijm, zout, 2 el piccalilly, grof gemalen peper uit de molen, 1 eidooier.

Voeg bij de gehakte biefstuk in een kom behalve de picalilly en de boter, alle overige ingrediënten toe en meng goed. Vorm van het mengsel vier evengrote ballen en druk die iets plat. Verhit de boter, laat boter klaren (schuim weg) en leg op dat moment gehakt in de pan. Reken op een baktijd van 3 à 5 minuten. Neem 'biefstukken' uit de pan en leg op voorverwarmde schaal. Maak braadboter af met scheutje runderbouillon. Roer aanbaksel goed los, breng aan de kook en voeg 2 el picalilly toe en laat één of twee minuten doorkoken. Giet deze saus over de biefstukken. Voeg eventueel een scheutje room toe. Serveer hierbij gebakken aardappelen en gemengde sla. Maar u kunt ook variëren met doperwtjes, sperziebonen en snijbonen.

TIP: Door het platdrukken van het gehakt wordt het vlees sneller dichtgeschroeid en blijven de vleessappen beter behouden.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b[v]

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Piccolo-advertenties: 045-719966

Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2563[illegible]
Geleen 046-7468[illegible]
Heerlen-Centrum 045-7177[illegible]
Kerkrade 045-452932/4555[illegible]
Maastricht 043-2544[illegible]
Roermond 04750-184[illegible]
Sittard 046-5155[illegible]
Valkenburg 04406-150[illegible]

Fax:
redactie 045-7392[illegible]
advertenties 045-7393[illegible]

Telex:
redactie 561[illegible]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 75,[illegible]
per maand f 25,[illegible]
losse nummers f 1,[illegible]
Bfr.



Stichting arbeid wil beleid tegen intimiteiten

DEN HAAG – De organisaties van werkgevers en werknemers in de Stichting van de Arbeid vinden dat in de bedrijven een beleid zou moeten worden gevoerd ter voorkoming en bestrijding van ongewenste intimiteiten op de werkplek. Dat staat in een gisteren bekendgemaakte aanbeveling van de stichting aan het bedrijfsleven.

De aanbeveling gaat in op de mogelijke aspecten van een dergelijke beleid, zoals preventie, voorlichting, vertrouwenspersonen, sancties, klachtenregelingen en de mogelijkheden voor kleinere ondernemingen.

Volgens de stichting is een goede aanpak van ongewenste intimiteiten in het belang van alle partijen op het werk. Zowel de werksfeer als de produktiviteit en kwaliteit van het werk wordt erdoor beinvloed. Bestaande problemen zijn volgens de stichting echter niet zo maar opgelost als maatregelen zijn ontworpen en ingevoerd tegen ongewenste intimiteiten. De mate waarin die ongewenste intimiteiten voorkomen en tot problemen leiden, hangt namelijk sterk samen met de algehele positie van de vrouw in de arbeidsorganisatie en de op de werkplek heersende bedrijfscultuur.

In de aanbevelingen staat dat binnen bedrijven optimale omstandigheden moeten worden geschapen waardoor ongewenste intimiteiten zo min mogelijk voorkomen. Te denken valt daarbij aan verlichting en toegankelijkheid (vooral bij avond- en nachtwerk) en aan het zoveel mogelijk vermijden van eenzame, geïsoleerde werkplekken.

Ook kan volgens de Stichting van de Arbeid aandacht worden besteed aan het bestrijden van een ongewenste cultuur op het werk. Die kan zich uiten in seksueel getinte opmerkingen, 'grappen', plaatjes aan de muur, enzovoorts.

Voor wat betreft maatregelen denkt de stichting aan berispingen, een negatieve aantekening in de beoordeling, overplaatsing en, in zeer ernstige gevallen, ontslag op staande voet of met een ontslagvergunning van de directeur van het gewestelijk arbeidsbureau.

Kosten opvang 500 miljoen gulden per jaar

Aantal asielzoekers blijvend op 20.000

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet houdt er rekening mee dat het aantal asielzoekers blijvend op 20.000 per jaar zal uitkomen. Eerste berekeningen hebben uitgewezen dat de kosten voor de opvang van asielzoekers zullen toenemen met circa 500 miljoen gulden per jaar.

Vorig jaar kwamen bijna 14.000 asielzoekers naar ons land. In de begroting voor 1990 werd met eenzelfde aantal rekening gehouden. Deze raming bleek echter al snel achterhaald. Justitie rekent voor dit jaar op minstens 20.000 asielzoekers, mogelijk enkele duizenden meer.

De extra kosten die dit jaar zijn ontstaan door de grotere toestroom van asielzoekers, zijn deels gedekt via de begroting van Ontwikkelingssamenwerking. In de toekomst zou dit ministerie ook voor de extra-kosten moeten opdraaien.

De opvang van asielzoekers verloopt erg moeizaam. De opvangcentra zitten helemaal vol. De ministers d'Ancona (WVC) en Hirsch Ballin (Justitie) hebben al herhaalde malen dringende oproepen tot gemeenten gericht om woningen beschikbaar te stellen. Sommige gemeenten zijn overgegaan tot het vorderen van woningen.

Washington en Bagdad geen stap nader tot elkaar

EG-landen bespreken harde lijn tegen Irak

Van onze redactie buitenland

BONN – De ministers van Buitenlandse Zaken van de EG-lidstaten komen vrijdag in Luxemburg bijeen om de Golfcrisis te bespreken. Diplomaten in Bonn verwachten dat de ministers een harde houding tegenover Irak zullen innemen en hun solidariteit met de Verenigde Staten zullen betuigen. Vrijdag komen ook de ministers van Buitenlandse Zaken van Syrië, Egypte en Saoedi-Arabië in het Saoedische Jeddah bijeen voor een crisisberaad over de Golf.

Het Vaticaan zal zich mogelijk als bemiddelaar opwerpen in het Golfconflict, aldus Kardinaal Agostino Casaroli, jarenlang de rechterhand van paus Johannes Paulus II. Nu de kans op een dialoog tussen Bush en Hoessein praktisch nihil is, kan volgens Casaroli alleen de interventie van een gezaghebbend en onafhankelijk persoon een dialoog op gang brengen.

Washington en Bagdad zijn het afgelopen weekeinde geen stap nader tot een vreedzame oplossing voor de Golfcrisis gekomen. De Iraakse leider Saddam Hoessein herhaalde gisteren dat er geen sprake kon zijn van terugtrekking uit Koeweit.

Maar de Amerikaanse president Bush zei in een vraaggesprek met het weekblad Time, dat vandaag verschijnt, dat 'zijn instinct' hem zei dat Irak zich uiteindelijk uit Koeweit zal terugtrekken, nog voordat het VN-ultimatum op 15 januari afloopt.

Irak is nu in staat om elke agressie te slaan, aldus minister van Defensie Saadi To'ma Abbas. „Het Iraakse leger zal de grond onder de voeten van de aanvallers verbranden", zo liet hij gisteren weten in een wenstelegram aan Saddam Hoessein ter gelegenheid van het nieuwe jaar.

'Duizenden' Iraakse en Arabische vrijwilligers worden in kampen van het Volksleger opgeleid tot 'zelfmoordcommando's' die de Amerikaanse troepen zullen aanvallen als het tot oorlog komt, aldus Bagdad. Ook in Koeweit bereiden de Iraakse troepen zich voor op oorlog. Volgens een hoge functionaris uit de olie-industrie in Koeweit heeft Irak een pijplijn gebouwd langs de kust, van de olie-installatie van Ahmadi naar Khafji bij de grens met Saoedi-Arabië.

Door de openingskleppen, die over de hele pijplijn zijn aangebracht, kunnen de Irakezen olie in zee gooien kunnen de Irakezen uit de leiding omhoog laten spuiten en aansteken, om zo een muur van vuur op te stellen.

Brits schip toeristische trekpleister



● *Vele tienduizenden mensen trokken gisteren naar het strand in Scheveningen om de pogingen van het bergingsbedrijf Smit Tak om het gestrande Brits containerschip Maersk Yar vlot te trekken van nabij gade te slaan. De massale belangstelling leidde zelfs tot files op de wegen naar het Schevenings strand.*

Het schip zat gisteravond echter nog steeds vast. Tijdens de berging gistermiddag brak een van de sleeptrossen. Afgelopen nacht zou een nieuwe poging ondernomen worden.

Bielecki nieuwe premier Polen

WARSCHAU – De econoom Jan Krzysztof Bielecki wordt zeer waarschijnlijk de nieuwe premier van Polen. Hij werd dit weekeinde voorgedragen door president Lech Walesa. Het parlement moet de benoeming vrijdag 4 januari nog goedkeuren. Bielecki zal de regering leiden tot aan de parlementsverkiezingen, die over ongeveer drie maanden worden gehouden.

De 39-jarige Bielecki heeft een economisch adviesbureau. Hij staat bekend als een zeer goede manager en behoort sinds 1980 tot de naaste medewerkers van Walesa. Hij verloor vanwege zijn activiteiten in de vakbond Solidariteit in 1982 tijdens de staat van beleg zijn baan aan de universiteit.

De benoeming van een nieuwe premier was nodig vanwege het aftreden van premier Mazowiecki eind november. Mazowiecki nam ontslag nadat hij in de eerste ronde van de presidentsverkiezingen verslagen werd door de Pools-Canadese zakenman Tyminski.

De benoeming van een nieuwe premier heeft Walesa de afgelopen weken onverwacht veel moeite gekost. De eerste gegadigde, de advocaat Jan Olszewski, trok zich terug wegens een meningsverschil over de rol van minister van Financiën Lezsek Balcerowicz. Walesa, die zich vooral op de economie wil toeleggen, wilde Balcerowicz een zware functie in de nieuwe regering geven door hem tot vice-premier en voorzitter van het Economische Comité van de ministerraad te benoemen. Balcerowicz, die ook onder Mazowiecki minister van Financiën was, is in Polen een omstreden figuur vanwege de economische shocktherapie die hij het land heeft opgelegd.

De minister van Financiën is zelf ook nog gevraagd voor het premierschap, maar hij gaf er de voorkeur zich op de economische hervormingen in Polen te concentreren. Andere gegadigden, waaronder ook oud-premier Mazowiecki, wezen de post om verschillende redenen af. Een belangrijk struikelblok was dat de nieuwe regering maar drie maanden de tijd heeft en dus feitelijk weinig kan doen.

Walesa heeft zich de afgelopen weken niet alleen beziggehouden met het zoeken van een nieuwe premier. Ook andere ministersposten zijn door de president al in verregaande mate ingevuld. Naast Balcerowicz blijft in ieder geval de minister van Binnenlandse Zaken Kozlowski op zijn post. Jaroslaw Kaczynski, een van de naaste medewerkers van Walesa in de afgelopen jaren, zal worden benoemd tot kanselier van het presidentieel bureau.

Kapers Algerijns vliegtuig gearresteerd

ALGIERS – De twee kapers van een Algerijns verkeersvliegtuig hebben gisteren alle mensen die zich nog aan boord bevonden vrijgelaten en zijn gearresteerd. De luchtpiraten hielden gisteren nog 46 passagiers en zes bemanningsleden vast, nadat ze zaterdag al een deel van de passagiers vrij.

De ontknoping van de kaping kwam gisteren onverwacht snel. Gistermorgen werden na een onderbreking van vijf uur de onderhandelingen met de kapers hervat. Ongeveer anderhalf uur nadien lieten de kapers de 46 passagiers vrij.

De zes bemanningsleden kregen enkele minuten later hun vrijheid terug. De kaping eindigde daarmee zonder bloedvergieten na 38 uur om 09.40 uur.

De twee jonge kapers zijn na hun arrestatie met onbekende bestemming weggevoerd. De identiteit van de kapers is niet bekendgemaakt.

Over de motieven van de kaping bestaat vooralsnog geen duidelijkheid.

George Bush man van het jaar

NEW YORK – Het Amerikaanse weekblad Time heeft George Bush, of liever gezegd de twee gezichten van de Amerikaanse president, uitgeroepen tot man(nen) van het jaar. Volgens Time leek het er bijna op dat Bush twee presidenten was geweest zijn invloed, ten goede of ten kwade, op de nieuwsfeiten van 1990.

Zijn eerste voorkomen gebruikte hij op buitenlands terrein: resoluut en bekwaam. Zijn ander uiterlijk openbaarde zich op het thuisfront en was precies het tegenovergestelde: onzeker en verward, aldus het weekblad. Hoofdredacteur Henry Muller noemde Bush 'een nogal onconventionele keuze', die past in beide criteria die Time hanteert voor zijn keuze van man of vrouw van het jaar zowel wat betreft invloed 'ten goede' als 'ten kwade'.

(ADVERTENTIE)

Makado-Beek, dáár moet je naar toe...

VANDAAG GEOPEND
VAN 09.00 - 17.00 UUR
MAKADO

(ADVERTENTIE)

AFRIKA STERFT VAN DE HONGER
DAT LATEN WE TOCH NIET GEBEUREN!
GIRO 555
DEN HAAG
DE SAMENWERKENDE HULPORGANISATIES

Pardon voor Argentijnse junta-leiders

BUENOS AIRES – De belangrijkste leiders van de militaire junta die tussen 1976 en 1983 met gewelddadige onderdrukking Argentinië regeerden, zijn na een generaal pardon van president Carlos Menem vrijgelaten. Ook hun 'vijand', de voormalige guerrillaleider Mario Firmenich, kwam op vrije voeten.

De officiële bekendmaking van de gratie zal pas zondag plaatsvinden, verklaarde regeringswoordvoerder Fernando Niembro. President Menem heeft steeds uiterste discretie betracht omtrent de eventuele vrijlating van de juntaleiders vanwege de staatsveiligheid.

De juntaleden die door mensenrechtenorganisaties verantwoordelijk worden gehouden voor de verdwijning van 30.000 Argentijnen, werden om diezelfde reden 's nachts vanuit hun gevangenis naar onbekende bestemmingen gebracht.

Onder de vrijgelatenen zijn de beruchte generaals Jorge Videla en Roberto Viola en admiraal Emilio Massera. Per helikopter verlieten zij de Magdalena-gevangenis, 100 kilometer ten zuidoosten van Buenos Aires. De extreem-linkse guerrillaleider van de 'Montoneros', verantwoordelijk voor tal van terreuraanslagen in de jaren zeventig, verliet de gevangenis van Buenos Aires via een geheime uitgang en verdween per auto naar Brazilië.

Onlusten in Gazastrook houden aan

TEL AVIV – Israëlische troepen hebben gisteren in de Gazastrook 14 Palestijnen verwond. De slachtoffers liepen schotwonden op tijdens een staking uit protest tegen het doodschieten van vijf Palestijnen zaterdag in dit door Israël bezette gebied.

Het Israëlische leger vaardigde gisteren uitgaansverboden uit voor bijna alle grote vluchtelingenkampen in de Gazastrook om nieuwe onlusten aan de vooravond van 'Fatahdag', 1 januari, te voorkomen.

Al-Fatah, de grootste beweging binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) pleegde 26 jaar geleden op die dag de eerste aanslag in Israël.

De Israëlische troepen schoten zaterdag niet alleen vijf Palestijnen dood maar verwondden er ook 150. Het was daarmee een van de bloedigste dagen sinds het doodschieten van acht Palestijnen bij rellen op de Tempelberg in Jeruzalem op 8 oktober.

In de Noordisraëlische havenstad Haifa is in de nacht van zaterdag op zondag een 60-jarige Israëli in zijn flat doodgestoken. De politie sluit niet uit dat Palestijnse nationalisten de man hebben vermoord.

Bij het lijk vond de politie een briefje dat met al-Fatah was ondertekend.

Albanese joden mogen emigreren

TIRANA – Albanese joden hebben voor het eerst in een kwart eeuw toestemming gekregen om te emigreren. Zij mogen in gehele families het land verlaten in het kader van een operatie die de naam 'Vliegend tapijt' heeft gekregen.

Een familie bestaande uit 37 personen is zaterdag per vliegtuig uit Tirana naar Rome vertrokken. Leden van deze familie hebben gezegd dat ongeveer 500 andere Albanese joden binnen twee of drie maanden het land zullen verlaten. De operatie wordt door het Joods Agentschap gecoördineerd.

Het is voor het eerst dat in Albanië een actie plaatsvindt die vergelijkbaar is met recente operaties van Israël en het Joods Agentschap om joden te helpen bij hun emigratie.

Over het vertrek van de joodse gemeenschap uit Albanië is de afgelopen maanden in het geheim onderhandeld. De Italiaanse regering heeft bemiddeld bij het maken van de afspraken.

Ongeveer 650 Albanezen zijn gisteren naar Griekenland gevlucht. De Griekse politie zei te verwachten dat nog veel meer Albanezen door de sneeuw de zwaar bewaakte grens zullen oversteken.

punt uit

● Vuurwerk

Vuurwerk is de oorzaak van de brand in een opvangtehuis voor Oosteuropese vluchtelingen in Bremen, waarbij in de nacht van vrijdag op zaterdag acht mensen om het leven kwamen. Een 36-jarige bewoner van het centrum heeft zich bij de politie gemeld en bekend dat de brand ontstond toen hij vuurwerk uit zijn raam afschoot. Een defekte vuurpijl vloog weer naar binnen, waarop de matras in de kamer vlam vatte.

● Vuurwerk(2)

De vuurwerkteams van de Rotterdamse politie hebben dit weekeinde twee mannen gearresteerd in verband met de handel in levensgevaarlijke kruitpijpen. Twaalf van deze één meter lange explosieven, die tweeduizend keer meer kruit bevatten dan strijkers, werden vorige week woensdag aangetroffen bij een 42-jarige Rotterdamse handelaar. Volgens een woordvoerder van de politie wil hoofdverdachte Van de K. vooralsnog weinig kwijt over zijn rol in de handel van deze kruitpijpen, die zijn afgeleid van de explosieven die onder meer in Zwitserland worden gebruikt om pakken sneeuw op te blazen als er lawinegevaar dreigt. Bij explosie is de veilige afstand minimaal honderd meter.

● Voedselhulp

De Sovjetautoriteiten willen de medicijnen die de stichting Voedselhulp aan Russen naar Moskou wil sturen, verspreiden via het ministerie van volksgezondheid in Moskou. De stichting, die de distributie in eigen hand wil houden, heeft dat uit Moskou vernomen. De nieuwe voorzitter van de stichting, jhr mr F. Sickinghe, heeft dat zondag bevestigd. Het bestuur heeft altijd op het standpunt gestaan dat de stichting zelf zo veel mogelijk de distributie van voedsel en medicamenten zal verzorgen.

● Kabinet

De Japanse premier Toshiki Kaifu heeft zaterdag, onder druk van leiders van de regerende Liberale Democratische Partij (LDP), zijn kabinet ingrijpend gewijzigd. Hij is er volgens waarnemers in geslaagd een aantal ministers op sleutelposten te behouden, terwijl hij geen politici heeft benoemd die in verband gebracht worden met corruptieschandalen.

● Socialisme

De Chinese communistische partij heeft gisteren verklaard dat zij vasthoudt aan het socialisme en doorgaat met de strijd tegen westerse waarden. Dit heeft het Centraal Comité in een verklaring meegedeeld. Het Centraal Comité sloot gisteren een bijeenkomst van vijf dagen achter gesloten deuren af. Volgens de verklaring heeft het partijorgaan de politieke lijn voor de komende jaren vastgelegd door zijn goedkeuring te geven aan de principes voor het vijfjarenplan 1991-95 en het programma van tien jaar voor de ontwikkeling van het land.

● Waarschuwing

In advertenties in de dagbladen gaan de spoorwegen het publiek begrip vragen voor het ongerief dat de komende tijd tussen de rails te verwachten is door de grote drukte, onder meer door de invoering per 1 januari van de OV-jaarkaart voor studenten. De NS legt in de advertentie uit dat de 'verstopping' van Nederland niet in een dag is op te lossen en dat de reizigers vanwege capaciteitsgebrek tijdelijk maar moeten inschikken. Tijdelijk want als het toekomstplan Rail 21 wordt uitgevoerd moet het allemaal weer beter worden, beloven de spoorwegen.

● Eritrea

Het Eritrees verzet heeft gemeld dat zijn strijders sinds woensdag 1.350 militairen van het Ethiopische regeringsleger hebben gedood en 2.600 andere militairen hebben verwond. De radio van het Eritrese Volksbevrijdingsfront (EPLF) meldde zaterdag in een uitzending die in Nairobi werd ontvangen, dat de Ethiopische strijdkrachten een offensief 'op alle fronten' zijn begonnen. Het verzet heeft een krachtig tegenoffensief gelanceerd en de aanval geneutraliseerd.

● Rotorblad

Vlak na de landing op het booreiland De Logger, vijftig kilometer ten noordwesten van Den Helder, is zaterdag één van de rotorbladen van een KLM-helikopter afgebroken. Bij het ongeluk deden zich geen persoonlijke ongelukken voor, zo heeft een KLM-woordvoerder meegedeeld.

Wat is in en wat is uit in 1991?

uit	in
1990	1991
Fitness	Teamsporten
Sonja Barend	Sylvia Millecam
Milli Vanilli	New Kids on the Block
Getto-blaster	Discman
Stapelbedden	Safe sex
Roken	Vitamineprodukten
Dwayne Wayne-bril	Gekleurde contactlenzen
Broodje bal	Vegetarisch eten
Studeren	Leren en werken tegelijk
Uitkering	Geld verdienen
Administratief werk	Techniek
Blij zijn dat je een baan hebt en daar maar het beste van maken.	Avontuurlijke banen, met veel verantwoordelijkheid. Procesoperator bijvoorbeeld.

PROCESOPERATOR?*

* Jazeker. Als je LTS, MAVO of HAVO hebt, is 1991 hèt jaar om bij DSM te beginnen aan een opleiding procesoperator. Leren in de praktijk, waarbij je meteen als een volwaardige medewerk(st)er wordt betaald.

Procesoperator is een vak voor mensen die houden van techniek en die een baan met verantwoordelijkheid zoeken. Als procesoperator ben je ervoor verantwoordelijk dat alles goed reilt en zeilt in een fabriek. Je voert controles uit, onderhoudt de apparatuur en je verhelpt storingen. Niet een baan voor de eerste de beste.

Wie komen in aanmerking?

Je moet in ieder geval een LBO-opleiding hebben (LTS bijvoorbeeld), met wis- en natuurkunde op C-niveau, MAVO met wis- en natuurkunde, of minimaal drie jaar HAVO met wis- en natuurkunde. Verder is vooral belangrijk dat je de juiste persoonlijkheid hebt. Je moet doorzettingsvermogen hebben, zorgvuldig zijn en goed in een team kunnen werken. Je leeftijd ligt tussen de 18 en 35 jaar.

Ben je 'in' voor een baan als procesoperator?

Vul dan de bon in en zend deze naar: DSM Limburg bv, afdeling Personeelsvoorziening en -beheer, t.a.v. de heer W. Keulers, Antwoordnummer 20, 6160 VB Geleen. Een postzegel is niet nodig. We sturen je dan een brochure, waarin je alles over het vak kunt lezen, en een sollicitatieformulier.

Misschien wel het beste begin van het nieuwe jaar dat je ooit hebt gehad!

Vul in

Naam ______ m/v
Adres ______
Postcode ______
Woonplaats ______
Telefoon ______ Geboortedatum ______
Opleiding ______

Stuur deze bon naar DSM Limburg bv, afdeling Personeelsvoorziening en -beheer, t.a.v. de heer W. Keulers, Antwoordnummer 20, 6160 VB Geleen.
Een postzegel is niet nodig.
90-61 pvb-LD

DSM

WE PUT FANTASY TO WORK

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

de Cramer 37, Heerlen
stbus 3100, 6401 DP Heerlen
stgiro: 1035100
nk: ABN 57.75.35.935
x: 045-739364

ccolo's
er 1 kolom, in kleine letters met één woord in ofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per llimeter hoogte: ƒ 1,20.
wijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist vonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en drijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

uzepiccolo's
er 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met nimaal één woord in grotere letter (14-punts). nimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en straties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per lom: ƒ 1,60.
vertenties onder nummer: ƒ 7,50.
wijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

ijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
kele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét timatie.

lefonisch opgeven
45-719966

andag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de gel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
hriftelijk opgeven
gave via de 1e post daags voor plaatsing.
rsoonlijk opgeven
a de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag ldt donderdag 17.00 uur.

ij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden or schade van welke aard dan ook, ontstaan door t, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

t Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door er dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
ron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt:
Bezorg(st)ers voor Heerlen, Heerlerbaan en Wijnandsrade
r meer info over de aard van het werk, de duur van de zorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's nt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

en uurtje vroeger opstaan loont de moeite!!!
zoeken voor Amstenrade, Oirsbeek, Geleen, Urmond, Berg en Schinnen.
bezorgers(sters)
Limburgs-Dagblad, Markt 3, Geleen, tel. 046-746868.

end nette DAMES ge- voor Classic club te ken in België. Vervoer erleg. Inl. vanaf 17.00 Tel. 0932-11-718692

RECLAMBEZORGERS gevraagd voor Heerlen o.a. Welten, Meezenbroek, Zeswegen, Beersdal en Bekkerveld. Sittard. 045-257974.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Hypotheeknieuws
behulp van onze hypotheekcomputers kunnen binnen le minuten Uw gegevens verwerkt worden in een uitreide kosteloze en vrijblijvende hypotheekberekening. l 045-712255 of 's avonds en weekend 045-440731.
Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypothekenservice

Kerkrade-Holz, Abtenlaan 52
ant vrijstaand herenhuis onder fraaie architektuur ooi aangelegde tuin, groots van opzet (ook geschikt v. esentatieve kantoor- of praktijkruimte), goede staat onderhoud, C.V./gas, woonopp. 300 m2, inh. 1.250 rceelopp. 1.045 m2, ruime garage, m. tuink., 2 leefr., anda, terras, 5 slaapk., bad, 2e wc, aparte keuken, 2 kelders, 2 mansarde. Prijs ƒ 345.000,- k.k.
☎ 045-242325, na 18.00 uur

Bouwgrond Maastricht
Nog één bouwkavel aan de Tongerseweg.
Opp. ca. 680 m2. Pr. ƒ 87.500,- v.o.n.

atste twee bouwkavels in Scharn-Heer a/d Bergerstraat, opp. ca. 550 m2, prijs ƒ 89.000,- v.o.n.
Inl. Grouwels/Daelmans B.V.
Tel. 043-254565 b.g.g. 043-641321.

Hypotheek Centrale
ambtenaren en hogere pen. Rente va. 8,8%. hyp. v.a. 9,5%. Ook leken tot 130% e.w. 77-519775.

drijfsruimte
- of kantoorruimte te . 60 m2 en bergruimte, m v. HEERLEN, 045- 0

Kamers
te huur voor werkend n of student in cen- van HOENSBROEK incl. kosten. Inl. 28487.

te huur voor nette n in centrum GE- Geschikt voor 1 of 2 en. Tel. 04743-1579.

/Verbouwen
ISEAUX Heerlen ver- n verhuurt meer dan dt! (Verhuur zonder Tel. 045-411930.

bby/D.h.z.
r. BEHANGTAFEL M. Botterweck, Aker- , Spekholzerheide.

ldzaken
BRIEFBEURS Eind- 040-457080, (tus- se) verzilvering, te waarde, discreet, nt, gratis goed advies daarna. Boschdijk 363.

Landbouw
ERDELENBANK. 04493-2715.

Bouwmaterialen
KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Kunststof, hardhouten en alu. RAMEN, gebr. Tel. 045-243736.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Reparaties
VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06.52.-98.13.50.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230 service binnen 24 u.

WASMACHINE defect? Bel Toenbreker wasautomaten voor vakkundige reparatie binnen 24 uur met gar. tev. verkoop wasautomaten: Europaweg Noord 191. Ubach over Worms. 045-325819.

Auto's

SEAT Auto Aarts
Eindejaars opruiming nu 10% korting op alle occasions.

Audi 90 Quattro	1985	ƒ 25.000,-	ƒ 22.500,-
Landrover 90 diesel	1986	ƒ 25.000,-	ƒ 22.500,-
Ford Siërra 2.0i S	1987	ƒ 22.500,-	ƒ 20.250,-
Ford Escort 1.6i Bravo	1987	ƒ 19.950,-	ƒ 17.955,-
Seat Malaga 1.5 GL	1988	ƒ 15.950,-	ƒ 14.355,-
Seat Malaga 1.5 GLX	1987	ƒ 14.500,-	ƒ 13.050,-
Seat Ibiza 1.2 Croma	1988	ƒ 16.000,-	ƒ 14.400,-
Seat Ibiza 1.2 GL	1987	ƒ 12.750,-	ƒ 11.475,-
Seat Marbella black	1990	ƒ 11.000,-	ƒ 9.900,-
Seat Marbella L rood	1988	ƒ 9.500,-	ƒ 8.550,-

En nog veel meer aanbiedingen kom kijken.
Hamstraat 211, Kerkrade, tel. 045-412545.

Let op!! zeer exclusief
Audi Quatro coupé, zwartmetallic, getinte ramen, rood leder interieur, Clarion stereo, 16 V antenne, verlaagd, stuurbekrachtiging en 16" aluminium velgen en sportuitlaat, type 1986. Garage Coenen en Zn., Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574.

RENAULT
Top-occasion!
Diverse merken met 1 jaar garantie!
Autobedrijf Kerres
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK!
Kerkrade, Dom. Mijnstr. 25. Tel. 045-452424.
Heerlen, Beersdalweg 97. Tel. 045-724200.

Subaru Mini Jumbo week!
bij garage Coenen. Officieel Subaru Dealer.

Subaru Mini Jumbo SDX, 3-drs., 2x	1988
Subaru Mini Jumbo DL, 3-drs.,	1987/1988
Subaru Mini Jumbo SDX, 5-drs., 3x	1985/1986

Garage J. Coenen en Zn., Prinsenbaan 65, Koningsbosch.
Tel. 04743-1574.

Kerp auto electro:
* Erkend inbouwstation voor BOSCH en GEMINI alarmsystemen met TBBS verzekeringscertificaat!
* Erkend inbouwstation voor BLAUPUNKT AUTO HIFI systemen!
* BOSCH reparatiedienst van startmotoren en dynamo's onder vakkundige leiding!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

ƒ 1.000,- Kerstgratificatie
bij Göttgens in Sittard. Bij aankoop van een occasion boven de ƒ 10.000,- in de feestmaand december.
GÖTTGENS SITTARD
Haspelsestraat 20.
Tel. 046-516565.

Diversen
Volvo 740 GL autom. '87 H
Citroën BX 1.6i '87 H
Ford Siërra 1.6 C '87 M
Ford Siërra 2.3 Ghia aut. '83 M
Volvo 340 GL aut. '86 H
Saab
9000i 5-drs. Turbo '87 H
9000i 5-drs. '86 M
9000i 5-drs. Turbo '85 H
900 C 3-drs. LPG '88 M
900 3/4 drs. '86 H
900i 4/5 drs. '86 M
900 4-drs. '85 M
900i 3-drs turbo aut. '85 H
900 5-drs. '84 H
900 4-drs. GLi '83 M
900 4-drs. Turbo '82 M
900 4-drs. autom. 2X '81 H
900 3-drs. EMS '80 H
Lancia
Thema IE 2X '87 M
Thema IE Turbo '87 M
Thema IE '87 H
Thema IE 3X '86 H
Thema IE '86 M
Prisma TD '88 M
Lancia Demo's
Thema TD '90 M
Dedra 1.8 IE '90 H
Dedra 1.6 IE '90 M
Auto v/d Week
Saab 9000 Turbo parlemoerwit
bwj. 1985
vele extra's
H is Kompier Heerlen BV 045-717755
M is Kompier Maastricht BV 043-632547.

Ford Escort BRAVO de luxe, m. '85 APK 5-bak bijz. mooi ƒ 6.950,- 045-454087

PEUGEOT 505 GR 2.0, '84, APK '92, elect. schuifd., stuurbekr. I.z.g.st ƒ 5.900,-. Tel. 045-411881

Te koop goede gebr. AUTOBANDEN, met garantie. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

Te k. div. maten WINTERBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675

Let op! De HOOGSTE prijs voor elk merk auto, à contant, met vrijwaring. Ook Lada's, 045-414372

ALFA 75 2.0, bwj. '86, roodmet., 38.000 km, ƒ 15.500,- Tel. 046-749480.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Daihatsu dealer Ton Quadvlieg ANWB-gekeurde auto's.
Opel Vectra 1.8 GL 4-drs. '89
Toyota Celica 1.6 Liftback '87
Ford Scorpio 2.0 i Ghia '86
Mercedes 190 veel acc. '86
Mercedes 190 D '89
Mercedes 190 D '85
Mercedes 230 E '84
BMW 316, m-pakket, '87
Chrysler Voyager '90
BMW 316i, 4-drs '89
Metro Surf, '89
Ford Siërra 1.6 Sedan '88
Siërra 1.6 Laser 3-drs. '85
Mitsubishi Lancer GLXi '89
Nissan Sunny GTi coupé '87
Nissan Sunny coupé '88
Nissan Sun. 1.3 LX sed. '86
Nissan Sunny diesel '86
Opel Ascona 16S '87
Opel Ascona 1.8 S 4-drs. '88
Opel Kadett 1.3 S Sedan '88
Opel Manta 1.8 S GT '84
Opel Corsa 1.2 Swing '85
Opel Rekord 2.3 T.D. '85
Lancia Ypsilon Fire '87
Passat 4-drs. CL '86
Honda Civic 15 S '87
Honda Arrow-deck EX '87
Mitsubishi Colt 1200 '82
Suzuki 1.3 GTi '87
Toyota Celica 1.6 ST Liftback
Toyota Starlett '83
Volvo 340 GL '86
Volvo 340 GL '84
Volvo 340 L '82
Renault 11 GTD '83
Daihatsu Char. Van D. '85
BMW 520 '82
Ford Siërra 2.3 diesel combi '87
Ford Siërra 2.0 CL combi '88
Opel Omega 2.3 D combi '87
Audi 100 CC Avant Van '88
Mercedes 300 TD combi '81
Bedrijfs en Terreinwagens
Toyota Landcruiser T.D. '87
Daihatsu Ferosa Greytop
Diverse inruilers
VW Kever '73
Mazda 626 '79
Ford Taunus '79
Ford Fiësta '81
VW Golf '80
Reeweg 112,(Industrieterr.) Abdisschenbosch. Ubach over Worms (Landgraaf).
Tel. 045-321810

Eindejaars actie-show
Nieuw en gebruikt.
Bij uw off. Subaru-dealer v. Hrl. en omg. Grote collectie inr.auto's o.a. Mercedes, Subaru, Opel, Ford, VW, Audi, Fiat etc. etc.
AutoGarant
Schelsberg 128, (tussen Hendriks en Bristol) Heerlen.

BMW 315 met LPG, '83, zeer mooi. Garage Kevin, Beitel 6a Kerkrade. Tel. 045-421741.

Te koop weg. omstandigh. CITROEN AX 10 E, bwj. '87, i.z.g.st., APK gek., ƒ 8.500,- Tel. 046-335528.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '83, i.z.g.st. Tel. 045-222543.

Autobedrijf E. CUSTERS, Verl. Lindelaan 23, Oirsbeek Tel. 04492-5261. Wij bieden te koop aan: Golf 1.6 GLi Cabrio '80; BMW 316 '86 Porsche 928 autom. '80; Porsche 924 autom. '80; Mitsubishi Galant HB '89; Golf 1300 L, '80; Chevrolet Monza aut., '80; Skoda '82; Mitsubishi Galant '84; Golf 1.6 CL '87; Opel Rekord 2.0 S autom. '79/ '81; Toyota Corolla HB diesel '84; Fiat Ritmo 60 L 5-drs. '86; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. '81; Peugeot 305 diesel '82; Peugeot 305 '82; Mitsubishi Galant turbo-diesel '82 BMW 316 '81; Honda Civic 1.3 Sport vele extra's '83; Alfa Sud '80; Renault 9 GTS '84; Peugeot 305 GL '84; Suzuki GX 1000 coupé '83; Volvo 244 GL '80; Opel Ascona 16 S LPG '83; Mitsubishi Colt turbo '83; Renault 4 Bestel '83; Golf 1300 L '80; Hyunda 1.4 GL '83 Div. goedkope inruilers. Alle auto's met recente APK. Geopend ma. t/m vrij. 09.00 tot 19.00 uur. Zat 9-17 u. Inruil, fin. en garantie mog.

Fiat 127 FIORINO, gesl. bestel nw.type '86, APK tot 11-7-'91. ƒ 3.950,- i.nw.st. Tel. 045-323178.

Ford ESCORT, bwj.'81, km. st. 91.000, APK 8-'91, ƒ 3.400,-. 045-231073

Zeldz. mooie ESCORT type 13 GL '84, alle extra's. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Ford ESCORT 1300 L, autom., bwj. '79, APK 19-9'91, radio/cass. en trekhaak. ƒ 1.500,-. Tel. 045-323178.

MAZDA 323 bwj. '82, APK 10-12-'91, ƒ 2.950,-, i.z.g.st Tel. 045-323178.

MERCEDES 230E, '83, kl. blauw, type 123. Garage Kevin, Beitel 6A, Kerkrade. Tel. 045-421741.

Te k. van part. MERCEDES 230E, '86, met lichte flank schade, onderhoudsboekje aanw. pr.n.o.t.k 04492-3824

Mitsubishi LASER 1400 GLX nw.mod., bwj. '81, 4-drs., i.nw.st. APK tot '91. Zien is kopen! ƒ 3.250,-. Tel. 045-323178.

Opel KADETT HB 1.3 S GT, 3-drs. i.st.v. splinternw. bwj. '86, ƒ 11.750,-, pas gekeurd Tel. 043-254462.

FERRARI-ROOD Pontiac Fiero, airco, high power stereo, 15" lichtmetalen wielen, type 1985. Garage Coenen en Zn. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574

RENAULT R5, autom., bwj. '82, APK tot 10-7-'91, ƒ 1.600,-. Tel. 045-323178.

Alfa Romeo 164 T spark dec '88 1e eig ƒ 34.500,-; Opel Omega 2.0 IS combi '88 1e eig veel acc. ƒ 24.000,-; Omega 2.0i GL '87 1e eig. ƒ 19.250,-; Omega autom. '87, 1e eig ƒ 17.500,-; Omega 2,3 D '87 ƒ 18.750,-; Senator 3.0i CD m.'84-'86 v.a. ƒ 10.750,-; Rekord combi '84 ƒ 7.750,-; Kadett 1.6 GT '86 1e eig ƒ 13.750,-; Kadett '85-'87 v.a. ƒ 9.500,-; Kadett D '85 v.a. ƒ 9.500,-; Kadett combi D '86-'88 v.a. ƒ 11.000,-; VW Passat 1,8 CL '88 1e eig ƒ 24.750,-; Passat combi '83 ƒ 6.750,-; Golf CLD 5 drs '88 1e eig ƒ 17.000,-; Golf Cabriolet '82 uniek ƒ 19.500,-; Golf D '80-'82 v.a. ƒ 3.000,-; Golf GTi '79-'82 v.a. ƒ 3.500,-; Polo coupé '89 1e eig. ƒ 15.500,-; Ford Scorpio 2,4 CLi '87-'89 1e eig v.a. ƒ 19.000,-; Scorpio 2.0 GL '85-'88 v.a. ƒ 12.000,-; Siërra Sedan 2.0 '87-'90 v.a. ƒ 15.750,-; Siërra combi m. '88 1e eig. ƒ 16.000,-; Siërra '83-'87 v.a. ƒ 6.000,-; Mustang Ghia '86 25.000 km. ƒ 12.000,-; Escort 1.3/ 1.4/ 1.6 '83-'88 v.a. ƒ 6.000,-; Citroën CX 2.5 D m'87 ƒ 13.500,-; BX 19 TRD '87 1e eig. ƒ 13.000,-; BX 14 RE m'89 1e eig. ƒ 14.500,-; BX 14 E/16 TRS '84-'87 v.a. ƒ 6.000,-; Mercedes 190 E '84 v.a. ƒ 23.500,-; 190D '84 ƒ 22.000,- 230E dec. '84 1e eig. ƒ 19.750,-; 230 E '86, 1e eig. ƒ 31.500,-; 240D '81 ƒ 5.750,-; 280S '81 ƒ 13.750,-; Volvo 740 turbo combi m'88 1e eig. ƒ 36.500,-; 340 GL aut. '84 ƒ 6.750,-; 340 GL '82-'88 v.a. ƒ 3.250,-; 440 GL '88 1e eig. ƒ 21.500,-; 240 GL '85 ƒ 9.500,-; Honda Prelude spec. '84 ƒ 11.750,-; Jazz '84 ƒ 8.750,-; Toyota Celica ST '89 1e eig. 15.000 km, ƒ 27.500,-; Celica Liftb. '87 1e eig 30.000 km ƒ 23.500,- Carina II '85 ƒ 8.750,-; Camry aut. '84 ƒ 6.500,-; Cressida combi D '84 ƒ 5.500,-; Corolla 5-drs '85 ƒ 9.250,-; Nissan Bluebird 5-drs '88 1e eig. ƒ 14.250,-; BMW 324 D '88 1e eig. ƒ 24.500,-; 316 '87 ƒ 16.500,-; 316 '84-'86 v.a. ƒ 10.000,-;528i '85 ƒ 17.000 Audi 80S '87-'88 1e eig. v.a. ƒ 23.000,-; 80 GTE coupé '85 1e eig. ƒ 18.500,-; Peugeot 205 GLD '87 ƒ 12.000,- 505 GR '85 ƒ 8.750,-; Mits. Colt 1,5 GLX '86 ƒ 8.750,-; Saab 900 GL 3-drs '85 1e eig. ƒ 10.000,-; Fiat Croma '87 1e eig. ƒ 15.500,-; Uno 70S '87 1e eig v.a. ƒ 9.500,- Lada 2105 GL '89 1e eig. ƒ 7.950,-; Mazda 929 LTD '85 ƒ 8.750,-; Suzuki Jeep '87 1e eig. ƒ 13.500,- Tal van goedkope inruilauto's SINT MAARTENSDIJK Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080.

EXCLUSIEVE Subaru XT Turbo Sport, 1986. Tevens nog andere Subaru- occasions voorradig. Garage J. Coenen en Zn., Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574;

Jaarauto van volvomedew. VOLVO 340 DL, 3-drs., autom., wit, ƒ 19.000,- tel. 045-271845.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: VW Golf 1.8i '87; Opel Kadett 12 S Combi '83; VW Polo SP '87; Mercedes 230 E ABS 5-bak schuifd. '83; 2x Opel Ascona 1.9 '81, '82; BMW 320-6 schuifd., 5-bak, 11-'81; BMW 520i autom schuifd. '82; Datsun Cherry 1.5 GL 5-bak '83; Ford Fiësta 13S '78; Citroën Visa 11RE '84; BMW 316 '79; Toyota Landcruiser lang 6 cyl. D '80; Peugeot 104 GL '82; Datsun Sunny coupé '81; Datsun Cherry t. '83; Opel Manta 1.9 SR'79; Audi 100 CD diesel '82; Opel Kadett 12 S '80; VW Scirocco GT voor liefheb. '77; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. autom. '80; BMW 1502 i.z.g. st. '76; Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstraat Nrd. 52C Hoensbroek 045-224425. Geopend van 10.00-19.00 uur. Zaterdag 10.00-17.00 uur.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Te koop BMW 320-6, autom bwj. '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.500,-. St. Catharinastraat 82, Ulestraten

FIAT Regatta 1,7 diesel, 1985, centr. vergr., elektr. ramen, 5 versn., 4-drs., ƒ 5.400,-. Tel. 045-463671.

MAZDA 323, bwj. '80, APK, i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 045-720951

RENAULT R9 C, 4-drs. bwj. '84, APK gek., ƒ 4.250,-, als nw. zo mooi. 045-323178.

VW Passat nw. mod., bwj. '82, APK 16-8-'91, i.st.v.nw. ƒ 3.650,-. Tel. 045-323178.

LUCAR!!! kontant geld voor Uw auto, direkte afwikkeling. Tel. 045-456963.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf 1980. Garage Schaepkens. 04405-2896.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

VW GOLF C, 1.6 diesel, bwj. '83, roest en schadevrij ƒ 4.950-,-. Tel. 045-463671

VW POLO GT, bwj. '80, APK, ƒ 1.750,-. Tel. 045-720951.

VOLVO 340 luxe 3-drs. 1e eig. schadevrij, i.st.v.nw. bwj '86, ƒ 8.450,-, pas gekeurd. Tel. 043-254462.

aktie van de week!
videorekorder Mitsubishi HSE 12
bij aankoop videorekorder deze week 5 E 180-videokassettes gratis
- beste konsumententest 1990
- D.J. 3 koppenschijf voor perfekt stilstaand beeld
- ME Secam en NTSC-weergave
- JOG-shuttle 1/30 tot 41 maal snelheid
- 100 voorkeuzezenders
- draadloze afstandsbediening
- VHS index-zoeksysteem
- PC onderdrukt beeldruis en geeft beeld van oude banden weer als nieuw

bruto prijs: f. 1399,=
Van Erp kwaliteitsprijs:
1098,=
Van Erp, de zaak met super service bij u in de buurt:

Venlo:	077-549300
Roermond:	04750-15745
Venray:	04780-86264
Weert:	04950-34195
Maastricht:	043-215055
Helmond:	04920-22171
Deurne:	04930-13280
Sittard:	046-528575
Landgraaf:	045-317657
Brunssum:	045-271225

VAN ERP

Sloopauto's
Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te koop gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

De HOOGSTE prijs voor uw loop-, sloop- en schadeauto's. Tel. 045-254081

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Onderdelen/acc.
Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN van jonge schade-auto's, tevens gevraagd auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum, 045-254482.

Te koop goede gebr. AUTOBANDEN, met garantie. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

Caravans
JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Sittard, ƒ 180,-. Tel. 04492-2601.

KERST en nieuwjaarsshow v.a. 27 dec. 1990 t/m 1991. Van Wilk, Beyerland-Sprinter-Vitesse-Quartz-Award Tourcaravans en Walker vouwwagens. Tevens ruime keuze uit gebruikte tourcaravans en een uitgebreide onderdelen en accessoires shop met speciale kerst en nieuwjaarsaanbiedingen. Uw adres voor service en kwaliteit. De Olde Caravan bv. Dr. Nolenstr. 141, Sittard Ind. park noord. Tel. 046-513634. Op zon: en feestdagen gesloten.

Motoren
HONDA CBR 1000 F. Augustus 1990, in nieuwstaat. Tel. 045-742121

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Vakantie
SKI SERVICE
alle merken ski's F.S.N. certificaat
Sport Tillemans, Rumpenerstraat 31, Brunssum.

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

(Huis)dieren
De Maastrichtse Honden Sport Vereniging organiseert wederom cursussen
gedrag en gehoorzaamheid
voor ras- en niet rashonden.
De M.H.S.V. is een erkende kynologenvereniging met deskundige en ervaren instructeurs. De cursus wordt gehouden in een overdekte ruimte, t.w. de manege Valkenburg Plenkertstraat 88 te Valkenburg aan de Geul.
Cursusduur: 12 weken plus examen.
Cursusgeld: ƒ 40,- (plus eenmalige inschrijving van ƒ 25,-) Informatie-avond is op donderdag 3 januari 1991 om 20.00 uur in de manege Valkenburg. Bezoekers van de informatie-avond s.v.p. geen hond meebrengen.
U bent van harte welkom. Tel. 04406-13754 / 04405-2263.

Opleidingen
Opleiding
Chauffeursdiploma CCV-B
Stardatum 14 januari a.s.
Verkeersschool Leo Cremers. Tel. 045-312558.

Goed gerichte STUDIEBEGELEIDING in Heerlen en Hoensbroek verzorgd door 'n ervaren team van docenten. Bijles v.a. ƒ 15,00 p. uur in Heerlen en v.a. januari ook in Maastricht. Inl. Educatief Centrum De Horizon. 045-741102 / 045-210541

SPAANS leren? Ongedwongen maar consequent. Start febr. Tel. 045-712653.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Callanetics Body-training Aerobic
bij Jazz-Center Slide Landgraaf. Info 045-319521

Rijles
In 8 dagen Uw RIJBEWIJS halen op Sint Eustatius. Examengarantie 04750-32428. Van 23 dec. t/m 1 jan. zijn wij gesloten.

Huwelijk/Kennismaking
Dansen voor 't iets oudere publiek
Iedere vrijdag, zaterdag, zondag, maandag va. 21.00 uur.
D.J. Matheu
's-Zondags en 's-maandags 10 consumptiebonnen voor ƒ 15,-. Vrij entree, toegang 25 jaar.
Oud en nieuwjaar geopend v.a. 20.00 uur.
Bar Dancing de Fontein
Schandelerboord 7, Heerlen.

Bel de Vakman
Problemen aan uw dak
Arndts dakservice
Heerlen 045-728348
Fax 045-729089
Dag en nachtservice

Bost VERWARMING BV., Romeinenstr. 8, Kerkrade-West. Sanitair, gas, water, cv, badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

RIOOL-SERVICE ontstoppen van rioleringen. Ook reparatie en inspectie. Tel. 045-414890

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230 service binnen 24 u.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wonen Totaal
KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Zonnebanken/Zonnehemels
Zonnehemels!
10 lamps superbruiner met snelbruinlampen, ventilator, en in hoogte verstelbaar statief, nu ƒ 48,- per maand.
Tevens showmodellen met hoge kortingen bij
Van Erp
Sittard, Limbrichterstraat 18. Tel. 046-513531.
Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999.

Zonnehemels
NU EXTRA VOORDELIG V.A. ƒ 30,- PER MAAND.
6-lamps met tuimelstatief en snelbruinlampen ƒ 499,-*
8-lamps met klapstatief en snelbruinlampen ƒ 699,-*
10-lamps met klapstatief en snelbruinlampen ƒ 999,-*
12-lamps met klapstatief en snelbruinlampen ƒ 1.099,-*
* met kleine schoonheidsfoutjes
GRATIS AAN HUIS BEZORGEN.
VAN ERP
Landgraaf: Streeperstraat 72. Tel.: 045-317657.
Brunssum: Kerkstraat 324. Tel.: 045-271225.
Sittard: Haspelsestraat 8. Tel.: 04490-28575.

TV/Video
Bespaar nu honderden guldens!!!

I.T.T. Kleuren-t.v. met teletext	ƒ	995,-
Samsung video-rec. met afstandbed.	ƒ	595,-
Amstrad videocamera VHS-C	ƒ	995,-
Indesit wasdroger 4,5 kg.	ƒ	495,-
Indesit wasautomaat 4,5 kg.	ƒ	545,-
Indesit vaatwasser	ƒ	695,-
Goldstar kombi-magnetron	ƒ	595,-

NIEUW met volledige garantie en service.
Nu ook voor ƒ 10,- per week.
VAN ERP
Landgraaf: Streeperstraat 72. Tel.: 045-317657.
Brunssum: Kerkstraat 324. Tel.: 045-271225.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-; nwe. KTV vanaf ƒ 25,- per maand. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN-T.V's, zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jaar het juiste adres. T.v, occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te koop gevr.
Te k. gevr. gebruikte OLIE, c.v.-ketel, v.a. 40-50.000 cal. 045-211976 / 253024

Muziek
PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Kachels/Verwarming
KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Kachels, inzethaarden, gaskolen-hout. Gratis geplaatst. Nieuw en gebruikt. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Diversen
SPORTHUIS DIANA
Emmastraat 11
6411KB Heerlen
Telefoon 045-713495
Verkoop
Wettelijk goedgekeurd
Vuurwerk

Proficiat!
Pa en Ma, Opa en Oma Robroek-Rosenboom
Hartelijk gefeliciteerd met jullie
50-jarig huwelijksfeest
Kinderen en kleinkinderen
Vandaag ook de hele dag te zien op LD-TV!

(O)pa en (o)ma
Hartelijk gefeliciteerd.

Proficiat
met uw 40-jarig huwelijk
Gerda en Jan -Wil en karin

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de envelop het nummer uit de advertentie te vermelden.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Vuurwerk
Verkoop zaterdag 29 december van 9.00-17.00 u., maandag 31 december 9.00-17.00 uur. Verkoopleeft. v.a. 14 j. Ramakers Wigwam, Herver 25, Bocholtz. 045-443044.

vuurwerk
Grote sortering bij RENS JANSSEN, Ganzeweide 54-56 Heerlen. Tel. 045-211486.

Gebit gebroken? TANDTECHNISCHE praktijk voor nieuwe gebitsprotheses en reparaties. Hoonhout Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Op oudejaarsavond is de 008-informatiedienst bereikbaar tot 20.00 uur.
De meeste mensen van de 008-informatiedienst mogen vandaag wat eerder naar huis. Dit betekent dat u op oudejaarsavond niet tot 22.00 uur, maar tot 20.00 uur gebruik kunt maken van deze informatiedienst van PTT Telecom. Om 20.00 uur wordt 008, zoals gebruikelijk, overgeschakeld op de landelijke verwijsnummers, zodat wij u voor dringende gevallen toch nog van dienst kunnen zijn.
Wij vertrouwen op uw begrip en wensen u een plezierige jaarwisseling.
ptt telecom

BANKSTELKUSSENS:
SAVELSBERG
TEL. 045-452189

Bezoek nu de Sovjet-Unie
5 dagen Moskou v.a. f 1145,-
14 dagen Kaukasus v.a. f 2595,-
7 dagen Moskou v.a. f 1650,-
9 dgn Moermansk, Moskou en Leningrad f 1895,-
11 dagen Estland/Litouwen/Letland met Moskou en Leningrad v.a. f 1995,-
In onze nieuwe reisgids vindt u nog veel meer reizen naar de Sovjet-Unie. Vraag nu de reisgids aan.

Ja, stuur mij de reisgids 1991 met reizen naar de Sovjet-Unie.
Dhr/Mw
Adres
Postcode
Woonplaats
Telefoon
Ik heb speciaal belangstelling voor:

BELLEN GAAT SNELLER! Vraag naar Jacqueline
(020) 23 47 71
KONTAKT INTERNATIONAL
Méér dan reizen alleen
Prins Hendrikkade 104 | 1011 AJ AMSTERDAM

Gay Direct Box Limburg
06-320.320.67 (50 ct.p/m)

Babbelbox
Bel de enige échte Babbelbox 50 ct.p.m.
06-320.330.02

Homo live
Twee hete jongens gaan tot het uiterste
06-320.330.12 - 50 c/m

Ik ben ROMY. Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik van je vraag..... 50 ct p/m
06-320.331.04.

Gay voor 2 Limburg
06-320.329.80
Maak vrienden in je eigen omgeving! 50 ct p/m

Griekse Sex
Nieuw Lisa doet 't 50 cpm 06-
320.325.55

Sexlijn 10
Sonja 06-320.320.10
Evelientje 06-320.321.10
Vriendinnen 06-320.323.10
Meisjes 06-320.320.50
Sex Box... 06-320.325.30
50 ct.p/m

Eenzaam??
Bel me, kom bij me, vrij met me. Maak me blij!!
06-320.324.96 (50 cpm)

!!Erotifoon!!
Je moet fantastisch zijn...
06-320.320.12 (50 ct. p/m)

*** Een lekkere ***
straatmeid voor 50 cpm
06*320*320*77*

Ruige Porno
Harriet: Schunnig en heet
06*320*320*53* 50 cpm

Chique dame, 38 geeft jongen les, pervers? 50cpm
06-320*320*38

Een rijpe hete donkere vrouw 39 jr. voor jou! 50 cpm
06-320*320*91

Privé live sexgeprek
06-320.330.74
50 ct p/m

Gay Box
Beter een hete buur dan een verre vriend
06-320.328.22 - 50 ct/pm

2 lenige majorettes expert... na de show bij elkaar onder de douche tot het... 50 ct p/m
06-320.330.19

Angela betrapt haar buurman als hij ... "Doe het met mij, anders verklap ik alles...." 50 ct p/m
06-320.321.30

"Nee joh, dit kan niet!!" Maar ... door blijft gaan beleeft Elsa een... sensatie 50 ct p/m
06-320.340.75

Voetstappen komen nader. Het pad wordt smaller. Als ze haar rokje optilt hoort ze, "Mooi dat kleine slipje..."
06-320.340.36.
50 ct p/m

Het blondje achter het scherm weet zich geen raad "Moet het slipje echt uit"? ... alles, graag! 50 ct p/m
06-320.340.41

Homo
2 ... tijdens de ... hun opwinding. Onder de ... begint 't. 50 ct p/m
06-320.340.45.

Sonja en Anke hebben ... oog voor elkaar, maar als het lesbische meisje ... (Trio) 50 ct p/m
06-320.330.55

Blonde Marian haast zich naar de man. Ze mag op de zonnebank. Hij smeert haar in en ze stoelen....Grieks
06-320.340.69
50 ct p/m

Eerst wil Kim dit niet, en ... met hem, maar ... doet wil ze alles van hem!!
06-320.340.77
50 ct p/m

Dewertje krijgt 2 mannen te ... Leuk, maar ze is ... als ze bloot met haar ... (Trio).
06-320.340.88
50 ct p/m

Bewand krijgt ze voor de ... met ... van haar ... Bonjen ... als ze ... SM
06-320.340.95
50 ct p/m

Mini-slipverkiezing.
Homoknullen
... in slip, zwembroekjes, tanga's en... zonder voor jury en publiek en jou!
06-320.321... - 50 ct p/m

SM Maniac.
Twee strenge, hete meesteressen. Lesbische SM-sex.
06-320.324.12 (50 ct. p/m)

"Toe dan...doe het zo met me". Als Flory haar angst bedwingt wil ze dat die 2 mannen het zo doen. (Grieks) 50 ct p/m
06-320.323.84

Van een onverwachte bezoeker leert Helen zich te laten domineren. Sensatie voelt ze als ze knielt om te..
06-320.323.85.
50 ct p/m

Als Johnny de boodschappen bij de mooie buurvrouw brengt ziet hij z'n eerste striptease. Kom eens heel dichtbij....50 ct p/m
06-320.323.86

2 mannen ruimen Angela's kelder op. Dan brengt ze thee. Totaal onverwacht de deur op slot, en dan is er... sex!! 50 ct p/m
06-320.326.90

Gered?? Ze halen een drenkeling aan boord. Hete douche. Dan drogen 2 mannen die blote knul stevig af...

Homo
06-320.326.91 - 50 ct p/m

Nee, stel je voor dat er iemand langskomt, nee hoor!! Maar als hij haar vastbind aan die boom...

Jaa.. heerlijk!!
06-320.326.92 - 50 ct p/m

Ooh, wat doet u nu toch? De man masseert steeds hoger. Als de vrouw
die sensatie
voelt komen...
06-320.326.93 - 50 ct p/m

De ruilsexbox
Snel resultaat. Geen geschrijf geen gewacht, veel plezier nog deze nacht.
06-320.326.99 - 50 ct p/m

De triobisexbox
Voor vrouw vrouw man, of man man vrouw-relaties. De enige box die deze contacten waarmaakt.
06-320.326.88 - 50 ct p/m

Hij is wel vaak in gesprek, maar blijf proberen.
De Pornobox
Onbeschaamd maar wel eerlijk.
06-320.320.51 - 50 ct p/m

Blonde Anne dwaalt diep in het stille bos. Plotseling op een verlaten plek zijn er
2 kerels...
06-320.330.09 - 50 ct p/m

Te streng? Bij die mooie blonde meid komt de straf wel erg hard aan door dat
strakke slipje
06-320.330.17 - 50 ct p/m

Met de lumpioeg in Algiers. Yvonne verdwaalt in de Kasbah. De mooie turnster en het bizarre bordeel
Grieks
06-320.326.73 - 50 ct p/m

Ze brengen haar in een donkere kamer. Als het licht aangaat ziet ze de spiegel en die lange tafel, dan
met 2 mannen...
06-320.329.22 - 50 ct p/m

Een heerlijke sensatie prikkelt haar, als ze voelt hoe die brede
leren handen
aan enkels en polsen haar dwingen...
06-320.329.23 - 50 ct p/m

Direct naar het
Life-Sex
gebeuren, stellen doen het duidelijk en heet opgewonden totdat ze... alles tilt.
06-320.329.24 - 50 ct p/m

De vrouw is fors en donker. Het meisje slank en blond. Samen in bad zijn ze glanzend nat en heet....
Lesbisch.
06-320.329.25 - 50 ct p/m

Life-sex
wordt voor blonde Jenny pas echt waanzinnig als ze uiteindelijk toch toegeeft om hem Grieks te laten doen.
06-320.321.32 - 50 ct p/m

Rosie-relatielijn
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct p/m hoor je wensen van paren en dames. In Rosie dan. zie je hun 'naakt' foto's.

Weer vonden vurige bellers van de
Orgiebox
nieuwe dingen uit om 't nog heter met elkaar te doen, alles op
06-320.324.40
De Sexbox daar draaien mannetjes en vrouwtjes niet om de pot die zeggen hoe ze het willen doen op
06-320.322.22 - 50 ct p/m

Nieuw h-o-m-o
dating. Vanaf vandaag is het ... met andere gay in kontakt te komen! Bel ... als je zoekt naar ... jongen voor 'n ... of wil jij een heet opwindend gesprek van man tot man?? Bel gay privé voor Limburg (direkt apart) 06-320.322.75

Wip-in-box
heet zo omdat er heel wat ge... wordt op
06-320.324.60, leuk toch? Trouwens, de Lijf-Sex-Box daar durven ze ook, en jij mag best meedoen op
06-320.324.90 - 50 ct p/m

Super-contac-tenbox
De eerlijkste, eenvoudigste en snelste weg naar sexvrienden en vriendinnen. Probeer het maar op
06-320.324.30
Trouwens als je nog andere verlangens hebt dan is er de beste, De heetste box van nl
06-320.328.29 - 50 ct p/m

Dame zoekt gave knul, meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden het op de
Generatiebox
06-320.326.27 - 50 ct p/m

Het leven begint bij de 40. Ook het sexleven. Op de 40-plus Box fijn en ongedwongen m. leeftijdgenoten
06-320.327.28 - 50 ct p/m

Op de Bisexbox
vinden eerlijke mensen elkaar die weten dat er meer te koop is dan mannetje-vrouwtje
06-320.327.37 - 50 ct p/m

De nieuwe Life-Line. Voor een gesprek apart met Chantal. De operator helpt u verder, Chantal,
blond en sexy
06-320.327.88 - 50 ct p/m

Een escortgirl bij een echtpaar aan huis. Verrast ziet ze de SM. kamer, de zweep, de boeien en dan
gehoorzaamh.
06-320.330.61 - 50 ct p/m

De badjas glijdt van haar schouder. Niets eronder. De vriend van haar vriendin kijkt stil, maar dan... 50 ct p/m
06-320.330.51

Een mooie Lesbische meid in zwart leer. Zo komt ze binnen, zo domineert ze een slank getrouwd vrouwtje tot ze... 50 ct p/m
06-320.330.52

Bisex
Anita lift met een jong echtpaar. Op een stille plek gebeurt het. In de camper met allebei gelijk...
06-320.326.70 - 50 ct p/m

Nooit had Vanessa gedacht dat het zo
woest/heerlijk
zou worden met die knul, die een tang kwam lenen..
06-320.326.71 - 50 ct p/m

Ze willen alleen een artikel schrijven, maar als een vrouw plots een
boeiende
behandeling krijgt.
06-320.326.72 - 50 ct p/m

Weer loert die knul van de buren als Bert en Inge bezig zijn. Kom es hier jij...kom maar binnen. Je
mag meedoen
06-320.340.04 - 50 ct p/m

Nancy en Frits spelen een opwindend spel als Jan erbij komt moet en zal hij meedoen!! 50 ct p/m
06-320.340.06

Homo.
Zo ver wil Hans het niet laten komen met die man in ... maar dan komt er 'n bij en Hans geeft toe...
06-320.340.11 (50 ct. p/m)

Bij haar thuis leert een man de lambada aan de vrouw. Als ze duidelijk zijn opwinding voelt wil ze...
06-320.340.15 (50 ct.p/m)

Hij vindt foto's van de vrouw en de man. Een knul chanteert de vrouw
tot zij naakt...
06-320.340.22 (50 ct. p/m)

Na de scheiding leert Trea van haar tweede man dingen waar ze nooit van hoorde, maar die echt
heerlijk zijn!
06-320.340.25 (50 ct. p/m)

Een mooie
blonde surfmeid
wordt gered. Aan boord van haar redders krijgt ze te maken met bizarre eisen. Doet ze het?
06-320.340.33 (50 ct. p/m)

Bi-sex voor
twee direkt apart met een heet meisje of een lekkere jongen: ook trio!!
06-320.330.91

Zoek je een leuke vriend of vriendin?
Afspr. computer
bel 06-320.330.79 50 ct.p/m

Zoek je een lekkere boy?
De homo-
kontakt-computer
bel 06-320.330.95

Heb 't lef!
Draai eerst 06-320 en dan PARTY-LINE
Party-Line Dating ... 330.00
Party-Line Boxen ... 330.10
Party Amsterdam ... 330.20
Party Den Haag ... 330.30
Party Groningen ... 330.40
SEXDATING
Versiercentrale ... 320.11
Sexdating NL ... 330.06
Sexgids Dating ... 320.04
Sexblad-dating ... 340.17
Chick Dating Club ... 360.69
PORNOLIJNEN
Automatiek ... 320.11
Sexofoon ... 320.01
Xaviera ... 320.02
Bizar Live ... 321.01
06-vrouwen ... 321.02
Groepssex ... 321.04
Contactlijn ... 3210.05
Partnerruil ... 321.05
Sado Betty ... 321.14
Pornomodel ... 321.17
Chick ... 321.61
Dames bellen ... 321.62
Escort Girls ... 322.90
Sex-interview I ... 323.18
Sex-interview II ... 323.19
Sex-kliniek ... 323.20
Lesbi ... 325.51
Chick Contact ... 330.63
Sexofoon Box ... 329.50
P.O.B. 5810 A'dam - 50cpm

Hetero-kontakt
Sexafspr. 06-320.328.33
Inspr.01720-39319 50 c/pm

Onder die lange
jas heeft Kim niets aan, meegenieten!
Bel: 06-320.330.34

Zoek je een
Sexrelatie
met een lekkere meid??
06-320.320.44 - 50 ct p/m

SM afspreeklijn
strenge sexafspraken!!!Bel
06-320.322.20 (50 ct. p/m)

Zoek je een hete meid??
06-320.320.55 - 50 ct p/m
Live afspreeklijn
Mooie vrouwen zijn op zoek
Sexkontakten
06-320.321.44 - 50 ct p/m
De Bi-Sex afspreeklijn
06-320.325.01
Inspr. 01720-45111 /50cpm

Meer dan 100 hete meisjes zoeken
sexcontanct:
06-320.326.66 - 50ct p/m

Voor Sex-afspraakjes
Meisjeskontakt
06-320.328.00 - 50ct p/m

Niet doen
zei Loesje tegen Anita, maar ze ging door..!!
06-320.326.88 - 50ct p/m

Wil jij direkt apart met 'n strenge man of met een onderdanige man??
Bel Gay S.M.
voor twee.
06-320.329.99 - 50ct p/m

Striptease
SEXSPEL
Jij bepaalt wat zij uittrekt
DE SEXCOMPUTER VOOR
Hetero, Lesbi en Gay
06-320.322.80 (50 cpm)

Lesbi hardporno
Cl Pb 96014 A'dam, 50 cpm
Nog harder, 06-320.321.99

Lekkere trek?
Anja helpt 06-320.326.56
Cl Pb 96014 A'dam 50 cpm

Nummertje 39
Sexy Honey, 50 ct.p/m
06-320.325.39

Rijpe Vrouwen
320.325.45
Ervaren tante - 50 ct p/m

Topsex
De lekkerste, 50 ct. p/m 06-
320.325.25

Zoek je 'n
vriendin?
Bel gezellig de flirtbox.
06-320.330.01 (50 ct. p/m)

Homo:
Zoek je 'n lekkere boy? Bel 06-320.330.18
Inspreken:01720-22484

Hetero-Kontakt
Sexafspraken
06-320.330.66
Inspr.01720-39319(50 c/pm)

Homo:
Het is wel slikken voor die hete jongens.
06-320.330.88 (50 ct. p/m)

Wil jij een lekker meid? Bel
hete vrouwenlijn
06-320.320.36 (50 ct. p/m)

Sexcontactlijn
Spec. voor meisjes
06-320.320.33 - 50 ct p/m

Privéhuis Michelle
voor 'n knallend uiteinde en 'n goed begin...
Tel. 045-228481/229680

Grootse oudejaarsparty
Voor paren en alleenstaanden in Villa Liberta v.a. 21 uur. Masseikerweg 24, Susteren. Champagne, sexy-shows, ook een unieke sexy leder lingerie; decor van macho Harley Davidsons en gezelligheid. Ook in 1991 iedere woe. en vrijd. Voor paren en alleenst. zat. enkel paren.
Tel. 04499-4928.

Club Merci
Rosi en haar meisjes wensen jullie prettige feestdagen! Tevens meisjes gevraagd. Rijksweg zuid 241 Geleen. Tel. 04490-45814 v.a. 7 dec. nieuw tel.nr. 046-745814

Nieuwe meisjes in
Club Rustica
Uw vertrouwde adres
Maand. t/m vrijd. 11-24 uur v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade
Tel. 045-412762.

Buro Yvonne
bemidd. dircrete privéadr.
Vrangendael 154, Sittard
046-523203 bij Fortuna St.
Wij wensen u tevens
Prettige Feestdagen.

Monika
Escort 045-729532
tevens meisje gevraagd

Privé Yvonne
Sexy meisjes in zeer pikante lingerie. Ma-za. 11-24 uur. Zo. 15-24 u. Kapelweg 4, Kerkrade 045-425100

Videoclub
Film v.a. ƒ 20,-. Meisje aanw., franse massage mogelijk, safe-sex. Tel. 045-718067. Prettige feestdagen

Peggy Privé
ma-vr 11.00-22.30 uur
Tel. 046-374393.
Incl. film. Tev. meisje gevr.

Ook in het nieuwe jaar
ƒ 50,- All in
Tel. 045-423608

Speciaal voor oudejaarsavond
Striptease
met Sylvestershow
Tel. 046-371445

Buro Venus
Voor al uw privé-adressen
Tel. 043-257229.

Buro Geleen
Bem. discrete privé adr.
046-748768, inschr. gevr.

Gezellige dames
charmant, discreet, bezoeken u thuis of in hotel
045-311895.

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden.

En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.

Daar moet wat aan veranderen.
ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

VVN
Veilig Verkeer Nederland

GELD
Lage tarieven
Deskundig advies
Snelle afhandeling
Persoonlijke leningen
binnen één dag geregeld

Bedrag	72x	60x	42x
6.000,-	123,-	139,-	181,-
12.000,-	238,-	271,-	355,-
18.000,-	358,-	406,-	533,-
36.000,-	716,-	813,-	1066,-
50.000,-	995,-	1129,-	1480,-

ENZ. eff. jaarrente vanaf 12,1%
Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijden mogelijk. Bij overlijden meestal kwijtschelding
043-636200
Dagelijks van 9 tot 21 uur
FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN
Schamerweg 108 Maastricht
30 jaar vertrouwd in geldzaken
Gediplomeerd lid van N.V.F.

Rolluiken
Jaloezieën
Zonneschermen
Vrijblijvende prijsopgave
Mica Zonwering
Showroom
Sittarderweg 116,
Heerlen
Tel.: 045-721658

DUO'S
DUS

BEDANKT
VOOR AL HET VERTROUWEN.
VANDAAG IS HET DE LAATSTE DAG D
WIJ GEOPEND ZIJN.
WIJ WENSEN U EEN VOORSPOEDIG
1991
EN WIE WEET TOTZIENS!
TOOS ROEKS
CD'S EN GRAMMOFOONPLATEN
WAAR KENNERS KEUS MAKEN
GELEENSTRAAT 37, HEERLEN

DIABETES IS OVERA

Diabetes (suikerziekte) is een ingrijpende aandoening die Roy altijd en overal met zich meedraagt.

Ook 's avonds als R... zijn eigen bloedsuik... waarde moet bepale... Niet één keer, maar o... rest van zijn leven! De wetenschap prob... een oplossing te vin... voor deze ongenees... ziekte. Steun dat we... schappelijk onderzo... steun het Diabetes F... Nederland.

GEEF'S VOOR DIABETES

GIRONUMMER 5706 t.a.v. DIABETES FONDS NEDERLAND, AMER...

SAMEN-STOPPEN-ACTIE 1991

U LAAT UW GOEDE VOORNEMEN TOCH NIET WÉÉR IN ROOK OPGAAN?

Een goed voornemen is vandaag zo gemaakt. Maar je er morgen ook aan houden, dat is wellicht iets moeilijker. Neem nu stoppen met roken. De wil is er meestal wel, maar ja... zo'n voornemen gaat nog maar al te vaak in rook op.

Nu is in openbare gebouwen op de meeste plaatsen het roken al verboden. En ook op het werk kun je inmiddels al lang niet meer zomaar overal roken. Dus waarom zouden we niet overwegen om ook buiten kantooruren te stoppen met roken?

Vanaf morgen moet dat overal lukken. Want dan start de Stichting Volksgezondheid en Roken de landelijke Samen-stoppen-actie 1991. En als u daaraan meedoet heeft u alle kans dat u van het roken afkomt. U staat namelijk niet alleen in uw poging. Bekende Nederlanders geven u en elkaar ondersteuning in het KRO-programma 'Hou nou toch op', dat sinds gisteren wekelijks op de buis verschijnt. Daarnaast verzorgt Teleac vanaf februari een speciale cursus 'Stoppen met roken' op radio en tv. Dan starten ook de 'Stop-met-roken'-cursussen in uw omgeving.

Voor extra hulp of informatie kunt u bellen met de 'Stop met roken'-informatielijn 06-8339 (40 cent p.m.). Niet alleen op werkdagen (van 15.00 uur tot 19.00 uur), maar ook 's avonds tijdens en na de tv-uitzendingen.

Wel, een mooiere kans om eindelijk van het roken af te komen krijgt u niet gauw meer.

MORGEN STOPPEN WE SAMEN

DE MEUBELBOULEVARD DANKT.........

al zijn cliënten uit Nederland, België, Duitsland, Oostenrijk, Engeland en Aruba voor het genoten vertrouwen in 1990.



MEUBELBOULEVARD RENÉ PANS b.v.

CABERGERWEG 10, 6[illegible] SC MAASTRICHT. [illegible]

Het best bereikbaar via de Noorderbrug, richt[illegible] Bosscherveld [illegible] Noorderbrug [illegible] tot aan het stoplicht, dan rec[illegible] (maar het centrum). Ook te be[illegible] stadsbuslijn 1[illegible]

Want ook zij zochten allang... en slaagden afgelopen jaar uiteindelijk ALLEMAAL op de MEUBELBOULEVARD in MAASTRICHT.

Wij hopen, dat diegenen, die in 1990 nog niet tot onze klantenkring behoorden, dat wel in 1991 zullen doen.

U vindt op de MEUBELBOULEVARD 10.000m2 MEUBELEN in diverse STIJLEN, HOUTSOORTEN en PRIJSKLASSEN.

Ook vindt u er alle BEKENDE MERKEN zoals: AUPING, ARTIFORT, BENCH, ROLF BENZ, CASTELIJN, GELDERLAND, HENNIE DE JONG, YOUNG INTERNATIONAL, METAFORM, MONTIS, PASTOE en LEOLUX.

100 gratis PARKEERPLAATSEN (voor de zaak), COFFEESHOP, KINDERCRÈCHE en LIFT aanwezig!

DIRECTIE en MEDEWERKERS wensen u allen een VOORSPOEDIG en GEZOND 1991 toe!!!

Ook in 1991 weer tot uw dienst

Voor het nieuwe jaar wensen wij iedereen een lang en gelukkig autoleven...

Als kind droomde je al van een auto!
Prachtig dat eigen karretje... blinkend in de zon.
En dan denk je dat het altijd zo zal blijven!

Nu weet je wel beter!
Een schrammetje of een deukje zit er zo in.
Gelukkig is er dan Autoschade de Vries
voor snel en vakkundig schadeherstel.
En je auto voelt zich weer als een kind zo blij...



Herstelt plaat- en chassisschade onzichtbaar!

Grasbroekerweg 28, Heerlen. Telefoon 045 - 72 24 63.

Uiteraard erkend FOCWA- en ACOAT Selected Partner



BOWLING & PARTYCENTRUM HOEVE DE AAR

wenst u allen een gezond en sportief 1991

Zoals ieder jaar is er ook nu een

nieuwjaarsreceptie

en wel op
1 januari 1991, 20.00-22.00 uur
waarbij iedereen van harte welkom is.

Ook het komende jaar zijn wij u graag ten dienste voor het organiseren van uw familie- en/of personeelsfeesten.

Graag tot ziens op de receptie of in 1991!

Bowling- & Partycentrum Hoeve de Aar,
Welterlaan 45, Heerlen, 045-714432.

COZA APK KEURINGSSTATION



wenst u een gelukkig en voorspoedig 1991 en dankt u voor het gestelde vertrouwen in 1990.
Ook in 1991 staat Con van Zandvoort weer geheel tot uw dienst.

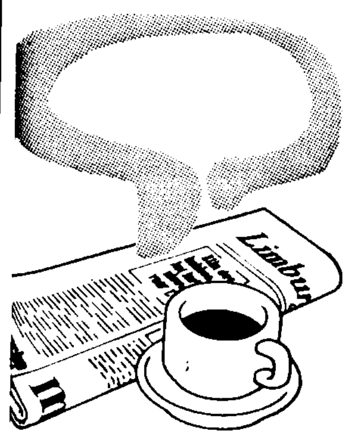
Coza, Heerlerweg 134, Voerendaal.

Gezondheid!

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Maandag 31 december 1990 ● Pagina 9

IBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
DITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE,
42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



'er

'ven op dit moment in de X-ber van het jaar 1990. 'ber' ziet er op het eerste isschien wat raar uit, etekent toch hetzelfde als ber. De letter X wordt in ijn ook gebruikt voor het en decem betekent even-en. Mocht dat er nu al itzien, in vroeger eeuwen e aanduiding X-ber heel ebruikt. Op overeenkom-vijze werden september, r en november verkort tot ievelijk 7-ber, 8-ber en Opmerkelijk is wel dat e drie maanden de Ara-cijfers werden gebruikt X-ber het Latijnse. Kort-alve, want 8 is bijvoor-korter dan VIII, maar X dan 10.

ber (2)

'kwaardiger is dat sep-r, oktober, november en ber letterlijk vertaald de te, achtste, negende en maand zijn terwijl het in nier waarop al vele eeu-ns jaar is opgebouwd het e negende tot en met de fde maand gaat. Bij het van dateringen in oude nenten zoals kerkregisters m daarom (met name genealogen) nogal eens ssingen gemaakt.

ber (3)

t 'verschil' tussen de (Ro-le) aanduiding van de iden en de telkundige s die zij in het jaar inne-komt door het feit dat de inen bij het opstellen van llender zo'n 25 eeuwen ge-het jaar niet lieten begin-op 1 januari maar op 1 t. Bij hen was inderdaad nber (dus X-ber) de tiende id, januari de elfde en fe-ri de twaalfde. Dat is ook den waarom juist februari 28 dagen heeft en er een krijgt in een schrikkel-namelijk omdat het oor-kelijk de laatste maand het jaar is. Als u vanavond op-nieuw viert zoudt u bij even kunnen stil staan. hoeft uw feestvreugde niet derven. Maar het versterkt esef dat alles op deze we-betrekkelijk is. Zelfs het be-n het einde van een jaar.

conde

at is een seconde? Soms een seconde een eeuwigheid n, vaak is deze tijds-tel in ommezien voorbij. Een se-e kan beslissen over een eldkampioenschap of het nen van de Tour de France. eldrecords op de honderd r worden zelfs genoteerd in derdsten van seconden. Een nde eerder of later op dat aarlijke kruispunt kan een tale botsing met fatale af-schelen. In een jaar gaan r dan 31½ miljoen seconden vergeleken met een jaar is seconde zo iets als een drup-water in de oceaan.

conde (2)

Dit jaar duurt één seconde ger dan een 'normaal' jaar. de jaarwisseling moet die schrikkelseconde even wor-tussengevoegd om de zon-ijd weer synchroon te laten en met de tijd van de in de uur- en sterrenkunde gehan-rde atoomklok. De eenvoudi-burger met zijn keukenklok daar niet wakker van lig-en zelfs de treinen en bussen len er niet sneller of langza-r voor lopen. Wat is een se-de meer of minder in een nsenleven? Wat is een secon-n de tijd als zelfs een eeuw al emaal niets voorstelt in de wigheid?

991

Het nieuwe jaar 1991 is zo'n ar dat je kunt omdraaien, dat 1991 een symmetrisch ge-is. Als je het om zijn 'as' laat ntelen krijg je het getal 1661. or Zuid-Limburg is 1661 een denkwaardig jaar. Destijds rd het zogeheten partage-ctaat gesloten tussen Spanje de Staten Generaal, zeg aar Noord-Nederland. Daar-werd ons gebied nog meer rdeeld dan het van oudsher al s. Thans ziet het er naar uit t ditzelfde gebied meer en er verenigd wordt in het gro-e geheel van Europa.

Korpsen uit regio assisteren bij mogelijke ongeregeldheden

Politie Heerlen klaar voor 'nieuwjaarsnacht'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Heerlense politie heeft zich verzekerd van de assistentie van korpsen uit de regio als het in de nacht van oud op nieuw eventueel weer tot ongeregeldheden komt in het centrum. Vorig jaar was het tijdens de jaarwisseling zeer onrustig in de binnenstad. Nadat de politie besloot om de cafés te ontruimen, braken er zelfs hevige rellen uit.

Dit jaar heeft de politie zich beter dan ooit op mogelijke calamiteiten voorbereid. Door het intrekken van verloven heeft het Heerlense korps van oud op nieuw veertien agenten achter de hand. „Dat moet normaal gesproken voldoende zijn. Maar als het echt gaat spannen, kunnen we te allen tijde een beroep doen op politiekorpsen in de buurt. Die afspraken zijn gemaakt", zegt een woordvoerder van de Heerlense politie.

Proces-verbaal

De cafés in Heerlen mogen tijdens de jaarwisseling tot drie uur openblijven. Maar de politie is niet van plan om streng te controleren of de kasteleins zich aan de sluitingstijd houden. „Als het rustig blijft zullen we niet ingrijpen. Wel zullen we noteren welke kasteleins de sluitingstijd aan hun laars lappen. Die kunnen dan achteraf rekenen op een proces-verbaal.

Het zou ook geen verstandige zet zijn om cafés te ontruimen. Dan zouden we zelf om problemen vragen. Intern is afgesproken dat we wel tot sluiting overgaan als er maar een paar cafés langer dan drie uur openblijven.

Maar als negentig procent van de kasteleins zich niet aan de sluitingstijd houdt, ondernemen we op dat moment niets", zegt de politiewoordvoerder.

Overigens kan men met oud op nieuw in ruim de helft van de cafés in de Heerlense binnenstad terecht.
Dat zijn de cafés die ook vorig jaar open waren.
Bovendien houden diverse kasteleins besloten avonden.



● *Deken Frencken viel een uitbundig afscheid ten deel. Na afloop van de eucharistieviering werd hij overladen met geschenken, die hem werden aangeboden door diverse verenigingen.*

Foto: FRANS RADE

Deken Frencken ereburger

BRUNSSUM – Deken Dominicus Frencken (71) is gisteren benoemd tot ereburger van Brunssum. Dit bij gelegenheid van zijn afscheid van het dekenaat Brunssum en de Gregoriusparochie. Burgemeester Hoogland overhandigde de scheidende deken de bij het ereburgerschap behorende legpenning. Dat gebeurde na afloop van een drukbezochte eucharistieviering.

Frencken wordt met ingang van komend jaar pastoor in het 640 zielen tellende Eckelrade. Daar wacht de Bartolomeusparochie al twee jaar op een nieuwe parochieherder. Tot waarnemend deken in Brunssum is overigens M. J. H. Waltmans benoemd.
Wie de nieuwe deken wordt is nog niet bekend. „Die vraag speel ik graag door aan de hier aanwezige journalisten", zei pastoor Van den Berg tijdens zijn preek. Daarmee doelde hij op de hardnekkige geruchten dat kanunnik Wim van der Valk deken van Brunssum wordt.

Verzoek cultuurstichting:

'MTV terug op kabel Heerlen'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De zender MTV moet terugkomen op de Heerlense kabel. Dat schrijft de Stichting Heerlen Open Centrum voor Kultuur (Shock) in een brief aan de gemeente.
MTV, een muziekzender, moest begin dit jaar plaatsmaken voor RTL4. Volgens Schock was dat een verkeerde beslissing. „MTV geeft de eigentijdse muziekcultuur weer. Meerdere doelgroepen van kijkers en luisteraars worden daardoor bediend", aldus Schock die ook de grafische kunst roemt die door MTV op de beeldbuis wordt gebracht.
Shock schrijft verder dat de gemeente Heerlen als stedelijk knooppunt en grote stad in de regio het niet kan maken om een eigentijdse satellietzender als MTV van het scherm te weren. De stichting hoopt dat bij de behandeling van de medianota door de Heerlense gemeenteraad, komend voorjaar, besloten wordt MTV weer op het kabelnet te zetten.

'Eerst bedank ik God en dan Nederland'

Ismaël keert terug naar zijn vaderland

LANDGRAAF – Stel het je maar eens voor: ruim tien jaar lang leven in een kamertje van enkele vierkante meters groot. Duizenden kilometers verwijderd van vrouw en kinderen. Per brief en per telefoon die kinderen opvoeden. Elke maand je salaris opsturen. Eens per jaar op vakantie naar...huis. Voor de Landgraafse Turk Ismaël de gewoonste zaak van de wereld. Niet lang meer trouwens want Ismaël keert binnenkort terug naar zijn vaderland. En daar zal de Turkse gemeenschap in Landgraaf en Heerlen niet blij om zijn.

Via een uitwisselingsproject tussen een Turks en een Nederlands arbeidsbureau komt Ismaël in 1971 naar Nederland. Hij laat vrouw en kinderen achter in armoede maar belooft snel geld te zullen sturen. Hij krijgt werk bij een metaalfabriek in Tegelen die hij twee jaar later verruilt voor passend emplooi bij Rockwool-Lapinus. Na zes jaar neemt hij daar ontslag en gaat terug naar Turkije. Niet voor lang want hij keert op zijn schreden terug om aan de slag te gaan bij Volvo. En wordt daar begin jaren tachtig een van de eerste slachtoffers van de ontslaggolf. Ismaël komt in de WW en moet vervolgens vier jaar lang vechten tegen een ziekte.

Ismaël ('Bon-bon is mijn lieve naam') lacht vrijwel altijd. Het is zijn wapen tegen discriminatie en andere verderfelijkheden. En waarschijnlijk ook de reden dat met name de 67 Turken in zijn woonplaats en de Turken in Heerlen vaker maar nooit vergeefs een beroep op hem deden. Hij was onder meer van '79 tot '84 voorzitter van de Islamitische Stichting. In een onderzoek naar de deelname van etnische minderheden aan instellingen in Landgraaf ontdekte de antropoloog Frank Beijer dat allochtonen in Landgraaf er een intern circuit op na houden om elkaar te helpen. Ismaël bleek bij de Turken een belangrijke schakel in die ketting te zijn. Hij spreekt redelijk Nederlands en weet bovenal de weg naar diverse instanties. Tussen haakjes: uit dat onderzoek kwam naar voren dat het in Landgraaf wel snor zit met minderheden en de deelname aan instellingen.

Kinderfabriek

„Eerst bedank ik God en dan Nederland", toont Ismaël zijn dankbaarheid jegens genoemd land. Hij beweert in twintig jaar tijd nooit echt in de problemen te zijn geraakt. Ismaël maakt gebruik van een wettelijke regeling waardoor hij met behoud van een kleine uitkering terug kan naar zijn vaderland. Naar zijn vrouw en acht kinderen.

Hoe kun je zomaar twintig jaar lang weg zijn van huis en haard?

Ismaël haalt er zijn schouders over op. „Ik ga ieder jaar in de vakantie naar huis. Mijn familie woont in een dorp bijeen. Mijn oudste zoon van 27 heeft ook al vijf kinderen. Wij zijn een echte kinderfabriek."

Nooit heeft hij zijn kinderen naar Nederland willen halen. „Zij wilden wel maar ik niet. Ik wil dat zij hun eigen cultuur behouden. Turkse jongeren die in Nederland wonen groeien vaak mee in de Nederlandse cultuur. Ze worden een beetje Nederlands. Je ziet het vaak op de televisie: dan willen de ouders graag terug naar Turkije en de kinderen willen niet mee. Dan heb je problemen. Ik heb niets tegen de Nederlandse cultuur hoor. Maar hier gaan kinderen de deur uit als ze achttien zijn. Dat kan hier want de Nederlandse regering is sociaal genoeg. In Turkije kan dat niet, want daar blijven de ouders voor de kinderen zorgen. Ismaël doet dat door zeker drie brieven per week te schrijven en erg veel te bellen. „Ik zie alleen hun gezicht niet", zegt hij.

Inebolu

Ismaël houdt bijkans niet op te vertellen hoe dankbaar hij is. „In Inebolu aan de Zwarte Zee heb ik een huis. Mensen uit Landgraaf die op vakantie in Turkije gaan hoeven geen hotel te nemen. Want die mogen bij ons blijven eten en slapen".
„Sevgili arkadaslar ben gidi yorum turkiyeye allaha ismarladik", verwoordt Ismaël zijn dankbaarheid in het Turks.
Voortaan komt hij alleen nog naar Nederland voor een vakantie.

emile hollman



● *Ismaël: 'Ik wil dat mijn kinderen de Turkse cultuur behouden'.*

Foto: FRANS RADE

Action in DC wint Undercoverfestival

Van onze verslaggever

BEEK – De uit de Oostelijke Mijnstreek afkomstige band Action in DC heeft zaterdagavond de hoofdprijs van 1000 gulden in de wacht gesleept tijdens het Undercoverfestival in het Beekse Asta-theater.
Het werd een uiterst nipte overwinning voor de vertolkers van covers van ACDC want de nummer twee, de jaren '50-band The Thunderbirds, kreeg van de jury, waarin onder andere de musici Ron Liberton van Zinatra en Ben Erkens zitting hadden, slechts een half puntje minder.

Het festival in het Asta-theater, dat voor de vierde keer in successie werd gehouden, trok meer dan 500 betalende bezoekers en was daarmee uitverkocht. Volgens organisator Jules Stijnen was de vierde editie het best bezochte popfestival dat ooit in het Beekse cultuurcentrum werd gehouden. Het lijdt volgens Stijnen dan ook geen enkele twijfel dat het festival, waarbij het erom gaat welke band de beste covers ten gehore brengt, volgend jaar het eerste lustrum zal vieren.

Eenmansactie Simpelveldenaar geslaagd

Kliniek op Madoera werd werkelijkheid

Van onze correspondent

SIMPELVELD – 'God heeft me bij de hand genomen en ik ben Hem blindelings gevolgd. Deo gratias!' Zo besloot zuster Lies Keulen ruim een jaar geleden een brief aan verre verwanten, waarin ze aan de vooravond van haar diamanten professiefeest in haar laatste Indonesische missiepost alle noemenswaardige levensvoorvallen voor de familiekroniek nog eens op een rijtje zette.

Neef Arthur Keulen in Simpelveld stond toen op het punt met twee broers en een schoonzus naar wat de schrijver Multatuli 'het Rijk van Insulinde onder die gordel van smaragd' noemde, af te reizen. Arthur Keulen startte een eenmansactie om op het oostelijke eiland Madoera in de stad Soemanep als jubileumgeschenk een polikliniek te realiseren.

Staar

Geheel op eigen initiatief, en het leeuwenaandeel van de totaalkosten van 50 mille voor zijn rekening nemend, zette hij zich in om dit project van de grond te helpen. Inmiddels is hij terug van zijn derde reis naar Indonesië waar hij met eigen ogen de oplevering van de polikliniek heeft kunnen aanschouwen. Hij fotografeerde en filmde er de voortgang en voltooiing van het project en maakte in de kloostertuin een videogesprek met zuster Lies Keulen (84). Dat is een aangrijpend document geworden, want de anders zo kwieke en energieke kloosterlinge zit inmiddels in een rolstoel en is door staar blind geworden.

De polikliniek bestaat uit twee behandelkamers, een administratieve ruimte, een was- en toiletgelegenheid, een berging en een ontspanningszaal. Dat is heel wat anders en beters dan de primitieve noodvoorziening met stapelbedden van voorheen. Ruim 30 arbeiders hebben er onder leiding van een Chinese aannemer-architect meer dan een half jaar aan gewerkt.

De Wever

Momenteel worden er serieuze pogingen ondernomen om via een Stichting het Heerlense De Weverziekenhuis te bewegen afgedankte medische apparatuur en andere spullen voor de polikliniek op het eiland Madoera af te staan. Wie het missiewerk in Indonesië wil steunen, kan zijn of haar gift storten op Rabobanknummer 14.75.96.696 ten name van Jos. Cor. Keulen.

Keukenbrand

HEERLEN – Doordat de vlam in de pan sloeg ontstond gistermorgen een korte maar hevig brand in de keuken van Motel Heerlen. De brandweer was snel ter plaatse om het vuur te blussen. De schade wordt geschat op 25.000 gulden.

Brand in woning

LANDGRAAF – Kortsluiting in een wasmachine was gistermiddag de oorzaak van een binnenbrand in een woning aan de Kerkstraat in Waubach. Het interieur kan als verloren worden beschouwd. De bewoonster van het pand bleef ongedeerd. De exacte schade moet nog worden vastgesteld.

Dronken man mishandelt vriendin

KERKRADE – Een 38-jarige Kerkradenaar heeft het afgelopen weekeinde een nacht in de cel doorgebracht nadat hij in een dronken bui zijn vriendin had mishandeld. Na ontnuchtering werd hij naar huis gestuurd om daar de vrede te gaan tekenen.

Winkeldieven aangehouden

KERKRADE – Met de aanhouding van een 46-jarige Kerkradenaar en zijn 38-jarige vriendin heeft de politie een groot aantal winkeldiefstallen opgelost. De twee werden op heterdaad betrapt bij een diefstal in een warenhuis. In hun woning vond de politie voor enkele duizenden guldens aan gestolen spullen, voornamelijk boeken en tijdschriften. Het paar opereerde in de hele regio. De politie denkt nog dagen nodig te hebben voordat alle benadeelden zijn opgespoord.

Brandkast gekraakt

KERKRADE – Onbekenden hebben in de nacht van zaterdag op zondag in een fabriek aan de Wenkebachstraat in Kerkrade een brandkast gekraakt. Volgens de politie werd de kluis op zeer professionele wijze opengebrand. De buit viel echter tegen: een gering geldbedrag.

Overvolle glasbakken

KERKRADE – De glasbakken in Kerkrade zijn zo vol dat politie en gemeente de bevolking dringend vragen daar de komende dagen geen lege flessen meer in te gooien. Het verzoek luidt om daar mee te wachten tot enkele dagen na Nieuwjaar, wanneer de glasbakken weer zijn geleegd. Volgens de politie is er op dit moment sprake van een vooral voor kinderen gevaarlijke situatie omdat er veel glaswerk naast de bakken ligt. Vandaag zullen gemeentewerkers beginnen met het opruimen daarvan.

Illegaal vuurwerk

BRUNSSUM – De politie in Brunssum heeft afgelopen vrijdag bij een plaatselijke winkelier een partij van ruim 850 kilo illegaal vuurwerk in beslag genomen. Tegen de man werd proces-verbaal opgemaakt. Het vuurwerk werd afgevoerd in een container.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Rick

op 28 december 1990

Christina
Thomas-Hanssen
Peter Thomas

Einderstraat 55,
6461 EM Kerkrade



Omringd en liefdevol verzorgd door hen die hem dierbaar waren, is in de Heer overleden, mijn zorgzame man, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Leonard Jozef Schaeps

echtgenoot van

Maria Magdalena Essers

Hij werd 66 jaar.

Kerkrade: **Mevr. M. Schaeps-Essers**
Familie Schaeps
Familie Essers

Kerkrade, 28 december 1990
Oude Tunnelweg 24, 6467 EM Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 3 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de eucharistieviering op woensdag 2 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



„Zij die van ons heenging is niet dood
Zij leeft voort in de gedachten van hen die blijven".

Tiny Vandermeulen-Dohmen

* 08 - 02 - 1907 † 29 - 12 - 1990

echtgenote van wijlen

Hubert Joseph Vandermeulen

Fulda (Dld.): **Marian Vandermeulen**
Werner Müller
Neeroeteren (B.): **Wim Vandermeulen**
Hélène Paulussen
Hub en Eva, Sven, Naomi
Pascal
Natasja en Patrick
Wychen: **Zef Vandermeulen**
Jetty Könings †
Birgit en Joost
Viviane en Fabrizio
Charles
Margot
Landgraaf: **Fien Vandermeulen**
Jack Schiffelers
Yvette
Etienne
Heerlen: **Miep Vandermeulen**
Sjef Quaedvlieg
Marieleu, Marc
Sjef
Sjeng en Cynthia
Peter
Terwinselen: **Jack Vandermeulen**
Trees Jansen
Jessica en Ian
Marco
Kerkrade: **Ed Vandermeulen**
Resie Rademacher
Karl
Monique en Patrick
Familie Dohmen
Familie Vandermühlen

Kerkrade, 29 december 1990
Corr.adres: Hertogenlaan 35, 6461 BV Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 4 januari a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk St. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene op donderdag 3 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek) St. Pieterstraat 145 te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Na een liefdevolle verpleging in het verpleeghuis St. Odilia te Geleen is heden, voorzien van het h. sacrament der zieken van ons heengegaan, onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

mejuffrouw

Maria Hubertina Frints

☆ Margraten, 26 maart 1902
† Geleen, 28 december 1990

Geleen: **J. Frints**
J. Frints-Maes
Gulpen: **Fh. Denis-Frints**
neven en nichten

Geleen, 30 december 1990
Corr.adres: Mariastraat 34, 6165 AT Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 januari a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Krawinkel waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden maandag, 31 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maasland ziekenhuis, Burg. [illegible]straat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek alleen heden maandagavond van 17.30 tot 18.30 uur.



Wij geven u met droefheid kennis dat, na een moedig gedragen lijden, thuis van ons is heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze fijne moeder, schoonmoeder en lieve oma

Helma Manders-Verriet

echtgenote van

Giel Manders

op de leeftijd van 69 jaar.

Heksenberg: **Giel Manders**
Heerlerheide: **Willy Crousen-Manders**
Harry Crousen
Sander, Maarten
Heerlerheide: **Nelly Manders**
Maud, Marlijn
Hoensbroek: **Rob Manders**
Henriëtte Manders-Dumont
Kyra, Fred
Heksenberg: **Ralf Manders**
Mieke Manders-Limbeek
Tim

30 december 1990
Spechtstraat 5, 6414 XH Heerlen

Liever geen bezoek aan huis

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op donderdag 3 januari 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg - Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Rozenkransgebed, waarna avondmis, woensdag 2 januari om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Mam is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons lid van verdienste en lid damescomité harmonie St.-Gerardus Heksenberg, mevrouw

Helma Manders

Haar inzet en betrokkenheid zullen wij heel erg missen. Wij wensen haar familie veel sterkte toe in deze voor hen moeilijke dagen.

Bestuur, dirigent, leden, erevoorzitter beschermvrouw, beschermheer, damescomité en erebestuur Harmonie St.-Gerardus Heksenberg

---

Bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons gewaardeerd koorlid

Helma Manders-Verriet

Je levensblijheid, je inzet, je levensmoed zullen wij steeds in gedachten houden.
Wij wensen Giel, de kinderen en familie héél veel sterkte toe.

Bestuur, dirigent en leden kerkelijk zangkoor St. Caecilia, Heksenberg

---



Wij geven u kennis, dat na een langdurig ziekzijn, op 49-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten, onverwacht van ons is heengegaan, mijn levenspartner en aangenomen broer

Hub Debets

Heerlen: **Tiny en kinderen**
Familie Nievelstein-Debets
Familie Groeten-Debets

Kerkrade, Dr. Nolensstraat 33, 30 december 1990
Corr.adres: Elbereveldstraat 71, 6466 JL Kerkrade

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 3 januari om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 11.15 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Hub is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar woensdag bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.



Vader, een leegte laat je achter
Wij zijn bedroefd om je heengaan
maar dankbaar voor al het goede en de liefde
die je op een geheel eigen wijze aan ons
hebt gegeven.

Een werkzaam leven is ten einde, dat van iemand ging voor ons die hij liefhad.
Hij gaf steeds, hij nam nooit. Wij zullen hem nooit vergeten.
In diepe dankbaarheid voor alles wat hij ons gaf is heden geheel onverwacht van ons heengegaan, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve en zorgzame man en onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph (Jef) Hubertus Wilhelmus Troisfontaine

echtgenoot van

Maria Hubertina van den Houdt

De bedroefde familie:
Banholt: **M. Troisfontaine-van den Houdt**
Banholt: **Wiel Troisfontaine**
Lieke Troisfontaine-Wetzeval
Etienne, Xavier
Banholt: **Marie-José Teelings-Troisfontaine**
Jean Teelings
Nicky, Roy
Banholt: **Jef Troisfontaine**
Dominique Troisfontaine-Slegtenoorts
Familie Troisfontaine
Familie van den Houdt

6262 NW Banholt, 28 december 1990
Lövesplein 1

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 3 januari 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Banholt.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag wordt vader bijzonder herdacht in de avondmis van 18.40 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in mortuarium Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden.
Bezoekuren van 19.00 tot 20.30 uur.
Zij die geen gewone kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Je handen hebben voor ons gewerkt,
je hart heeft voor ons geklopt,
je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Verdrietig, maar met een blij gevoel dat hij zoveel voor ons betekende, is na een moedig gedragen ziekte en een leven vol zorg en toewijding voor allen die hem dierbaar waren, heden van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, allerliefste opa, broer, zwager, oom en neef

Eduard Ramaekers

echtgenoot van

Mia Quaedvlieg

Voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed hij in de leeftijd van 64 jaar.

Noorbeek: **Mevr. Mia Ramaekers-Quaedvlieg**
Oudewater: **John en Leonie**
Ramaekers-Cranshof
Paul en Richard
Gronsveld: **Tonnie en Cor**
van Loo-Ramaekers
Cindy en Kevin
Noorbeek: **Jef en Ginny**
Ramaekers-Souren
Rob, Frieda en Linda
Noorbeek: **Ed en Paula**
Ramaekers-Hoche
Nicky en Peter
Eys: **Ruud en Wies**
Ramaekers-Grooten
Familie Ramaekers
Familie Quaedvlieg

6255 AT Noorbeek, 28 december 1990
Bovenstraat 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 3 januari 1991 om 11.00 uur in de parochie van St. Brigida, Paviljoenstraat te Noorbeek.
Woensdagavond om 19.00 uur gebedsdienst in voornoemde parochie.
Vader is opgebaard in het mortuarium, Kerkstraat 17a te Eijsden, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen van 19.00 tot 20.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze generaal en erebestuurslid

Ed Ramaekers

Met respect zullen wij blijven terugdenken aan zijn persoon en de wijze waarop hij zich heeft ingezet voor onze vereniging.

Namens beschermheer, ereleden, bestuur en leden schutterij St. Brigida Noorbeek

---

Met diep leedwezen en grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons bestuurslid en secretaris

Ed Ramaekers

Zijn hartelijke vriendschap en nauwgezette plichtsbetrachting zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.
We wensen zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen veel sterkte toe bij dit grote verlies.

Ruiterclub „De Noor"



Na een dapper en geduldig gedragen lijden is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Theo van Breda

echtgenoot van

Sjaan Roordink

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Heerlen: **Mevr. A. van Breda-Roordink**
Hulsberg: **A. van Breda**
M. van Breda-Peters
Ralph en Simone
Familie van Breda
Familie Roordink

6413 PW Heerlen, 30 december 1990
Wilgenstraat 5

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 3 januari 1991 om 12.00 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Hoensbroek-Passart, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene woensdag 2 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Zij die haar kenden,
hielden van haar.

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis dat, heden, onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 58 jaar mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerda Lenaerts

echtgenote van

Frans Ladenstein

Zij overleed in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:
Lauradorp: **F.H.A. Ladenstein**
Putten: **Truus en Nico**
van Dompseler-Ladenstein
Lauradorp: **Huub Ladenstein**
Familie Lenaerts
Familie Ladenstein

6374 GN Landgraaf, 28 december 1990
Sloterstraat 13

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 2 januari 1991 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp-Landgraaf, aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats te Waubach.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.10 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.
1 januari, Nieuwjaarsdag, wordt onze dierbare bijzonder herdacht in de eucharistieviering van 11.00 uur in voornoemde kerk.
Gerda is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32, bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis, dat na een liefdevolle verzorging in het De Weverziekenhuis te Heerlen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 83 jaar is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Piet Herben

weduwnaar van

Lies Mulleneers

echtgenoot van

Clim Heuts

Sibbe: **C. Herben-Heuts**
Sibbe: **Pierre Herben †**
Els Herben-Schurgers
Harrie Heuts
IJzeren-Sibbe: **Hub Herben**
Annelies Herben-Hermans
Sibbe: **Jos Herben**
Leen Herben-Schurgers
Sibbe: **Tonny Hoenjet-Herben**
Sef Hoenjet
klein- en achterkleinkinderen
Familie Herben
Familie Heuts
Familie Mulleneers

6301 CW Sibbe, 30 december 1990
Dorpstraat 4

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 3 januari 1991 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe, waarna de begrafenis plaats zal vinden op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed zal gehouden worden op woensdag 2 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel aan de Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul, dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten, in de leeftijd van 86 jaar, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom, neef en vriend

Jules Aussems

weduwnaar van

Berendina Catharina Molenaar

In dankbare herinnering,
Sittard: **Kinderen en kleinkinderen**
Familie Aussems
Familie Tiggelovend

29 december 1990
Corr.adres: Florastraat 21, 6134 XZ Sittard

De krematieplechtigheid zal plaatshebben op donderdag 3 januari a.s. om 11.00 uur in het krematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in het krematorium.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.



Diepbedroefd, maar dankbaar jegens O.L. Heer voor haar liefde en [...] waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u [...] dat vrij plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, [...] lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Mia Sijben-Moonen

weduwe van

Sjir Sijben

op de leeftijd van 82 jaar.

In dankbare herinnering:
Amsterdam: **Fons Sijben**
Hoensbroek: **Jo en Corry**
Sijben-Schouteten
Ingrid en Roland
Roger
Hoensbroek: **Jan en Margot**
Sijben-Driessen
Roy, Dave
Hoensbroek: **† Tonny Custers-Sijben**
Eugène Custers
Anique, Gideo
Amsterdam: **Lucy Sijben**
Velp: **No en Maria**
Sijben-Schrier
Paul, Anke
Schinnen: **Thea en Phil**
Ederveen-Sijben
Arjan, Niels
Amsterdam: **Wynand Sijben**
Posterholt: **Marij en Martin**
Palmen-Sijben
Nadja, Iris, Frank
Hoensbroek: **Frans en Marianne**
Sijben-v.d. Goot
Kim, Lars, Bud

Hoensbroek, 28 december 1990
Nieuwstraat 90
Corr.adres: Grubbelaan 35, 6431 GD Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 3 ja[...] 1991 om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Ho[...] broek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aa[...] Randweg.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condol[...] ces.
Woensdag a.s. om 19.00 uur avondwake in de kleine St. Jan aan de M[...]
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Ho[...] straat 100 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks [...] 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur. Nieuwjaarsdag alleen van 1[...] 15.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonc[...] zodanig te beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pagina 12

Met verslagenheid vernamen wij van het pl[...] overlijden van

Mia Sijben-Moone[...]

Met grote dankbaarheid voor haar inzet zu[...] haar steeds blijven gedenken.

Dameskoor St. [...]



Na een leven getekend door liefde, eenv[...] hulpvaardigheid, is na een moedig gedrage[...] toch nog onverwacht van ons heengegaan[...] zien van de h. sacramenten, in de leeftijd [...] jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, [...] vader, fijne opa, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Scheepers

echtgenoot van

Antoinette Zilverstan[...]

Eperheide: **A. Scheepers-Zilverstand**
Muscat (Oman): **Annie en Frits Kamps-Sc[...]**
Gronsveld: **Leo en Zus Scheepers-Sp[...]**
Gaby, Maddy
Eperheide: **Mieke en Hub Renken-Sc[...]**
Hans en Nathalie
Yvette
Grevenbicht: **Jo en Henny Scheepers-B[...]**
Marco, Stephan, Björn
Familie Scheepers
Familie Zilverstand

6285 NC Eperheide, 30 december 1990
Beatrixweg 8

De plechtige eucharistieviering zal gehoud[...] den op donderdag 3 januari 1991 in de p[...] kerk van St. Paulus Bekering te Epen, wa[...] begrafenis plaats zal vinden op de r.k. b[...] plaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen c[...] ren.
De avondmis zal gehouden worden op woe[...] januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheidnemen in de r[...] pel Sjalom, zusters Clarissen, Hilleshagerw[...] Mechelen, dagelijks van 17.00-18.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kenni[...] te zenden, deze annonce als zodanig besch[...]

Met verdriet in ons hart, maar met een gro[...] en dankbaarheid voor hetgeen hij voor o[...] kend heeft, delen wij u mee dat heden is o[...] mijn lieve man, onze lieve papa en opa

Jan Jakob Hendr[...]

echtgenoot van

Pietertje Dokter

in de leeftijd van 67 jaar.

In dankbare herinneri[...]
Brunssum: **P. Hendriks-Dokter**
Kinderen en kleinkin[...]

Brunssum, 28 december 1990
Sterrenstraat 35, 6446 VN Brunssum

De samenkomst voorafgaande aan de cre[...] plaatsvinden op woensdag 2 januari 1991 o[...] uur in het crematorium te Heerlen, Imst[...] weg 10.
Er is gelegenheid tot schriftelijk conde[...] voornoemd crematorium.
Mijn man is opgebaard in het mortuarium [...] St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks [...] tot 18.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kenn[...] te sturen, deze annonce als zodanig besch[...]

Daar het ons onmogelijk is eenieder p[...] lijk te bedanken voor de vele blijken [...] deleven die wij mochten ontvangen [...] overlijden van onze lieve vader en [...] opa en oma

Josef Martin Moo[...]

en

Gertrude Konra[...]

betuigen wij hierbij onze hartelijke d[...]

Kinderen en kleinki[...]
Moonen-Konrad

Door verscherpte controles Roermondse douane

Ruim 150 procent meer vuurwerk onderschept

Vervolg van pagina 1

RMOND – De Roermondse douane heeft in de afgelopen maanden in totaal zeven ton illegaal uit België afkomstig werk weten te onderscheppen. In 1989 werd door de mondse douane 2,7 ton illegaal vuurwerk in beslag genomen, zodat er dit jaar sprake is van een toename van ruim 150 ent ten opzichte van 1989.

in beslag genomen vuurwerk nd voornamelijk uit Chinese en (zwarte) strijkers. Het illegale vuurwerk werd meestal onderpt bij kleine handelaren uit de stad en was bijna uitsluitend cht bij diverse groothandelait Maaseik.

ces-verbaal

otaal heeft de Roermondse ne tussen half oktober en eind mber proces-verbaal opgekt tegen 86 personen voor partijen illegaal vuurwerk in gewicht variërend van 20 tot 1300 kilo. De totale winkelwaarde van het onderschepte vuurwerk wordt door de douane geschat op 180.000 gulden.

De Roermondse douane denkt dat met de in beslag genomen 7 ton ongeveer 15 procent van de totale hoeveelheid in Maaseik gekocht en voor Nederland bestemd illegaal vuurwerk te hebben onderschept. Het afgelopen jaar is naar schatting aan de Belgisch/Nederlandse grensovergangen in totaal 9 ton vuurwerk in beslag genomen. Het overgrote deel daarvan is dus door de Roermondse douane onderschept.

Volgens woordvoerder Pieter Vermey heeft de Roermondse douane geconcludeerd uit de contacten met particulieren aan de grensovergangen en vuurwerkhandelaren in Limburg dat de verscherpte douanecontroles preventief hebben gewerkt. „Vele vaste Nederlandse klanten van de Maaseikse vuurwerkhandelaren hebben dit jaar vanwege de vele publicaties in de media en de verhoogde pakkans aan de Nederlands-Belgische grensovergangen besloten bij de Nederlandse vuurwerkhandelaren te kopen", aldus Vermey.

Gloeilamp

De politie van Maastricht heeft zaterdag vuurwerk van twee jongens van 12 jaar afgenomen. De knapen hadden rotjes rond een gloeilamp gebonden om zo het effect van de knal te vergroten. Dat rondvliegende glassplinters letstel zouden kunnen veroorzaken, was niet in hen opgekomen. De Maastrichtse politie heeft het afgelopen weekeinde overigens ook op verschillende plaatsen vuurwerk in beslag genomen.



● *Automobilisten moesten zich op enkele binnenwegen in de buurt van Margraten een weg banen door het water.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

estiende miljoen ton fval naar Buggenum

Van onze verslaggever

ASTRICHT – Als er in ggenum een vuilverbrandsinstallatie wordt gewd, dan zal daar 0,6 mil ton afval per jaar verd worden. Dat blijkt uit ekeningen van de provin Noord-Brabant. De drie vincies in Zuid-Nederland eland, Noord-Brabant en nburg) produceren ongeer 1,9 miljoen ton afval per . Die hoeveelheid moet geuceerd worden tot 1,2 mil ton, die dan gelijkelijk deeld moet worden over ee vuilverbrandingsinstal- es in Buggenum en Moerk.

vinciale Staten van Limburg bben begin van dit jaar het Prociaal Afvalstoffenplan II (ook PAP-II genoemd) vastgesteld. rin staat hoe de provincie denkt r het verwijderen van afval in de komst. In de eerste plaats moet zoveel mogelijk afval hergebruikt rden. De rest, waar echt geen uwe bestemming voor te vinden moet verbrand worden.

Het provinciebestuur vindt Buggenum de meest aangewezen plaats om vuil te verbranden. Een ander uitgangspunt is dat de problematiek aangepakt moet worden in samenwerking met de andere twee zuidelijke provincies van het land.

Mer

De provincie Limburg wil Buggenum echter pas als definitieve plaats voor de vuilverbranding aanwijzen nadat er een milieu-effectrapportage (mer) gehouden is. In die rapportage zal ook de nadere detaillering van vorm en omvang van de aanleveringsgebieden uitgewerkt worden. De startnotitie voor deze mer zal begin volgend jaar worden gepubliceerd.

Besluiten over de manier en de omvang van afvalverbranding in Limburg worden pas genomen in een nadere uitwerking van het Provinciaal Afvalstoffenplan (PAP-II).

Verwacht wordt dat die uitwerking pas in 1992 klaar zal zijn. Daarna moet er nog een vergunningenprocedure worden doorlopen, voordat met de bouw van de installatie kan worden begonnen.



● *De afrit Welten van de autoweg rond Heerlen stond gedeeltelijk onder water.* Foto: FRANS RADE

Wegen blank door zware regenval

Van onze verslaggevers

VALKENBURG/HEERLEN – Rond veertig millimeter regenval gedurende één etmaal heeft zaterdag gezorgd voor een aantal ondergelopen wegen in Zuid-Limburg. Ongelukken deden zich niet voor. Volgens de politie viel de overlast door de zware regenval mee.

In Heerlen en Kerkrade moest her en der een kelder worden leeggepompt. Over het dak van de kerk aan de Heerlense Venlostraat (parochie H. Drievuldigheid) werd zaterdag een groot zeil gespannen, omdat het dak lekte als een mandje.

In Simpelveld liepen de doorgaande weg naar Bocholtz en de Wijnstraat onder water. Ook in plaatsen als Bemelen, Banholt en Cadier en Keer stonden zaterdagmiddag laag gelegen weggedeelten blank.

Op de Oud-Valkenburgweg in Valkenburg kwam de brandweer in actie om de weg schoon te spuiten. Een modderstroom van een aanpalend, tamelijk hellend maïsveld had een laag slib neergelegd op het wegdek, en dat leverde enig gevaar op voor het verkeer.

De Valkenburgse brandweer moest eveneens uitrukken om een laag gelegen terrein achter een flat aan het Berkelplein droog te pompen. Op enkele andere plaatsen in Valkenburg stond delen van straten blank omdat de straatkolken verstopt zaten door bladeren en troep. Nadat de kolken waren schoongemaakt stroomde het overtollige water weer weg.

Geul

De regen zorgde ook voor zeer hoog water in de Geul. De wateraanvoer via allerlei zijbeken en normaal droog staande vloedgraven was zo hoog dat tegen tien uur 's avonds de beemden tussen Gulpen en Wijlre onder water liepen. Tot drie uur 's nachts waren de weilanden veranderd in een groot binnenmeer. Maar zondagmorgen ebde het water weer langzaam weg.

Ook gedurende de hele zondag bleef de Geul nog erg hoog. In Valkenburg werd de provisorische afsluiting van de afslagtak – de normale Geultak – geopend om een eventuele overstroming te voorkomen.

De molentak heeft een veel te geringe capaciteit om de grote aanvoer van water te kunnen verwerken. Zoals bekend is de afslagtak al enkele maanden lang drooggelegd vanwege de aanleg van het stamriool.

Ook in de Maas en de Roer was sprake van hoog water.

Geen kuch tijdens oorstrelende première Yoerlov-koor in Kerkrade

Verhoeff 'ontdooit' staatskoor Moskou

Kerken in Nederland stromen dezer dagen ineens weer vol. Want de Russen komen. Tachtig man en vrouw sterk.
Met nogwel een Nederlander op de bok: Marcel Verhoeff, 34 en nu al geafficheerd als de 'nieuwe Bernstein'.
Inderdaad, als de première van het Alexander Yoerlov-koor de toon zet voor de nog dertien andere optredens in Nederland, dan kan deze muzikale 'maiden trip' niet meer stuk.
In de abdijkerk van Rolduc in Kerkrade moesten afgelopen zaterdagavond stoelen worden bijgesleept om de onverwachte toeloop van zeker zeshonderd bezoekers toch te herbergen. Dat velen vanuit de zijbeuken geen zicht hadden op het staatskoor uit Moskou werd ruimschoots goedgemaakt door een oorstrelende uitvoering.
Een sfeerverslag van 'Moskou in Kerkrade'.

KERKRADE – Je ziet de vocale vloedgolf. Marcel Verhoeff wijst even naar de bassen. Knikt kort naar de sopranen. Spreidt dan zijn armen. En het 'Chwalite Gospoda' zwelt aan tot orkaankracht.

De stil vlammende kaarsen aan de voet van het Maria-beeld halverwege de abdijkerk van Rolduc in Kerkrade flakkeren. Het stof op de biechtstoel lijkt even op te dwarrelen.

Verhoeff trekt zijn handen naar zijn borst. Alsof er geen tachtig maar acht zangers (m/v) staan, zo ragfijn klinkt ineens dit fragment uit de liturgie van de Heilige Johannes Chrystostomos, in 1877 gekerfd in de Russische ziel door Pjotr Iljitsj Tsjaikovsky. En die nu, net als alle andere Russische kerkmuziek, dank zij de 'kwakkeldooi' in de Sovjet-Unie voor het eerst sinds de rode revolutie van 1918 weer uit volle borst in het land van Gorbatsjov mag worden gezongen.

Geen kuch

Al vanaf de eerste maat van 'Izje cheroewimy', de cherubijnenzang van componist Bortniansky waarmee het Yoerlov-koor zijn concert opent, gaat het publiek door de knieën.

Halverwege dit lievelingslied van de Tsaar zie ik een vrouw met rode hoed stil huilen. Geen kuch te horen in de afgeladen abdijkerk, deze laatste zaterdagavond van 1990.

Een koor om stil van te worden, dit Alexander Yoerlov-gezelschap dat in de komende weken 'with love from Moskou' zijn eerste toernee maakt door Nederland.

Zelfs in de Russische koorzang doorgewinterde dirigenten in Limburg zoals Ton Thissen van 'Cantus ex Corde' uit Simpelveld en Sascha Teunissen van het Maastrichts Slavisch Koor zijn diep onder de indruk van de vocale uitstraling van dit staatskoor.

Ton Thissen, hees van een wegebbende griep en niet van ontroering: „Wat een raffinement, wat een evenwicht in klank!"

Sascha Teunissen jubelt mee: „Schitterend, dat bovenal. Maar in de uitvoering van de liturgie miste ik hier en daar de daarbij behorende bezieling. Dan merk je dat het toch vooral een concertkoor is." Maar hij geeft meteen toe dat deze kritische noot in het niet valt bij zijn bewondering.

Een koor om kippevel van te krijgen. Een bovenhuidse emotie, die niet in het minst te danken is aan Marcel Verhoeff, 34 en dank zij NOS Laat nu ook wereldberoemd in Nederland.

Zijn liefde voor het Yoerlov-koor is jong maar hevig. En is nooit meer te stoppen. Daarvoor zijn koor en dirigent te zeer aan elkaar verknocht geraakt. Vorig jaar tijdens een studiereis langs Russisch-orthodoxe kerken en koren raakte de veelbelovende dirigent uit Den Haag in contact met Stanislav Goesev, sinds 1981 chef-dirigent van het naar Alexander Yoerlov (1927-1973) genoemde beroepskoor. Liefde op het eerste gezicht. Dat was het resultaat van Verhoeffs eerste repetitie met dit koor, waarvan hij nu de vaste gastdirigent is.

En tevens 'de grote ontdooier'. Tenminste, dat wordt me duidelijk tijdens en na het concert in Kerkrade.

Vóór de pauze weet dirigent Goesev zijn koor strak naar perfectie te begeleiden met werken van Rachmaninoff, Shesnikov en de al eerder genoemde Bortniaski. Zonder ook maar iets te willen afknabbelen van Goesev's grote vakmanschap, ontbreekt de warmte. Als hij dirigeert, hoor ik een koor waarvan de leden inderdaad dagelijks zes uur repeteren. En stuk voor stuk in het bezit zijn van een diploma compositie, piano en solo-zang.

Peuteren

Na de pauze komt Marcel Verhoeff op de bok. Dirigeert als een kraanvogel. En peutert aan de ziel van deze beroepszangers. Behalve perfectie lukt het Verhoeff ook om het koor met zijn hart te laten zingen.

Hoe hij dat klaar speelt?

Koud na de hete douche, die hij na zeventig minuten 'Tsjaikovsky' hard nodig heeft, schuift Marcel Verhoeff even aan tafel. „Makkelijk was het 'ontdooien' niet. Ook dit koor is, net zoals alle andere Russische staatskoren, hiërarchisch opgebouwd. Ik probeer het individu dat in elk koorlid verborgen zit, vrij te maken. Tijdens de repetitie kruip ik tussen m'n koor door. Ik loop altijd op m'n sokken. Precies, ik kom letterlijk en figuurlijk van de bok af. Bovendien probeer ik de Russen meer legato (gebonden h.t.) te laten zingen. Ik mix de meer zangerige Italiaanse koorcultuur door de massieve Russische koorzang. Tot mijn verbazing merk ik weinig weerstand. Komt misschien ook omdat de koorleden zelf in hun sas zijn met het resultaat van meer openheid, meer eenheid in vorm, ook naar elkaar toe."

De pauze na het optreden onder leiding van dirigent Alexander Goesev wordt door het koor niet alleen gebruikt om even op adem te komen. Maar ook en vooral om zich op te warmen voor zeventig hartverwarmende minuten onder leiding van Marcel Verhoeff, de overgewaaide 'kraanvogel' uit Nederland.

hans toonen



● *Gastdirigent Marcel Verhoeff voor 'zijn' Russisch staatskoor Alexander Yoerlov.* Foto: FRANS RADE

(ADVERTENTIE)
HEDEN GEOPEND
u bent van
11.00 tot 17.00 uur
van harte welkom!
SIJBEN ROERMOND

Maasnielderweg 33, Roermond, tel. 04750-16141.
Maandag gesloten. Openingstijden: di. t/m vr. 9.00-18.00 u., za. 9.30-17.00 u., do. koopavond.

(ADVERTENTIE)
Kleurenfoto's 9x13cm
39 ct per stuk
Dixons
je komt ogen en oren tekort.

(ADVERTENTIE)
* Lease a FIAT TIPO
VANAF 699,- / MAAND
exclusief BTW
AUTOBEDRIJF HARRY SCHOBBEN
TEGELSTRAAT 3, BRUNSSUM, TEL. 045 - 250675

†

Wetend en aanvaardend dat hij door de Heer werd geroepen, delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve vader, schoonvader en opa

Joep Dierx

weduwnaar van

Irene Nowak

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
Roermond: **Paula en Henk Kolsteren-Dierx**
Lars, Maud
Voerendaal: **John en Sylvia Dierx-Ricker**
Renee, Dorien

Heerlen, 30 december 1990
Henri Dunantstraat 3
Corr.adres: Henri Jonasstraat 10,
6367 SP Voerendaal

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 4 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00 uur. Nieuwjaarsdag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Jij zou ons geluk zijn
Wij wilden jou gelukkig maken

Marcellus Hendrikus Koonen

geboren en gestorven te Veldhoven,
28 december 1990

Hulsberg: **Paul en Vera Koonen-Slenter**

Parallelweg Zuid 13
6336 VP

Marcel wordt in stilte begraven.
Geen bezoek aan huis.

Veel warmte naar het verleden,
veel gemis in het heden,
niets is meer hetzelfde in ons leven,
het „houden van" is gebleven.

Daarom willen wij

Wim van Hinsberg

in de eerste jaardienst gedenken op zondag 6 januari 1991 in de parochiekerk van Ulestraten. Wij nodigen u uit aan deze eucharistieviering, welke om 9.30 uur begint, deel te nemen.

Jeanny en kinderen

Academisch Ziekenhuis Maastricht
azM
MAANDAG 31 DECEMBER zijn de POLIKLINIEKEN van het Academisch Ziekenhuis Maastricht GESLOTEN.

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u in droefheid mede dat heden, na een liefdevolle verzorging in het verpleeghuis St. Odilia te Geleen, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 88 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, zwager, oom en neef

Jan Christiaan Otten

weduwnaar van

Maria Barbara Penders

In dankbare herinnering:
Munstergeleen: **Mia Dormans-Otten**
Dolf Dormans
Munstergeleen: **Jeanny Wetzels-Otten**
Zef Wetzels
Puth: **Arno Otten**
Tilla Otten-Leunissen
Munstergeleen: **Jules Otten**
Marlies Otten-Cox
Doenrade: **Paula Bogie-Otten**
Sjang Bogie
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Otten
Familie Penders

Munstergeleen, 29 december 1990
Watersleyerweg 18
Corr.adres: Sittarderweg 19
6151 AA Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 3 januari 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van woensdag 2 januari om 19.00 uur.
U kunt afscheidnemen in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Geleen, dagelijks van 17.30-18.30 uur (uitgezonderd nieuwjaarsdag).
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, vrij plotseling, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Tonia Corvers-van Espen

echtgenote van

Janik Corvers

op de leeftijd van 58 jaar.

In dankbare herinnering:
Janik Corvers
Diana en Jo
Petra en Marcel
Michael, Kevin

29 december 1990
Markgravenstraat 1, 6432 HS Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 3 januari 1991 om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Mariagewanden-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag a.s. om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur. Nieuwjaarsdag alleen van 14.00-15.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jeu Pernot

echtgenoot van

Anna Simons

op de leeftijd van 70 jaar.

In dankbare herinnering:
Anna Pernot-Simons
† Annemie Krijnen-Pernot
Jos Krijnen
Sabine en Henry
Melanie
Fam. Pernot
Fam. Simons

30 december 1990
Stationsstraat 132, 6433 JS Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 4 januari om 14.00 uur in de Chr. Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de crematie te Heerlen-Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek dagelijks van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00 uur. Nieuwjaarsdag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.
Zij die geen kennisteving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

PLANT EEN FRUITBOOM !
IN HET KINDERDORP JOAO PESSOA IN BRAZILIE
Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen wil in dit dorp, dat bestaat uit familiehuizen en een kleuter- en basisschool, een boomgaard aanplanten die door de kinderen wordt onderhouden en hen zal voorzien van het nodige fruit.
DOE MEE, SCHENK EEN BOOM !
Voor slechts f 50,- koopt u een fruitboom voor Joao Pessoa. De schenkers van een boom ontvangen een officieel schenkingscertificaat van SOS-Kinderdorpen.
Het bedrag kunt u overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, bomenactie (girorekening Rabobank 10.30.856)
Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens, SOS-Kinderdorpen comité Heerlen, tel.
045-412736

SOS KINDERDORPEN

COMMUNIESHOW
Op zondag 6 januari om 14.00 uur ter opening van ons communieseizoen in het motel te Heerlen.
Wij showen ± 100 verschillende communiejurkjes en jongenspakjes.
NA AFLOOP IS ER GELEGENHEID TOT KOPEN
Kaarten à f 5,- verkrijgbaar bij:
— BRUIDSHUIS PEREBOOM —
Oranje Nassaustraat 27, Heerlen, 045-712131
BRUIDSSHOW 19 FEBRUA
De mooiste show van Nederland.

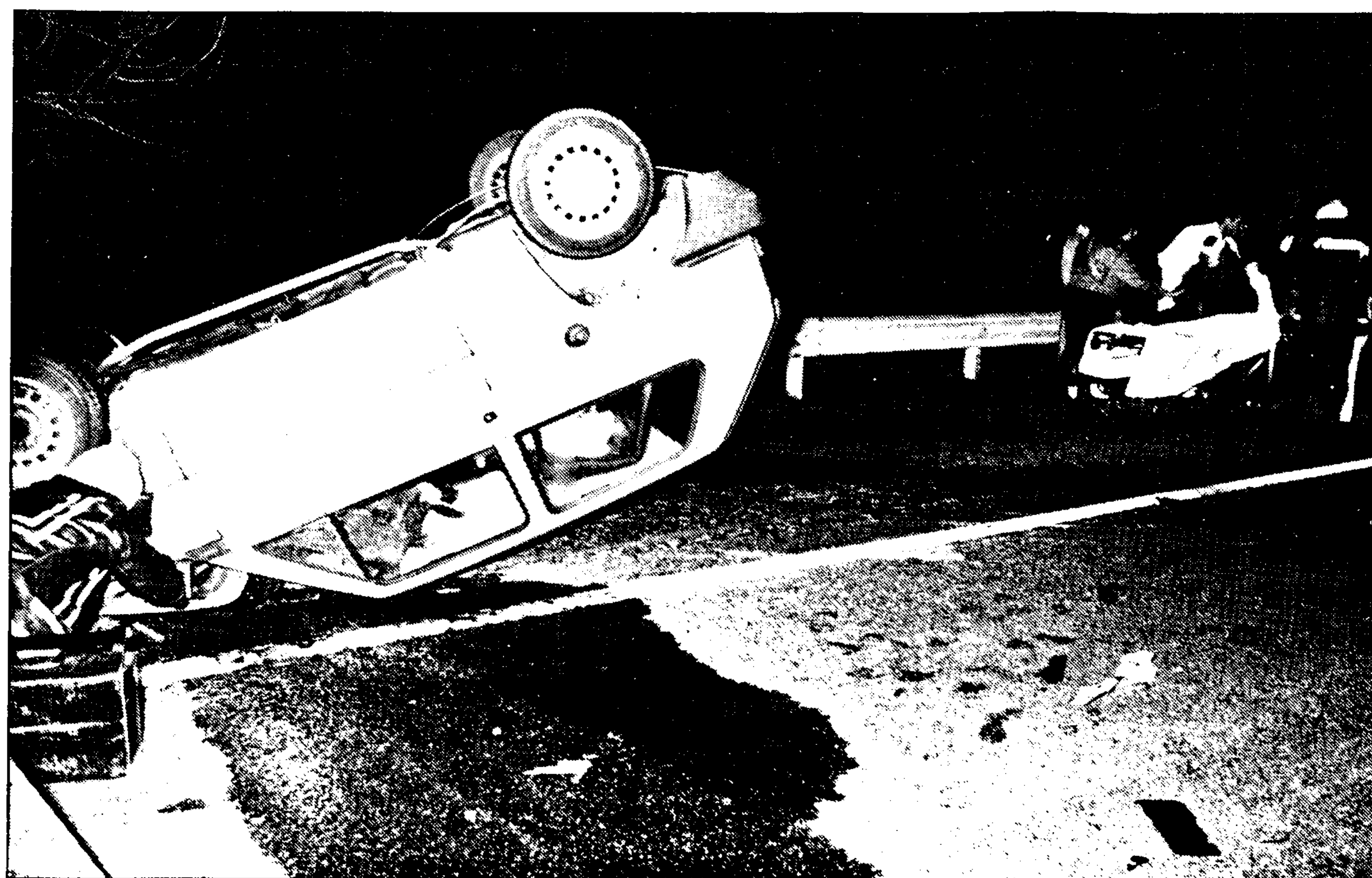
Beroepschrift tegen vergunning DSM ingetrokken

GELEEN – De Stichting Natuur en Milieu heeft het beroepschrift ingetrokken, dat zij op 28 juli 1988 bij de Raad van State indiende tegen de de vergunningsvoorschriften voor de DSM-fabrieken SZF 4 en 5.

In een schrijven aan de Raad van State laat de stichting weten dat aan de belangrijkste bezwaren van Natuur en Milieu tegemoet is gekomen door de wijzigingen in de voorschriften, die inmiddels op basis van artikel 33 van de wet lu[…] ontreiniging zijn aangebrach[…]

Door de gewijzigde vergu[…] voorschriften zal de emiss[…] schadelijke stoffen uit de SZ[…] jaar gemiddeld aanmerkelij[…] komen te liggen en zal de to[…] worp per jaar beneden 300 t[…] ven.

Voor wat betreft de SZF-5 st[…] tuur en Milieu zich tevreden […] schriftelijke verzekering va[…] vincie en DSM dat de optima[…] ling waarvan sprake is in de v[…] ningsvoorschriften geïnterpr[…] moet worden als voor het mili[…] timaal, hetgeen betekent d[…] koelwaterpompen maximaal […] koelen.



● *De automobiliste die betrokken was bij het tweede ongeval wordt met een botbreuk afgevoerd naar het De Weverziekenhuis in Heerlen.* Foto: FRANS RADE

Twee elkaar opvolgende ongevallen in Landgraaf

LANDGRAAF – Door een foutieve inhaalmanoeuvre zijn gisteravond in Landgraaf twee auto's op elkaar gebotst op de autoweg SW23 (Kerkrade-Brunssum). Dit ongeluk werd onmiddellijk gevolgd door een tweede. Een automoblist op de andere rijstrook remde af vanwege het ongeval, maar de bestuurder van de volgende wagen had dat te laat in de gaten.

Bij deze tweede botsing raakte een vrouw gewond. Zij werd met een botbreuk naar het Heerlense ziekenhuis vervoerd. De identiteit van de vrouw was gisteravond nog niet bij de politie in Landgraaf bekend.

De juiste toedracht van het eerste ongeval, waarbij niemand gewond raakte, is nog niet bekend. De Landgraafse politie is op zoek naar een automobilist die eerder al een botsing wist te voorkomen door tijdig naar de vluchtstrook uit te wijken.

Moldavië ste[…] maatregele[…] Gorbatsjo[…]

MOSKOU – Het parl[…] van Moldavië heeft gi[…] ingestemd met maatr[…] van president Michail […] batsjov om een oplossi[…] vinden voor de zeer expl[…] etnische conflicten in de[…] bliek. Het parlement b[…] decreten in te trekken w[…] het Moldavisch was uit[…] pen tot de officiële voert[…] de republiek en een volk[…] tie was opgericht.

Ook werd besloten tot nietig[…] ring van een wettige ma[…] waarbij de Gagaoezische […] heid werd verboden een eige[…] bliek uit te roepen.

Vorige maand vielen bij onlu[…] de republiek vier doden. Gor[…] gaf de republiek op 22 dec[…] tien dagen de tijd de nieuw[…] richte garde te ontbinden […] maatregelen te komen om d[…] flicten te bezweren. Hij zei […] conflicten in de republiek […] een 'kritisch peil' waren gest[…] Volgens hem was dit voor ee[…] deel te wijten aan het parlem[…] de republiek, dat wetten had […] nomen waarbij de rechten va[…] derheden waren gebreideld.

Moldavië, dat grenst aan Roe[…] streeft naar vergaande autono[…] onafhankelijkheid.

REDUZIERT

GROßER MODE-SPAß - UNWIDERSTEHLICH PREISWERT!

Sportliche Damen-Blusen aus Waschwolle oder Viskose bestickt, verschiedene Modelle DM 19,-

Damen-Blusen Reine Seide oder Baumwolle/ Seide, aufwendig verarbeitet DM 49,-

Damen-Hosen in Cord oder Winterbaumwolle in verschiedenen Farben und Formen DM 39,-

Damen-Jeansröcke 100% Baumwolle bequeme Form durch seitlichen Gummizug DM 39,-

Damen-Sweatshirts Reine Baumwolle Gr. 38 - 46 DM 19,-

Roberto Sarto
Lady-Shirts Knopfleiste mit Brusttasche Gr. 38 - 46 DM 39,-

LOTOS
Lady-Pullover z.T. Blousonform Gr. 38 - 46 DM 49,-



bode lucia Einzelteile Lady-Strick stark reduziert!

Roberto Sarto
Lady-Pullover 50% Wolle, 50% Poly./Acryl Gr. 38 - 48 DM 69,-

Herren-Washer-Hemden reine Baumwolle, in vielen modischen Unifarben DM 19

Herren-Lambswool-Pullover Stehbord in modischen Farben DM 29

Marken-Cityhemden in vielen Dessins in klassischer Optik DM 39

Modische Herren-Jacuard-Pullover mit Rundausschnitt DM 49

Herren-Cordhosen mit Bundfalten, Umschlag und Gürtel, reine Baumwolle DM 49

Herren-Bundfalten-Hosen Sandwashed-look reine Baumwolle, Farben: bordeaux, messing, flieder DM 59

Winterwarme Herren-Blousons mit modischen Details, in aktuellen Herbstfarben DM 98

Herren-Leger-Saccos lässig und bequem zweireihige Modelle DM 149

P AACHEN, Großkölnstr. 15-31, Am Markt, Parkplatz Mostardstraße, direkt am Haus! Start: Mittwoch 2.1.1991 - 9.00 Uhr

WOHIN WOHIN... ZU sinn ...rundum sympathisch

Ook in 1991 weer tot uw dienst

REZA
OOSTERSE TAPIJTEN

Offermans Assurantiën Geleen b.v.

JASPER b.v.
Tel. 046-521844

RESTAURANT
La Source

AUTOBEDRIJF
W. KEES

MITSUBISHI MOTORS

MARINUS KRIJNTJES
beëdigd makelaar & taxateur o.g.
Kummenaedestraat 72 6165 BX Geleen Tel. 046-751544

AUTO KÖNINGS B.V.

Ford

wenst u en de uwen een gelukkig 1991

---

danscentrum WEISSCHER

Wij wensen iedereen, in alle opzichten, gelukkig en gezond nieuw jaar!

GV VERHAEG & ZN.

Schilderwerken - spuitwerken - autoschades

Wij wensen allen
een voorspoedig en gelukkig nieuwjaar

SIMUNT
Sittard, Limbrichterstraat 32
Tel. 046-521985

CRUTZEN AUTO'S

NISSAN dealer

CITROËN
Autobedrijf NIZET bv
Industriestraat 11, Sittard. Tel. 046-511051

RENAULT
Bedrijfswagens

Wij wensen onze cliëntele een voorspoedig 1991

Jongen Caravans

Wij wensen onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991

Een goede gezondheid en veel succes in 1991

Brouwers Bouw- en Industrie Services
B B I S
Maastricht - Wijlre - Schijndel - Bilzen (B.)

Autobedrijf Coumans Geleen
Rijksweg-Zuid 310 tel. 046-758222
wenst u een gezond en voorspoedig 1991

Uw MAZDA-dealer
AUTOBEDRIJF LEYMBORGH BV
Bornerweg 2-8, LIMBRICHT
Tel.: 046-515838

Wij wensen iedereen prettige feestdagen en een voorspoedig 1991

H. van Dooren bv
Kantoormeubelen

vd

Wij danken al onze cliënten voor het door hen in ons gestelde vertrouwen, wensen hen een goede jaarwisseling en een voorspoedig 1991

MESTRECYCLING
STASSEN-Schinnen
Panoramaweg 23, 6155 LZ Puth-Schinnen. Tel. 04493-2083

Technisch Buro Nieuwstadt

Technisch Buro Nieuwstadt
Totaalinstallateur

Ford Vadah Autocenter Sittard B.V.

Rijksweg-Zd. 90-100. Tel. 046-515200

da's op en top service
ook weer in 1991

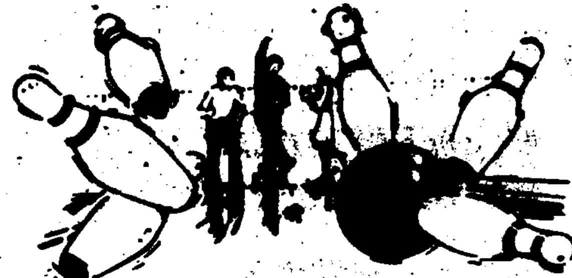
Wij wensen onze cliëntele een voorspoedig 1991 toe!

Ook in 1991 weer tot uw dienst

KEGELEN EN BOWLEN?
Dan naar

Hendriks Sportpaleis

Direktie en personeel wensen u een voorspoedig en sportief 1991



Voor inlichtingen: dhr. Latten



HENDRIKS SPORTPALEIS
Heerlerweg 154,
Hoensbroek
Tel. 045-217970

DIRECTIE EN PERSONEEL WENSEN U EEN VOORSPOEDIG 1991

HENDRIKS TEXTIEL
GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!



Heerlen, Schelsberg 88, 045-721124
Sittard, Brugstraat 1, 046-515656

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een voorspoedig en gelukkig 1991

Mia, Leo, Nicole, Andries en hun medewerkers

HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT
De Bewelaer Roggel
Kerkstraat 2 - Roggel

1962 — 1991

Bijna 30 jaar genieten wij Uw vertrouwen, waarvoor onze dank. In 1991 staan wij weer met onze diensten voor U klaar vanuit onze geheel vernieuwde Sanitair Showroom.

Een voorspoedig 1991 met (vooral) veel badplezier.

Directie en Medewerkers,

Openingstijden sanitair showroom: maandag t/m vrijdag 9.00-17.00 uur, zaterdag 10.00-15.00 uur

LEMMENS MEESSEN
Sanitair & Tegels

Ook in 1991 naar



SCHINVELD
Beekstraat 7,
tel. 045-252975

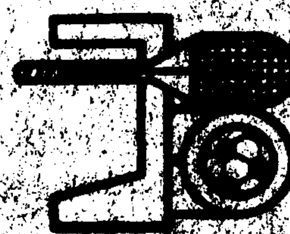
HYUNDAI

Een gezond en veilig 1991 wenst u

AUTOCENTRUM SANDERS
Akerstraat 129 Brunssum
Tel. 045-251644



Een gezond en sportief 1991 wenst u



Jos Brey

De beste wensen en een goed zicht (met een kwaliteitsbril van Peree & Jongen) voor

1991

De eerste 2 weken van januari worden de uitlopende modellen 1990 tegen sterk gereduceerde prijzen verkocht, echter met volledige garantie.

Peree & Jongen

Heerlen,
telefoon 045-714858



Super Game

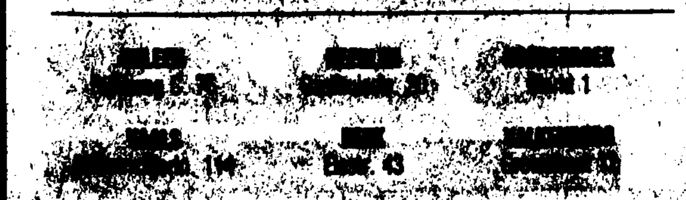
wenst al haar clientèle een voorspoedig 1991

ARCUS HEERLEN

Middelbaar Dienstverlenings- en Gezondheidszorg Onderwijs wenst alle stageverleners een voorspoedig

1991

Directie en medewerkers van het Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek danken al hun relaties voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen ieder een goede jaarwisseling en een voorspoedig 1991



Heerlen: Pasgraaf 210, 6411 GT Heerlen
Brunssum: Rumpenerstraat 40-42, 6443 CE Brunssum
Kerkrade: Pricstraat 15, 6461 AW Kerkrade

Arbeidsbureau en Centrum Vakopleiding. Samen goed voor werk.

BEDANKT voor het in ons gestelde vertrouwen.
Wij wensen u een gelukkig nieuwjaar en ook voor 1991

VEEL LEESPLEZIER



Dank aan allen die ons vertrouwen gaven in 1990. Wij wensen iedereen een voorspoedig en een gezond 1991 toe.



Mechanisatiebedrijf Frissen b.v.
Mechanisatiecentrum Tuin en Park b.v.
Vroenhof 86-92
Valkenburg a/d Geul
Tel. 04406-16335

CHINEES RESTAURANT

JASMIN PALACE

Wij danken cliëntèle, familie, vrienden en kennissen voor het in het afgelopen jaar geschonken vertrouwen en wensen u een gelukkig 1991.

Jasmin Palace

Bongerd 40 (naast Pancratiuskerk), Heerlen.
Nieuwjaarsdag geopend.

DANSSCHOOL DEGENKAMP

wenst alle leerlingen en oud-leerlingen een voorspoedig 1991



Nobelstr. 16 Heerlen, tel. 045-714711



Ook in 1991 weer tot uw dienst

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen ... cliëntele, vrienden, kennissen en relaties een gezond en geluk...

AUTOBEDRIJF KERRES

Renault-dealer voor de Oostelijke Mijnstreek

Kerkrade: Dom. Mijnstr. 25, Tel. 045-452424

Heerlen: Beersdalweg ..., Tel. 045-72...

ASSURANTIEN & MAKELAARDIJ B.V.

FINANCIERINGEN
HYPOTHEKEN
TAXATIES

PAUL SIMONS

Tel. 045-318182
EUROPAWEG-ZUID 214
6374 KW LANDGRAAF

Wij wensen u een voorspoedig 1991

Finy Bleijlevens dames mode simpelveld

Panneslagerstr. 15, Simpelveld
Telefoon 045-442496

Mode voor 3 generaties
Mode in maat 38-52

Wij wensen u een gelukkig 1991

AANNEMERSBEDRIJF

RIKSEN

Edisonstraat 9
Landgraaf
tel. 045-316222

Wij wensen onze cliëntele een voorspoedig 1991

ELJOMODE

AKERSTRAAT 47, KERKRADE-WEST
TEL. 045-413324
NIERSPRINKSTRAAT 9, KERKRADE-CENTRUM TEL. 045-452603

A QUESTION OF FASHION

VOORSPOEDIG ...

HONDA ROTS ...

HEERLERBAAN ...

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en hopen u in 1991 weer van dienst te kunnen zijn

Decora - Houkes PARKET b.v.

VOERENDAAL: Hoolstraat 45, tel. 045-750305
SITTARD: Rijksweg nrd. 29, tel. 046-525157

Direktie en medewerkers wensen U
EEN ZALIG EN VOORSPOEDIG 1991

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1990

Kerkrade-West
Tel. 045-423030
Fax 045-416866

OFFICIAL DEALER

Jos Bogman Ford

AUTO... COLL...

SUZUKI

AUTOBEDRIJF BOS HEERLEN B.V.

Wij wensen u een gelukkig nieuwjaar en veel rijplezier in 1991!

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een voorspoedig 1991

Spoorsingel 12, ...

PUSTJENS MAASTRICHT B.V.

makelaardij o.g. - taxaties
hypotheken - verzekeringen

Rijksweg 37A Gronsveld-Eijsden
04408-1423
dag geopend v. 9.00-17.30 u. zat. 10.00-13.00 u.

Wij wensen U 365 veilige auto-dagen in 1991

Bandenspecialist

KICKEN b.v.

VOERENDAAL: Valkenburgerweg 41, tel. 045-751700
Maastricht
TEGELEN
SITTARD

ROUWETTE autobanden

Putweg 49 Kunrade ...

Specialist ...

Wij wensen onze ... een voorspoedig en gelukkig 1991

Lid A.N.V.K.

Vossen Keukens

Reeds 60 jaar tevreden klanten

U vindt beslist wat u zoekt ook in 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen.

Kerkplein 45 - Heerlen - 045-717555
Eikenderweg 77 - Heerlen - 045-712158

Eigen import uit België, Duitsland, Italië en Frankrijk

Gebr. Swinkels

Schroot
en Nonferro Metalen
CONTAINERVERVOER

De Beitel 76, Heerlen, tel. 045-422025

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

tcs Textiel Centrale Simpelveld

wenst u voorspoedig 1991

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met onze alombekende service!

Zalig kerstfeest en voorspoedig 1991 wenst u

BERGMANS & WIJNEN elektro

Rijksweg 60
6286 AH
Nijswiller / Wittem
Tel. (04451) 2244

Amstenrade

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991

Caravanimport Feijts

Hoofdstraat 84, Amstenrade. Tel. 04492-1860

De zaak met de grootste keus en de blijvende service

Voor genoten vertrouwen in het jaar 1990 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank.
We gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen hen een in alle opzichten gelukkig 1991.

J.A. de Greef B.V.

Garens en stoffen
Parallelstraat 37c
04492-4804 - Amstenrade

Beek

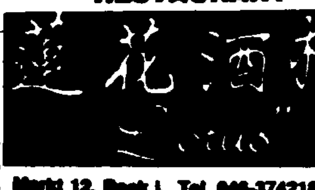


Maastrichterlaan 122, Beek
Tel. 046-371994
Fax.: 046-377800
Verzorging van:

diners, party's, recepties, hors d'oeuvres, koude buffetten

Wij wensen onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991

CHINEES INDISCH RESTAURANT



Markt 12, Beek L. Tel. 046-374218

Oudejaarsdag tot 21.00 uur open
Wij wensen onze vrienden, klanten en bekenden een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar toe.
Dagelijks geopend van 11.30 tot 23.00 uur.
Zaterdags en zondags van 11.30 tot 23.45 uur.

Beeker Tuincentrum

J.F. WALTHER

Adsteeg 31, 6191 KH Beek (L). Tel. 046-372881

Alles voor uw tuin

Wij wensen u allen een voorspoedig 1991

Berg en Terblijt

Grondwerken en verhuur van grondverzetmachines
Kultuurtechnische werken   Agrarisch loonbedrijf



wenst iedereen een voorspoedig 1991

Rijksweg 5, 6325 PE Berg en Terblijt   Tel. 04406-40082

Born

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen alle cliëntèle, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1991

Loonbedrijf W.J. Fuchs

Obbichterweg 2, Born. Telefoon 04498-55209

Brunssum

Bakkerij Smeets en medewerkers

Rumpenerstraat 58, Brunssum
danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een
Gelukkig en voorspoedig 1991

GRONDVERZETBEDRIJF



Wij wensen al onze clientèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1991.

Autorijschool Hans en Marie-Jose en oma Schils wensen alle leerlingen, oud-leerlingen, kennissen, vrienden, collega's en examinatoren een voorspoedig en gelukkig 1991.
Wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen en hopen ook in 1991 uw theorie en praktijkopleiding met veel succes te mogen verzorgen.

Autorijschool Hans Schils

Schepenstraat 46
Brunssum
Tel. 045-255612 b.g.g. 252382

TAXI BRUNNA

4- en 7-pers. taxi, 8-pers. minibustaxi, rolstoelvervoer en groepsvervoer
Dag en nacht
De nieuwste Mercedes-bruidswagens; ook oldtimers

Maastrichterstraat 155, Brunssum.
Tel. 045-257777

Wenst al zijn clientèle, vrienden en kennissen en medewerkers een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1991

Schildersbedrijf Math. Voots b.v. en Voots kunststofverwerking b.v.

Haefland 9, 6441 PA Brunssum.
Telefoon 045-253783
wensen clientèle, vrienden en kennissen een voorspoedig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991

HOEVENAARS ASSURANTIEN BV

VERZEKERINGEN — FINANCIERINGEN — BEM. OHR. GOED
merkelbeekerstraat 10
telefoon 045-252109
postbus 34   6440 aa brunssum
nva lid

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 zeggen wij onze clientèle hartelijk dank en wensen hen een voorspoedig 1991

GEBR. PETERS BV

Biesstraat 2, Brunssum. Tel. 045-252458

Bunde

SPORTHUIS „DE ESCH"

Roger Houben

Vliegenstraat 41, 6241 NE Bunde.
Tel. 043-646411

De beste wensen voor 1991

AUTOMOBIELBEDRIJF
Nic Nijsten B.V.

Sportlaan 22
Bunde - gem. Meerssen
telefoon (043) 641644-641781
wenst iedereen een voorspoedig en gelukkig nieuwjaar

Audi   VW

Cadier en Keer

Een voorspoedig nieuwjaar wenst u
Assurantiekantoor J. NELISSEN
Limburgerstraat 125, 6267 CC Cadier en Keer. Tel. 04407-1594
Adviesbureau, verzekeringen, financieringen, hypotheken

Een gelukkig en zeer voorspoedig nieuwjaar wenst u
Timmerbedrijf

A.G. Schreurs en zoon

Limburgiastraat 123, Cadier en Keer
Telefoon 04407-1339

Eijsden

ABN Bank

Wij wensen al onze relaties een voorspoedig en gelukkig 1991
Wilhelminastraat 1a, Eijsden
Tel. 04409-1830

Elsloo

Auto- en schadebedrijf

John Dohmen

Schutterstr. 2, Elsloo
tel. 046-374732

wenst alle klanten, vrienden en bekenden het allerbeste in 1991.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1990. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

SLAGERIJ J. LAMBRICHTS-LEMMENS

Grotestraat 33, Meers-Elsloo
Tel. 046-331297

Epen

Voordelig-Vriendelijk en Vertrouwd
J. BESSEMS-PLOEMEN
Wilhelminastraat 15, 6285 AS Epen 04455-1229
wenst clientèle, familie en bekenden een gelukkig nieuwjaar.

Eygelshoven

Wij wensen onze clientèle, familie en bekenden allen een

ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

GEBR. GELISSEN B.V.

Transportbedrijf - containerverhuur
Levering zand, grind en bouwblokken
Molenweg 41, Eygelshoven. Tel. 045-351365.
Mareweg 15, Schimmert. Tel. 04404-1724

Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

KEURSLAGERIJ VAN THOOR

Laurastraat 9
Eygelshoven
Telefoon 045-351208

Eys

Electro techniek Conjaerts B.V.

wenst haar clientèle een gelukkig Nieuwjaar.
Eys - Grachtstraat 11a, tel. 04451-1441.

Geleen

BRAMUCO B.V.

Helweg 4, 6161 DA Geleen. Tel. 046-749300

WENST ALLE RELATIES EEN VOORSPOEDIG 1991

Bedankt voor het genoten vertrouwen in 1990 en de beste wensen voor 1991

stomerij   fijnwasserij
Jo en Greetje Bindels
Markt 60, 6161 GK Geleen, tel. 046-745949



Wij wensen u allen een voorspoedig 1991

Eussen

brood en banket, chocolaterie
Pieterstraat 3, tel. 046-741724
6166 AN Geleen

Taxi Centrale b.v.

dag- en nachtservice
Hofdwarsweg 5
6161 DE Geleen

wenst al haar relaties en vrienden een zalig nieuwjaar

046-749000

A-TAX



Auto- en motorrijschool
Pierre Schiffers

Wij wensen u allen een voorspoedig 1991
Eloystraat 82, 6166 XS Geleen
Tel. 046-746580





Veen
naamplatenfabriek
graveerinrichting
zeefdrukkerij

een gelukkig en voorspoedig 1991

industrieweg 15, 6163 ah geleen, tel. 046-741414

Een voorspoedig 1991
wenst u

CEMA BV

Burg. Lemmensstraat 216, Geleen
Telefoon 046-747575

Hartelijk dank, aan al onze klanten voor het genoten vertrouwen in 1990. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

Brood- en Banketbakkerij
FR. LOHMEYER

Rijksweg-Noord 36, Geleen. Tel. 046-743952.

Technisch Bureau
„GESIT B.V."

Daalstraat 23, Geleen. Tel. 046-741382
wenst u allen een voorspoedig 1991

Wij wensen onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.

Chinees-Indisch Restaurant

POM LAI

Rijksweg Zuid, Geleen
Tel. 046-746154

Aannemersbedrijf van grond- en kabelwerken

P.H. Brandts en Zonen B.V.

Helweg 4, 6161 DA Geleen. Tel. 046-743483

WENST ALLE RELATIES EEN VOORSPOEDIG 1991

Geulle

Gebr. Bollen

Kunststof ramenfabriek
Timmerfabriek

Broekhoven 1, Geulle

Wij wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991

Komplete woninginrichting

COEN VISSERS

Hulserstraat 83, Geulle.
Tel. 043-641308
wenst zijn vrienden en clientèle

GELUKKIG NIEUWJAAR

RALON CARAVAN-IMP.
José en Wiel Ramakers
Brommelen 58a Geulle - 043-64507
Tevens: STACARAVANS
Zalig nieuwjaar familie, vrienden en begunstigers

Grevenbicht

VARIA

PROXAN NEDERLAND
SCHILDERSBEDRIJF
KUNSTSTOF APPLICATIE EN VERKOOP

NIEUWSTRAAT - GREVENBICHT

Wij wensen al onze vrienden en cliënten een gezond en kleurrijk nieuwjaar

INTERNATIONAAL HANDELS- EN TRANSPORTBEDRIJF
DE ZWART B.V.

Julianalaan 58-60, Grevenbicht
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1990
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1991

Gronsveld

Gebr. P. en H. Schrijnemaekers

Oliehandel
Stationsstraat 75, Gronsveld,
tel. 04408-1225/1239
wensen u een gelukkig en voorspoedig 19

Aan al onze relaties onze hartelijke dank vo het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1991.

coninx   KEUKENS B.V.
Rijksweg 59a Gronsveld. Tel. 04408-1900

Heerlen

technisch bureau
J. FRISSEN bv

ontwerpen, leveren, installeren van:
Lingerveldstraat 17 - Heerlen
045 - 71 73 18
045 - 71 74 30

Wij wensen alle relaties, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

CAFÉ OUD WELTEN

Weltertuynstraat 61, Heerlen
Tevens uw adres voor koffietafels en familiepartijen. Tel. 713053

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het ja 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 19

H. WANTE

Gas en water, technisch installatie- en dakdekkersbedrijf
Navostraat 1a, 6372 BG Schaesberg. Tel. 310977
Palenbergstraat 55, 6415 RB Heerlen. Tel. 722506

imburgs agblad

Krasnodar en Tatran handballend de winter door

Russen spekken clubkas

door ivo op den camp

LEEN – De entourage was ect, maar het juiste scena- om van de finale van de burgse Handbaldagen een lute climax te maken ont- . Dat SKIF Krasnodar uit ovjetunie gisteravond met Limburg Cup de Geleense rthal zou verlaten, was in- lculeerd. Dat echter niet bergslids Göteborg uit het d van wereldkampioen eden tot de finale door- ng, maar het bescheiden ran Presov was een dom- op de feestvreugde. Met gen en wurgen, dat laatste ns in letterlijke zin, waren Tsjechen in de eindstrijd omen. Daarin bleek Kras- dar echter vele maten te ot, getuige de 25-14 eind- re.

was vooral jammer voor de bezoekers, die met in hun ach- oofd de zinderende duels en de assende winnaar (Sittardia) van g jaar naar sportcentrum Gla- rook waren getogen. Ongetwij- zou Redbergslids Göteborg in finale aanzienlijk meer tegen- d hebben geboden. In dat geval er in Geleen zelfs sprake zijn eest van een treffen tussen twee teams uit de twee beste hand- naties van onze aardkloot. „Jam- r dat dat duel aan ons voorbij is aan", vond bondscoach/toe- ouwer Guus Cantelberg.

Limburg Cup kwam in handen de club die daar absoluut het este recht op had. De IHF-cup- naar van afgelopen zomer liet n enkele steek vallen gedurende hele toernooi. Met regisseur itri Karlow, links en rechts bij- taan door de fantastische schut- s Sergej Ladigin en topscorer n het toernooi Juri Sadowski, dden de mannen uit de stad aan Zwarte Zee drie absolute we- dtoppers in huis. Het resultaat n jarenlange noeste arbeid. De elers van SKIF Krasnodar trai- n zes dagen in de week en dan g eens minstens vier uur per dag.

erestrojka

kele jaren was deelname van een eg als SKIF Krasnodar aan de mburge Handbaldagen nog on- nkbaar. „Gorbatsjov en de pere- rojka hebben daar echter veran- ring in gebracht", weet trainer alentin Schijan. „We spelen nu eerdere keren per jaar in het wes- n van Europa. Ik moet echter zeg- n dat ik qua organisatie nog geen eter toernooi heb meegemaakt als t hier. Ik hoop dat de organisatie n ons genoten heeft en dat we olgend jaar weer een uitnodiging ijgen".

iteraard ruiken de Russische oegen tegenwoordig geld. Niet al- en lonkt het prijzengeld dat bij ernooien als de Limburgse Hand- aldagen te verdienen valt (de orga- satie hult zich daarover in stil- wijgen); ook ter plaatse worden le gelegenheden te baat genomen financieel beter van te worden. o ook gisteren tijdens de finale, en SKIF Krasnodar doodleuk in e met VGZ besmukte shirts van ttardia speelde. De Russen waren aarmee weer duizend gulden rij- er, terwijl de sponsor voor een rikje behoorlijk wat zendtijd reeg.

ok bij finaletegenstander Tatran resov was geld een belangrijk mo- ef om naar Limburg te reizen. Dat ebeurde weliswaar in een stokou- e bus, die ook nog behoorlijk olie kte waardoor onder meer een hele et ballen naar de verdommenis ng, maar de niet verwachte twee- e plaats vergoedde veel. Vanaf orgen worden de twee trainers afko en Gregor nog maar voor der- g procent uit de staatskas betaald. et het in Geleen gewonnen geld an de clubleiding beide trainers de omende maanden in elk geval in ondienst houden.

ie verder pagina 21
● Sittardia grijpt naast brons

POULE A: SKIF Krasnodar-SC Leipzig 26-21 (15-10); Tatran Presov-Kwantum Blauw Wit 24-16 (10-4); Kwantum Blauw Wit-SKIF Krasnodar 20-28 (11-13); SC Leipzig-Tatran Presov 13-17 (5-11). Eindstand poule A: 1. SKIF Krasnodar 3-6 (76-60); 2. Tatran Presov 3-4 (60-51); 3. SC Leipzig 3-2 (58-59); 4. Kwantum Blauw Wit 3-0 (52-76).
POULE B: VGZ/Sittardia-Redbergslids Göteborg 19-28 (11-13); Hirschmann/V&L-SG Dunaferr 21-22 (11-11); Redbergslids Göteborg-SG Dunaferr 31-14 (15-7); VGZ/Sittardia-Hirschmann/V&L 22-20 (12-9). Eindstand poule B: 1. Redbergslids Göteborg 3-5 (80-54); 2. VGZ/Sittardia 3-4 (65-69); 3. SG Dunaferr 3-2 (57-76); . Hirschmann/V&L 3-1 (62-65)
KRUISFINALES: SKIF Krasnodar-VGZ/Sittardia 24-20 (14-11); Tatran Presov-Redbergslids Göteborg 21-20 (9-9). 7/8e plaats: Kwantum Blauw Wit-Hirschmann/V&L 19-22 (7-14); 5/6e plaats: SC Leipzig-SG Dunaferr 21-19 (8-11); 3/4e plaats: VGZ/Sittardia-Redbergslids Göteborg 21-27 (12-12). Finale: SKIF Krasnodar-Tatran Presov 25-14 (14-7).



● Hennie Grift, ook in 1990 met afstand de beste van Nederland. Foto: DRIES LINSSEN

Rob Witschge voorlopig te duur voor Feyenoord

ROTTERDAM – Feyenoord vindt een transfer van Rob Witschge niet bespreekbaar, zolang diens Franse club St. Etienne een vergoedingssom vraagt van vier miljoen gulden. Directeur-sportief Ger Lagendijk zal opnieuw contact opnemen met voorzitter André Laurent van St. Etienne om te horen of de Fransen bereid zijn de vraagprijs te laten zakken. Algemeen-directeur Martin Snoeck: „De vraagprijs van vier miljoen gulden beschouwen we als een openingszet."
Volgens Rob Witschge zelf heeft de president van St. Etienne hem te kennen gegeven dat hij voor zeven miljoen Franse francs, ofwel ongeveer 2,5 miljoen gulden, mag vertrekken.
De vraagprijs van zeven miljoen francs noemde Laurent in een periode dat de ex-Ajacied overhoop lag met trainer Sarramagna en niet in de basisopstelling stond. In de laatste competitiewedstrijd tegen Nice stond Witschge weer opgesteld, maar wegens twee gele kaarten moest hij voortijdig de kleedkamer opzoeken.

Linksbuiten

Het contract van Witschge met St. Etienne loopt aan het einde van dit seizoen nog twee jaar door. In de zomer van 1989 kocht de Franse club hem voor 2,2 miljoen gulden plus de opbrengst van een wedstrijd tegen Ajax. Witschge speelt bij St. Etienne 'hangend' linksbuiten. Hij heeft vrijwel dezelfde rol als Regi Blinker bij Feyenoord. Volgens Martin Snoeck betekent een eventuele komst van Witschge niet dat Blinker het veld moet ruimen.
Feyenoord hervat woensdag de training. Zodra Bengtsson en Verbeek terug zijn van vakantie gaan Lagendijk en Snoeck met hen om de tafel zitten om de spelersgroep door te lichten. Snoeck: „Zoals we na de wedstrijd tegen FC Utrecht hebben laten blijken, zijn wij van mening dat we zo niet door kunnen gaan."

Contracten

Ton Lokhoff wil woensdag van Ger Lagendijk horen of hij tot de vier spelers behoort, van wie aan het einde van dit seizoen het contract niet wordt verlengd. De Bredanaar werd tweeëneenhalf jaar geleden voor 550.000 gulden van Nîmes gekocht en tekende toen een driejarige overeenkomst. Lokhoff is 31 jaar en houdt er rekening mee dat Feyenoord zijn selectie wil verjongen. Als Lokhoff te horen krijgt dat Feyenoord geen gebruik meer wenst te maken van zijn diensten, zal hij meteen om de hoogte van zijn transfersom vragen. NAC, dat al eerder interesse toonde voor zijn vroegere speler, zou opnieuw belangstelling voor hem hebben.

Hennie Grift weer nationaal kampioen

Van onze medewerker

HILVERSUM – De Schaesbergse drafrainer Hennie Grift is er voor de tweede keer in zijn carrière in geslaagd om nationaal kampioen bij de beroepspikeurs te worden. Tijdens de laatste koersdag van 1990, gistermiddag in Hilversum, boekte Grift twee overwinningen, met Strausie en Alfa Nora.

Net als in 1989 bleef hij zijn achtervolgers in het algemeen klassement ver voor. Grift won ruim tweehonderd keer, waarvan vijfentwintig maal in het buitenland. Hugo Langeweg eindigde met honderddrieëntwintig zeges op de tweede plaats.
De twee andere op de Draf- en Renbaan Schaesberg gevestigde beroepstrainers, Wim Velis en Mikko Manninen, drongen niet door tot de top-tien, maar zij kunnen met ieder bijna zestig overwinningen ook terugkijken op een geslaagd seizoen.

Droomgoal Gullit

Van onze sportredactie

MILAAN – Sampdoria is de grote winnaar van de laatste speeldag van het voor Italië onvergetelijke voetbaljaar 1990. De club uit Genua won de topper tegen Inter met 3-1, terwijl AC Milan op de nieuwe graszoden van San Siro Juventus met 2-0 de baas bleef door een beslissend doelpunt van Ruud Gullit. De treffer op de valreep van 1990 had voor Gullit de waarde van een droomgoal, omdat hij dit seizoen tot dan toe slechts één keer had gescoord.

Sampdoria staat nu weer op de eerste plaats, terwijl AC Milan met een verliespunt meer de belangrijkste concurrent is geworden. AC Milan won zonder grote problemen de klassieker tegen Juventus: 2-0. De afwezigheid van de grieperige Van Basten had trainer Sacchi doen besluiten om voor een afwachtende tactiek te kiezen.

De club uit Turijn, die in het afgelopen voorjaar Milan twee keer had afgetroefd, kreeg een veldoverwicht in de schoot geworpen, maar was zelden gevaarlijk.
De ploeg koos vooral het middelste deel van het veld, waar tijdens het reces nieuw gras werd gelegd.

Op de vleugels tussen de pollen voelden de sterren zich minder op hun gemak. Juve had voor de pauze het beste van het spel, terwijl Gullit verzuimde voor een bijna leeg doel te scoren.

Een fraai afstandschot van Ancelotti na een afgeslagen aanval in de eerste minuut na rust brak de doelpuntloze ban. Daarna maakte Milan het duel eenvoudig af.

Gullit ontpopte zich na de rust als de grote uitblinker. In de 56ste minuut benutte hij een door Rijkaard geregisseerde counter.

'Zalig uiteinde' Diego Maradona

Van onze sportredactie

NAPELS – Maradona heeft gisteren weer eens een wedstrijd van Napoli overgeslagen. Trainer Bigon nam een voorschot op zijn voornemen voor 1991 om de voorbereidingen op wedstrijden van zijn ploeg niet meer te laten verstoren door de nukken van de Argentijn. De vedette had zich na Kerstmis niet meer gemeld, omdat hij last had van zijn lever.

Hij reisde op eigen gelegenheid naar Cesena, waar zijn werkgever gisteren in actie kwam (0-0). De speler meldde zich echter niet in het trainingskamp, maar bij zijn oud-ploeggenoot Salvatore Bagni bij wie hij oud en nieuw wil vieren.
De reactie van de clubleiding was kort maar krachtig: 'Basta'.

Vanderlijde vindt baat bij 'speldeprikken'

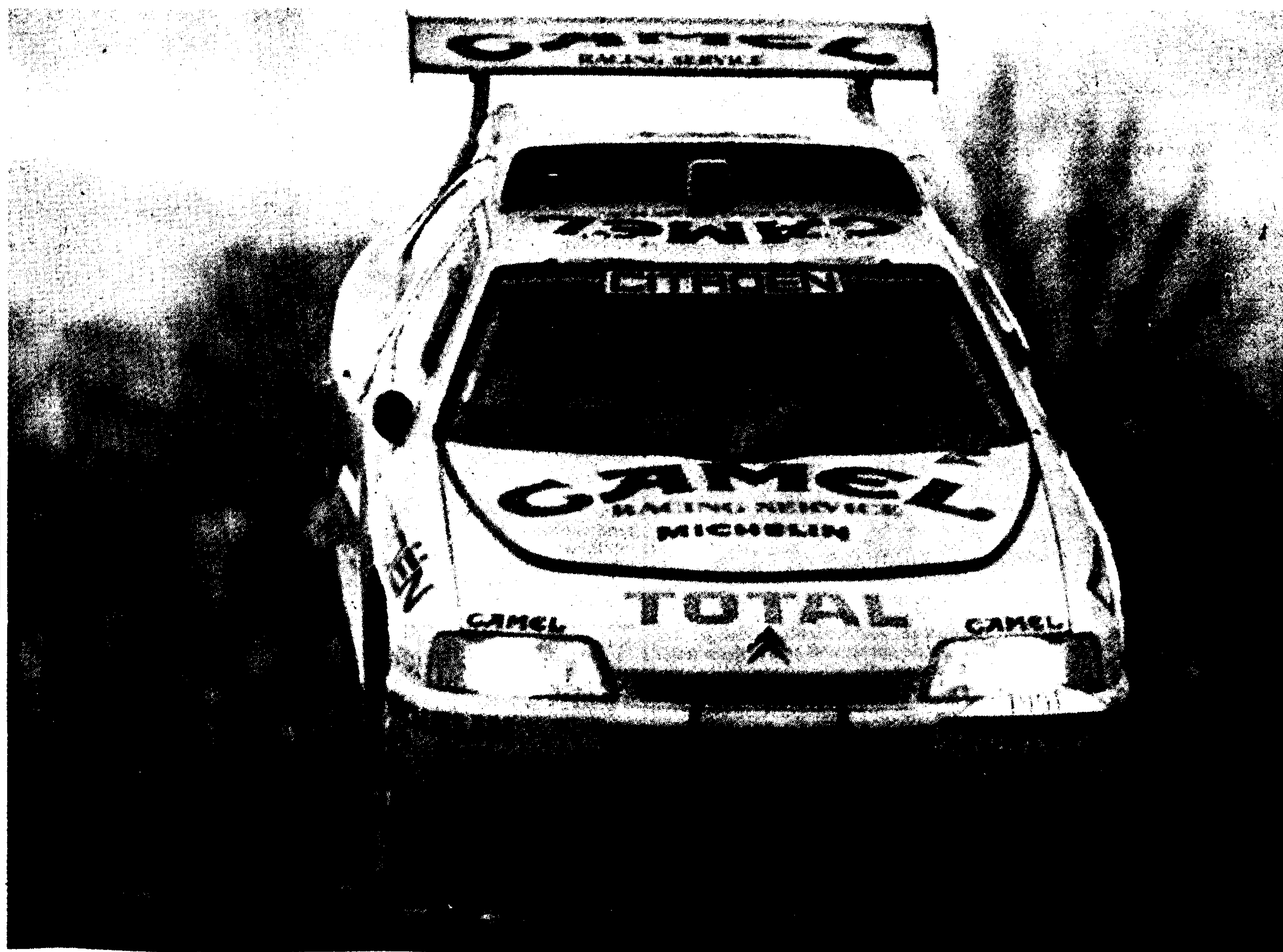
Van onze sportredactie

SITTARD – Mede dankzij een acupunctuur-behandeling heeft Arnold Vanderlijde zich in korte tijd hersteld van de klappen die hij begin november tijdens het toernooi om de wereldbeker opliep in zijn gevecht met de Bulgaar Svilen Roessinov.

De tweevoudige Europese kampioen in het zwaargewicht die in Bombay met een schouderblessure ernstig gehandicapt aan de start verscheen en sinds die optater gedwongen was een aantal weken rust te nemen, vierde zaterdag zijn rentree in de Bundesliga-ring met een overtuigende overwinning op de Duitser Sven Lange, regerend Europees kampioen in het halfzwaargewicht.

De heilzame 'speldeprikken' van de acupuncturist stelden Arnold Vanderlijde tijdens de wedstrijd van zijn club Leverkusen tegen de Oostduitse ploeg Schwerin weer in staat om zelf als vanouds de nodige 'prikken' uit te delen.

Zie verder pagina 21
● ● Vanderlijde uit dode hoek



● 'Landing' van de Fin Ari Vatanen, in een Citroën ZX een ploeg vormend met de Zweed Bruno Berglund, tijdens de proloog in Périgat-sur-Allier in de buurt van Clermont-Ferrand.

Proloog Parijs-Dakar

Van onze verslaggever

CLERMONT-FERRAND – Ari Vatanen in een Citroën ZX opende de jacht op zijn vierde triomf in de omstreden Parijs-Dakar. Tijdens een prologje (3,7 km) in de omgeving van Clermont-Ferrand maakte hij bij de auto's de snelste tijd: 3 minuten 45 seconden.

Hij werd gevolgd door Erickson (Mitsubishi) op 0,07, Lartigue (Mitsubishi) op 0.08, Waldegaard (Citroën) op 0.11 en Ickx (Citroën) op 0.13.
Bij de motoren reed Charbonel (Kawasaki) het snelst: 3.56. Martens (KTM) arriveerde op 0.01.
Vanaf vandaag onderneemt de karavaan in Marseille de oversteek naar Afrika.

Woensdag begeven de deelnemers zich in Tripoli op weg voor een tocht die zestien dagen duren zal.

Zie verder pagina 23
● Het weekeinde van...

Ontwaakt uit coma

NNSBRUCK – De Oostenrijkse enniskampioen Oliver Fuchs (23) is na elf dagen uit zijn coma ontwaakt. Fuchs raakte zwaar gewond bij een ski-ongeval. Daarbij liep hij ernstig hersenletsel en een gebroken neusbeen op.

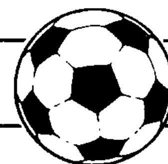
Nannini opnieuw geopereerd

FLORENCE – De Italiaanse Formule 1-coureur Alessandro Nannini, die in oktober bij een helicopter-ongeluk zijn rechterarm verloor, maar die later opnieuw kreeg aangezet, heeft het ziekenhuis verlaten na een nieuwe operatie. Tijdens een twee uur durende ingreep in een ziekenhuis in Florence transplanteerde chirurg Carlo Bufalini een stukje bot ter grootte van een centimeter uit de heup van de coureur naar de rechterarm.

Ingreep

Bufalini, die in oktober negen uur opereerde om de arm aan te zetten, voerde ook een ingreep aan de linkerarm uit. Volgens de chirurg, die half januari nog een volgende operatie aan de pezen en zenuwen van de rechterarm zal verrichten, was de huidige ingreep een succes.

Volgens Bufalini zal het nog ongeveer een jaar duren voordat Nannini serieus kan proberen of hij ooit nog een Formule 1-bolide kan besturen.



scorebord

buitenland

ENGELAND

Arsenal-Sheffield United	4-1
Coventry-Norwich	2-0
Everton-Derby	2-0
Leeds-Wimbledon	3-0
Luton-Chelsea	2-0
Manchester United-Aston Villa	1-1
Nottingham Forest-Manchester City	1-3
Queens Park Rangers-Sunderland	3-2
Southampton-Tottenham Hotspur	3-0
Crystal Palace-Liverpool	1-0

Stand: Liverpool 19-45; Arsenal 20-44; Crystal Palace 20-42; Leeds United 20-39; Tottenham 20-33; Manchester Un. 20-32; Manchester City 19-29; Chelsea 20-29; Norwich 20-26; Wimbledon 20-25; Nott. Forest 19-24; Luton 20-23; Southampton 20-22; Everton 20-21; Aston Villa 19-20; Coventry 20-20; Derby 19-17; Queen's Park R. 20-17; Sunderland 20-15; Sheffield Un. 19-10.

ITALIE

Atalanta-AS Roma	2-2
Cagliari-Genua	1-0
Cesena-Napoli	0-0
Fiorentina-Bologna	1-0
Lazio-Pisa	0-0
Lecce-Bari	1-1
AC Milan-Juventus	2-0
Sampdoria-Inter	3-1
Torino-Parma	0-0

Stand: Sampdoria 13-19; Inter 14-19; AC Milan 13-18; Juventus 14-18; Parma 14-17; Genua 14-15; Torino 14-14; Lazio 14-14; Napoli 14-14; AS Roma 13-13; Atalanta 14-13; Bari 13-12; Pisa 13-12; Lecce 14-12; Fiorentina 14-12; Cesena 14-9; Bologna 14-8; Cagliari 14-8

SPANJE

Logrones-Atl Madrid	0-1
Mallorca-Burgos	0-0
Zaragoza-Sevilla	2-0
Cadiz-Castellon	0-0
Real Sociedad-Barcelona	1-1
Real Madrid-Osasuna	0-4
Espanol-Athletic de Bilbao	1-2
Betis-Valladolid	0-0
Oviedo-Sporting	0-0
Valencia-Tenerife	4-2

Stand: FC Barcelona 16-27; Atletico de Madrid 16-22; Osasuna 15-20; Real Madrid 16-19; Sevilla 16-18; Logrones 15-18; Athletic de Bilbao 15-18; Burgos 15-17; Oviedo 15-16; Castellon 15-15; Espanol 16-15; Sporting Gijon 16-15; Valencia 16-15; Zaragoza 16-14; Mallorca 16-13; Real Sociedad 16-13; Tenerife 16-12; Valladolid 16-12; Betis 16- 9; Cadiz 16- 8.

PORTUGAL

Amadora-Setubal	2-2
Guimaraes-Porto	0-2
Beira-Mar-Benfica	0-1
Gil Vicente-Sporting	2-1
Belenenses-Famalicao	0-0
Boavista-Braga	2-0
Salgueiros-Chaves	1-0
Penafiel-Tirsense	1-0
Uniao-Nacional	1-0

Stand: Porto 19-35; Benfica 19-33; Sporting 19-29; Boavista 19-24; Beira-Mar 19-19; Guimaraes 19-19; Gil Vicente 19-19; Uniao 19-19; Penafiel 19-18; Salgueiros 19-18; Tirsense 19-17; Nacional 19-17; Maritimo 19-16; Farense 19-16; Amadora 19-16; Famalicao 19-15; Setubal 19-14; Chaves 19-13; Braga 19-12; Belenenses 19-11.

GRIEKENLAND

Heraklis-Olympiakos	0-2
Panathinaikos-Serres	2-0
Yannina-Athinaikos	1-0
AEK-Apollon	1-1
Doxa-Panahaika	0-0
Ionikos-Aris	0-0
Xanthi-PAOK	1-2
OFI Kreta-Larissa	2-0
Panionios-Levadia	2-1

Stand: Olympiakos 13-20; Panathinaikos 13-20; OFI Kreta 13-16; AEK 13-15; Athinaikos 13-15; Aris 13-14; Apollon 13-14; PAOK 13-13; Serres 13-13; Panionios 13-13; Heraklis 13-12; Panahaiki 13-12; Yannina 13-12; Xanthi 13-11; Levadia 13-9; Doxa 13-9; Ionikos 13-8; Larissa 13-5;

toto-lotto

Toto 52
Juiste kolom: 1-1-3-3-3-3-1-1-1-3-2-1, deelnemers: 16.668, prijzenbedrag: f. 63.532,00.
Toto-gelijk 52
2-6-10-15-25 toegevoegd 18, deelnemers: 2093, prijzenbedrag: f. 4811,00.
Lotto 52
Winnende getallen: 11-17-18-34-35-41. Reservegetal: 6. Deelnemers: 521.376, prijzen bedrag: f. 1.106.363,00.
Cijferspel 52
Winnend cijfer: 609408. Deelnemers: 258.648, vaste prijzen.
Duitse Lotto
Winnende getallen: 5-13-18-29-32-35. Reservegetal: 37. Spiel 77: 6592466.
Belgische lotto
Winnende getallen: 4-16-22-30-36-42. Reservegetal: 21. Jokernummer: 6403617.
(Onder voorbehoud)

Tegenvaller bobsleeduo in WB-wedstrijd

KÖNIGSSEE – Slechte weersomstandigheden hebben de Nederlandse bobsleeërs Han Minjon en John Drost danig parten gespeeld in de vierde wedstrijd om de wereldbeker. In Königssee bleef het koppel zondag op de vijftiende plaats steken. In het algemeen klassement stegen ze naar de dertiende positie. Minjon en Drost hoopten op de Oostenrijkse baan dicht bij de 'geladderde' Olympische kwalificatie-eis - een plaats bij de beste acht - te komen. De temperatuur zat het tweetal dwars. In Königssee steeg het kwik op de wedstrijddag naar vier graden. Het duo startte in de eerste groep als vijftiende en laatste. Het pap-ijs stond een snelle run in de weg. De schaatsen verloren veel snelheid in de modderpoel. De tweede run verliep identiek.



● Jens Weissflog, goed voor sprongen van 107 en 106,5 meter.

Jens Weissflog viert rentree met overwinning

OBERSTDORF – Zijn eerste wedstrijd van dit seizoen was direct goed voor de overwinning. De Duitser Jens Weissflog zegevierde in de openingswedstrijd van het traditionele vierschansentoernooi. De 26-jarige ex-Olympische kampioen rekende op die manier af met een lange periode van blessureleed.
Bij de 39ste editie van het evenement werd voor het eerst prijzengeld uitgekeerd. Weissflog verdiende met zijn overwinningen zo'n 8000 gulden. De cheque interesseerde hem minder dan zijn prestatie.
„Na mijn blessureperiode heb ik hard getraind. De afgelopen weken kreeg ik al de indruk dat ik me over mijn vorm weinig zorgen hoefde te maken. De sprongen verliepen onverwacht goed. Ik ben wel een beetje verbaasd dat ik mijn eerste optreden winnend heb afgesloten", aldus de springer, die lange tijd door een knieblessure werkloos moest toekijken.
Weissflog maakte sprongen van 107 en 106,5 meter. In afstand werd hij nochtans door een ander overtroffen. Het negentienjarige Duitse talent Christoph Duffner landde bij zijn tweede poging pas na 110 meter. Dat was een halve meter verder dan de verrassende Zwitser Sylvain Freiholz bij diens eerste jump. De pas zestienjarige Zwitser kwam in zijn tweede poging niet verder dan 104,5 meter en zakte op de ranglijst naar de zesde plaats.
In de strijd om de wereldbeker nam de Oostenrijker Andreas Felder, tweede in Oberstdorf, de leiding over van de Duitser André Kiesewetter.

Gehavende ijshockeyploeg moeizaam langs Joegoslavië

Oranje uitgefloten

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

GELEEN – Het nationale ijshockeyteam won zaterdagavond in Geleen de tweede interland tegen Joegoslavië met 2-1 (1-0, 1-0, 0-1). Een dag eerder werd het oefenduel tegen de Joegoslaven in Tilburg reeds met 6-4 gewonnen. Bondscoach Larry van Wieren kon in Geleen niet beschikken over zijn sterkste formatie. Oranje verscheen om diverse redenen gehavend op het ijs. Mollen, Van Galen-Last (beiden geblesseerd), Jeff Vijfschaft (bedankt), Collard, Homburg (te drukke werkzaamheden) en Herckenrath (studieredenen) lieten verstek gaan. Bovendien viel De Vries tijdens het duel uit met een gecompliceerde sleutelbeenbreuk. Al met al bleef er een verzwakt team over, dat qua spelpeil en spektakel niet aan het 'echte' Oranje kon tippen.

Zevenhonderd toeschouwers zagen een tamme partij, waarin de broodnodige ingrediënten voor een leuke pot ijshockey ontbraken. Onzorgvuldigheden en gebrek aan routine waren funest voor het spelpeil. Zelfs de meest elementaire ijshockeyzaken gingen mis: van powerplay tot en met de afwerking. Alleen de vaak felle persoonlijke duels waren het aanzien best waard.

„Ik mis tien spelers", voerde Larry van Wieren als excuus aan. „Dat merk je op alle fronten. De jongens hebben bovendien al enkele goede partijen achter de rug en dat was te merken aan de motivatie. Ik heb daar echter alle begrip voor". Het publiek dacht daar evenwel anders over. Het pikte de wanvertoning van Oranje niet en 'tracteerde' de spelers op een afkeurend fluitconcert.

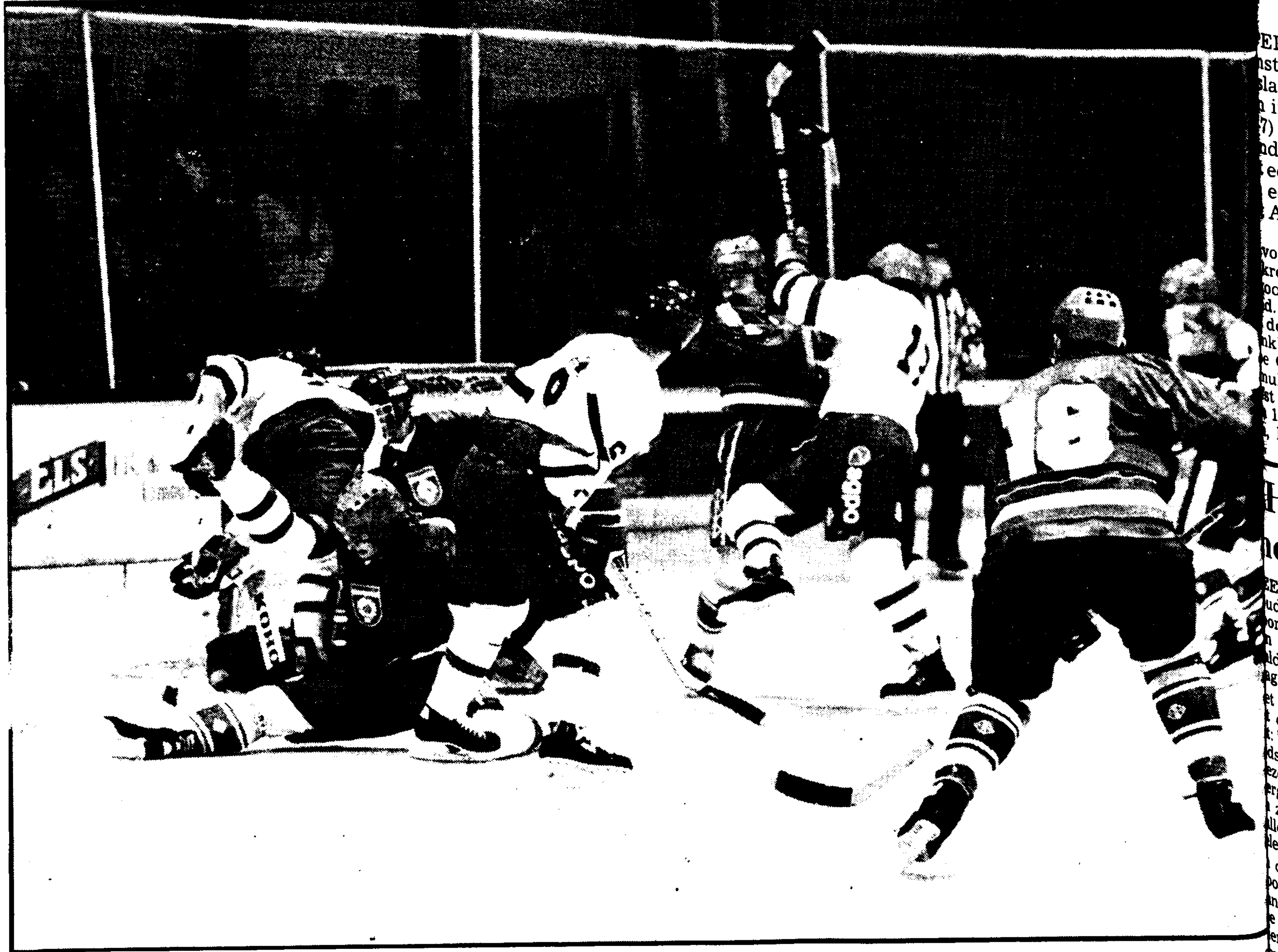
Nederland speelde overwegend behoudend ijshockey. Een speeltrant die ook na de openingstreffer van Geesink gehandhaafd bleef. In de spelopbouw en uitvoering van powerplaysituaties ging Oranje mank en creëerde nauwelijks een reële scoringskans.

Het spel werd er in de tweede periode niet beter op. Het vlotte van geen kant al wist Eater Tommy Hartogs de voorsprong naar 2-0 te tillen. Van Wieren: „Ik heb de aanvalslijnen door elkaar gehaald, maar dat hielp ook niet veel. Wij hebben een zwaar trainingsprogramma achter de rug en ik neem aan dat de spelers een beetje moe zijn. Daarom schakelde ik verdedigend over op een twee-lijnenspel en ging ik met vier verdedigers verder."

De Joegoslaven, tegenstander van Nederland in Ljublijana tijdens het B-WK volgend jaar, waren geen haar beter en brouwden er ook niet veel van. Aanvoerder Mlinarec motiveerde het zwakke optreden met: „Zes van onze betere spelers waren er niet bij. Dit zijn bovendien de eerste twee oefenduels van dit seizoen. Wij zijn pas twee weken in training".

De laatste twintig minuten waren een slappe voortzetting van de eerste twee perioden. Joegoslavië mocht acht minuten voor het eindsignaal (doelpunt Gorenc) nog hoop koesteren op een beter resultaat, maar zag zijn slotoffensief niet beloond. Oranje-doelman Kambeitz, een van de beteren, voorkwam in de spannende slotfase de gelijkmaker.
Een ruime voldoende haalde eveneens Eaters-verdediger Leo van den Thillart. De Brabantse-Limburger hoopt op een vaste plaats in de selectie. „Ik ben best tevreden over mezelf. Ik heb drie van de vijf wedstrijden mogen spelen".

Coach Van Wieren liet zich po[...] uit over Van den Thillart: „H[...] een vechtertje met een goede [...] Hij komt er wel, al is hij mome[...] fysiek nog niet sterk genoeg[...] heb hem bewust in mijn spe[...] opgenomen, toen ik met vier v[...]digers ging spelen in de laatst[e pe]riode."



● Een scrimmage vo[...] het Joegoslavische do[...] Oranje (witte shirts[...] probeert te scoren v[...] Hartogs (links) en[...] Janssen (6).
Foto: PETER ROOZEN

Duitse schaatstitels Warnicke en Tröger

INZELL – Heike Warnicke uit Erfurt en de Neurenberger Markus Tröger zijn in Inzell de eerste Duitse schaatskampioenen geworden na de hereniging van de BRD en de DDR. De 24-jarige Warnicke, derde bij de Europese titelstrijd van 1990, die op de eerste dag al de 3000 meter had gewonnen, zegevierde ook op 1500 en 5000 meter. Op de laatste afstand zorgde zij met 7.35,45 voor een nieuw baanrecord. Het oude record op de baan van Inzell stond met 7.36,18 op naam van Yvonne van Gennip.

Bij de vrouwen ontbrak Gunda Kleemann wegens angina. Achter Warnicke werd de wereldkampioene jeugd Ulrike Adeberg, die de 500 meter had gewonnen, tweede. Op de drie andere afstanden eindigde werd Adeberg steeds tweede achter de nieuwe kampioene. Warnicke, Kleemann, Adeberg en de in Inzell als derde eindigende Petra Becker zullen Duitsland vertegenwoordigen bij de strijd om de Europese titel. Anja Mische gaat als reserve mee naar Sarajevo, waar op 19 en 20 januari de Europese titelstrijd voor vrouwen en mannen plaats vindt.

Markus Tröger verzekerde zich op de tweede dag van de titel door zowel op de 1500 als 10.000 meter tweede te worden. Hij verdrong Thomas Kumm, die na de eerste twee afstanden leidde. Kumm bezette met ruim anderhalf punt achterstand de tweede plaats in het eindklassement. De Duitse mannenploeg voor Sarajevo wordt gevormd door Tröger, Kumm, Peter Adeberg en Rudi Jeklic.

Yep Kramer, met vallen en opstaan

LENINGRAD – Yep Kramer is winnaar geworden van de schaatsmarathon op natuurijs in Leningrad. Na honderd snel gereden kilometers durfde medevluchter Edward Hagen de sprint wel aan te gaan tegen Kramer, die op papier veel sneller was. In de laatste bocht, 200 meter voor de finish, kwamen beiden ten val, Kramer krabbelde het snelst overeind en was winnaar. Marcel Kooy eindigde als derde, Jan Eise Kromkamp als vierde en Henk van Benthem als vijfde.

De eerste marathon met internationale deelneming in de Sovjetunie kende een boeiend verloop. Het natuurijs in Leningrad had een zachte bovenlaag door dooi. Kort na de start waagde Henri Ruitenberg een solo. Andy van der Pauw en de Sovjet Dimitri Botsjkarjov brachten het peloton bij de vluchter terug.

De wedstrijd bleef levendig. Grote man van de wedstrijd was Edward Hagen. De jonge Haarlemmer, altijd sterk op natuurijs, was bij alle vluchtpogingen betrokken. Na tachtig kilometer viel de voorbeslissing toen de kopgroep van vijf zich loswerkte. Nadat de vijf in goede samenwerking een veilige voorsprong hadden, vochten ze onderling de strijd uit tijdens de laatste tien kilometer. Op de laatste demarrage van Hagen had alleen Kramer een antwoord. Na een tuimeling op de slotmeter ging Kramer uiteindelijk met de winst aan de haal.

Vier Nederlanders naar WK langlauf

ST JAKOB – Nederland zal met een ploeg van vier deelnemen aan de strijd om de wereldkampioenschappen langlaufen, begin februari in Val di Fiemme (Italië). Bij Open kampioenschappen langlauf in het Oostenrijkse St Jakob bleven Niels Hopman en Kees Puyk zondag als achttiende en negentiende binnen achttien procent van de tijd van de winnaar. Bij de vrouwen voldeed Marianne Vlasveld als vijfde eveneens ruimschoots aan de limiet. Eerder plaatste Ruben Krouwel zich in Zweden bij de Polar Cup voor de WK.

● AMSTERDAM – Herman van den Eerenbeemt stopt met roeien. De 28-jarige Amsterdammer gaat zich richten op zijn rechtenstudie. Hij hoopt in augustus volgend af te studeren. Van den Eerenbeemt sluit een topsportcarrière van tien jaar af. In 1989 en 1990 maakte hij furore in de nationale dubbel-vier en de Varsity-equipe van Nereus. Het hoogtepunt in zijn loopbaan was het veroveren van de wereldtitel dubbelvier in 1989.



● V.l.n.r. Danny Senden, Edgar Thimister en Jurgen Langer waren zeer succesvol tijdens Swimm Meet.

Limburgse zwemmers naar winterkampioenschapp[...]

Meyboom en Thimiste[r] voldoen aan limiet

Van onze medewerkster

MAASTRICHT – De vijfde Internationale KLM Friendship Swimm Meet werd op overtuigende wijze gewonnen door zwemvereniging Nautulis uit Dordrecht. Na drie dagen zwemmen bleken zij met kop en schouder boven de rest uit te steken. De vijfde editie kon terecht een geslaagd evenement genoemd worden. Liefst 44 verenigingen namen deel aan deze driedaagse zwemwedstrijd. In de Dousberg in Maastricht vielen maar liefst 39 limiettijden te noteren voor de nationale winterkampioenschappen in maart in Dordrecht. Vier kwamen op naam van Limburgers. De MZPC-zwemmers Roy Meyboom en Edgar Thimister wisten beiden twee keer binnen de limiet op de vlinderslag te blijven, terwijl Thimister op de 50 meter vlinderslag ook nog een Limburgs adspirantenrecord zwom.

's Zondagsmorgens zwom hij al binnen de gestelde limitietijd van 28.0 met een tijd van 0.27.68. 's Avonds deed hij het nog eens dunnetjes over door zijn tijd te verbeteren in 0.27.45. Clubgenoot Danny Senden deed er nog een schepje bovenop. 's Morgens in de serie zwom hij op de 50 meter schoolslag een tijd van 32.05. Hiermee verbeterde hij het Limburgs senioren- en aspirantenrecord, dat met een tijd van 32.27 op naam van Jurgen Langer stond. Helaas mocht Senden zich niet lang eigenaar van het seniorenrecord noemen, daar Jurgen Langer vier programma's later revanche nam en het record terugpakte met een tijd van 0.31.26.

In de finale zwom Senden nog sneller dan 's morgens en verbeterde hij zijn aspirantenrecord van 0.32.05 naar 0.31.94. In totaal waren er 16 medailles weggelegd voor de Limburgers. Dianne Nien (De Rog) behaalde brons op de 100 meter vrije slag dames, Jurgen Langer (Hellas) behaalde eveneens brons op de 50 meter schoolslag heren terwijl clubgenote Angelique Wetzels goud behaalde op de 50 meter vlinderslag meisjes onder 16 jaar. De overige 13 medailles waren weggelegd voor de afvaardiging van MZPC.

Goud was er voor Danny Senden op de 50 meter vrije slag jongens onder 16 jaar en Patrick Tonnard op de 50 meter vlinderslag heren en de estafetteploegen 4 x 50 meter wissel[slag] estafette jongens onder 16 jaar, [be]staande uit Marcel Kentgens, D[an]ny Senden, Edgar Thimister [en] Raymond Partouns, alsmede de [4 x] 50 vrije slag estafette jongens on[der] 16 jaar, bestaande uit deze[lfde] zwemmers en Armand Meert[ens].

Zilver was er voor Danny Sen[den] op de 100 meter schoolslag jong[ens] onder 16 jaar en Edgar Thimister [op] de 50- en 100 meter vlinderslag j[on]gens onder 16 jaar. Verder was [er] ook zilver voor de estafetteploe[g] van MZPC op de 4 x 50 mete wis[sel]slag en 5 x 50 meter vrije slag he[ren] bestaande uit de zwemmers Ed[gar] Thimister, Pieke Geelen, Da[...] Scheepers, Danny Senden en [Pa]trick Tonnard. Brons was er v[oor] Roy Meyboom op de 100 meter vl[in]derslag en 200 meter wisselslag j[on]gens onder 14 jaar; Danny Sen[den] op de 50 meter vlinderslag jong[ens] onder 16 jaar en de MZPC-estafe[tte]ploeg 5 x 50 meter vrije slag jong[ens] onder 14 jaar, bestaande uit Y[...] Trottemant, Maarten Schroen[...]ger en Armand Meertens en [Ri]chard Partouns.

UITSLAGEN ZIE PAGINA



Oranje-dames komen kracht te kort tegen Italië

Volleyballers ongeslagen

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

ELDOORN - Voor het eerst sedert de Pré-Olympics van sterdam, begin 1988, heeft het Nederlands volleybalteam slag weten te leggen op de hoofdprijs tijdens een evenement internationale allure. Met een moeizame 3-0 (15-11, 15-12, 7) zege in de finale tegen de Sovjetunie sloot Oranje de achtnde editie van het Nationale-Nederlanden toernooi af zoals een favoriet betaamt: ongeslagen. Zaterdag had Nederland een duidelijke 3-0 (15-4, 17-16, 15-10) Cuba al laten weten Apeldoorn meer verdient dan een B afvaardiging.

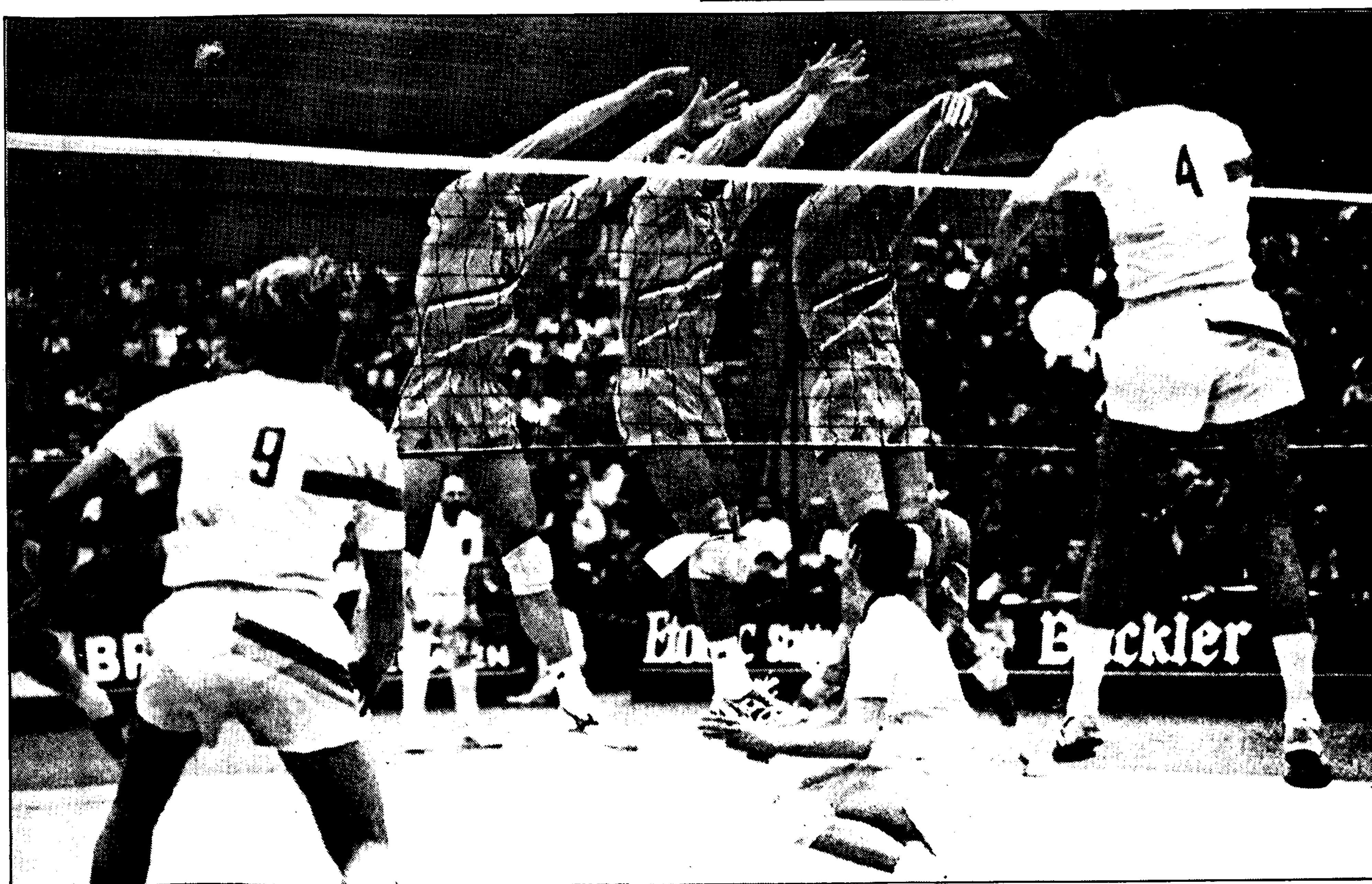
volleybalvierdaagse op de Velukreeg niet het sprankelende slotoord waar men op had gered. Van vuurwerk was alleen buide mudvolle hal sprake. Op de nkbrauwen haalde een volleybale Oranje de eindstreep van een multueus, loodzwaar 1990. Met t 63 interlands (46 maal winst te- 17 verliesposten) achter de kie- krijgt de Brokkingbrigade de hele maand januari vrijaf om de accu weer op te laden.

„Je merkt het eerst aan de stoppers of een ploeg aan het eind van zijn Latijn is," merkte Harrie Brokking op. De ploegbaas refereerde daarmee aan het ronduit ondermaatse passwerk van Edwin Benne en, verderop in de ontmoeting, ook van Ron Zwerver. De klasse en mobiliteit van spelverdeler Avital Selinger stond er borg voor dat Nederland tegen de Sovjetformatie-nieuwe-stijl overeind bleef. Met de conclusie dat de Russische ploeg weliswaar nog in de steigers staat maar al over een blokvermogen van internationaal topformaat beschikt, nam Brokking zijn manschappen enigszins in bescherming. Het Oranje sextet moest zowel halverwege de eerste als de twee periode een achterstand van drie punten goedmaken. De winst met respectievelijk 15-11 en 15-12 had een bevrijdende uitwerking op de Nederlandse ploeg. In het afsluitende bedrijf vlamde Oranje weer met vlagen ouderwets: 15-7. Brokking gunde zowel supervedette Ron Zwerver als uitblinker Avital Selinger in de slotminuten een applauswissel.

Afgrond

De Nederlandse vrouwenploeg kan terugzien op een redelijk toernooi. Zaterdagavond vibreerde de met 4.500 toeschouwers gevulde Americahal tijdens het dramatisch spannende tweegevecht van Oranje tegen de nieuwe lichting van Olympisch, wereld- en Europees kampioen Sovjetunie. Nederland balanceerde geruime tijd langs de afgrond van een forse nederlaag. Onder leiding van een weergaloze Henriette Weersing klom de ploeg in de vierde set uit een diep dal. Werden nieuwe krachten gegenereerd, die de jonge Sovjet-equipe niet meer wist te pareren. De 3-2(16-14, 8-15, 8-15, 16-14, 15-9) overwinning was een van de meest memorabele resultaten sedert Peter Murphy's hernieuwde aantreden als bondscoach.

Op de slotdag resteerde de confrontatie met het nog ongeslagen Italië. Nederland wilde wel, maar moest het afleggen tegen de squadra: 2-3 (15-9, 7-15, 15-13, 13-15, 8-15).



● *De Sovjetunie strandt op het imposante Oranje-blok,gevormd door Boudrie, Held en Teffer.*

Heerlen Sport houdt open dag

ERLEN – Op zaterdag 5 januari udt de jeugdafdeling van Heerlen ort in samenwerking met MVV grote voetbaldag in sportpark denborn. Aan deze open dag g iederen een deelnemen.

t programma dat duurt van 10.00 circa 17.00 uur ziet er alsvolgt : 's morgens is er voor iedere leefdsgroep een training gepland. ze zal worden gegeven door Sef rgoossen, hoofdtrainer van MVV zijn technische staf. Bovendien llen enkele spelers van de MVVektie deze trainingen bijwonen.

de middaguren wordt het toeroi om de Heerlen Sport Cup georniseerd en zal om de Penalty-troe gestreden worden. Het doel zal rbij verdedigd worden door keers van MVV.

trainerscarrousel

UNSTERGELEEN – Trainer Wiel ouwet heeft zijn contract bij derklasser VV SVM met een jaar verngd.

WALMEN – Voetbalvereniging S Swalmen heeft de 35-jarige mbert Seegers uit Blerick met ing van het nieuwe seizoen aangekken als trainer. Seegers volgt t van de Kerkhof uit Reuver op, e te kennen had gegeven op het nde van dit seizoen te stoppen.

UNGELROY – Peter Cober en escentia uit Tungelroy gaan na seizoen uit elkaar. De 31-jarige lenaar en de club zijn van meng, dat de tijd rijp is voor een uw gezicht.

Geevers/VCL wint eigen toernooi

LANDGRAAF - Organisator Geevers/VCL is winnaar geworden van het traditionele volleybaltoernooi tussen Kerst en Nieuwjaar. In de finale werd VCH met 2-1 bedwongen. De beide tweede divisieteams waren in de poulewedstrijden een maatje te groot van de overige deelnemers. Zowel Geevers/VCL als VCH misten overiegens een aantal basisspelers. In de kleine finale klopte Volharding uit Eisden (België) Ledub uit Budel met 2-0. Eindstand: 1. Geevers/VCL, 2. VCH, 3. Volharding Eisden, 4. Ledub, 5. Facopa/VC Weert, 6. Geevers/VCL 2, 7. Janssen & De Jong/VC Horn, 8. Furos.

Nieuwe sponsor volleybalsters

APELDOORN - 'Murphy's Meiden' gaan de komende jaren over in Ginsana Girls. Afgelopen zaterdag tekende de Nederlandse Volleybal Bond in Apeldoorn een overeenkomst met Gingsana Products uit Lugano. De Zwitserse firma wordt hoofdsponsor van de nationale damesselectie.

● MOSKOU - Gari Kasparov is in de Sovjetunie gekozen tot sportman van het jaar. De wereldkampioen schaken, die tegen landgenoot Anatoli Karpov de titel prolongeerde, werd in een door het blad Sovjetski Sport gehouden peiling onder sportjournalisten eerste voor de skiloopster Jelena Vialbe en de tennisser Andrei Tsjerkassov.

Van den Berg neemt leiding

CORAL CABLES - De 16-jarige Nederlandse golfer Maarten van den Berg heeft op de derde dag van het toernooi om de Orange Bowl op de baan van Coral Cables in Flordia de leiding genomen. Hij verwierf voor de slotronde een slag voorsprong op de Amerikaan Woods en de Fransman Sonhoui: 214 tegen 215. Maarten van den Berg geldt al enige tijd als een van de grootste Nederlandse golftalenten. Hij onderscheidde zich dit jaar onder andere in het Nationaal Open met de vierde plaats.

Van den Berg kwam in de tweede ronde aan de leiding toen hij een scorekaart inleverde met 69 slagen. De Zimbabwaan Sean Farrell, die de eerste dag met 71 slagen koploper was, stortte in: 77. Op de derde dag ging Van den Berg rond in 72 slagen, één beter dan de Amerikaanse favoriet Woods.

Heel opwarmer voor Limburgs zaalvoetbalteam

Van onze medewerker

HEEL-LIMBURG 0-9 (0-4). 0-1 Goulding; 0-2 en 0-3 Biloro; 0-4 Goulding; 0-5 Geurts; 0-6 Biloro; 0-7, 0-8 en 0-9 Goulding. Scheidsrechter: Brouns, Heel. Toeschouwers: 175.

Opstelling zaalvoetbalteam Limburg: Houssen (Compas '78); Merk en Biloro (Bouwfonds); Goulding (FC Wierts); De Krijger (Roermond '90); Geurts (FC.Meyers) en Van de Werken (Lasco).

HEEL – In een eenzijdige wedstrijd heeft het Limburgs zaalvoetbalteam zaterdagavond met 9-0 gewonnen van dse ZVV Heel. Doelman Alfons Houssen van het Limburgs team kreeg nauwelijks een bal van betekenis te verwerken. het scoren ging niettemin vrij moeizaam. De vier doelpunten voor de rust waren een matige beloning en afspiegeling van de kansen.

Enkele minuten na rust moest keeper Wiel Leduc van Heel met een knieblessure het veld ruimen. Daarvoor had hij menige treffer weten te verhinderen. In de tweede helft werd Glen Goulding van FC Wierts de beste speler van het veld. Hij scoorde de laatste drie doelpunten en bracht zijn totaal op vijf treffers.

Anatoli Karpov op jacht naar helft prijzengeld

Gari Kasparov blundert



● *Een tevreden Anatoli Karpov weet dat hij door zijn overwinning kans op een aanzienlijke geldprijs heeft behouden.*

LYON – Gari Kasparov heeft ondanks het behoud van de wereldtitel schaken zaterdag gevoelig gezichtsverlies geleden. In de 23ste en voorlaatste partij liep hij na een kapitale blunder binnen vier uur tegen een nederlaag aan, waardoor zijn voorsprong slonk tot één punt: 12-11. Met een overwinning in de voor Oudejaarsdag vastgestelde slotpartij kan uitdager Anatoli Karpov alsnog op gelijke hoogte komen en de helft van het prijzengeld van drie miljoen dollar (ruim vijf miljoen gulden) opeisen. Nadat de vorige tweekamp in Sevilla op 12-12 was uitgekomen noemde Karpov zijn grote tegenstrever een 'papieren' wereldkampioen.

Kasparov had voor deze nieuwe tweestrijd, die 8 oktober in New York begon, vol bravoure uitgeroepen dat hij niet zou rusten voordat hij Karpov had vernietigd. Daar is niets van terecht gekomen. De uitdager boekte zaterdag met wit in 29 zetten de snelste winstpartij van de hele tweekamp. Na afloop verdwenen beide spelers schielijk in de gereed staande auto's zonder een woord gewisseld te hebben met de nieuwsgierige persmensen.

Zorgeloos

Kasparov moest nadat hij woensdag zeker werd van behoud van de titel door op twaalf punten aan te landen in een zorgeloze bui verkeerd hebben. Anders is zijn flater zonder weerga op de 25ste zet niet te verklaren. Hij meende een loper te offeren voor een op het oog gevaarlijke koningsaanval. Het bleek echter al heel snel een hallucinatie te zijn. De witte loper op e3 stond gedekt door een paard en na de 29ste zet van Karpov zag Kasparov met zichtbare walging van verder spelen af.

Toen Andrew Page, de Engelse manager van Kasparov, hoorde van de opgave van de wereldkampioen reageerde hij verbijsterd met: „O, nee, nu zijn ze weer terug bij af."

Dat was niet helemaal waar, omdat Kasparov tenslotte verzekerd is van behoud van de wereldkroon voor een nieuwe periode van drie jaar. Mocht Karpov inderdaad de slotpartij ook winnen, dan zal er mogelijk nog een verlenging komen om uit te maken wie de extra trofee van de juwelier Korloff, ter waarde van ruim anderhalf miljoen gulden, mee naar huis mag nemen. Of Korloff moet zo ontevreden zijn over het spel van de beide K's, dat hij zijn juweel in eigen beheer houdt. De sluitingsceremonie is in elk geval voor 2 januari vastgesteld.

Er kwam opnieuw het Konings-Indisch (Sämisch-variant) op het bord, waarbij de eerste acht zetten van de 21ste partij werden herhaald. Althans wat wit betrof. Kasparov week met 8... Dh4 schaak af van het eerder gespeeld f5. De uitdager besloot wel weer opnieuw over te gaan tot de lange rochade om zodoende het initiatief te kunnen nemen op de koningsvleugel.

Beginner

Terwijl de slag om de centrumvelden en het bezit van de diagonaal a1-h7 nog in volle gang was greep Kasparov als een beginner mis op de 25ste zet. Hij meende zich geheel ten onrechte te kunnen veroorloven een loper op d5 te offeren. Direct daarna zag hij, duidelijk kwaad op zichzelf, in dat dat stuk niet meer terug zou komen en vier zetten later gaf hij ontgoocheld op.

Direct na dit chockerende einde doken prompt de geruchten weer op in Lyon, dat de hele tweekamp tevoren in scene gezet zou zijn. Dat was ook het geval toen Kasparov de negentiende partij kort voor de tijdcontrole remise gaf in een veel betere stand.

Zetverloop 23ste partij Karpov (wit) - Kasparov (zwart): 1. d2-d4, Pg8-f6, 2. c2-c4, g7-g6, 3. Pb1-c3, Lf8-g7, 4. e2-e4, d7-d6, 5. f2-f3, 0-0, 6. Lc1-e3, e7-e5, 7. d4-d5, Pf6-h5, 8. Dd1-d2, Dd8-h4+, 9. g2-g3, Dh4-e7, 10. 0-0-0, f7-f5, 11. e4xf5, g6xf5, 12. Pg1-h3, Pb8-a6, 13. Th1-g1, Ph5-f6, 14. Ph3-f2, Kg8-h8, 15. Lf1-e2, Lc8-d7, 16. Le3-g5, Pa6-c5, 17. g3-g4, e5-e4, 18. f3xe4, f5xe4, 19. Lg5-e3, Pc5-a4, 20. g4-g5, Pa4xc3, 21. b2xc3, Pf6-g8, 22. Pf2-g4, c7-c5, 23. d5xc6 e.p., Ld7xc6, 24. h2-h4, d6-d5, 25. c4xd5, Lc6xd5, 26. Dd2xd5, Ta8-c8, 27. Dd5-d6, Tc8xc3+, 28. Kc1-b1, De7-f7, 29. Le3-d4, zwart geeft het op.

Tweede verlies Liverpool verhoogt spanning in League

Real Madrid vernederd



● *Real-ster Emilio Butragueno wordt fel op de huid gezeten door een Osasuna-verdediger.*

MADRID – Coach Johan Cruijff maakte zich niet druk om het puntverlies van FC Barcelona bij Real Sociedad (1-1). Zijn ploeg kan een stootje velen bovenaan de ranglijst van de Spaanse eerste divisie. De voorsprong op nummer twee, Atletico de Madrid (dat met 1-0 won bij Logrones), bedraagt immers vijf punten.

Real Madrid, zonder de geschorste Mexicaan Hugo Sanchez, werd op eigen veld vernederd. Nooit was Osasuna Pamplona, dat dit seizoen uit nog niet had gewonnen, er in geslaagd een overwinning mee te nemen uit het Santiago Bernabeu-stadion. Twee gelijke spelen in achttien duels, dat was het hoogste bereikbare tot nu toe. Nu werd het niet minder dan 4-0 voor Osasuna, dat bij de rust voorstond met 2-0 door treffers van de Poolse international Jan Urban.

Direct na de hervatting had Urban andermaal succes en in de 56ste minuut voegde Larrainzar nog een treffer toe. „Zij deden alles goed en bij ons ging alles fout", zei Realcoach Alfredo di Stefano na afloop. Osasuna nam door de zege de derde plaats van Real Madrid over. De ploeg staat in verliespunten gelijk met Atletico de Madrid.

De teleurstelling bij de 50.000 fans van Real Madrid was groot. Direct na afloop wierp het publiek massaal zitkussentjes naar het veld. Er waren ook demonstraties voor de ereloge van voorzitter Ramon Mendoza, die echter afwezig was. Hij bevond zich aan boord van zijn privéjacht in de Caribische zee. De harde kern van de Madrid-supporters, de 'Ultra Sur', koelde zijn woede buiten het stadion op geparkeerde wagens, waarvan er enkele verwoest werden. Ook een nabijgelegen cafetaria werd door gemaskerde leden van de 'Ultra Sur' kort en klein geslagen.

De laatste twee seizoenen verloor FC Barcelona de laatste wedstrijd van het kalenderjaar. Zo ver kwam het nu bij Real Sociedad niet. Beide ploegen speelden aanvallend. Kort na rust leidde dat tot twee treffers binnen een minuut. Eerst gaf de Brit Atkinson Sociedad de leiding in de 52ste minuut en direct hierop had Beguiristain het antwoord voor Barcelona klaar. Scheidsrechter Garcia Aranda zag in de eerste helft nog een strafschop voor Barcelona over het hoofd toen Serna een schot van de Ier Aldridge met de hand stopte.

Spanning

LONDEN – De tweede nederlaag van Liverpool heeft de spanning in de Engelse eerste divisie op de valreep van 1990 teruggebracht. Crystal Palace, nummer drie van de ranglijst, bewees met de 1-0 op eigen veld niet alleen zichzelf een goede dienst in het enige duel van zondag, ook Arsenal profiteerde van de misstap van de leiders. Zaterdag boekte Arsenal een ruime zege (4-1) op het onderaanstaande Sheffield United. De marge is nu nog slechts één punt, al heeft Arsenal een duel meer gespeeld.

Crystal Palace frustreerde Liverpool voor ruim 26.000 toeschouwers met een spelletje, waarin de lange pass overheerste. Aanvallers Mark Bright en Ian Wright konden op deze manier voortdurend voor gevaar zorgen in de buurt van Liverpool-doelman Bruce Grobbelaar. De in Zuid-Afrika geboren keeper zag in de 42ste minuut tot zijn afgrijzen een inzet van Bright, na een crosspass van Wright, tussen zijn benen door in het doel verdwijnen. Het was de elfde treffer van Bright dit seizoen.

Na rust nam Liverpool het initiatief, vooral door toedoen van John Barnes, maar echt grote kansen ontstonden niet. Manager Steve Coppell van Crystal Palace was een tevreden man. Na een periode van zes jaar dienstverband op mondelinge basis tekende hij zijn eerste contract kort voor het begin van de wedstrijd.

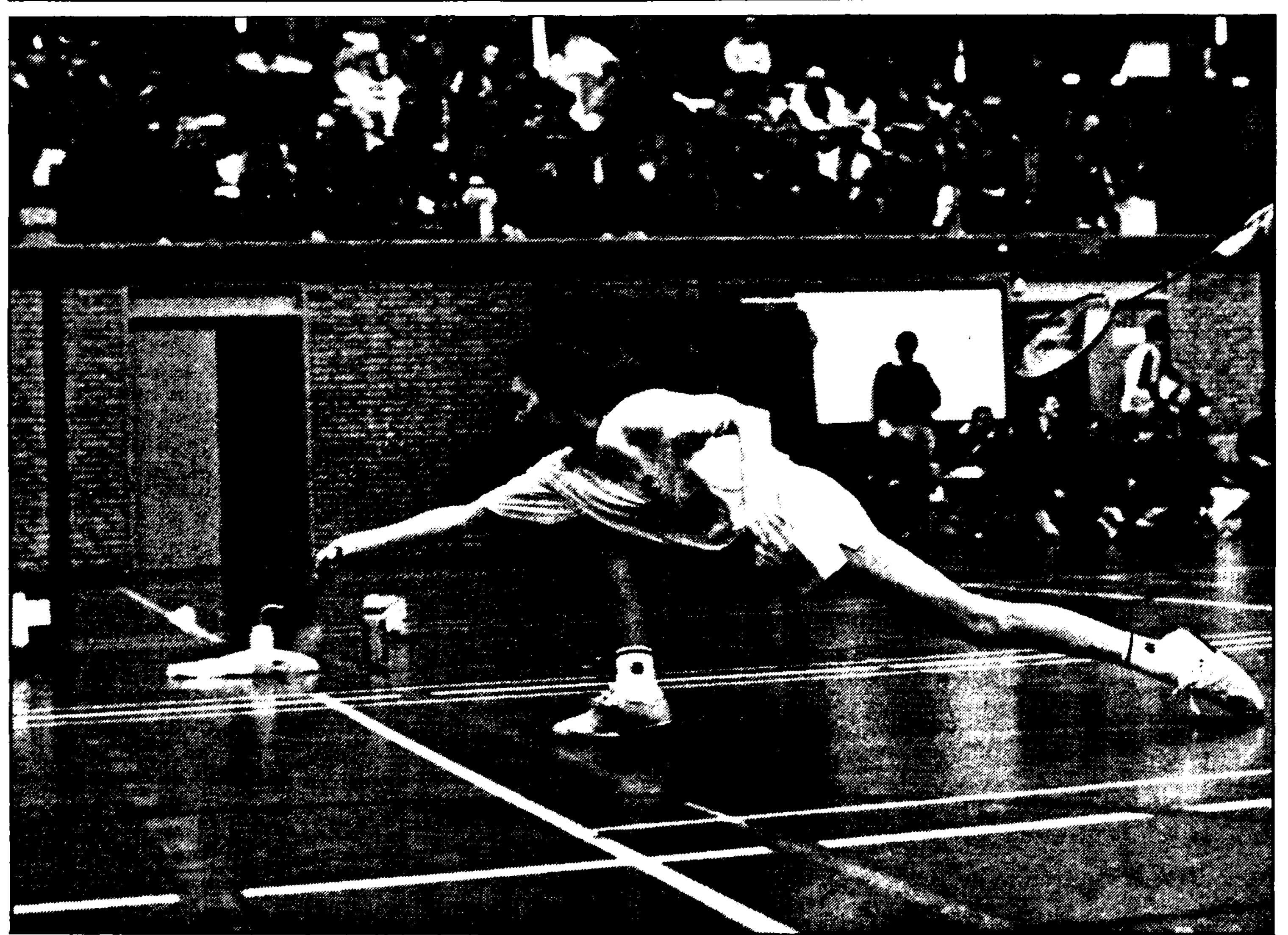


Springruiter verdient dertien mille in Kerstindoor Weert

Kassa rinkelt voor Bert Romp

Van onze medewerker TOINE RAMAEKERS

WEERT – Door zowel de eerste als de tweede plaats voor zich op te eisen in de Grote Prijs van de stad Weert, kon beroepsspringruiter Bert Romp op de valreep van 1990 tijdens de prijsuitreiking door burgemeester Matti 9000 gulden in de binnenzak van zijn ruiterjasje steken. Daarmee sloot de 32-jarige Romp een voor hem zeer lucratief verlopen Kerstindoor concours hippique in Weert af. Na een lang dienstverband met Van Opstal heeft Romp zich als zelfstandig springruiter in Riel gevestigd. Door zijn succesvol optreden in de Grote Prijs wist Romp in Weert bijna 13.000 gulden bij elkaar te springen. Daarmee was hij de meest verdienende ruiter, maar de titel van 'beste ruiter' van het zesde nationale concours hippique kwam terecht bij de in eigen huis springende Eric Willemsz Geeroms.



● *Sylvia Franssen in actie tijdens de finale van het damesdubbel.* Foto: FRANS RADE

Zowel Romp als Henk van de Broek hadden zich door hun optreden in de kwalificatierubrieken duidelijk kandidaat gesteld voor de overwinning in de Grote Prijs. Beiden maakten hun favorietenrol volledig waar en drongen met twee paarden door tot de allesbeslissende tweede barrage. Tot ieders verbazing lukte dat ook Pieter Kersten met Zagal, terwijl Eric van der Vleuten en Rob Eras het quintet voor de tweede barrage completeerden.

Scherpe tijd

Met de schimmel Anaconda, van de Canadese amazone Linda Southern waarmee Jos Lansink dit jaar nog tweede werd tijdens het NK in Den Haag, zette Bert Romp als eerste combinatie meteen een zeer scherp tijd neer. In de wetenschap met Waldo E nog een troef achter de hand te hebben, riskeerde hij alles en Anaconda werkte uitstekend mee. Voor Henk van de Broek zou dit resultaat moeilijk te verbeteren zijn. De Sevenummer gaf zich echter nooit verloren en met Animo deed hij een goede poging de zege van 1989 te herhalen. Door een te scherpe wending maakte hij een springfout, terwijl zijn gereden tijd misschien goed genoeg was geweest. Zagal van Pieter Kersten en Expo Matchline van Eric van der Vleuten waren tegen dit springgeweld niet opgewassen en kregen drie springfouten, terwijl Rob Eras, zonder risico rijdend toch ook een springfout meebracht door de finish. Met Dingemans Rom greep Van de Broek zijn laatste kans, maar kon ook nu Bert Romp niet meer bedreigen die vervolgens zijn tweede paard Waldo E op safe naar de tweede plaats reed.

Fouten

In de finale 1.40 meter plaatsten zich slechts vier combinaties voor de barrage, waaronder Rob Ehrens met Optiebeurs Attention R en Eric Willemsz Geeroms met de goedgekeurde dekhengst Winckenburgh.

Met de moedige, superkort wendende Nelsius bleek de jeugdige Maikel van Eimeren te snel voor de Limburger. Maar ook Albert Zoer moest Ehrens nog voor laten gaan zodat deze met een derde plaats de driedaagse nationale springwedstrijd verliet.

Kleine finale 1.30: 1. Henk v.d.Broek met Bonheur, 2. William Brentjens met Capton Eblana, 3. Henk v.d.Broek met Creool. **Finale 1.30:** 1. Henk v.d.Pol met Fade to Grey, 2. Albert Zoer met Coryfee, 3. Peter Peeters met Bravour. **Finale 1.35:** 1. Gabriel Coumans met Le Tuil Ceramique, 2. Jack Neefs met Boy B, 3. Pieter Kersten met Baboen. **Finale 1.40:** 1. Maikel v. Eimeren met Nelsius, 2. Albert Zoer met Aminka, 3. Rob Ehrens met Optiebeurs Attention R. **Grote Prijs :** 1. Bert Romp met Anaconda, 2. Bert Romp met Waldo E, 3. Henk v.d.Broek met Animo, 4. Henk v.d.Broek met Dingemans Rom, 5. Rob Eras met Americain Dream, 6. Pieter Kersten met Zagal, 7. Eric v.d.Vleuten met Expo Matchline.



● *Eric Willemsz Geeroms werd in Weert uitgeroepen tot de beste ruiter.*

Foto: JAN PAUL KUIT

Roermondse zege Victoria-jeugdtoernooi

Sylvia Franssen steelt de show

Van onze medewerker JEAN SNIJDERS

HOENSBROEK – Het veertiende internationale up-graded jeugdtoernooi van de Hoensbroekse badmintonclub Victoria is zowel kwantitatief als prestatief een enorm succes geworden. Vrijwel de complete Europese jeugdtop was naar Hoensbroek afgereisd om haar progressie aan het massaal opgekomen publiek te tonen. Denemarken en Nederland lieten wederom zien dat zij in Europa de dienst uitmaken. Temidden van de 325 deelnemers sloegen de Limburgers Sylvia Franssen (eerste plaats enkelspel) en Ronnie Leunissen (halve finale herenenkel) geen slecht figuur.

Zoals verwacht gooide Sylvia Franssen hoge ogen in het damesenkel tot zestien jaar. Dat de Roermondse beslag zou gaan leggen op de eerste plaats, had zij vantevoren nooit van durven dromen. In de finale was zij met 12-11 en 11-2 te sterk voor Christel van der Laan. „Het liep werkelijk op rolletjes. Vooraf had ik getekend voor een halve finale plaats", vertelde een dolgelukkige Sylvia Franssen, al sinds 1985 deel uitmakend van de Nederlandse jeugdselectie.

In de kwartfinale had de zestienjarige Franssen al tegen de als eerste geplaatste Jette Clemensen uit Kopenhagen (11-6 en 11-3) haar visitekaartje afgegeven. Met gedurfd aanvalsspel en een enorme vechtlust bleef de voor BC Roermond uitkomende speelster vervolgens overeind in de thriller tegen de Zuidhollandse Christa Boeters: 12-10, 7-11, 11-8. Sylvia Franssen maakte haar succes compleet door een fraaie tweede plaats in het damesdubbel met Selma Linders. In de finale tegen het Brabantse koppel Kessels-/Van der Laan kwamen ze met 10-15, 15-7 en 18-17 net tekort.

Het Brunssumse talent Ronnie Leunissen acteerde voor eigen publiek uitstekend. In de sterk bezette herenenkelcategorie tot achttien jaar reikte het nationale selectielid tot een onverwachte halve finale plaats.

Na knappe zeges op de Welshman Lewis en de Deen Andersson was de latere nummer twee Ulrich Hansen (Den) met 15-10, 9-15 en 15-4 te sterk voor Leunissen.

Winst Adams

GRONINGEN – Ondanks een nederlaag in de laatste ronde heeft Michael Adams het internationale schaaktoernooi van Groningen gewonnen. De Brit kwam net als Jeroen Piket, de Sovjetrus Alexander Khalifman en de vorige winnaar, de Australiër Ian Rogers, uit op een totaal van 5 1/2 punten uit negen partijen. Volgens het systeem van weerstandspunten kreeg Adams de eerste prijs. Piket besloot zijn opmerkelijke inhaalrace met een remise tegen de Duitser Matthias Wahls.

Een dag eerder versloeg de Leiderdorper de Amerikaan Boris Goelko.

Sylvesterlopen in Limburg

HEERLEN – Over de hele wereld worden vandaag Sylvesterlopen gehouden. De bekendste is de zogenaamde Corrida van Sao Paulo, maar de topatleten gaan de laatste jaren massaal naar Madrid, Houilles en Bolzona omdat daar gewoon meer betaald wordt. Cor Lambregts houdt het dichter bij huis. Hij start in het Duitse Ratingen. De overige Limburgers gaan massaal naar Elsloo, Wegberg en Swartbroek. Van dat drietal trekt Elsloo gewoonlijk de meeste Limburgse cracks. Vorig jaar was Roger Jaspers de sterkste, het jaar daarvoor zijn broer Mark. De hoofdloop van 11.200 meter begint om 19.15 uur. Het voorprogramma begint om 17.50 uur met 1.400 meter voor atleten van maximaal 12 jaar, om 18.05 en 18.30 uur gevolgd door lopen zonder leeftijdsgrens over respectievelijk 4.200 en 7.000 meter. In Wegberg begint de 5.000 meter om 14.00 uur en de 15.000 meter een half uur later. In Swartbroek wordt vanaf 13.00 uur getart met achtereenvolgens 800-, 2.500-, 3.750- en 6.200 meter. De hoofdloop over 7.500 meter begint om 14.30 uur. Voor alle wedstrijden kan ter plaatse worden ingeschreven.

All Stars beste ploeg van de 'wee

HAARLEM – WBL All Stars de Haarlemse Basketbalwee wonnen. In de finale versloeg 'stars' de Balten uit Tallinn me 106. De balvaardige Amerikan de World Basketball League spelers tot en met 1 meter 95 in de Kennemerhal net als vori de lievelingen van het publie renden constant in de hoogste snelling over de vloer, hadden de driepunter achter de han verdedigden agressief en fysie

In de halve eindstrijd waren d lers van Nashua Lasers er abs niet tegen opgewassen. De Bo ploeg leed 22 keer balverlies e loor fors (86-101). Alleen Jos pers hield zich staande met 28 ten en 11 rebounds. In de a halve finale gleed Commodor Helder geluidloos onderuit Tallinn. In de strijd om de plaats won Den Helder het ze vere duel tegen Nashua met 8

sport k

● PANNINGEN – Wiel Lor (60) wordt komende zondag g digd, omdat hij vijftig jaar o broken bij de VV Panningen balt. Tijdens de nieuwjaarsrec zondag van 12 tot 14 uur in de ne van sportpark Panningen-N wordt ook trainer Neerke M com gehuldigd. Hij is een eeuw trainer, waarvan reeds 1 bij VV Panningen. Hai Janss Herm Peeters zijn 25 jaar jeu der.

● BUNDE – Vrijdagavond star Bunde (kasteel Vaeshartelt) d kende bridgemarathon van B Mede dsoor de deelneming va kele buitenlandse paren, was e internationaal tintje aan verbo Uitslag: 1. Ermshaus-Lorant 65.81 procent; 2. Echtpaar S (Landgraaf) 59.49 procent; 3. C bag-Muller (Heerlen) 59.45 pro 4. Horssen-Oosterhout (Nijm 58.75 procent. Beste tweede sers: Reimers-Dicks 58.65 pro beste derdeklassers: Baks-M dijk 55.39 procent.

● HEYTHUYSEN - Het zo door Heythuysen georganise zaalvoetbaltoernooi is gewo door SVVH uit Hebloem. De de prijs was voor RKVB uit xem.

● LIMBRICHT – Na spannen nalewedstrijden leverden deze indoor motorcross in Limbrich volgende resultaten op. Sen. 1 250 CC: 1. Ingo Lebens (Limbri 3. Peter de Jon (Landgraaf). 60 Arno Advokaat (B); 3. Buddy bens (Limbricht). 80 cc: 1. C Melotte (B); 3. Daisy Goofaert cc jun.: 1. Richard v.d. Heuvel cc jun.: 1. Robert Lammers (U 500 cc jun.: 1. John Verstappen tard); 2. Donnie Janssen (Diete 3. Leo Loyens (St.-Geertruid) duro: 1. Bart Bost (Maastrich Martin Sanders (Maastricht).

sport in cijfers

ATLETIEK

Durham (Eng) veldloop, 3000 m: 1. Elliott (Eng) 8.32, 2. Crabb (Eng) 8.35, 3. Ovett (Eng) 8.41; 8000 m: 1. Martin (Eng) 23.30, 2. Davies-Hale (Eng) 23.32, 3. Nuttall (eng) 23.41, 4. Ngugi (Ken) 23.43 Vrouwen: 3000 m: 1. Sirma (Ken) 9.42, 2. McGeorge (Eng) 9.46, 3. Ngotho (Ken) 9.46.
Koblenz Silvesterloop: mannen: 1. Van Paemel (Bel) 10 km in 30.04, 2. McKluskey (Sch) 30.09. Vrouwen: 1. Milo (Bel) 10 km in 35.19
Zürich Silvesterloop: mannen: 1. Eich (Dui) 8000 m in 23.35,9, 2. Deleze (Zwi) 23.37,9, 3. Mächler (Zwi) 23.38,9, 4. Franke (Dui) 23.42,3. Vrouwen: 1. Hunter (Eng) 5300 m in 17.01,9, 2. Gasser (Zwi) 17.04,9, 3. Dörre (Dui) 17.06,6.
Houilles (Fra) Stratenloop: 1. Skah (Mar) 9600 m in 26.33, 2. Mutwol (Ken) 26.59, 3. Le Stum (Fra) 27.02, 4. Remond (Fra) 27.04, 5. Naji (Mar) 27.08, 6. El Ghazali (Mar) z.t, 7. Claes (Bel) 27.27, 8. Hellebuyck (Bel) 27.30.
Munstergeleen: 5 Engelse mijl: 1. J. Palant 28.11, 2. G. Bodelier 28.24, 3. A. Lenders 28.40. Dames: 1. P. Hameleers 32.06; 2. E. Knooren 35.09; 3. W. Jenniskens 35.20.

BASKETBAL

Haarlem, 9e Basketbalweek: Halve finales: Tallinn (Sov) - Commodore Den Helder 105-91 (55-38). WBL All Stars (VSt) - Nashua Lasers 101-86 (55-45). Zevende plaats: Hapoel Tel Aviv (Isr) - Marathon Oil (VSt) 101-85 (52-52). Vijfde plaats: Athletes in Action (VSt) - Olympique d'Antibes (Fra) 122-112 (46-42). Derde plaats: Commodore Den Helder - Nashua Lasers 80-66 (40-32). Finale: WBL All Stars - Tallinn 122-106 (65-59).
Eindstand: 1. WBL All Stars, 2. Tallinn, 3. Den Helder, 4. Den Bosch, 5. Athletes in Action, 6. Antibes, 7. Hapoel, 8. Marathon Oil.
Lisse Internationaal toernooi (vrouwen): Festo (Ned) - BV Lisse (Ned) 62-35, Denemarken - Trudovi (Tsj) 49-51, RZ (Ned) - Den Helder (Ned) 45-79, België - Sparta (Tsj) 56-52 n.v, Den Helder - Belgie 38-40, RZ - Sparta 44-56, Festo - Trudovi 58-60, Denemarken - BV Lisse 47-31, Belgie - RZ 58-45, Den Helder - Sparta 74-58.

BOBSLEEËN

Konigssee vierde wereldbekerwedstrijd tweemans-bob: 1. Lochner/Zimmermann (Dui) 1.38,38 (49,04-49,34), 2. Hoppe/Hannemann (Dui) 1.38,41 (49,07-49,34), 3. Weder/Gerber (Zwi) 1.38,43 (49,17-49,26), 4. Appelt/Winkler (Oos) 1.39,10, 5. Hinz/Kohlert (Dui) 1.39,14, 6. Baracchi/Sacchi (Zwi) 1.39,44, 15. Minjon/Drost (Ned) 1.40,22. **Stand WB:** 1. Hoppe 117 punten, 2. Baracchi 95, 3. Appelt 91, 4. Gesuito (Ita), Weder 88, 6. Lori (Can) 81, 13. Minjon.

SCHANSSPRINGEN

Oberstdorf eerste wedstrijd vier-schansentoernooi: 1. Weissflog (Dui) 203,9 punten (sprongen: 107-106,5), 2. Felder (Oos) 202 (104-108), 3. Kuttin (Oos) 198,7 (106-106,5), 4. Duffner (Dui) 197,7 (105,5-110), 5. Martinson (Zwe) 195,5 (103-107), 6. Freiholz (Zwi) 192,6 (109,5-104,5), 7. Tallberg (Zwe) 187,3 (102-102,5), 8. Vettori (Oos) 181,8 (101,5-100,5), 9. Horngacher (Oos) 181,2 (98-105), 10. Nikkola (Fin) 180,6 (102,5-101,5). **Stand WB** na zeven wedstrijden: 1. Felder 107 punten, 2. Kiesewetter 99, 3. Thoma 68, 4. Petek 62, 5. Nikkola, Zünd, Vervejkin 51, 8. Ploc 37.

SCHAATSEN

Inzell Duitse kampioenschappen: vrouwen, 500 m: 1. Adeberg 43,92, 2. Teeuwen 43,98, 3. Warnicke 44,02, 4. Mischke 44,24, 5. Busch 44,34, 6. Mielke 44,47. 3000 m: 1. Warnicke 4.31,60, 2. Adeberg 4.42,41, 3. Becker 4.50,47, 4. Mielke 4.53,90, 5. Mischke 4.57,74, 6. Teeuwen 5.04,97. Stand na twee onderdelen: 1. Warnicke 89.286 punten, 2. Adeberg 90.988, 3. Mielke 93.460. **mannen:** 500 m: 1. Adeberg 38,53, 2. Herda 38,75, 3. Kumm 39,13, 4. Reyes-Loredo 39,51, 5. Tröger 39,75, 6. Lange 39,97. 5000 m: 1. Tonat 7.18,00, 2. Freier 7.20,07, 3. Dietrich 7.22,90, 4. Kumm 7.23,10, 5. Kotva 7.23,83, 6. Tröger 7.23,95. Stand na twee onderdelen: 1. Kumm 83.440 punten, 2. Tonat 83.900, 3. Tröger 84.148.
Savalen Noorse afstandskampioenschappen Mannen: 1000 m: 1. Sondrl 1.17.00 , 2. Ström 1.18.15, 3. Koss 1.18.43. 5000 m : 1. Koss 6.59.71 (Noors record), 2. Stensli 7.18.29, 3. Söndrl 7.18.37. Vrouwen: 1000 m: 1. Hiseth 1.25.81, 2. Yttredal 1.27.39, 3. Sviggum 1.28.64. 3000 m :1. Tönsberg 4.45.83, 2. Yttredal 4.46.94, 3. Sviggum 4.48.80.
Leningrad Internationale marathon, 100 km: 1. Kramer 2.40.58, 2. Hagen 2.41.02, 3. Kooy 2.41.14, 4. Kromkamp 2.41.27, 5. Henk van Benthem 2.41.35, 6. Henri Ruitenberg 2.41.40, 7. René Ruitenberg 2.41.41, 8. Post 2.42.27, 9. Hulzebosch z.t., 10. Kasper z.t., 11. Evert van Benthem z.t., 12. Van der Pauw 2.43.56, 13. Heidema z.t.

IJSHOCKEY

Düsseldorf eindronde Europacup: halve finales: Djurgarden - Sparta 3-2 (1-1 0-1 2-0), Dynamo - TPS Turku 3-2 (1-1 1-0 1-1) derde plaats: TPS Turku - Spartak Praag 4-3 (0-1 3-0 1-2). eerste plaats: Djurgarden -Dynamo 3-2 (2-0 1-2 0-0).
Davos Spengler Cup, vierde dag: Spartak - Kloten 3-2 (0-0 3-0 0-2), Färjestad - Dukla Praag 7-4 (3-1 2-2 2-1). **Tichy/Ozwiecem** WK junioren B-groep: Duitsland - Frankrijk 2-2 (0-0 2-0 0-2), Japan - Roemenië 7-0 (0-0 4-0 3-0). Stand: 1. Duitsland 3 gespeeld 5 punten, 2. Japan 3-5, 3. Polen 2-4, 4. Frankrijk 3-4, 5. Oostenrijk 2-2, 6. Denemarken 2-0, 7. Nederland 2-0, 8. Roemenië 3-0.

TENNIS

Perth Hopman-Cup, kwartfinales: Zwitserland - Australië 3-0 (Maleeva - Smylie 6-0 6-0; Hlasek - Cash 6-2 6-4; Hlasek/Maleeva - Cash/Smylie 8-6), Frankrijk - Spanje 2-1 (Tanvier - Arantxa Sanchez 4-6 3-6; Forget - Emilio Sanchez 6-4 6-2; Tanvier/Forget - Arantxa en Emilio Sanchez 6-4 6-2), Joegoslavië - Sovjetunie 2-1 (Seles - Zvereva 6-2 6-1, Prpic - Tsjesnokov 6-7 6-3 2-6, Seles-Prpic - Zvereva/Tsjesnokov 7-5 6-4).
Hoensbroek Herschi/Breij toernooi: HEB-1: 1/2 finale van Oppen - Ehritt 6-4. 6-4; Verheijen - de Jong 3-6, 6-3, 6-3; finale Verheijen - van Oppen 6-1, 6-4. DEB-1: 1/2 finale Snijders - Houben 6-4, 2-6, 7-6; Brutsaert - Lochtman 7-6, 6-2; finale Snijders - Brutsaert 6-3, 7-6. **HEB-2** 1/2 finale Horsmans - Wouters 8-4; Wassen - Franssen 6-5; finale Wassen - Horsmans 6-3, 6-4. **DEB-2** 1/2 finale Mostard - Joosten 7-4; Leenen - Slangen 7-5; finale Leenen - Mostard 2-6, 6-3, 6-1. **HDB** 1/2 finale Van Oppen/Bastiaans - Savelkoul/Bastiaans 9-5; Ehritt/Van Welsem - Hofman/Swagers 8-7; finale Van Oppen/Verheijen - Ehritt/Van Welsem 7-6, 6-1. **DDB** 1/2 finale Curfs/Curfs - Mostard/Mostard 13-2; Joosten/Leenen - Brutsaert/Kriescher 6-5; finale Joosten/Leenen - Curfs/Curfs 6-3, 6-4. **HEC-1** 1/2 finale Jongen - Kemperink 10-5; Franssen - Sistermans 8-5; finale Jongen - Franssen 6-4, 6-4. **DEC-1** 1/2 finale Mostard - Hos 10-3; Romein - Salden 12-3; finale Romein - Mostard 7-5, 6-2; **HEC-2** 1/2 finale Maas - Coumans 7-5; Parent (B) 10-5; finale Parent - Maas 6-3, 6-3. **DEC-2** 1/2 finale van Somerenbrand - Wetzels 7-5; Horsch - Verhoeve 11-5; finale Horsch - van Somerenbrand 6-3, 6-1. **HED-1** 1/2 finale Schaefer - Sistermans 8-5; Beckers - Verheijen 10-9; finale Schaefer - Beckers 6-3, 4-6, 6-1. **DED-1** 1/2 finale Maas - Roulaux 7-6; Wetzels - Rohen 9-7; finale Maas - Wetzels 6-2, 6-3. **HED-2** 1/2 finale Veenma - Snackers 9-5; Vlugt - Breuer 9-3; finale Vlugt - Veenma 6-3, 6-3. **DED-2** 1/2 finale Ruyters - Mertens 12-5; Biesmans -Lindemans 10-4; finale Biesmans - Ruyters 2-6, 6-2. 6-3. Nationaal jeugdranglijsttoernooi: jongens 1/2 finale Neuhaus - Ramakers 6-2, 6-3; Philippen - van Hoeck 6-1, 6-2; finale Neuhaus - Philippen 7-6, 6-4. meisjes 1/2 finale Groeneveld - Carels 1-6, 6-5, 6-4; Romen - Geraedts 6-2, 6-2; finale Romen - Groeneveld 6-2, 6-2.
Jeugd: finales JE14 Klinkenberg - Christis 6-4, 4-6, 6-2; ME14 Ickenroth - Horsch 4-6, 7-5, 6-4; JE12 Bremen - Spronck 6-3, 6-2; ME12 Hurkens - van Helderen 6-7, 6-3, 6-3; JE10 Klerks - Koomen 4-6, 6-1, 6-3; ME10 Born - Hendriks 6-3, 7-5.
Groningen Elly Bogtstra jeugdtoernooi (eerste naam Limburger):
le ronde Beekman - van de Toolen 6-4, 1-6, 1-6. Drentje - de Bons 1-6, 2-6; Smeets - Mollema 6-1, 6-4; v.d. Plasse - v.d. Berg 0-6, 1-6; Lemmens - ter Haar 4-6, 6-3, 4-6; Doppen - van Niekerk 6-0, 6-3; Damen - Kenbeek 6-5, 2-6, 3-6. 2e ronde Smeets - Reuter 1-6, 2-6; Doppen - Kirabyas 6-1, 6-2. 1/4 fin Doppen - Oosters 1-6, 5-6. troostfin. Lemmens - Zijlstra 4-6, 4-6.

VOETBAL

Schwerin Internationaal zaaltoernooi: Groep 1: Ajax - Schwerin 3-1 (2-0), Ajax - Hansa Rostock 4-2 (2-0), Schwerin - Hansa Rostock 3-6 Groep 2: **Borussia** Mönchengladbach - St. Pauli 2-2 (1-0), Denemarken - Borussia Mönchengladbach 6-1, Denemarken - St. Pauli 2-1, Borussia Mönchengladbach - St. Pauli 2-2. Halve finales: Ajax - St. Pauli 3-1 (1-1), Denemarken - Hansa Rostock 3-2 (2-2) n.v Finale: Denemarken - Ajax 5-4 (4-2, 4-4) n.v, om de derde plaats: Hansa Rostock - St. Pauli 8-3 (4-0)
Oldenburg Internationaal zaaltoernooi: Hansa Rostock - Ajax 2-1, FC Groningen - Oldenburg 3-02, Hansa Rostock - Denemarken 2-6, FC Groningen - Borussia Mönchengladbach 3-4, Ajax - Denemarken 2-2, Oldenburg - Borussia Mönchengladbach 3-4 Halve finales: Denemarken - FC Groningen 9-0, Borussia Mönchengladbach - Hansa Rostock 7-0. Om de derde plaats: FC Groningen - Hansa Rostock 5-2. Finale: Borussia Mönchengladbach - Denemarken 3-1.

WIELRENNEN

Diegem. Superprestige veldrijden, zevende wedstrijd: 1. Van Bouwel 1.01.00, 2. Karel Camrda 0.10, 3. Van Bakel 0.17,4. Simunek 0.19, 5. Danny de Bie z.t., 6. De Roose 0.30, 7. Blomme z.t., 8.Thielemans 0.33, 9. Frischknecht 0.44, 10. Hendriks 0.50. Stand na zeven wedstrijden: 1. Simunek 85 punten, 2. Danny de Bie 75, 3. Karel Camrda 58, 4. Hautekeete 51, 5. De Roose 48, 6. Frischknecht 47, 7. Baars 45, 8. Hendriks 42, 9. Van Bouwel 40, 10. Thielemans 39
Rijkevorsel. Internationale veldrit voor profs en amateurs: 1. Vandijck 1.07. 2. Martens, 3. Poelvoorde, 4. Van Santvliet, 5. Lambrechts, 6. Baars, 7. Janssens, 8. Rudy de Bie, 9. Danny de Bie, 10. De Roose, 24. Kools.
Schmelz: 1. Arendz, 2. Daehnen, 3. Richter, 4. Pascal Alleleijn.
Etten-Leur. Internationale veldrit: 1. Van der Leij, 2. Nagengastop 0.12, 3. Bambulla 0.16, 4. Koberna z.t., 5. De Vos 0.45.
Eerde. Internationale veldrit: 1. Martens, 2. Frank Groenendaal 0.16, 3. Kuhlman 0.26, 4. Van Doorn 0.32, 5. Hersuy 0.38.
Hulsberg. Trainingsveldrit: 1. Roger Vrancken, 2. Danny Nelissen, 3. Jeu Meijers, 4. Huub Meijers, 5. Peter Devreze, 6. Ben Weishof, 7. Paul Timmermans, 8. Pascal Janssen, 9. Gerard Meijers, 10. Toine Meijers.
Ysselsteyn. NMB-veldrit: Veteranen: 1. Rooyakkers (Asten) 43.21 minuten; 2. Pieters z.t.; 3. Keijsers op 11 sec; 4. Weyers; 5. Faasen; 6. Corsten; 7. Kessels; 8. Smits; 9. Hendriks; 10. Van Asten.
Amateurs: 1. Brentjens (Haelen) 57.53 minuten; 2. Lichteveld op 1.23; 3. Peeten; 4. Engbersen; 5. Engelen; 6. Remery; 7. Velter; 8. Smits; 9. Reinders; 10. Mestrom.
Keulen. Stand zesdaagse: Kappes-De Wilde 239 pnt; op 2 ronden Holenwegen - Bincelotto 361 pnt.; 3. Stumpf-Doyle 334 pnt.; op 3 ronden 4. Tourné-Veggerby 227 pnt. 5. op 8 ronden Diehle-Günther 179 pnt.; 6. op 10 ronden Ganejehev-Curuchet 175 pnt; 7. 11 ronden Carsten-Biondi 143 pnt.; 8. Hess-Steiger 155 pnt.; op 14 ronden Görgen-Rellensann 142 pnt; op 16 ronden Nebb-Bolten 79 pnt.

BADMINTON

Hoensbroek, Internationaal Up-graded jeugdtoernooi Victoria: Jeugd 1: HE 1. Sörensen (Den), 2. Hansen (Den); DE 1. Van Hooren (Ned), 2. Conijn (Ned); HD 1. Van Soerland/Kuyten (Ned), 2. Dalkiaer/Sörensen (Den); DD 1. Van Hooren/Conijn (Ned), 2. Refwutu/Bruil (Ned); GD 1. Van Hooren/Soerland (Ned), 2. Albinus/Kuyten (Ned). **Jeugd 2:** HE 1. Langesen (Den), 2. Kofoed (Den); DE 1. Franssen (Roermond), 2. Van de Laan (Ned); HD 1. Langesen/Kofoed (Den), 2. Larsen/Gjerlov (Den); DD 1. Kessels/Van de Laan (Ned), 2. Franssen/Linders (Ned); GD 1. Larsen/Ortmann (Den), 2 Clemensen/Bruun (Den). **Jeugd 3:** HE 1. Tharsgaard (Den), 2. Van Kempen (Ned); DE 1. Beenhakker (Ned), 2.Hvid (Den); HD 1. Tharsgaard/Ulsing (Den), De Jong/Frenk (Ned); DD 1. Hvid/Sabroe (Den), 2. Baldvinsson/Glyager (Den); GD 1. Baldvinsson/Tharsgaard (Den), 2. Trouerbach/Lens (Ned). **Jeugd 4:** HE 1. Ingerslev (Den), 2. Franssen (Roermond); DE 1. Sörensen (Den), 2. Severien (Ned); HD 1. Pedersen/Meindor (Den), 2. Ingerslev/Bröndum (Den); DD 1. Knuth/Prins (Ned), 2. Sörensen/Ahn (Den); GD 1. Sörensen/Ingerslev (Den), 2 Knuth/Franssen (Ned).
Roermond, Kersttoernooi BC Boonen-/Roermond: HE 1. Edwin van Dalm, 2. Quintem van Dalm; DE 1. Van Dortmont, 2. Van der Jagt (Hoensbroek), HD 1. Van Dalm/Van Dalm, 2. Derckx/Luypers (Venlo); GD 1. Jacobs/Verkoeyen, 2. Van der Jagt/Breuer (Hoensbroek).

ZWEMMEN

Maastricht, KLM swimmeet, uitslagen zaterdag: 100 m vlinderslag meisjes onder 14: 1. Linnorth (USA) 1.08.3; onder 16: 1. Kim van Kruisen (ZV Schoten) 1.08.62; dames: 1. Christine Pieterse (Vrije Slag) 1.05.41. **100 meter rugslag** meisjes onder 14: 1. Alice de Jong (ZV Groenlo) 1.11.47; onder 16: 1. Laura Stent 1.10.11; dames: 1. Laura Filmer 1.09.99. **50 meter schoolslag** meisjes onder 14: 1. Yvonne van Beek (Vrije Slag) 36.56; onder 16: 1. Jacqueline Nieland (Stadskanaal) 0.35.72; dames: 1. Constancia Martens (Stormvogel) 0.35.88. **5 x 50 meter vrije slag estafette** meisjes onder 14: 1. LZ1886 2.31.48; dames: 1. De Vrije Slag 2.27.6.
100 meter vlinderslag jongens onder 14: 1. Wouter Vleugels (Groot Beverse zwemclub) 1.04.21; onder 16: 1. Mat Martin (USA)1.00.42; heren: 1. Milco Hogerbrug (Nautulis) 1.00.62. **100 meter rugslag** jongens onder 14: 1. Dave Kempers (ZV Groenlo) 1.06.74; onder 16: 1. Mat Martin (USA) 1.04.05; heren: 1. Guido Keutgen (Raket) 1.00.6. **50 meter schoolslag** jongens onder 14: 1. Erwin Blom (Nautulis) 0.34.77; onder 16: 1. Benno Kuipers (Vrije Slag) 0.31.59; heren: 1. Toine van Weerden (LZ1886) 0.30.71. **5 x 50 meter vrije slag estafette** jongens onder 14: 1. ZV Groenlo 2.26.96; onder 16: 1. MZPC 2.16.47; heren: 1. Nautulis 2.03.65.
Zondag: 5 x 50 vrije slag estafette meisjes onder 16: 1. LZ1886 2.27.99. **4 x 50 wisselslag estafette** meisjes onder 14: 1. Stadskanaal 2.15.15; onder 16: 1. LZ1886 2.13.24; dames: 1. Nautilus 2.12.08. **200 meter wisselslag** meisjes onder 14: 1. Monique Hamstra (Stadskanaal) 2.33.44; onder 16: 1. Mieke Smet (Groot Beverse Zwemclub) 2.31.39; dames: 1. Laura Filmer (USA) 2.33.17. **50 meter vlinderslag** meisjes onder 14: 1. Sigrid Pels (De Steur) 0.31.17; onder 16: 1. Angelique Wetzels (Hellas) 0.30.96; dames: 1. Laura Filmer 0.30.29. **50 meter vrije slag** meisjes onder 14: 1. Fleur Bakker (LZ1886) 0.28.53; onder 16: 1. Jacqueline Nieland (Stadskanaal) 0.28.61; dames: 1. Laura Filmer 0.28.11. **4 x 50 wisselslag estafette** jongens onder 14: 1. ZV Groenlo 2.07.9; onder 16: 1. MZPC 1 1.59.1; heren: 1. Nautulis 1.50.83. **200 meter wisselslag** jongens onder 14: 1. Wouter Vleugels (Groot Beverse Zwemclub) 2.25.7; onder 16: 1. Math Martin (USA) 2.18.25; heren: 1. Milco Hogerbrug (Nautulis) 2.13.59. **50 meter vlinderslag** jongens onder 14: 1. Wouter Vleugels (Groot Beverse Zwemclub) 0.28.30; onder 16: 1. Math Martin (USA) 0.27.44; heren: 1. Patrick Tonnard (MZPC) 0.27.1 **50 meter vrije slag** jongens onder 14: 1. Wouter Vleugels 0.26.23; onder 16 jaar: 1. Danny Senden (MZPC) 0.26.0; heren: 1. Dick Roes LZ1886 0.24.78. **Eindstand:** 1. Nautulis 720 pnt; 2. LZ1886 532 pnt; 3. USA 379 pnt; 5. MZPC 296 pnt; 18. Hellas 67 pnt; 19. De Rog 65 pnt; 24. RZ 38 pnt; 28. Mosa Regio 21 pnt; 32.ZON/S&S 14 pnt.

HOCKEY

Dames Topklasse Den Bosch-Rosmalen 6–4; MOP-Push 12–2. **Dames le klasse** HOD-Venlo 5–8, Maastricht-HMHC 14–3. **Dames 2e klasse** HUAC-Racing 6–3. **Heren Topklasse** Tilburg-MEP 7–7, Venlo-Tegenbosch 10–15. **Heren le klasse:** Maastricht-Forward 10–8, **Heren 2e klasse A** Tegelen-HMHC 10–2, HUAC-Nuenen 6–11.

DAMESKORFBAL

Hoofdklasse A De Merels-Swift 4–7; Klimroos-JES 2–3; Rosolo 2-Peelkorf 4–7; **Hoofdklasse B** Rosolo-ONA 11–3; Fortuna-GEKO 7–6; Alico-SPES 2–2. **Overgangklasse A** Swift 2-ODOS 5–4; Wittenhorst-Oranje Wit 8–4. **Eerste klasse D** Kraanvogels-Vitesse 6–6; Zigo 2-Rosolo 4 7–5; Euro Girls-Flamingo's 5–5; **Tweede klassse G** Stormvogels 2-Elsene 8–6; De Weerbosch-Spaurakkers 11–11; Klimroos 3-VIOD 4–2

GOLFBILJART

District Oude Mijnstreek Hoofdklasse Hanneman-Groene Dal 8–4; BGK-BVC 8–4; De Ster-OBK 5–7; A gen Kirk-Kroon 7–5; Olympia-Tolhoes 1–6. **Eerste klasse** Berg.B. 2-d'r Sjörk 6–6; Monment-De Pint 2 5–7; Pumpje-Eikske 5– Kroon 2-OBK 2 7–5; Trefpunt-Olympi 3–9. **Tweede klasse** Cosy Corner-Ha neman 2 9–3; Eikske 2-ENBK 5–7; Pi 3-Voelender 2–10; D'r Sjutt-A gen K 8–4; Tolhoes 2-Singel 11–1. **Derde kla** Groene Dal 2-Pannesjop 6–6; Voelend 2-Pumpje 2 3–9; OBK 3-Monument 7–5; Op 't Gaat-Döpgere 5–7; 't Höfke Corner 2 10–2
District Urmond Hoofdklasse Pap Val Aan-Fortuna 2–4
District Weert Hoofdklasse Grasw kel-Leike 6–6; De Paol-BC Boshov 5–7; Stamgast-Vuulderke 4–8; Ank Royal 6–6
District Echt hoofdklasse Heuks 2-Deelgaard 5–7; Putbr.B.-GBC Mo fort 5–7; Centrum-GBC Slek 0–12; Zuul 2-Village 4–8; Greuske-Heuks 8–4; **Eerste klasse** Deelg.2-O.Genoeg 11–1; GBC Montf.2-GBC Spee 4–8; G Slek 2-Centrum 2 8–4; B.Aolders-Ke zicht 6–6; GBC Hingen-Grueske 2 2–1 **Tweede klasse** GBC Spee 2-Awt Dee re 4–8; De Donck-GBC Stoba 2 11– Village 3-Putbr.B. 2 5–7; O.Genoeg 2-GBC Montf. 3 5–7 **Tweede klasse** GBC Stoba-De Donck 2 8–4; De Paer stal-GBC Hingen 7–5

Standen District Urmond Hoofdklas Hollandia 10–20; Almania 10–17; Fort na 10–14; Brand Taveerne 2 10–13; Vö ke 10–10; Maasvallei 2 10–10; 't Krie 10–10; Pappegey 2 10–8; De Meule 10 Pappegey Val Aan 10–3; oos Zitte 10–0; **Eerste klasse** Die Bayern 10–2 De Mért 10–15; Sittardia 10–15; Au Einekoeze 10–13; Almania 2 10–12; Krietje 2 10–10; Sparta 10–8; Brandpu 10–7; Fourtuna 2 10-7; Sittardia 2 10–2; Törp 10–1; **Tweede klasse** 't Schöp 11–19; Pappegey 11–19; 't Vöske 2 11–1 Hollandia 2 11–14; Die Bayern 2 11–1 Brand. Taveerne 4 11–11; Papp. Va Aan 2 11–11; Brand Taveerne 3 11– Pappegey 4 11–7; Barbou 11–7; De Me le 2 11–5; 't Schöpke 2 11–2; **Distri Weert** Hoofdklasse BC Boshoven 9–1 GBC Leike 9–14; Anker 9–11; Vuulde ke 9–10; Graswinkel 9–7; Royal 9–7; D Paol 9–6; Schuttershoeve 8–5; Stamga ten 9–2; **Eerste klasse** Vriendenboo 7–12; BC Boshoven 2 7–10; Royal 2 7– Anker 2 7–7; Swing Mill 7–6;

VOLLEYBAL

Apeldoorn Dynamo-toernooi Manne om de vijfde plaats, eerste wedstri Tsjechoslowakije - Polen 0-3 (12-15 5- 7-15), tweede wedstrijd Polen - Tsjech slowakije 3-2 (15-9 8-15 16-14 12-15 15- Halve finales: Finland - Sovjetunie (15-5 15-6 7-15 8-15 14-16), Nederland Cuba 3-0 (15-4 17-16 15-10), om de der plaats: Finland - Sovjetunie, Finale: N derland - Sovjetunie 3-0 (15-11 15-12 7). **Vrouwen**: Tsjechoslowakije - Sovj unie 0-3 (8-15 11-15 10-15), Italië - Cu 3-1 (8-15 15-11 15-6 15-10), Nederland Sovjetunie 3-2 (16-14 8-15 8-15 16-14 9), Nederland - Italië 2-3 (15-10 7-15 15- 13-15 8-15), Cuba - Sovjetunie 3-0 (15 15-9 16-14). Eindstand: 1. Italië 4-8, Cuba 4-6, 3. Nederland 4-4, 4. Sovjetun 4-2, 5. Tsjechoslowakije 4-0.

limburgs dagblad — sport

Nieuwe Oostduitse trainer steekt helpende hand toe

Vanderlijde uit dode hoek

Vervolg van pagina 17

door harry muré

TARD/LEVERKUSEN – Arnold Vanderlijde stapt van-g prinsheerlijk over de drempel van oud naar nieuw. Zijn rwinning in de Bundesliga tegen de Europese kampioen in halfzwaargewicht, Sven Lange, is precies op tijd gekomen. Sittardenaar, die na zijn verrassende uitschakeling in het nooi om de wereldbeker in Bombay ook mentaal zwaar geslagen was, stond zaterdagavond als herboren in de ring. ondervond geen enkele hinder meer van zijn schouderbles-e en controleerde het gevecht drie ronden lang. De helpen-hand van zijn nieuwe trainer Fritz Sudek was duidelijk tbaar.

was weer lekker bezig," gnuifde old Vanderlijde na de partij rin de drie juryleden unaniem zijde kozen. Omdat het herstel de blessure een aantal weken te rust had gevergd, was zijn ditie nog niet optimaal, met e in de derde ronde, maar de ier waarop hij zijn puntenvoor-ng bokstechnisch en wedstrijd-isch opbouwde, geeft de burger ed. „Vooral met het oog op de rbereiding voor de Europese ti-trijd in mei." Het toernooi in Gö-org is het volgende concrete, e doel van de Sittardenaar.

ampioenenmaker'

het afscheid van trainer Michiel Halderen heeft Arnold Vander-e zijn toevlucht gezocht bij Fritz lek, met ingang van dit seizoen r Bayer Leverkusen aangetrok-ken als coach. Sudek, tot voor de Duitse eenwording trainer van de befaamde DDR-ploeg Schwerin, maar sindsdien werkloos, kreeg als ingenieur een vaste baan bij het Westduitse chemieconcern. Daarnaast heeft deboksprofessor, die in de voormalige DDR bekend stond als 'kampioenenmaker', de handen volledig vrij om zich bezig te houden met de training van de boksers van de Bundesligaploeg Leverkusen.

Het bleek ook een ideale oplossing voor het trainersprobleem van Arnold Vanderlijde. „Ik kan voortaan drie keer per week terecht bij Fritz Sudek. Hij neemt de combinaties met me door en geeft nuttige wenken, want je komt altijd weer nieuwe dingen tegen." In het gevecht tegen Sven Lange maakte Vanderlijde veelvuldig gebruik van de opstoot. „Sudek had daar de nadruk op gelegd tijdens de training." De geheime kneepjes van de Oostduitser hadden ook een gunstig effect op de mentale weerbaarheid van Arnold Vanderlijde. „Ik had Sven Lange nog nooit in de ring ontmoet. Het is een snelle, moeilijk te raken jongen, maar dankzij de tips van Sudek kwam ik geen moment in de problemen."

Vanderlijde bokste 'soepel en op snelheid', de stijl die hem het beste ligt. Dat is eigenlijk een wonder, want tot voor een paar weken was hij amper in staat een rake stoot te plaatsen. „Door de blessure kon ik mijn rechterarm niet meer optillen."

Het euvel was er ook oorzaak van, dat hij begin deze maand niet kon aantreden voor de interland in Arnhem tegen Frankrijk.

Overbelasting

Ondanks de inschakeling van een legertje artsen, onder wie Ed van Wijk van de boksbond, dokter Peter Vergouwen van de Nederlandse Sportfederatie en de clubarts van Leverkusen, is de kern van de handicap nog altijd niet opgespoord.

Foto's, gemaakt door dokter Van Os in het Sittardse ziekenhuis, duidden op verschijnselen van overbelasting. „Daar hebben we toen de therapie op afgestemd." Die behandeling, ondersteund met acupunctuur, stelden Vanderlijde in staat een 'verloren jaar' alsnog met de broodnodige overwinning af te sluiten.

Door Vanderlijdes zege op Lange won Leverkusen het competitieduel tegen Schwerin met 15-14. Het was zijn zestigste overwinning in de Bundesliga, waarin de Sittardenaar na zes jaar nog steeds ongeslagen is.

● *Arnold Vanderlijde, 'soepel en op snelheid' naar zestigste overwinning in Bundesliga.*

'Fitless'

Van onze sportredactie

ITTARD – Arnold Vanderlij-e gaat met ingang van zondag januari op de VPRO-televisie chtendgymnastiek voor kin-eren presenteren. Het pro-ramma heet 'Fitless' en be-taat uit dertien afleveringen, ie elke zondagmorgen om-treeks half tien op de buis ko-men. Arnold Vanderlijde: Sportief bezig zijn staat cen-raal, maar ik besteed evengoed andacht aan allerlei andere za-en zoals voeding. Het is een inderprogramma, al mogen de rote mensen natuurlijk ook ijken."

Biljarten 'geen kunst' oor Sacksioni

Van onze medewerker THEO KEYDENER

LESTRATEN – Simon Sacksioni am als grote winnaar tevoor-hijn uit het internationale toer-oi kunststoten in Ulestraten. De msterdammer bleef de concurren-, onder wie Ger Holka en de kers-rse nationale kampioen Rob holtes, ver voor. Hij presteerde t zelfs om vijftien figuren achter kaar telkens in één poging punt-af af te werken.

achtoffers van drukke werkzaam-eden als mede-organisators van t toernooi waren Ruud Laisina en er Holka. De twee kunststoters uit Oostelijke Mijnstreek kwamen et verder dan een vijfde respectie-lijk zevende klassering. Ger Hol-: „Ik ben inderdaad beneden mijn veau gebleven. Het opvangen van achttien spelers eiste enorm veel erk. Daardoor ging een stuk con-ntratie verloren."

ritiek

p de tweede dag viel Fred Groen, gelopen jaar in Ulestraten nog innaar in de hoofdklasse, weg uit e kopgroep. Zijn sterke spel van de rste dag kon hij in de finale niet ontinueren. Tijdens het toernooi in iljarthome Walk-Inn hadden veel pelers kritiek op het gehanteerde tsysteem. De kans dat de biljart-ond terugkeert naar het oude sys-em, waarin 68 figuren achter el-aar worden afgewerkt, is echter ijzonder klein.

aarom maken de spelers zich sterk oor een aantal wijzigingen. Ger olka: „In de nieuwe opzet van tien guren per set moeten veranderin-en worden aangebracht. De zwak-ere spelers worden nu al op de eer-e dag uit het toernooi gewipt. Dat vooral voor de jonge garde moei-k te verteren."

ean Bessems

et toernooi in Ulestraten stond peltechnisch op hoog niveau, maar ntbeerde toch de deelname van ean Bessems, die voor wat betreft et 'artistieke biljarten' een langere ustpauze heeft ingelast. Hij was isteren overigens wel actief, als riebander. Tijdens de eerste ronde an de Grand Prix Poppeliers in trecht won hij met 50 om 22 in eertig beurten van Verlouw uit mmerzoden.

e eindstand in Ulestraten was: 1. Sacksio-i 289; 2. Scholtes 267; 3. Limbourg (België) 65; 5. Liasina 234; 7. Holka 223.

Limburgse ploegen stranden op buitenlandse klasse

Sittardia grijpt naast brons

Vervolg van pagina 17

Van onze verslaggever

GELEEN – De inbreng van de deelnemers uit de eigen streek bij de Limburgse Handbaldagen bleef dit jaar vrij beperkt. Alleen VGZ/Sittardia, vorig jaar nog winnaar van het evenement, slaagde erin door te dringen tot de kruisfinales. Daarin verloor de ploeg van trainer Jo Maas echter met 24-20 van de gedoodverfde favoriet voor de eindzege, SKIF Krasnodar. In het duel om de bronzen medaille moest de Sittardse ploeg daarna haar meerdere erkennen (21-27) in het Zweedse Redbergslids Göteborg.

Lambert Schuurs, uitgeroepen tot beste speler van het toernooi, vond dat de Sittardse ploeg naar vermogen had gepresteerd. „Het deelnemersveld was van een aanmerkelijk hoger gehalte dan vorig jaar. In dat opzicht hebben we het goed gedaan. Wat we op papier konden winnen, hebben we ook gewonnen. Dat is denk ik voor ons de grote winst van dit toernooi."

Vooral de 22-20 overwinning in het duel dat moest beslissen over een plaats in de kruisfinales tegen V&L op zaterdagavond, deed Sittardia zichtbaar goed. Amper twee weken geleden immers waren de Sittardenaren in eigen hal door de buur uit Geleen nog helemaal zoek gespeeld. „Maar niet alleen dat was belangrijk," analyseerde trainer Jo Maas na afloop van het toernooi. „Ik heb een aantal spelers die de laatste tijd met een vormcrisis kampten, nu weer goed bezig gezien. Dat geeft hoop voor de toekomst."

Hirschmann/V&L en Kwantum Blauw Wit, de andere twee Limburgse deelnemers, moesten zelfs genoegen nemen met het duel om de poedelprijs. Met name voor de Geleners was dat een tegenvaller, want men had gerekend op minstens een klassering bij de eerste vier. In de slotminuten van de poulewedstrijden tegen SG Dunaferr (21-22) en VGZ/Sittardia (20-22) ging het echter steeds mis, hetgeen niet zozeer een kwestie van onkunde was, maar ook en vooral van pech. V&L werd zodoende afgescheept met de zevende plaats na een gemakkelijke 22-19 zege in de strijd om de laatste plaats tegen naaste buur Blauw Wit.

Bij V&L was er dan ook onvrede over het behaalde resultaat, maar optimisme met betrekking tot het vertoonde spel. „We hebben toch een goed toernooi gespeeld," vond aanvoerder Gino Smits. Uit psychologisch oogpunt is de slechte klassering wellicht niet eens zo slecht. Twee jaar geleden sneuvelde V&L pas in de finale van de Limburgse Handbaldagen tegen MAI Moskou, maar verloor een week later het belangrijke competitieduel tegen E en O en naar later bleek ook de landstitel. Toeval of niet, maar aanstaande zondag staat in Geleen weer de topper V&L-E en O gepland, de nummers een en twee van de competitie.

Na de strubbelingen van een half jaar geleden en de daaraan gekoppelde uittocht van spelers wist Blauw Wit eigenlijk al voor het toernooi begon, dat er niet meer dan een laatste plaats inzat. Daarom gaf trainer Peter Verjans er de voorkeur aan alle selectiespelers te laten opdraven en niet steeds het op papier sterkste team. Die strategie leverde een aardige opsteker op in de persoon van Sjoerd Revenich. De derde doelman greep in het duel tegen V&L zijn kans en werd na een aantal spectaculaire reddingen prompt uitgeroepen tot 'man of the match'.

● *Sittardiaan Ronald Habraken veert omhoog voor een schot tegen Redbergslids.* Foto: PETER ROOZEN

Stavast weg bij Sittardia

SITTARD – Gerrit Stavast maakt niet langer deel uit van de selectie van VGZ/Sittardia. De doelman, die achter eerste goalie Dick Mastenbroek meestal de tweede viool speelde, heeft zich tijdens de Limburgse Handbaldagen bedankt bij de clubleiding van Sittardia. Als reden gaf Stavast op, dat hij zich niet langer kon verenigen met de bescheiden rol die voor hem binnen de Sittardse ploeg was weggelegd.

Zesduizend bezoekers

GELEEN – Zesduizend toeschouwers hebben de derde editie van de Limburgse Handbaldagen bezocht, een nieuw record. Tijdens de finale Krasnodar–Tatran Presov was het sportcentrum Glanerbrook met 2500 mensen bijna tot de laatste plaats bezet. Op de begroting van het toernooi, groot 130.000 gulden, was slechts 20.000 gulden ingeruimd als opbrengst uit recettes. Na afloop bleek ruim het dubbele bedrag in de toernooikas te zijn gevloeid.

Aeroflot goedkoper

GELEEN – Krasnodar, winnaar van de Limburgse Handbaldagen, houdt er een vreemde manier van reizen op na. Vanaf woensdag is de ploeg deelnemer aan een toernooi in Parijs. Om de Franse hoofdstad te bereiken vliegt de ploeg eerst vandaag naar Moskou om vervolgens een paar uur later over te stappen op een vlucht naar Parijs. Hetzelfde ritueel speelt zich volgende week nog een keer af, wanneer de Russen eerst van Parijs naar Moskou vliegen en een halve dag later de vlucht Moskou-Barcelona aanvaarden. Reden voor deze omslachtige wijze van reizen is dat er uitsluitend gebruik gemaakt wordt van toestellen van de Russische luchtvaartmaatschappij Aeroflot. Dat kost per vlucht maar enkele tientjes.

Gijs Verheijen wint op alle fronten

Van onze tennismedewerker

HOENSBROEK – Gijs Verheijen was de sterkste in het Herschi Breij-tennistoernooi in Hoensbroek. Hij won zowel het enkelspel als het herendubbel. Zijn tegenstander in de eindstrijd van het enkelspel was Rob van Oppen, die in de halve finale de eerste geplaatste Stephan Ehritt met 6-4, 6-4 had uitgeschakeld. Verheijen zelf had een driesetter (3-6, 6-3, 6-3) nodig om Jeroen de Jong van zich af te schudden. In de finale kon van Oppen niet opnieuw voor een verrassing zorgen. Verheijen die meer internationale ervaring heeft opgedaan de laatste tijd, won moeiteloos met 6-1, 6-4.

Samen met Rob van Oppen zette Gijs Verheijen ook de finale van het dubbel naar zijn hand. Tegen Stephan Ehritt en Maarten van Welsem ging de eerste set gelijkop. De tiebreak bracht de beslissing in het voordeel van Verheijen/Van Oppen die vlak daarna ook de winst van de partij grepen met 7-6, 6-1.

Rogier Wassen

In de B2-afdeling onderstreepte Rogier Wassen zijn kwaliteiten. In de halve finale versloeg hij Hans Franssen. In de finale kreeg Bas Horsmans geen enkele kans. Wassen won met 6-3, 6-4.

Bij de dames toonde Anique Snijders aan, dat zij op het ogenblik de sterkste Limburgse B1-speelster is. In de halve finale van het enkelspel had zij echter veel moeite met Caroline Houben. De tiebreak in de laatste set bracht de beslissing in het voordeel van Snijders met 6-4, 2-6 7-6. In de strijd om de hoofdprijs was Ellen Brutsaert de opponente van Snijders. Met 6-3, 7-6 ging deze laatste als winnares naar huis.

Verrassingen

In het damesdubbel waren de verrassingen niet van de lucht. In hun eerste partij verloren Anique Snijders en Janou Savelkoul van de zusjes Eugenie en Alexandra Curfs. In de finale ontmoetten zij niet de tweede geplaatste Brutsaert en Andrea Kriescher, maar Frauke Joosten en Chantal Leenen. Dit laatste duo was in de finale met 6-3, 6-4 de sterkste. De eindzege bij de B2-dames ging naar Chantal Leenen die met 2-6, 6-3, 6-1 in de finale van Lili Mostard won.

sportboek

Voorkomen en behandelen van blessures. Jürgen Freiwald. Uitgeverij Elmar. Prijs ƒ 24,50.

Zonder voorbereidende en uitgebalanceerde training zijn verwondingen en blessures in nagenoeg geen enkele sport te vermijden. Dat geldt voor zowel recreatieve als prestatiesport. Het boek van Jürgen Freiwald, sportleider bij 'Relax' in Rüsselsheim en in het bezit van een academische graad in de sportwetenschappen, voorziet in een veelvoud van oefeningen ter voorkoming van blessures, maar ook ten behoeve van herstel na een opgelopen verwonding. Alle oefeningen en trainingsschema's zijn eenvoudig uit te voeren en overal toe te passen. Ze leveren een bijdrage aan het in stand houden en verbeteren van gezondheid en prestatievermogen. De oefeningen worden toegelicht aan de hand van duidelijke instructiefoto's en illustraties.

Cursus en Kampengids 1991 van de Nederlandse Bergsportvereniging.

Zomerprogramma op aanvraag verkrijgbaar bij het bureau van de NBV, Van Aerssenstraat 178, 2582 JT Den Haag. Telefoon: 070-3500991.

Korfbalteam valt door mand

DORDRECHT – De nationale korfbalploeg heeft tijdens het clubtoernooi in Dordrecht niet kunnen overtuigen. Oranje moest de eindoverwinning aan Oost Arnhem laten. De Arnhemmers bleven ook in de derde wedstrijd ongeslagen. In een aantrekkelijk duel werd landskampioen Fortuna met 19-17 verslagen. Het Nederlands team werd tweede door een overwinning van 18-14 zege op Deetos.

Huldiging Kerkraadse kampioenen

KERKRADE – De Stichting Sportraad Kerkrade huldigt, in samenwerking met de afdeling Sport en Recreatie van de gemeente, vrijdagavond 11 januari om 20.00 uur in de Rodahal haar kampioenen. Een jury waarin leden van stichting, gemeente en plaatselijke sportpers zitting hebben, zal de Kerkraadse sportploeg, sportvrouw en sportman van het jaar 1990 bekend maken.

● COLORADO SPRINGS – De strijd om de wereldkampioenschappen wielrennen voor junioren is verplaatst naar Colorado Springs (VSt). Aanvankelijk zou het evenement van 11 tot 20 juli plaatsvinden in Lehigh Valley, dat de organisatie echter teruggaf. In 1986 streden de profs en de amateurs al in Colorado Springs om de wereldtitels.

Heerlen

Bloemenhandel Gebr. Wijsman
Kiosk Promenade
Kiosk Weverziekenhuis Heerlen
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst clientele, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.

Pianohandel
LAVEN
Dr. Poelsstraat 18, Heerlen
wenst zijn cliëntele een voorspoedig Nieuwjaar

VLEK VERWARMING b.v.
DE CV SPECIALIST IN LIMBURG
Wij wensen onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar
natuurlijk VLEK voor een warme stek – voor kwaliteit, service en een goed advies
Litscherveldweg 8 · Heerlen · 045-212057

Wij danken onze clientèle voor het in ons gestelde vertrouwen in 1990 en hopen dat wij in 1991 ook weer op hun vertrouwen mogen rekenen. Verder wensen wij iedereen een voorspoedig nieuwjaar.



Meer dan 50 jaar net iets beter!
Bezorgen door heel Limburg!
Schaesbergerweg 49, Heerlen

DE PEPERKLIP
Wannerstraat 15, Heerlen. 045-222949
Wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar.

Wij bedanken al onze klanten voor het genoten vertrouwen en wensen iedereen een voorspoedig en gezond 1991
Van Well en Goerke BV
Benzenraderweg 290, Heerlen
tel. 045-413918
M.i.v. 7-1-1991
Kerkraderweg 301, tel. 045-413918

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Kroon Tax
Anjelierstraat 125A, Heerlen
Tel. 045-717300/224444. Faxnr. 045-228797

Slagerij Brouwer en Zn
Akerstraat 33, tel. 714897;
Rotterdamstraat 100 tel. 725321;
Kissel 57, tel. 725250
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991

G.G. Auto's en Autoshop wenst zijn klanten, vrienden en familie een in alle opzichten voorspoedig 1991
G.G. Auto's en Autoshop
Heerenweg 284/286, Heerlen, tel. 045-224172

TAXI RUIJTERS ★ 045-230000
HEERLEN B.V.
Heerenweg 287
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen familie, klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991

VERBOOM B.V.
Auto's/onderdelen
zegt zijn clientèle dank voor het genoten vertrouwen in 1990 en wenst hen een voorspoedig 1991.
Leemkampsweg 2A
Tel. 720654, Heerlen.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in de voorafgaande jaren en wensen alle klanten, vrienden, kennissen en familie een voorspoedig en gelukkig 1991.
Rens Janssen & Zn. BV
Ganzeweide 54, Heerlen
Tel. 045-211486



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Kasteellaan 81, tel. (045) 720036, Heerlen

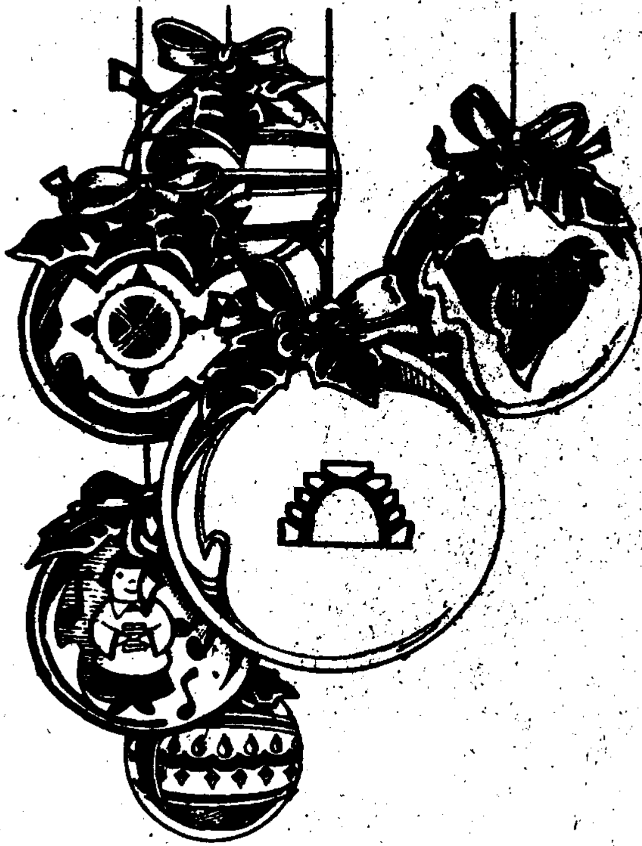
Dames- en herenkapsalon
E. v.d. LINDEN
Kerkraderweg 89, Heerlen. Telefoon 416095
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst zijn clientèle een voorspoedig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Gebr. Limpens
Tweedehands-auto-onderdelensupermarkt
Voskuilenweg 59, 6416 AJ Heerlen. Tel. 045-719136
Tevens inkoop van uw sloop- en schadewagens

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1991
Limburgse Accu Centrale
F. Hartendorp en Zoon
Grasbroekerweg 67, Heerlen. Tel. 045-724700

Moberts Verhuizingen BV
Kissel 56, Heerlen. Tel. 045-722828.
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen al onze klanten een gelukkig en voorspoedig 1991.

Kappers „Studio" Leo Handels Int.
Dautzenbergstraat 53-55, 6411 LA Heerlen
Telefoon 715771
en cursisten wenst alle relaties een voorspoedig en gelukkig nieuwjaar



Wij wensen iedereen een voorspoedig 1991
Autorijschool Walter Rautert
Schiestraat 5
Heerlen.
Tel. 045-721489

Fa. Alvie's
en al haar medewerker(sters) wensen al hun afnemers benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig, voorspoedig en gezond nieuwjaar.
Alvie's Woondecoratie
Scheiberg 80; 6413 AG Heerlen
Tel. 045-720226

Restaurant **„Jugoslavija"**
Het enige Joegoslavische restaurant met 9 jaar ervaring in Heerlen.
* Wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1991.
Dautzenbergstraat 21, Heerlen
telefoon 045-714273

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991



DE REGENBOOG
electronische componenten en computers
Akerstraat 50, Heerlen, tel. 045-716829
Steenweg 19, Sittard, tel. 046-512355
Brusselsestraat 107, Maastricht, tel. 043-212257

Hout- en bouwmaterialenhandel
H.J. Franck b.v.
Willemstraat 66,
6412 AT Heerlen.
Tel. 045-724444
Voor het vertrouwen dat u ons in 1990 schonk, zeggen wij u van harte dank.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Fa. K. STIENSTRA EN ZN.
werkkleding - schoenen - laarzen enz.
WAGENSCHUTSWEG 21, PALEMIG-HEERLEN
TELEFOON 045-722334

HAROS AUTOSHOP
Parallelweg 251, Heerlen
wenst al zijn klanten een goed en voorspoedig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Bloemenmagazijn
Corn. Koster
Akerstraat 40-42 Heerlen
Telefoon 045-714153

Heerlerbaan

SCHOENMAKERS
Verhuis- en Transportbedrijf
Ridderweg 47, Heerlen, tel. 045-411281
wenst al haar cliëntele, familie, vrienden en bekenden
EEN VOORSPOEDIG 1991



Wij wensen al onze sportvrienden een gezond en voorspoedig 1991.
Sport Sociëteit Reuvers
Bradleystraat 2, 6418 BX Heerlen
Telefoon 045-421541

Heerlerheide

H. LINDEN
Keekstraat 2, Heerlerheide. Tel. 045-211121
sigarenmagazijn - tijdschriften - dagbladen
wenst al zijn cliëntèle een prettig kerstfeest en een heel voorspoedig 1991

Café
Oud Genhei Vrolings
GEITSTRAAT 17, HEERLERHEIDE
TELEFOON 222511
wenst zijn familie en cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1991 en dankt hen voor het vertrouwen in 1990

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Café „Het Bökske"
Henny en Frenny Muldery
Ganzeweide 38, 6413 GG Heerlerheide
Tel. 045-221180

Hoensbroek

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen leerlingen, oud-leerlingen, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.
Autorijschool Jan Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, Hoensbroek
Tel. 045-220166

Allen een voorspoedig 1991 wenst het
KAPPERSTEAM JAN STASSEN
HOMMERTERWEG 149, HOENSBROEK.
TELEFOON 045-211852

MEER TREND VOOR MINDER GELD!
KNIBBELER MEUBEL
Wij wensen al onze klanten en bekenden een gelukkig 1991 toe.

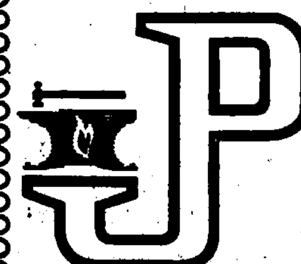
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
KAPSALON „ROSITA"
FAM. J. DE VOS-BRESSERS
BEMPLEIN 2, HOENSBROEK
TEL. 212833

Transportbedrijf, slopersbedrijf, aannemersbedrijf en containerverhuur
Verkoop sloopmaterialen
bb BINDELS B.V.
WIJ DANKEN U VOOR HET GENOTEN VERTROUWEN IN HET JAAR 1990 EN WENSEN U EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1991
Ridder Hoenstraat 115, 6433 ED Hoensbroek
Telefoon 045-212191

Taxi-Rotax
Hooidstraat 255
Hoensbroek. Tel. 212222
wenst iedereen een gelukkig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Koenen Autoschadebedrijf
Verl. Klinkertstraat 22 Hoensbroek
Tel. 045-215456

Las- en constructiebe
Koper- en siersmeed



J. PETER
Slakkenstraat 90
6431 NK Hoensbro
Tel. 045-211057
wenst zijn cliëntèle een GELUKKIG NIEUWJAA

Garagebedrijf
John Nievelstein
Dr.M. Luther Kinglaan, Hoensbroek
Telefoon 045-225566
DE ALLERBESTE WENSEN VOOR 19
voor al onze klanten, vrienden en bekende

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Bakkerij Peeters
Emmastraat 89
Hoensbroek

Wij wensen al onze vrienden, klanten en re een gelukkig en voorspoedig 1991.
a. egge
Bosch-keukenstudio
Akerstraat 160, Hoensbroek
045-213027

Herzogenrath

Op het einde van het oude jaar danken wij voor uw vertrouwen en de goede samenwerking.
GELUKKIG NIEUWJAAR
SIGRID KNOBEN en COLLEGA
Lottoannahmestelle Herzogenrath-Str

Kerkrade

Aan al onze klanten van harte dank voor genoten vertrouwen in 1990. Wij wensen u zalig en voorspoedig nieuwjaar toe.
Paardenslagerij L. Kroes en Z
Kleingraverstraat-hoek Romeinenstr
Kerkrade-West

Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuw
Wiertz Geschenkenhu
Hoofdstraat 48 - Kerkrade. Tel. 045-452

Dierenspeciaalzaak - Graanhandel
BEGRA
Akerstraat 64 - 6466 HK Kerkrade
Tel. 045-426580
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

Dierenspeciaalzaak - Hengelsport
JAN BERGSMA
Hammolenweg 3 - 6466 XT Kerkrade
Tel. 045-459415
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

★ GELUKKIG NIEUWJAAR
Bandenspecialist
Sjir Somers
HOLZSTRAAT 73, HOLZ-KERKRADE
TELEFOON 456684

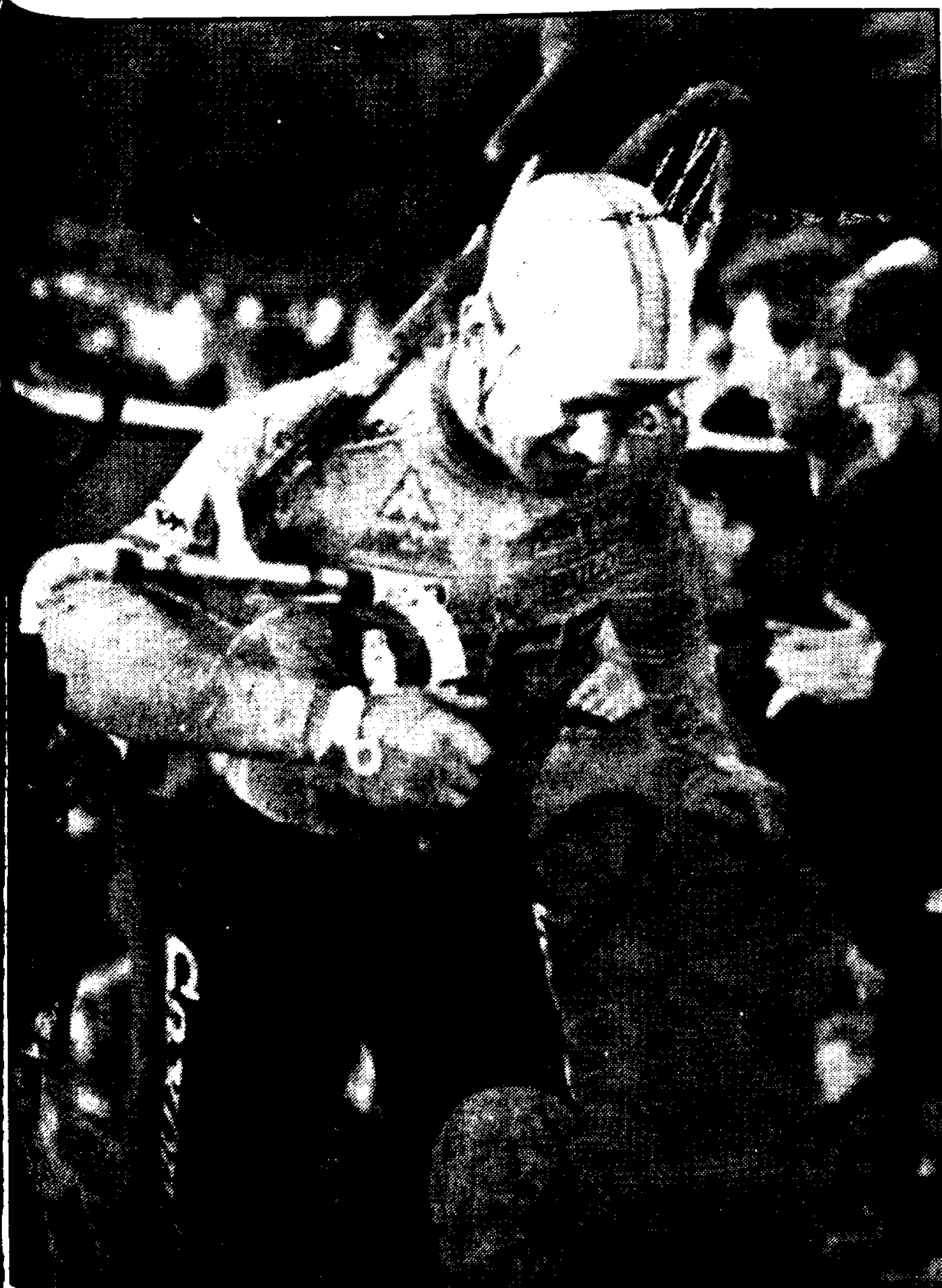
C.v.-installatie Ruyters-van der Vloet
Gravenstraat 184, Kerkrade, tel. 045-418366
Ganzeweide 141, Heerlerheide, tel. 045-223583
wenst haar cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

J. HUNTJENS
Groothandel in chocolade en suikerwaren
Kokelestraat 105, Bleijerheide
Telefoon 045-456273
wenst familie, vrienden en client
EEN ZALIG NIEUWJAAR



Frank van Bakel enige lichtpunt met oog op NK en WK

Veldrijders 'modderen' in achterhoede



● *Frank van Bakel in actie in Diegem*



● *In Etten-Leur baant Noel van der Ley zich een weg door de modder. Hij zou eerste worden.*

Foto: GERARD VAN OFFEREN

DIEGEM – Het gros van de Nederlandse clyclocrossers blijft ploeteren. Ruim een maand voor het wereldkampioenschap in Gieten lijkt alleen Frank van Bakel in de modder de juiste vorm te vinden. De Brabander finishte gisteren in het Belgische Diegem, waar de zevende Superprestige veldrit van het seizoen werd gehouden, als derde achter winnaar Staf van Bouwel en Karel Camrda.

Wereldkampioen Henk Baars moest zich tevreden stellen met de veertiende plaats een eind achter de eveneens onopvallend acterende Martin Hendriks, die als tiende finishte. Baars, vorige week in Overijsse nog vierde, kreeg zijn benen in de klei nauwelijks rond. Hij klaagde na afloop over vermoeidheid. Vier wedstrijden in één week leverden hem 20.000 gulden startgeld op, maar ook lood in de benen.

„Ik had simpelweg geen kracht meer. Afgelopen week heb ik in de regen door de modder moeten baggeren. De belasting blijkt toch te groot. De komende week las ik een pauze in", zei de Brabander.

Baars maakt zich niet ongerust, want hij meent dat de vorm groeiende is, ondanks de matige prestatie. „Ik ken de oorzaak. Daarom maak ik me geen zorgen. Niet voor het Nederlands kampioenschap over veertien dagen ook niet voor het wereldkampioenschap. Ik maak me alleen zorgen over mijn rug. Ik weet niet precies wat me mankeert, maar het is een lastige blessure", liet Baars weten.

Advies

Wellicht dat hij advies kan inwinnen bij Van Bakel. Zijn provinciegenoot kreeg de afgelopen week ongevraagd van anonieme supporters uit Bergeyk een tip over een „kraker" in het Belgische Lommel. Twee dagen voor Diegem liet hij zich behandelen aan zijn rug. Het bleek een goede ruggesteun .„Voor het eerst sinds weken had ik geen pijn", glunderde hij.

Van Bakel was er in de eerste ronde de oorzaak van dat een aantal favorieten ver achterop raakten. Hij kwam ten val en sleurde onder andere ploegmakker Danny de Bie en de leider in het klassement Radomir Simunek mee. Van Bakel was snel overeind, overwoog te wachten op De Bie, maar ging in zijn eentje op weg naar de voorhoede, waar Roland Liboton even herinnerde aan de tijd toen hij met Stamsnijder het veldrijden domineerde.

Oorzaak

Lang duurde het leiderschap van de meervoudige wereldkampioen niet. Hij bleek toch aan kracht en klasse te hebben ingeboet en vergeefs werkend aan een come-back. De Roose, Blomme, Van Bouwel, Thielemans, Frischknecht, Karel Camrda en Van Bakel passeerden de kampioen van weleer, die halverwege ook De Bie en Simunek voorbij moest laten gaan. Henk Baars verloor inmiddels steeds meer terrein.

Moeizaam

Van Bakel handhaafde zich moeizaam in de kopgroep. „In het begin had ik het zwaar. Tegen het einde kwam ik echter beter in mijn ritme. Het was alsof de vermoeidheid uit mijn lichaam trok. Het gaat de laatste weken overigens de goede kant op", meende de winnaar van de kerstcross in Soestduinen.

Van Bakel sloop naar het front en bevond zich bij de laatste passage op de vijfde plaats. Simunek en de Bie waren inmiddels ook opgeklommen, maar zagen geen kans meer amateur Van Bouwel, die zijn eerste belangrijke overwinning als veldrijder behaalde, te pakken. Ook Karel Camrda en Van Bakel bleven uit de greep van de kanshebbers op de eindzege van de Superprestige-competitie.

Energie

„Het verbaasde me dat ik nog zoveel energie over had", zei Van Bakel. „Het is met het oog op het Nederlands kampioenschap een goed gevoel dat ik in vorm ben, maar toch blijft Adri van der Poel voor mij de favoriet. Ook voor de wereldtitel, maar aan de andere kant: Waarom zou ik ook niet voor een stunt kunnen zorgen zoals Henk Baars in Gexto?"

Paul Driessen wint mountainbikerace

HERVE – Maastrichtenaar Paul Driessen heeft opnieuw in Herve een mountainbikerace gewonnen. Hij werd na 50 kilomete plus een ronde eerste met 17 seconden voorsprong op de Belg Jean-Luc Lardinois. Derde werd Frank Marcellis uit Landgraaf op 27 seconden.

het weekeinde van...

een pril Parijs-Dakar

door nino tomadesso

CLERMONT-FERRAND – Ze dobberen op zee of hangen in de lucht. Ze varen of vliegen naar Tripoli. Of ze bevinden zich nog in Marseille, in afwachting van de oversteek naar Libië. Naar Afrika. Ze: vierhonderdénzes equipes (184 auto's, 113 motoren, 109 vrachtwagens). Gestalte gevend aan de karavaan van de dertiende rally-raid Parijs-Dakar. Mensen en machines zijn nog fris. Onaangetast nog. Woensdagmorgen pas worden ze voor het eerst op de proef gesteld. Op de korrel genomen in de (verbindings)etappe Tripoli – Ghadamès (604 km). Het begin van een mens en machine teisterende, avontuurlijke woestijntocht dwars door Libië, Niger, Mali, Mauritanië en Senegal. Alléén de allersterksten, de meest fortuinlijken, de allerdrieste durvers bereiken donderdag 17 januari na 9186 km de finish op het rose strand van Dakar. De branding van de Atlantische Oceaan aldaar zal als balsem zijn voor, als muziek in de oren klinken der afgepeigerde overlevenden. Hoevéél zullen er dat zijn?

Zeker, men zegt, dat de bitse strijd om de overwinning bij de auto's gaan zal tussen de fabrieksteams van Citroën (Vatanen, Waldegaard, Ickx), Mitsubishi (Erickson, Lartigue) en Lada (Auriol, Rivière) en bij de motoren tussen Rahier (Suzuki), Medardo (Gilera) en Orioli (Cagiva) o.a. Men zegt het, maar de prognoses zijn slechts dromerijen, vloeien voort uit gezapig gezuig uit duimen. Niemand kan verloop en afloop van dit grote Afrikaanse avontuur voorspellen. Niemand. Of zoals Jacky Ickx in de stromende regen, bij de officiële start in Parijs in de schaduw van het kasteel van Vincennes, het uitdrukte: „Je weet het nooit. Overal gluurt dat rotsblok, die kuil, die tegenslag waar je geen rekening mee hebt gehouden. Om de doodeenvoudige reden dat je onmogelijk álles kunt voorzien.....". En Kees Tijsterman, in het gezelschap van zijn onafscheidelijke dappere Mieke (aan boord van een Toyota 4Runner met V6 drielitermotor), kwam daar in Vincennes niet verder dan een hoopvol: „We zullen wel zien. Wat moet ik er verder van zeggen?". Kees had gelijk. Alles ligt verborgen in die geheimzinnige en immens grote zandbak tussen Tripoli en Dakar.

Die in de loop van dertien jaren, sinds wijlen Thierry Sabine voor het eerst avonturiers aller landen opriep zich te meten met de mysterieuze, onherbergzame, o zo verraderlijke woestijn, ontelbaren alle hoop, alle physieke en mentale kracht en, té vaak ook, zélfs het leven ontnam. De zandbak is onverbiddelijk. En eist soms de hoogste tol, de zwaarste offers. Zélfs Thierry betaalde zijn vurige passie voor de woestijn met zijn leven. De dure eden der 'gesneuvelden' om nóóit, nóóit meer terug te keren naar die vervloekte, vermaledijde zandbak zijn niet meer te tellen. Vaak werden die plechtige geloften gebroken. Want, de verleiding van het avontuur, van de mystiek van de woestijn bleek onweerstaanbaar.

Bende

En zo komen ze dan elk jaar opnieuw terug. Advocaten en chirurgen, restaurateurs en handelsreizigers, secretaresses en tv-omroepsters, wijnboeren en monteurs. Bezeten van de rallysport, van het avontuur. Een internationale bende van vrouwen en mannen van alle stand en rang, van alle leeftijden en van velerlei huidskleur en expressie. Zoals dit jaar – om maar enigen te noemen – de ex-voetbalbondscoach van Frankrijk, Michel Hidalgo, de zoon van acteur Jean-Paul Belmondo, de mooie Japanse actrice Yoko Okamoto (vermaard om haar zinnelijke rollen in erotische films), voormalige Formule 1-coureur Patrick Tambay, de privé-chauffeur van Frankrijks president Pierre Tourlier, de bekende Italiaanse industrieel Gino Dall'Agnese, de Japanse journalist Masayasu Yamamura (aan het hoofd van liefst éénenvijftig equipes uit het land van de Rijzende Zon), de voormalige Nederlandse motorduivels Simon Schram en Anne Kies en al die vele anderen. De een dik gesponsord, de ander op z'n eigen simpel houtje. De een voor de allereerste keer, de ander opnieuw bezweken. Allen boordevol illusies. Onwetend van alles wat hen boven het hoofd hangt. Ergens in het 'Parc des Expositions' in Rouen, alwaar alvorens de karavaan naar het kasteel van Vincennes zou afreizen de technische keuring plaatsvond, stond ergens in de regen Véronique Anquetil. Eens was zij de eerste vrouw die op een motor aan het Dakar-avontuur begon. De Franse brunette ontpopte zich als een duivelin, koppig overmeesterde zij al zandhappend de haast onmenselijke problematiek en groeide in de loop der jaren uit tot een vedette. Tot op de dag dat zij, ergens in de woestijn, tegen de aarde smakte en zwaar gewond naar Frankrijk diende te worden overgevlogen.

Haar herstel duurde maanden. Enkele dagen geleden in Rouen babbelde ze honderduit met Patricia Schek, de enige vrouw die ditmaal op een solo-motor van de partij is. „Hé! Véronique, ca va?". Ze antwoordde met een duidelijke glimlach. „Doet het je geen pijn er niet meer bij te zijn?". Véronique knikte heftig en zei: „Als ik hier zo om me heen kijk, kriebelt het me overal. Maar weet je, ik heb een gróte troost".

Zij knoopte haar regenjas los, sloeg hem open en riep: „Kijk maar!". Haar buik verried al lichtjes de ronding van een zwangerschap. „Rien á faire", kirde ze. Véronique had dus een geldig excuus.

Zeeroverskop

Een dag eerder in de Savarin Lounge van hotel Holiday Inn in Diegem, onder de rook van Brussel. Daar verzamelden zich de P.-D-gangers uit de Benelux, Duitsland en Scandinavië teneinde gezamenlijk op weg te gaan naar Rouen. Daar ook dook opeens Ronny Renders op. De goedlachse Antwerpenaar met zijn karakteristieke zeeroverskop: wilde haren en even wilde baard. Als Thierry Sabine nog leefde had hij Ronny ongetwijfeld aan zijn borst gedrukt. Niet alleen omdat Renders (46) destijds samen met Herman Verboven de eerste zijspancombinatie (!) vormde die het strand van Dakar haalde, niet alleen omdat Ronny later zijn vrouw Marie-Jeanne als 'bakkeniste' mee op woestijnavontuur nam (dat in het zand eindigde toen de koppeling aan gruzelementen ging), maar vooral ook omdat Ronny Renders opnieuw beantwoordde aan hetgeen Thierry Sabine altijd voor ogen heeft gezweefd. De woestijn in met gulzige avonturiers, met pure amateurs. Het geeft niet met welk voertuig. De vierwieler waarmee Renders ditmaal op pad gaat is een achttienkaraatse zeepkist. Ronny noemt het geval een 'quad' dat opgebouwd is met het chassis van een Suzuki 500, de vering van een KTM, Bridgestone-banden van een grasmaaier, wielen van een Honda Civic en de krachtbron uit een 800cc Suzuki. „Vlaamse technologie", noemt Ronny zijn eigen bouwsel. Zijn laatste geld steekt er tot op de laatste frank in. Hij zit slecht bij kas, weet niet hoe hij in Afrika financieel de eindjes aan elkaar zal knopen maar zei: „Amaai, ik trek me toch wel uit de slag zeker!....". Van zulke houwdegens hield Thierry Sabine zielsveel. Nu worden ze, die rasechte amateurs, weggedrukt door de fabrieksteams, door zwaar gesponsorde equipes die niet op een bankbiljet meer of minder hoeven te kijken. De tijd der pioniers in Parijs-Dakar is voorgoed voorbij.

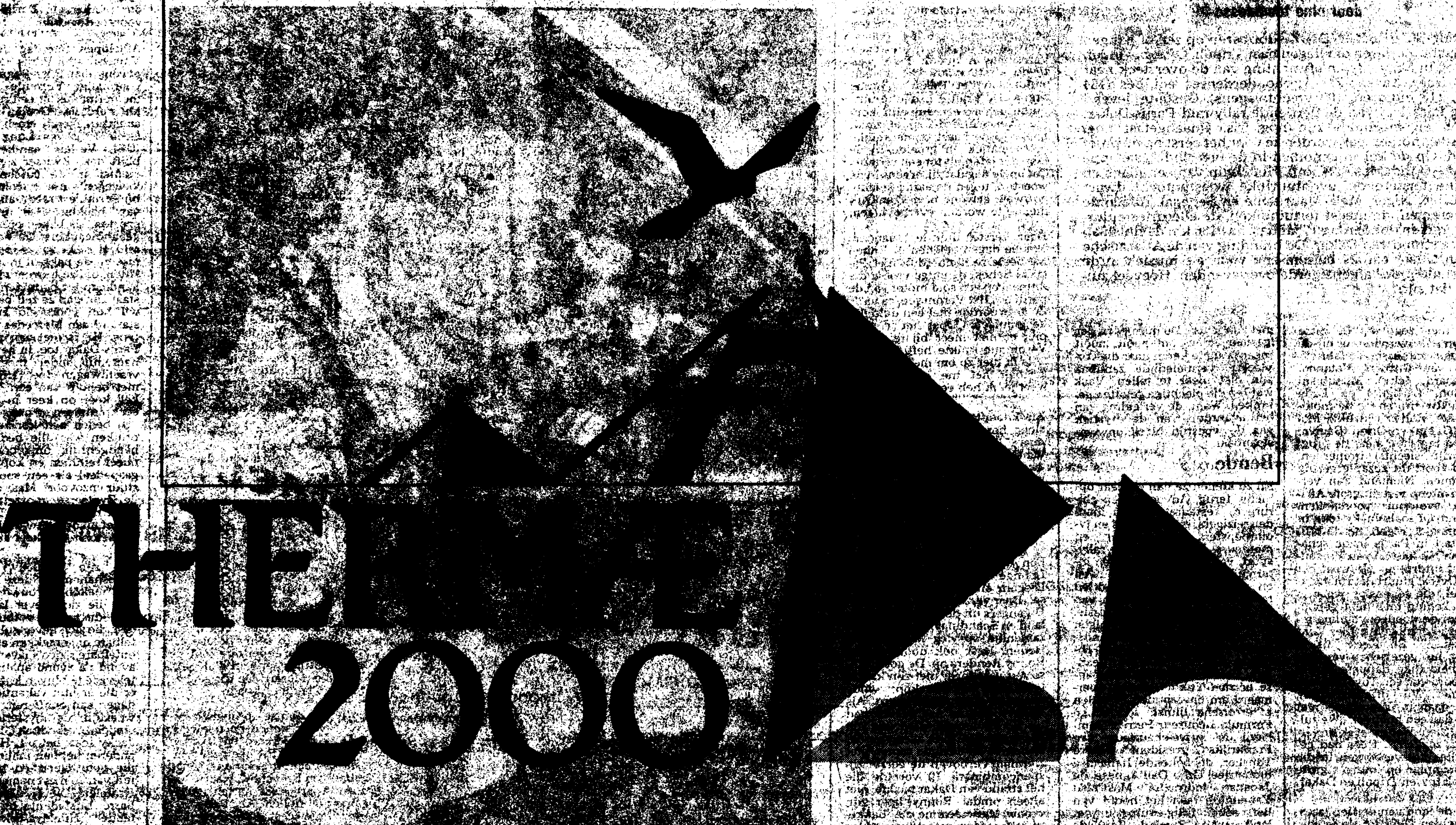


● *Jacky Ickx enkele minuten voor de start in de schaduw van het kasteel van Vincennes.*

Afgelopen zaterdag in kletsnat Vincennes bij Parijs. Oog in oog opeens met Clay Regazzoni. De voormalige Formule 1-coureur die normaliter in een rolstoel gekluisterd is. Gevolg van een angstaanjagende crash tijdens de Grote Prijs van Long Beach'81 (USA). Verlamd aan beide benen blijft deze Zwitser zich op zijn manier in de autosportwereld 'bewegen'. Als tv-commentator bij Formule 1-races, als schrijver van boeken over motorische sporten, als baken óók voor alle gehandicapten wáár ook ter wereld. Hij: „Ik wil ze tonen dat ze niet bij de pakken moeten neerzitten, dat ze in weerwil van hun handicap tot beduidend méér in staat zijn dan ze zelf beseffen. Ik wil hun voorbeeld zijn". Clay start in een Mercedes 600 proto type. Hij is niet aan zijn eerste Parijs-Dakar toe. In het verleden nam hij onder meer in een vrachtwagen deel. Hij liet zich met behulp van een 'rolstoeltakel' keer op keer in en uit de cockpit hijsen en aangezien Clay zijn benen niet kon en kan gebruiken was alle bediening op handgebruik omgebouwd. Manueel remmen en koppelen, het gaspedaal als een soort tweede stuur enzovoort. Maar de besnorde Zwitserse doorzetter haalde nooit het strand van Dakar. „Ik ga het nu opnieuw proberen. Het moet toch één keer lukken.....".

Het zijn (opnieuw) vreemde snoeshanen die deze Parijs-Dakar 'maken'. Vrouwen en mannen die zich liever laten uitdagen, die liever ontberingen lijden, die zich liever gulzig aan ontelbare ongemakken en aan even ontelbare risico's laven dan thuis avond na avond apatish naar de televisie te blijven kijken. Er zijn er die er hun vakanties en vrije dagen aan opofferen. „Het is de woestijn, de mysterie van die eindeloze zandbak", zo drukte Jacky Ickx het uit. Hij en al de anderen hebben maling aan hen die betuttelend en hardop het nut van zo'n evenement diep betwijfelen. Die ook smalen over barre Elfstedentochten, uitputtende Himalya-beklimmingen enzovoort. Die nergens iets van weten maar toch oeverloos kakelen. „Laat ze toch", meende Ickx, „ze weten niet waar ze het over hebben. De een spaart postzegels, de ander ragt door de woestijn. En wat het gevaar betreft, iedere deelnemer weet van te voren waar hij aan begint. Zeker, de prijs is soms hoog. Want, in die onmetelijke zandvlakte weet je het maar nooit.....".

Voor 1991 een bruisende gezondheid uit de bron van energie



Thermale Baden en Buitenbaden, Whirlpools, Grotten, Solarium, Auditorium, Yoga/Meditatie, Hydrogymnastiek,
Restaurant, Kruiden- en Modderbaden, Medische Checkup, Schoonheidssalon, Boetiek.

Dagelijks geopend van 9.00 tot 23.00 uur.

Seth Gaaikema voor de zesde maal met z'n oudejaarsconférence

'Geef mij maar Nederland'

Van onze rtv-redactie

EERLEN – „Nú bepalen de grenzen nog Nederland. aar als de grenzen in Europa wegvallen, bepalen de ederlanders Nederland. Een goeie gelegenheid om vast al wat ons lief is en ergert aan dit land op een itje te zetten. Klaar voor de strijd om straks als 'kleie zelfstandige' ons te handhaven tegen grote conerns als Engeland, Frankrijk en vooral Duitsland. oe hard en wrang de realiteit soms ook mag zijn".

baretier Seth Gaaikema is navond, op deze laatste dag n 1990, met zijn nieuwe Oudearsconférence vanaf 22.30 uur a Nederland 2 op tv. Het wordt n tamelijk pittige one man ow onder de titel 'Geef mij aar Nederland'. Het programa werd opgenomen in verouwde omgeving, theater Dilintia in Den Haag. De titel verijst naar het aanstaande Euro- '92 en de rol van Nederland in et huidige tijdsgewricht. 'Geef ij maar Nederland' is dus vooreen dik uur lachen om onszelf.

olgens Gaaikema verdient de pisch Nederlandse inbreng het ok in het Europa van na 1992 geesterd te worden. „Ik zie ons nd niet zozeer als slimste jontje in de grote Europese klas, aar veeleer als hoeder van zere normen en waarden. Minerheden zijn nergens zo vrij als ij ons; de Nederlandse proefinfunctie is belangrijk. Principiële standpunten, zoals in 1985 et de kernraketten, moeten we er blijven innemen".

verzicht

oordat iedereen het nieuwe jaar p gepaste wijze verwelkomt, at de snaakse predikantenzoon in de traditie van diens grote oorganger Wim Kan, voor wie aaikema veel teksten schreef - et het Nederlandse publiek de oogte- en dieptepunten van de fgelopen 365 dagen nog een eer de revue passeren.

n het jaaroverzicht komen straks kwesties aan bod als de Duitse eenwording ('Buurman is weer Twee onder een kap'), de soldaten naar de Golf en de recente klappen in het bedrijfsleven (o.m. Philips). Ook het kabinet Lubbers III krijgt er in Diligentia, op een steenworp afstand van Het Binnenhof, van langs.

Gaaikema schroomt niet in zijn programma, aan de tekst waarvan tot op het laatste ogenblik druk wordt gesleuteld, de onbenulligheid van kikkerland gedecht aan de kaak te stellen. „Terwijl Duitsland één wordt en de Sovjet Unie aan de vooravond staat van een hongerwinter, discussiëren wij over de hoogte van verkeersboetes en het spitsvignet. Ik bedoel maar".

Plezierig

'Geef mij maar Nederland' is inmiddels de zesde oudejaarsbijdrage in de carrière van de Groningse taal- en woordkunstenaar, de vierde bij Veronica. In 1969 en 1971 werden Gaaikema's eerste conférences uitgezonden; veertien jaar later pakte hij in 1985 de draad weer op, gevolgd door shows in 1986 en 1988. De cabaretier: „De relatie met Veronica is plezierig. De mensen daar reageren over het algemeen zeer onderkoeld. Ik krijg alle vrijheid en dat is fijn werken".

De muzikale leiding van 'Geef mij maar Nederland' is in handen van Bob Zimmerman, Egbert van Hees tekent voor de regie.



● *Seth Gaaikema: een snaakse predikantenzoon in de traditie van diens grote voorganger Wim Kan.*

Onbekend liedje van Toon bij Omroep Limburg

MAASTRICHT – Het dialect- en volkscultuurprogramma van omroep limburg, Het Ei van St. Joost, heeft aanstaande donderdag voor alle Limburgers tussen Mechelen en Mook een speciaal Limburgs Nieuwjaarsconcert in petto. Opmerkelijk daarbij is een in de jaren zestig opgenomen liedje van Toon Hermans. In zijn beste Sittards bezingt hij 'de laatste dans'. Daarnaast heeft samensteller Lei Meisen een keuze gemaakt uit het ROZ-archief. U hoort ondermeer Frans Boermans, Sjef Diederen, Jansse Bagge Bend, Los Catastrofos uit Vaals en Les Chaupique uit Maastricht.

Nieuwe opzet ontbijt-tv

HEERLEN – Met ingang van aanstaande woensdag (2 januari) is de opzet van de ontbijttelevisie bij RTL 4 gewijzigd. Op werkdagen presenteert Jan de Hoop op vaste tijdstippen nieuwsblokken van vijf minuten om 06.55, 07.25, 08.00, 08.30 en 09.00 uur.
Na elk van deze nieuwsuitzendingen met weer en verkeersinformatie brengt RTL 4 herhalingen van succesvolle series als Mapletown, Flintstones, The Bold and the Beautiful/Topmodels en Soap.

Anton Smit verlaat VARA

Van onze rtv-redactie
HEERLEN – Anton Smit (44), hoofd gevarieerde programma's van de VARA, verlaat in de loop van komend voorjaar deze omroep. Hij gaat naar het commerciële tv-produktiebedrijf ID-TV van Harry de Winter. Smit gaat daar een drama-divisie opzetten, die 'internationale dramaprodukties moet gaan maken. We denken aan thrillers, series en andere tv-spelen'.
Smit verhuisde vijf jaar geleden van het Noordelijk theater De Voorziening, waar hij zakelijken artistiek leider was, naar de VARA.



● *André van Duin: „Als ik geen artiest was geworden, zou ik waarschijnlijk bij de tv als geluidstechnicus terecht zijn gekomen".*

André van Duin: 'Het gaat goed met mij'

Lachend het jaar uit

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De één kent hem van de revue, de ander van de quiz Wie ben ik? Dan zijn er nog Nederlanders die hem kennen van de Dik Voor Mekaar-show, Jaap Aap of Animal Crackers. André van Duin, ruim een kwart eeuw achter de microfoon, geniet nationale vermaardheid als artiest. Voor de mens daarachter blijft niet alleen weinig tijd, maar die houdt hij ook liever voor zichzelf.

RTL 4 brengt op deze oudejaarsavond vanaf 21.15 uur een show met Van Duin op het scherm. De komiek grinnikt: „Die ligt al twee jaar op de plank. De TROS heeft er drie en RTL 4 twee opgenomen tijdens mijn vorige revue. Ze zijn overigens nog niet eerder op de tv geweest". Voor iemand die leeft met de vaart en intensiteit van een nationale revue-, tv- en radioster, is het 'lang geleden'. Over de inhoud weet hij niet meer zoveel. „Ik ben in ieder geval twee jaar jonger", zegt hij laconiek.

Wel weet hij dat het een goed programma is dat twee seizoenen succesvol heeft gedraaid. Hetzelfde geldt, al zegt hij hier zelf niets over, voor de revue waarmee hij momenteel volle zalen trekt. Het juiste aantal gespeelde voorstellingen van 'De nieuwe André van Duin revue' weet hij niet meer. Door een electronische kalender, die hij ook aan alle veertig medewerkers heeft geschonken, wordt exact bijgehouden hoeveel er nog komen. Rode draad in de nieuwe revue is een pretfabriek, waarin ideeën en grappen worden uitgevonden en uitgewerkt. Het ouderwetse revueprincipe wordt gevolgd en het publiek krijgt een kijkje achter de schermen hoe een revue tot stand komt. In de praktijk bedenken André van Duin en zijn tijdelijke partner Sleeswijk veel van de sketches tijdens de lange autoritten door het hele land.

Veranderen

Van Duin begon vijfentwintig jaar geleden als bandparodist en liet zijn zaken door het duo Rekkers & Kok regelen. Huug Kok herinnert zich nog goed dat 'hij toen al altijd improviseerde'. „Hij zat voortdurend aan zijn act te sleutelen, was immer actueel en onderscheidde zich daarin van de rest. Bij André hoorde je steeds nieuwe dingen". Het gespreksonderwerp stapt binnen, haalt koffie en steekt een sigaretje op. Even geduldig en vriendelijk als de eerste keer beantwoordt hij de vragen.

„Alles is bekend", veronderstelt hij. „Ik doe thuis geen flauwekul, ben heel gewoon. Schrijf maar dat het heel goed met me gaat". Hij doet dus gewoon zijn werk, vindt hij, en is daarbij niet gebonden aan een vaste omroep. „Het maakt allemaal niet zoveel uit. Nu werk ik toevallig voor RTL 4, maar ik heb al voor alle omroepen gewerkt".
Ook de VPRO? „Ja, voor het Zwarte Gat". En de EO? „Alleen die niet, lijkt me niet de juiste omroep. We werken niet voor een bepaalde doelgroep, maar voor het grote publiek en daarvoor werkt de EO niet". Speciale plannen voor de toekomst heeft hij niet en hij wil ook geen boek schrijven. „Mijn memoires schrijven? Nooit aan gedacht".

Vrije tijd

En een workaholic is hij ook niet? „Niet echt, ik probeer vrije tijd over te houden". Op de vraag of dat lukt, klinkt een volmondig 'nee'. Wat er over blijft na vijf, zes dagen optreden in alle mogelijke theaters, de wekelijkse gang naar de Aalmeerse studio voor opnamen voor Wie ben ik? en het eveneens wekelijkse radiopraatje, besteedt de komiek aan 'tussendoortjes' zoals Jaap Aap en Animal Crackers.

En als er dan nog tijd over is, brengt hij die door zoals iedere Nederlander. Wandelend met de honden, lekker niets zitten doen voor de televisie of wat lezen en achter de computer. Techniek en geluid interesseren hem bovenmatig. „Als ik geen artiest was geworden, was ik waarschijnlijk bij de televisie als geluidstechnicus terechtgekomen. Zoals iedereen intussen wel weet, heb ik thuis een eigen studio, daar zit ik graag".



● *Tina Turner*

Dag en nacht tv met oud- en nieuwjaar

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Op deze laatste dag van 1990, maar ook op nieuwjaarsdag brengen de diverse tv-stations volop amusement en show. Wie verslaafd is aan de buis komt vooral bij de Nederlandse tv aan zijn of haar trekken. Veronica bestaat dertig jaar en daarom zendt deze omroep vanaf vanmiddag 14.30 uur op TV2 zesendertig uur ononderbroken uit. Dag en nacht dus met vanavond als hoogtepunt de oudejaarsavond-conférence met Seth Gaaikema.

Alle tv-stations, die je in Limburg kunt ontvangen, zijn met oud en nieuw goed voor ruim driehonderd programma's. De Duitse tv brengt traditiegetrouw op deze oudejaarsvond weer veel shows op het scherm. In 'Das kann ja heiter werden' (ZDF, 22.00 uur) zien we sterren en groepen als Tony Christie, Die Flippers, Peter Kraus, Tony Marshall, Klaus & Klaus, Erste Allgemeine Verunsicherung en vele anderen. Bij de BRT (TV 1) presenteert Margriet Hermans vanaf 23.30 uur eveneens tal van bekende artiesten zoals Clouseau, Soulsister, De Kreuners en Raymond van het Groenewoud.

In de oudejaarsaflevering van Ted's Familiespelshow bij de NCRV (vanavond om 19.15 uur op Nederland 1) worden drie bekende Nederlandse families voor een aantal dilemma's geplaatst.

Deelnemers zijn: Hans Wiegel met zijn vrouw Marianne en hun twee kinderen Eric en Marieke; John Leddy met zijn vrouw Janig en dochters Rixt en Roosmarijn; en als derde Fred Oster met zijn vrouw Jennifer, zoon Joris en dochter Anne. De vragen die de kinderen worden voorgeschoteld, hebben in veel gevallen te maken met Oudejaarsavond en de sfeer eromheen. Het muzikale gezin is deze keer de familie Krol. Verder zijn er optredens van Benny Neyman en BZN.

Veronica brengt om 20.17 uur op Nederland 2 de eerste aflevering van Die 2 Speciaal. Henk Spaan en Harry Vermeegen trekken in deze nieuwe serie de wereld door. Vanavond Rio de Janeiro, waar Harry de ouders van Romario ontmoet en ook kennis maakt met de grootste Prins Carnaval ter wereld. Op het strand laat hij de Brazilianen echte Hollandse oliebollen proeven en brengt hij het lied Tulpen uit Amsterdam ten gehore.
De NOS besteedt op deze oudejaarsavond (om 20.45 uur op Nederland 3) rechtstreeks aandacht aan het afscheidsconcert van Joan Sutherland. Zij verschijnt voor de laatste keer op het toneel in Die Fledermaus van J. Strauss, vanuit Covent Garden. De Fledermaus op Oudejaarsavond komt niet uit de lucht vallen: in Wenen is het een oude traditie om op deze avond de voorstelling van de Strauss-opera bij te wonen. Daar is ook de gewoonte ontstaan om beroemde gasten te laten optreden tijdens het bal in het 2e bedrijf ten huize van Prins Orlofsky.

Grammy Awards

De Grammy Awards zijn de hoogste muziekonderscheidingen in de Verenigde Staten. De jaarlijkse uitreiking ervan wordt vanavond om 23.01 uur op Nederland 1 uitgezonden door de NCRV. De registratie bevat optredens van onder meer Gloria Estefan, Stevie Wonder, Linda Ronstadt, Bette Midler en Fine Young Cannibals.

Natuurlijk is er dinsdag bij de NOS (om 12.15 uur op Nederland 3, maar ook bij tal van andere tv-stations, het Nieuwjaarsconcert - compleet met ballet - rechtstreeks vanuit Wenen. Dat hoort zo op de eerste dag van het nieuwe jaar. De Wiener Philharmoniker en het ballet van de Wiener Staatsoper brengen ook deze keer weer een ruime keuze uit het populaire repertoire van de familie Strauss én van Wolfgang Amadeus Mozart. De dirigent is dit jaar Claudio Abbado.



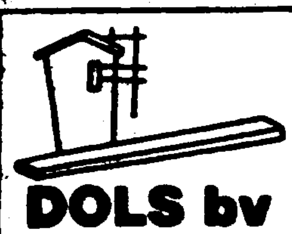
● *Gloria Estefan*

Na 17 jaar zijn ze op nieuwjaarsavond weer samen op televisie: Johnny Kraaykamp en Rijk de Gooyer. De VARA heeft ze bij elkaar gebracht in een ouderwetse Johnny en Rijk-show, waarin het 'Paar Apart' naar hartelust kan geinen en dollen. Alsof ze nooit zijn weggeweest. Johnny en Rijk ontvangen in deze uitzending om 20.06 uur op Nederland 1 als gasten: Adéle Bloemendaal en Robert Long. Die zullen ook optreden in de sketches van het komische duo.

The day comics grew up, dinsdagavond op het programma van de RVU (Nederland 3, 20.10 uur), is een Britse documentaire over de groeiende populariteit van het stripverhaal. De strip is van kinderlectuur uitgegroeid tot een volwassen genre, dat ook in de literaire wereld voor vol wordt aangezien. In Japan is het stripverhaal zo populair, dat het volgens deskundigen het boek in korte tijd naar de achtergrond zal verdringen. Deze documentaire uit 1989 geeft een goed beeld van de razendsnelle ontwikkeling van het stripverhaal in de afgelopen vijf jaar.

Een feestelijk begin van 1991, zo noemt de NOS het Tina Turner-concert dat op nieuwjaarsavond om 21.16 uur, eveneens op Nederland 3 wordt uitgezonden. De opnamen hiervoor vonden op 6 oktober plaats in het Olympisch Stadion van Barcelona. Dat concert was onderdeel van de afscheidstournee van madame Turner: de Foreign Affair World Tour. Daarbij trad ze overal in Europa op. Bij elkaar 121 concerten voor een publiek van in totaal meer dan 3 miljoen mensen. Als geste naar haar trouwste fans, de Nederlandse, gaf ze haar allerlaatste concert in het Ahoy in Rotterdam op 4 november jongstleden. De Barcelona-registratie werd vastgelegd onder regie van Nederlander Egbert van Hees.

Kerkrade



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Aannemers-, timmer- en meubelbedrijf
DOLS B.V.
Hamstraat 187, 6465 AE Kerkrade (West)
Postbus 1056, 6460 BB Kerkrade
Telefoon 045-412945. Fax 045-424503

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Autorijschool Holtjer
Chrysantstraat 31, 6466 TL Kerkrade
Tel. 045-415637


Autobedrijf
ROSENBAUM c.v.
Locht 73
Kerkrade
045-413477
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in de voorafgaande jaren en wensen alle klanten, vrienden, kennissen en familie een voorspoedig en gelukkig 1991

Café de Kegel
wenst al haar cliëntèle een voorspoedig 1991 toe.
Truus en Herman
Panneshelderstraat 19,
Bleijerheide. Tel. 045-453571

Groothandel in auto/electromaterialen, starter- en dynamoservice.
BOSCH-SERVICE
J. Borkowitz
Marspleinstraat 66, Kerkrade. Tel. 045-453825
Wenst u allen een zalig nieuwjaar

Taxi - Touringcarbedrijf
Autoschade - Garagebedrijf
HANNEMAN
Kerkrade-West
bedankt alle relaties, cliënten en vrienden voor het getoonde vertrouwen in 1990 en wenst U allen een voorspoedig en gezond 1991.
PRETTIGE JAARWISSELING

Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig 1991
Fa. Style et Comfort
Bleijerheiderstraat 174, Bleijerheide

TECHNISCH BURO
„SORA"
Oude Maar 53 - Kerkrade-West
Wij danken onze cliëntèle voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen hun een
voorspoedig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
H.J. BISCHOFF - IJZERWAREN
Markt 36, Kerkrade

Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig 1991
Nic Hommel B.V.
Holzstraat 7, Kerkrade

Assurantiebedrijf Offermans
Kaalheiderstsenweg 187, Kerkrade
tel. 045-418500 (3 lijnen)
Lid NVA
wenst zijn cliëntèle, familie en kennissen
een gelukkig nieuwjaar

Auto-/motorrijschool Zoet
Holzstraat 97, Kerkrade
Tel. 045-456772
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst alle klanten, vrienden, bekenden en examinators een voorspoedig 1991.

Direktie en Personeel van
Westlands Bloemenhuis
Kerkrade-Heerlen-Landgraaf (Kerkplein)
wensen u een voorspoedig 1991.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Autocentrum Keulartz
Locht 42B
Kerkrade Tel. 045-419905

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.
Rijwiel- en bromfietsspecialist
CONSTEN
Holzstraat 99, Kerkrade. Tel. 045-455991

Café „Koffere Huuske"
wenst al haar familie, bekenden en cliëntèle een gelukkig nieuwjaar
ST.-PIETERSTRAAT 22, KERKRADE
TELEFOON 045-464614

OPTIEK ROMIJN
Hoofdstraat 33, Kerkrade
045-453707
Wij wensen al onze cliëntèle, vrienden, kennissen en relaties een gezond en gelukkig 1991.

Klimmen

Taxi
Budé
KLEINBUS- EN ROLSTOELVERVOER
Craubekerstraat 35, 6343 RC Klimmen.
Telefoon 04405-1603
ZALIG NIEUWJAAR

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1990.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
GARAGE
ALBERT MAESSEN
Verkoop van nieuwe en gebruikte automobielen
KLIMMENDERSTRAAT 95, KLIMMEN
TEL. 04405-1358

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Vleeswarenbedrijf
WEERTS B.V.
TEL. 04405-1282. PUTWEG 13 - KLIMMEN

CAFETARIA-FRITURE
„Het Haantje"
W. Waltmans-Boesten
Klimmenderstraat 6, Klimmen
Zalig en voorspoedig nieuwjaar

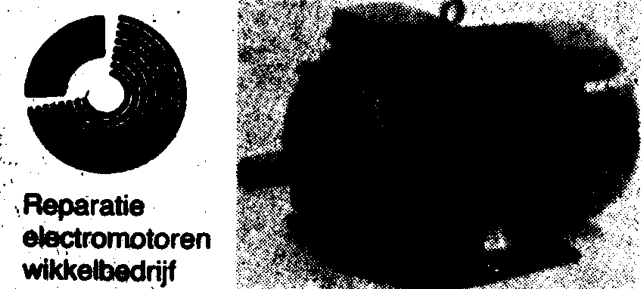
Landgraaf

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

Fa. P.H. Boumans
METSEL- EN DAKDEKKERSBEDRIJF
Europaweg 410
6381 KZ Ubach over Worms
Tel: 045-321252

Wij wensen u prettige feestdagen en een voorspoedig 1991
Chinees-Indisch restaurant
„CHINA-GARDEN"
Markt 6, Landgraaf
EIGENAAR: M.F. LEONG

Wij danken voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
J. V.D. ZWAAG
KANTSTRAAT 35 6381 EE GEMEENTE LANDGRAAF
TEL. 045-314522


Reparatie electromotoren wikkelbedrijf
Henk Antes b.v.
Wij wensen al onze vrienden, bekenden en cliëntèle een gelukkig nieuwjaar
Tel. 045-317264 Landgraaf - fax 326300
Buizerdweg 1 Abdissenbosch-Ubach o. Worms, 6374 BS Landgraaf

VERKEERSSCHOOL
Leo Cremers
★ Motoren
★ Personenauto (ook automaat)
★ Vrachtwagen (+ aanhangwagen)
★ Autobus
★ Trekker-oplegger
★ Alle chauffeursopleidingen
045-312558
Reeweg 139 - Landgraaf
★ 8- en 10-daagse rijopleidingen mogelijk
FAM
Wenst zijn cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

Wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig nieuwjaar
hekwerken VEENSTRA
Keulenheide 76, Landgraaf

SJEF LEMMENS BV
Heigank 30 - LANDGRAAF -
Streeperstraat 2
WENST U EEN PRETTIG FIETSJAAR
Namens alle medewerkers

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Glashandel en schildersbedrijf
SJEF VAN OOYEN
Streeperplein 10, Landgraaf.
Tel. 045-311413

Els de Kok en medewerkers van Dierenhotel Abdissenbosch,
Easy Pet B.V. wensen alle cliëntèle, vrienden en bekenden een beestachtig 1991 toe.
Vogelzankweg 230
Landgraaf, tel. 045-317217.

BEN DE VRIES
SYSTEEMBOUW
Heigank 149-151
6373 KP Landgraaf
tel. 045-311892
Wij wensen vrienden, bekenden en cliëntèle een voorspoedig 1991.


DE GROOT & ZONEN B.V.
ZAND-, GRIND- EN KLEI-EXPLOITATIE
Europaweg-Noord 192,
6374 CL Landgraaf-Ubach o. Worms.
Tel. 045-312438. Fax 045-326670
Wij wensen u een gezond en voorspoedig nieuwjaar

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1990.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1991.
Auto- en motorrijschool
Wischmann en Zn.
Europaweg-Z. 340, Landgraaf. Tel. 045-321721

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Total Garage en Servicestations L. Zdrojewski B.V.
en
AUTO A-Z
Heerlenseweg 200
Voor al uw reparaties, A.P.K.-keuringen, auto wassen en drogen, banden accu's en accessoires.
Tevens uw adres voor het aanbrengen van LPG-installaties.

Hartelijk dank aan al onze klanten voor het genoten vertrouwen in 1990.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
Ger Boermans
Schoolstraat 15, Ubach over Worms.
Tel. 045-312296

M.J. Schilf
Assurantiën
Financieringen
Hypotheken
Hekeleweg 33 Landgraaf
Tel.: 045-320614
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen al onze cliënten, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1991

Wij danken onze cliëntèle voor h vertrouwen in het afgelopen jaar wensen onze relaties, familie en vri een voorspoedig 1991
Garage Martens
Kerkstraat 92, Landgraaf, tel. 045-31

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een gelukkig en voorspoedi
Creative Coiffur
Dames-/herenkapsalon en zonnestud
Hoogstraat 127, Landgraaf
Tel. 045-317621

Wij danken u voor het genoten vertrouw het jaar 1990 en wensen u een gelukkig 1991.
Installatiebedrijf Haas
Past. Erensstraat 30
Landgraaf, tel. 045-313786

Elektrote
JAC JONGEN
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorsp
Stenen Brug 29, Landgraaf. Tel.: 045-31
Fax: 045-313745.

Autoschade W. Beckers en Zn.
Buizerdweg 11 en 6ª, 6374 BS Landgraaf
Directeur: W. Beckers
Wij wensen al onze vrienden, bekenden en clien een gelukkig nieuwjaar

Margraten

Rolluiken, zonneschermen en lamelgord
FONIMA
Aan de Fremme 19, 6269 BK Margraten, tel. 04
wenst alle vrienden en cliëntèle een voorspoedig

Mechelen

LOONBEDRIJF V.O.F. MERTENS
Wij wensen onze begunstiger familie, vrienden en bekenden voorspoedig 1991
Onze hartelijke dank voor he vertrouwen in onze zaak gest
Hilleshagerweg 43-45, Mechelen.
Tel. 04455-1365

Mheer

Schildersbedrijf
P.A. van Gerven
6261 NH Mheer, Dorpsstraat 31. Tel. 04457-1
wenst familie, vrienden en relatie een voorspoedig 1991.

Munstergeleen

PK slagerij p. keule
Houbeneindstraat 1
Munstergeleen
Telefoon 046-5130
Wij wensen u allen een voorspoedig 1991

Nieuwstadt

Aan al onze cliëntèle, vrienden en bekenden hartelijk dank voor het gen vertrouwen in 1990.
Wij wensen u allen een voorspoedig 1
RESTAURANT OP DE VO
OP DE BAAN 11, NIEUWSTADT.
TELEFOON 04498-53008

Wij wensen onze relaties een voorspoedig 1991 en danken voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar

Straet-Snijders B.V.
Assurantie-, financierings- en hypotheekkantoor
Deken Quodbachlaan 29. 6461 XP Kerkrade. Tel. 045-453360
nvo-assurantieadviseurs



Nederland 1

…-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
… **●●Journaal**
… **Op de groei.** Kinderen dagen volwassenen uit om te praten over levensvragen. Vandaag: Kim Holts (11 jaar) met Danny de Munck.
… **Beestig.** Dierenprogramma voor de jeugd. Presentatie: Bert Apeldoorn.
… **Paperclip oliebollenparty.** Oudejaarsavondspecial met o.a. Bob Geldof, Gerard Joling en Mike G.
… **Het verschil.** Portret van de kunstenaar Henk ter Horst.
… **●●Journaal.**
… **(TT)Ted's Familiespelshow.** Spelshow met Ted de Braak.
… **De grote spijbelaar.** Amerikaanse speelfilm uit 1986 van John Hughes. De 17-jarige scholier Ferris besluit een dag te spijbelen en gaat met enkele vrienden op pad. De rector Ed Rooney is vastbesloten Ferris te betrappen.
… **Grensgesprek.** Praatprogramma met Legien Kromkamp.
… **Grammy Awards.** Registratie van de jaarlijkse uitreiking van de Grammy Awards.
… **Rondom twaalf.** Jaarwisseling …/'91.
…-01.12 **Grammy Awards.** Vervolg.



● *Matthew Broderick in 'Ferries Bueller's day off'. (Nederland 1 – 20.46 uur)*

wordt.
16.55 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Een aubade voor Boulette.
17.00 Top 90. Terugblik op het popjaar 1990 met alle nummer 1 hits.
17.30 ●●Journaal.
17.40 Top 90. Vervolg.
18.55 Veronica Sport 1990. Terugblik op de sportgebeurtenissen van 1990.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.17 Die 2 speciaal. Serie reisreportages onder het motto Holland is OK. Afl. 1.
20.50 De 100.000 gulden show. Amusementsprogramma gepresenteerd door Marc Klein Essink.
22.30 (TT)Set Gaaikema. Geef mij maar Nederland, oudejaarsconference van de cabaretier Seth Gaaikema.
23.55 Klok en nieuwjaarsvuurwerk.
00.05 ●●In concert. Julio Iglesias Starry Night, live-special vanuit Los Angeles.
01.05 ●●In concert. Phil collins, registratie van het concert The serious tour in Berlijn. (herh.)
02.05 After midnight. Erotisch clipprogramma.
03.00 ●●In concert. Candy Dulfer, hoogtepunten van het optreden van Candy Dulfer & Funky Stuff. (herh.)
03.45 Goud van Oud live. Muziek uit de jaren 60 en 70 vanuit de Americahal in Apeldoorn.
04.30 30 Jaar Veronica. Terugblik op het bestaan van Veronica. (herh .).
06.30-08.00 Top 90. De beste hits van 1990. (herh.).

Nederland 2

…-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
Veronica
… **Santa Barbara.** Amerikaanse serie. Afl. 40.
…15 **The invisible kid.** Ameriaanse speelfilm uit 1988 van Avery Crounse. De zeventienjarige schooljongen Grover Dunn vindt aantekeningen betreffende een experiment met een poeder waar je onzichtbaar van

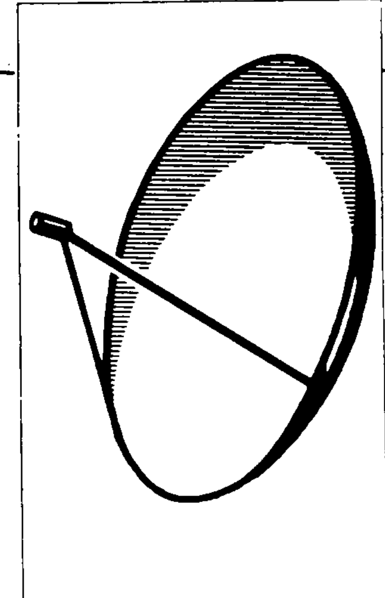
Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 Ca va. Cursus Frans voor beginners. Les 15.
15.30 Pronto. Cursus Italiaans voor beginners. Les 15.
16.00 Klassieke mechanica. Beweging, zwaartekracht en energie. Les 15.
18.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.10 Wind in de wilgen. Engelse animatieserie. Afl. 8: De woonwagen.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (TT)Het klokhuis.
19.10 (TT)Tekenen en schilderen. Les 7.
19.40 Stoppen met roken. Voorlichtingsprogramma over deze cursus.
19.50 You're welcome. Voorlichtingsprogramma voor deze cursus Engels voor beginners.
20.00 Die Fledermaus. Operette van J. Strauss. Live vanuit Covent Garden. Registratie van het afscheidsconcert van Joan Sutherland. Die Fledermaus wordt uitgevoerd door het orkest van de Royal Opera House o.l.v. Richard Bonynge met solisten. (In de pauze: omstreeks 20.55 uur NOS-Journaal).
23.56-00.05 Klok en vuurwerk.

LDTV
LIMBURGS DAGBLAD
GOED BEKEKEN
HEERLEN
HOENSBROEK
Kanaal 59
KERKRADE
Kanaal 64
Met muziek van SKY RADIO
Voor meer informatie
045-739300

RTL 4

05.45 Ochtendprogramm. Met o.a. Atoukado, Classique en Rete Mia.
07.00 Telekids.
09.00 Ochtend- en middagprogramma. Met o.a. Classique en Channel E.
12.45 Tulsa.
14.20 The edge of night. Tv-feuilleton.
14.50 As the world turns. Tv-feuilleton.
15.35 The bold and the beautiful. Amerikaanse soap-serie.
16.00 Telekids.
17.00 5 uur Show.
18.00 Journaal.
18.15 Prijzenslag. Quiz. Presentatie: Hans Kazan.
18.45 Scrabble. Spelprogramma. Presentatie: Manon Thomas.
18.55 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse serie.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
19.55 Rad van Fortuin. Presentatie Hans van der Togt.
20.25 Wie ben ik? Spelprogramma gepresenteerd door Caroline Tensen.
21.15 Andre van Duin Revue.
22.25 Henny Huisman's Oudejaars Surpriseshow.
00.00 Vuurwerk.
00.05 Knallende kurken 1990. Terugblik op het televisiejaar 1990 van RTL4.
01.30 Nachtprogramma. Met Rete Mia en Classique.



News and Weather. **14.10** Away all boats. **16.00** The fool of the world and the flying ship. **16.55** Byker grove. **17.20** Cliff from a distance. **18.15** Wish you were here. **18.40** News and BFG weather. **18.55** Holiday outings. **19.00** French Fields. **19.40** Coronation Street. **20.05** Last of the summer wine Christmas special. **20.35** Keeping up appearances. **21.05** Boon. **21.55** News and BFG weather. **22.15** News year's eve at the movies: The tall guy. **23.45** Billy the fish. **00.00-00.50** Paul McCartney: from Rio to Liverpool.

BBC Europe

08.55 Today's viewing. **09.00** English towns. **09.30** The English woman and the horse. **10.30** Wide world – Ghana Coffins. **11.20** Paddles up. **11.50** It doesn't have to hurt. **12.00** Hopping down in Kent. **12.35** Darts. **14.00** News. **14.30** Ladies and gentlemen. **15.30** Duty men. **16.20** 283 Useful ideas from Japan. **16.35** Athletics. **17.30** Thank you for Cruft. **18.10** That's life. **18.40** Green claws. **19.00** Six o'clock news. **19.30** That's show business. **20.00** Wogan. **20.30** Dad's army. **21.00** May to december. **21.55** News. **22.15** Review of the year. **23.35** Look stranger: ski fever. **00.00** Clive James on 1990. **01.00** Happy New Year. **01.10-01.15** Tuesday's viewing.

RTL Plus

06.00 Tekenfilm.
06.10 Ein Herz für Wauzi. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Erinnerungen an die gute alte Zeit.
06.35 Inspektor Gadget. Franse tekenfilmserie. Afl.: Die rote Rose. (herh.).
07.00 Die Holidays aus Rom. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Eine lönwenstarke Sache. (herh.).
07.20 Die Jetsons. Amerikaanse serie. Afl.: Rosie's Rückkehr.
07.45 Flintstone kids. Amerikaanse tekenfilmserie.
08.05 Charlie Brown und seine Freunde. Amerikaanse tekenfilm uit 1969 van Bill Melendez. (herh.).
09.20 ■Das zauberhafte Land. Amerikaanse sprookjesfilm uit 1939 van Victor Fleming.
11.00 Julius Cäsar. Amerikaanse film uit 1953 van Joseph L. Mankiewicz.
13.00 Mein Vater ist ein Ausserirdischer. Amerikaanse serie. Afl.: Eine herbe Überraschung.
13.20 Im Jenseits ist die Hölle los. Amerikaanse speelfilm uit 1974 van Alan Gadney.
14.40 ■Die Rose von Stambul. Duitse speelfilm uit 1953 van Karl Anton, naar de gelijknamige operette van Leo Fall.
16.20 Der Schatz der Suleika. Franse speelfilm uit 1961 van Edmond Agabra.
17.50 Ihr Auftritt Al Mundy. Amerikaanse serie. Afl.: Mord auf der Modenschau.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Mini Playback Show. Marijke Amado presenteert kleine sterren.
20.15 Die oberen Zehntausend. Amerikaanse musical uit 1956 van Charles Walters.
22.00 10 vor 11. Cultureel magazine m.m.v. Alexander Kluge.
23.30 Wühlmäuse aus Berlin. Jubileum-uitzending.
00.10 Liebesgrüsse aus der Lederhose II. Duitse erotische speelfilm uit 1974 van Franz Marischka.
01.45-01.50 Aerobics.

Eurosport

06.00 International business report. **06.30** Those were the days. **07.00** The D.J. Kat SHow. **08.30** Eurobics. **09.00** Waterskiën. **10.00** Wielrennen. **11.00** Bobsleeen. **12.00** Skiën. **13.00** Eurobics. **13.30** Surfen. **14.00** Gouden wedstrijd WK voetbal '90. **16.00** Tennis. **19.00** World jet ski tour. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Big wheels! **21.00** NHL ijshockey. **22.00** College cheerleader kampioenschappen 1990. **23.00** Rallysport. **23.15** US College football. **00.15** Eurosportnieuws. **00.45** Rallysport. **01.00** Tennis.

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Inside View. **09.00** World News. **09.10** The Mix. **13.30** The Mix. **16.00** Hotline. **17.00** On the air. **18.30** Blue night. **19.30** News and weather. **19.45** Time Warp. **20.00** Thai Panorama. **20.30** Voice of the miners. **21.00** Perspectives. **21.30** Focus. **22.00** News and weather. **22.15** Opel Supersports News. **22.20** The Unesco file. **22.50** Perspectives. **23.20** Touristic magazine. **23.50** Focus. **00.20** News and weather. **00.35** Blue night. **01.30** Time Warp. **01.45** Late night mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.30** VJ Paul King. **14.00** Top 100 of 1990. **20.00** Year in rock. **21.00** Sex in the 90s. **22.00** The MTV spotlight. **22.30** MTV's New Year's Eve show. **03.00** Party Night videos.

CNN

07.00 Headline News Update. **07.30** Headline News Update. **08.00** Headline News Update. **08.30** Headline News Update. **09.00** Headline News Update. **09.30** CNN Newsroom. **10.00** Headline News Update. **10.30** Headline News Update. **11.00** Headline News Update. **11.30** Headline News Update. **12.00** Headline News Update. **12.30** CNN Market Watch. **13.00** Headline News Update. **13.30** Business Day. **14.00** Headline News Update. **14.30** Headline News Update. **15.00** Larry King. **15.30** Headline News Update. **16.00** World Day. **16.30** World Day. **17.00** Headline News Update. **17.30** Headline News Update. **18.00** Headline News Update. **18.30** Headline News Update. **19.00** World News. **19.30** Headline News Update. **20.00** World Business Tonight. **20.30** Headline News Update. **21.00** International Hour. **21.30** International Hour. **22.00** World News. **22.30** Headline News Update. **23.00** World Business Tonight. **23.30** Showbiz Today. **00.00** The World Today. **00.30** The World Today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime News. **03.00** Larry King. **03.30** Larry King. **04.00** Headline News Update. **05.00** Showbiz Today. **05.30** Headline News Update. **06.00** Headline News Update.

Duitsland 1

…00 **Frühinformationsprogramm.**
…00 **(TT)Die Sendung mit der Maus.** Kinderprogramma.
…30 **Franz Schubert.** Afl. uit de serie 'Man and Music' over deze componist.
…25 **Blätter im Buch der Natur.** Natuurschildering van Dietmar Keil.
…00 **Die Fledermaus.** Duitse speelfilm uit 1945 van Geza von Bolvary.
…35 **Tagesschau.**
…40 **(TT)Janna.** 2-delige kinderserie. Afl. 1: Adler und Wölfe.
…05 **Herrscher der Zeit.** Tekenfilm van René Laloux naar de roman van Stefan Wul.
…20 **Tagesschau.**
…30 **(TT)Anastasia.** Amerikaanse tv-film in twee delen naar de roman Anastasia: The riddle of Anna Anderson, van Peter Kurth. Deel 1: Fern von Petersburg. In de jaren 20 wordt in een zenuwkliniek in Berlijn een jonge vrouw met amnesie opgenomen.
…00 **Cartoons im Ersten.** Tekenfilms. Afl.: Billy Boy/Der gigantische Kanarienvogel.
…15 **Tagesschau.**
…25 **Trickparade.**
…35 **Da bin ich wieder.** Serie. Afl.: Oh, Du fröhliche.
…30 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
…52 **Heino und Hannelore.** Het beste uit Herzlich willkommen.
…58 **Programma-overzicht.**
…00 **(TT)Tagesschau.**
…05 **Nieuwjaarstoespraak van de Bondskanselier.**
…15 **Schimpf vor 12.** Programma t.g.v. de jaarwisseling met de Lach- und Schiessgesellschaft uit München.

21.45 ●●Silvester-Gala 1990. Internationale varietérevue vanuit het Berlijnse varieté-theater Quartier.
23.30 Leopolis. Leo's oudejaarsavondparty, live vanuit de DEFA-studio's in Berlijn Babelsberg.
00.05 Das Crazy Horse. Paris. Uitzending vanuit de Crazy Horse Saloon in Parijs.
01.05 ●●Drei Amigos. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van John Landis. In 1916 maken Lucky Day, Dusty Bottoms en Ned Nederlander furore in Hollywood als de Three Amigos. Na het zien van hun film denkt de Mexicaanse Carmen in hen de redder van haar dorp gevonden te hebben en ze nodigt hen uit. Een uitnodiging met vele gevolgen.

Duitsland 2

06.00 Frühinformationsprogramm.
08.55 Programma-overzicht.
09.00 Die Fahrt nach San Jago. Jeugdfilm van Martin Japak.
10.15 ●●Europas Jugend musiziert. Fragmenten uit het vijfde klassieke concert met jonge solisten.
11.00 Heute.
11.02 Deine, meine, unsere. Amerikaanse speelfilm uit 1968 van Melville Shavelson.
12.50 Heute.
12.55 Deutsche Flusslandschaften. Serie reportages. Vandaag: De Oder.
13.25 Der König von Narnia. Engelse serie naar de boeken van C.S. Lewis. Afl. (slot): Ein König aus der Sternenwelt.
13.50 Der Teufel und seine zwei Töchter. Kinderfilm naar het Spaanse volkssprookje Blancaflor.
15.15 Lockruf des Goldes. Tv-film van Wolfgang Staudte naar het werk van Jack London. Afl. 4: Vierauge. De beroeide Elam Harnisch gaat terug naar Alaska en trekt met Andy Carson de bergen in.
16.35 Heute.
16.40 Album '90. Bilder eines Jahres, terugblik op 1990 met Gert Anhalt en Steffen Seibert.
17.45 ●●Silvesterkonzert 1990. Oudejaarsconcert vanuit de Berliner Philharmonie.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute. Aansl.: Toespraak van de bondskanselier.
19.20 Kaum zu glauben. De crazy-show met Pit Weyrich.
19.50 Ein verrücktes Paar feiert Silvester. Sketches met Harald Juhnke en Grit Boettcher. (herh.).
20.35 Didi und die Rache der Enterbten. Tv-film van Christian Rateuke en Dieter Hallervorden. De hebzuchtige familie van de zojuist overleden Gustav Böllemann is laaiend als deze zijn miljoenen nalaat aan ene Didi Dödel.
22.00 ●●Das kann ja heiter werden … Oudejaarsavondparty gepresenteerd door Ingolf Lück.
00.20-02.45 Die Clique. Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Sidney Lumet. Na hun eindexamen in 1933 aan het Vassard college houden enkele meisjes door de jaren heen contact, hoewel ze zeer verschillend zijn.



● *Grit Böttcher en Harald Juhnke 'Ein verrücktes Paar feiert Silvester'. (Duitsland 2 – 19.50 uur)*

Duitsland 3 West

14.35 Teletekst-overzicht.
15.00 ■Red river. Amerikaanse speelfilm uit 1948 van Howard Hawks. Na de Amerikaanse burgeroorlog trekt de rancher Thomas Dunson met een enorme kudde vee naar Missouri. De tocht zal het uiterste vergen van zowel mens als dier.
17.40 Die Rolling Stones. Engels portret.
18.40 Der 90. Geburtstag oder Dinner for one. Sketch met Freddie Frinton.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport. (19.45-19.58 Raamprogramma van de regionale studio's).
19.58 Programma-overzicht.
20.00 Der weisse Hai. Amerikaanse speelfilm uit 1974 van Steven Spielberg. Als in de badplaats Amity iemand door een haai gedood wordt, wil de politiechef Martin Brody het strand afsluiten.
22.00 Black Föös, Hildebrandt & Co. Muziek en cabaret t.g.v. het 25-jarig bestaan van het programma Monitor.
22.43 Ein Herz und eine Seele. Sylvesterpunsch, tv-film van Wolfgang Menge.
23.30 Hurra Deutschland.
23.45 Schöpfungstag. Muziek van Schubert.
00.01-00.55 Keuls Radio Symfonie Orkest. O.l.v. Hans Vonk. 1. L'ours, symfonie nr. 82 in C, Haydn. 2. Pianoconcert in G, Ravel.
00.55 Einde.

Duitsland 3 SWF

13.15 Hoffnungszeichen. Ein Volk will leben, documentaire over Bangladesh.
14.00 Nur ein Geist. Amerikaanse speelfilm van Don Taylor.Per ongeluk schiet inspecteur Nolan de pianist Ivory Clay, die voor zijn kleinzoon Jesse zorgde, dood.
15.30 Sportimport. Sport-jaaroverzicht 1990.
16.30 Ali Baba und die vierzig Räuber. Modern sprookje.
18.30 Abendschau Blick ins land.
19.30 Der neunzigste Geburtstag oder Dinner for One. Sketch van Freddie Frinton.
19.50 Das Geld liegt auf der Bank. Toneelstuk met Georg Thomalla in de hoofdrol. Gustav Kühne zweert de eerstvolgende veertig jaar geen bank meer te beroven. Precies veertig jaar later kunnen zijn twee zonen hun inmiddels 80-jarige vader er niet van weerhouden een nieuwe beroving te plannen.
21.50 Südwest aktuell - Neues.
22.00 Guten Rutsch. Oudejaarsprogramma met Karl Moik en Dagmar Frederic, live vanuit Chemnitz. (00.00 Zum Jahreswechsel).
00.30 ■Radieschen von unten. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1963 van Georges Lautner.

RAI UNO

06.55 Gevarieerd ochtend- en middagprogramma.
16.15 Big!
17.30 Parole e vita.
18.00 TG1 Flash.
18.05 Fantastico bis.
18.45 Film.
19.40 Almanacco del giorno dopo.
19.50 Che tempo fa.
20.00 Telegiornale.
20.45 Casa dolce cas. Film.
23.00 Telegiornale.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Love Boat. **09.50** Teletip Reise. Aansl. Horoskop. **10.00** Sat.1 Blick. **10.05** Teletip Reise, Horoskop. **10.30** Buffalo Bill, der weiße Indianer. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Traumpatient. **14.00** Programmaoverzicht. **14.05** Casimir & Co. **14.30** Teletip Haushalt. **14.40** Love Boat. **15.30** Miranda. **15.55** SAT.1 - Teleshop. **16.05** Daniel Boone, Amerikaanse western van Bill Wiard. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. **17.35** Teletip Natur. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. Sat. 1 Blick. **20.00** Trapper John, M.D. **20.55** Sat.1 Blick. **21.00** Ein Supertyp hauf auf die Pauke, Amerikaanse film uit 1975 van John G. Avildsen. **22.35** Die tödlichen Bienen, Britse fantasiefilm uit 1966 van Freddie Francis. **23.55** Silvester mit SAT.1. **00.10** News & Stories. **00.55** Leitfaden für Seitensprünge, Amerikaanse film uit 1966 van Gene Kelly. **02.25** Trapper John, M.D. **03.15** So gesehen. **03.20-03.30** Programmaoverzicht.

SSVC

10.00 New Years eve with children's SSVC. **10.20** Clockwise. **10.35** Fantastic Max. **10.50** Scooby Doo. **11.05** Record Breakers. **11.30** Champion Blockbuster. **12.10** Sergeant Rutledge. **14.00**

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26 29, 46, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
RTL 4: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (West): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
RAI Uno: Satelliet
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 21: 28 en 42
TV 5: satelliet
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
SAT 1: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
BBC Europe: satelliet
Eurosport: satelliet
Super Channel: satelliet
MTV Europe: satelliet
CNN: satelliet
LD-TV: Heerlen en Hoensbroek 59, Kerkrade 64

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 4.00-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

15.00 Kinderen voor kinderen festival. Wedstrijd voor kinderkoren uit Vlaanderen en Nederland. Vandaag: Het Kloosterkoor (Alken) en De Sluise Rakkers (Sluis).
16.05 Samson. Samson en Gert beleven dolle avonturen, met de tekenfilms Ovide, Maple Town Story, de Smurfen, Boes en Dommel en de Samson-wedstrijd.
17.30 Het Capitool. Amerikaanse serie. Afl. 129.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 215.
18.05 Plons.
18.10 Rondomons. Op tegen het tij. Bijdrage van de Britse Televisie-ITV.
18.35 Operatie Mozart. Franse jeugdserie. Afl. 4.
19.03 Buren. Australische serie. Afl. 491. Zijn verleden blijft Henry parten spelen.
19.25 Paardekoersen, mededelingen, en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Kwislijn.
20.10 Zeg 'ns AAA. Nederlandse comedyserie. Afl. 18. Hans Lansberg trekt eindelijk bij Lydie in, maar dat geeft nogal wat problemen.
20.30 Eddy Wally in Amerika. Deel 2. Eddy Wally ontdekt de United States of America! Aansl.: Baraka-uitslagen.
21.00 Oei Jacques. Kolderprogramma met Jacques Vermeire.
21.50 Zeker weten. Compilatie van de beste momenten van het jaar, gepresenteerd door Jan van Rompaey.
22.15 Kijk uit! Afl.: Een veilig nieuwjaar.
22.20 Het Gala van de Gouden Bertjes. Traditioneel feestelijk eindejaarsgala waarbij aan verdienstelijke figuren en/of programma's een Gouden Bertje wordt uitgereikt. Ook de begeerde Paul Vandenbussche-prijs, voor een levenslange carrière bij de BRT, wordt toegekend.
23.30 Margriet op oudejaar. Gevarieerd showprogramma waarin Margriet Hermans een muzikaal jaaroverzicht brengt met de Belgische toppers van 1990 en korte gesprekken voert met een hele reeks bekenden uit het showmilieu en uit de politieke wereld.
00.45-00.50 Coda. Een zwemmer is een ruiter, van Paul Snoek.

België/TV 2

18.30 Nieuwskrant.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 86.
18.58 Over mijn lijf. Gezondheidsmagazine.
19.28 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Sylvestergala. Rechtstreekse uitzending vanuit de Koningin Elisabethzaal in Antwerpen.
21.20-23.35 Silverado. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Lawrence Kasdan.

België/RTBF 1

14.45 Vacaturebank. **15.00** En route vers Bali,Amerikaanse speelfilm uit 1952 van Hal Walker. De twee werkeloze komedianten George en Harold gaan naar het paradijselijke Bali om een schat op te duiken. **16.35** Clip à La Une. **16.40** Nouba nouba. Gevarieerd kinderprogramma. **17.25** Jeu des étoiles. Spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, inspecteur Choc. Amerikaanse serie. Afl.: La poursuite impitoyable (1). **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente. **18.40** Marmots. Spelprogramma. **19.00** Ce soir. Actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles. Spelprogramma. **19.23** Paardenkoersen. **19.30** Journaal. **19.55** Weerbericht. **20.10** Un peu de tout, sketches met Les Imbuvables. **20.35** Spécial jardin extraordinaire, natuurfilm. **21.35** Le forum des étoiles, showprogramma met Gilbert Bécaud, Richard Clayderman, Annie Cordy e.a. **22.55** Le jeu, spelprogramma. **23.20** Concert mix 90, concertfragmenten van het afgelopen jaar. **00.00** Les voeux de la RTBF. **00.05-02.00** Joyeuse parade, Amerikaanse speelfilm uit 1954 van Walter Lang.

België/Télé 21

17.05 Amis! Amis! Documentaire. (herh.). **18.00** Radio 21. (herh.). **18.30** Spreek met ons mee. Cursus Nederlands. Lessen 15 en 16. **19.00** Ciao Italia. Cursus Italiaans. Les 24. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.10** Le 15ème Festival international du cirque de Monte-Carlo, internationale circusacts. **21.25** Laatste journaal, weerbericht en beursberichten. **21.55** Baraka. **22.00** The story of mankind, Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Irwin Allen. In de hemel wordt door het hoogste gerecht geoordeeld over het gedrag van de mensheid. **23.40-01.20** Leonard Bernstein dirigeert de West Side Story, reportage en muzikale impressies over solisten en de dirigent Leonard Bernstein, die 27 jaar na het schrijven van de West Side Story deze zelf dirigeerde. Met: Kiri Te Kanawa, José Carreras, Tatiana Troyanos e.a. (herh.).

TV5

16.05 Journal TV5. **16.15** Génération 90. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Émission pour la jeunesse. **18.20** Noctua. **18.50** Bons Baisers des Francofolies. **19.00** Journal TV5 et Météo. **19.15** Sports. **19.30** Le 19/20. **20.00** Rétrospective mondiale. **21.00** Journal Télévisé et Météo. **21.35** La nuit des trophées. **23.00** Divertissement. **23.55** Les voeux du président de TV5. **00.05-01.00** Musicales.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Hier en nu. 7.22 Maandagmorgen magazine (7.30 Nws. 7.53-7.58 Woord onderweg. 8.10-8.25, 12.07-12.22 en 13.10-13.25 Hier en nu. 12.30 Nws. 12.55-13.00 Meded. t.b.v. Land- en tuinbouw). 14.07 Club Veronica trend (NOS: 17.30 Nws.). 20.03 Peper en zout. 21.03 Jazz connection. 22.03 Op de eerste rang. 23.06 Op slag van 91. 0.02 Het eerste Nachtje AVRO in 1991. 6.02-7.00 Sugar in the morning.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Maat in de morgen. (8.04-8.15 TROS Aktua). 9.04 TROS gouden uren. 12.04 Cabaretgala 1990. 13.04 TROS Aktua. 13.15 Zwijgen is fout. 15.04 Uurwerk. 16.04 Open Huis ontmoeting. 16.57 EO Metterdaad hulpverlening. 17.04 Ronduit Radiokrant. 18.04 Tijdsein. 18.25 Kom er es uit. 19.04 Ronduit Praise. 19.35 Hemelsbreed. 20.04 De eerste en de laatste. 21.00-7.00 Zie radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 Een goed begin. 9.04 Oliebollenvitaminen. 11.04 Roulette. 12.04 Een broodje met.... 14.04 Toppop radio. 16.04 Discovery. 18.04 De avondspits. 19.04 Het steenen tijdperk. 20.04 Muziek met Meta. 22.04 Candlelight. 23.04-24.00 Rock City.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Aubade. (NOS: 8.00 Nws). 9.30 Daar word ik stil van. 10.00 KRO-Klassiek op maandagmorgen. Ork. van Romaans-Zwitserland. 12.00 Radio vierklank. (13.00 Nws.) 14.00 KRO-Klassiek op maandagmiddag: I. Radio Kamerork. met mezzo-sopraan. II. Koor van Westminster Cathedral - Mexicaanse polyfonie. 16.00 In antwoord op uw schrijven - klassiek. 17.00 Antonio Vivaldi. 18.00 Nws. 18.02 Kamermuziek uit de Duitse Romantiek. 18.50 Klemperer dirigeert Bruckner. (NOS: 20.00 Nws.) 20.02 De Klassieken. 21.00-ca2.00 15e klap op de vuurpijl.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De Sovjet-tijdbom. 10.00 Faktor 5, met om 11.00 Het oude liedje. 12.00 Nws. 12.05 Het voordeel van de twijfel. 13.00 Nws. 13.10 Faktor 5, met om 14.30 Gesproken portret; 15.00 Bericht uit het Koninkrijk; 16.00 Over de Rooie. 16.30 Trits, met om 16.30 Gewoonten en gebruiken; 17.00 Taal; 17.30 Jeugdtheater en jeugdboeken. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Even muziek. 18.20 Uitz. van Groen Links. 18.30 Progr. voor blinden en slechtzienden. 18.40 Uitz. van De Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der laatste dage. 18.55 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. Aansl.: Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. Aansl.: Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.00 Kerkdienst. 20.45 Islam in het nieuws. 21.45 Verhaal. 22.15-22.35 Scoop.

Omroep Limburg

07.07 Ochtendmagazine. 09.02, 10.02, 11.02 Kort nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg aktueel, Limburg en de wereld, agenda en muziek. 14.02, 15.02, 16.02 Kort Nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Aktueel. (editie Noord en Zuid). 17.25-18.00 Maandagavondmagazine.

België/Radio 2

06.00 Nieuws. 6.05 De gouden geeuw. (Nieuws 6.30 - 7.00 en 7.30). 8.00 Nieuws. 8.10 Het vliegend tapijt: rond taal en verhaal. 10.00 Nieuws. 10.03 Kwistig met muziek. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Pluche en plastiek. 14.00 De eerste dag. 16.00 Vooruit achteruit. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitrevue. 20.00 Slowtime. 21.00 Kriebels. 22.00 Nieuws 22.05 Maneuvers in het donker. 23.30 Nachtradio (Nieuws 24.00, 05.00 en 05.30 uur).

België/BRF

6.35 Radio Frühstück (+ Spiel 'Glückstreffer'). 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Musical & Operette. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight: US-Charts. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell: Jahresrückblick (Europa). 18.40 Jazz. 20.05-01.00 BRF-Silvesterparty.

RTL Radio

04.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nachtradio.

Duitsland/WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten und Wetter. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt. 14.05 Wirtschaft. Aansl. Auf der Promenade. 15.00 Caf-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 18.05 Das gab's auf Einmal …. Anno '90. 19.00 Musik-Express. 20.00 Nieuws en weer. 20.05 Der Tenor der Herzogin. 22.00 Nieuws en weer. 22.05 Auf ein Altes, auf ein Neues. 01 00 Nieuws en weer. 01.05-04.05 Nachtexpreß.

Noorbeek

Onderhoudstechniek en Installatie W & W b.v.
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
H. Wereids
Paviljoenstraat 11, 6255 AH Noorbeek
Tel. (04457) - 1880

Nuth

VISSERS AUTOMATEN BV
Baalderweg 23
6361 HK Nuth
Industrieterrein "de Horsel"
Tel.: 045-24 30 00
exploitatie van speelautomaten
Wij wensen u een voorspoedig 1991

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
W. FEIJTS - AUTO'S
Uw adres voor nieuwe en gebruikte personen- en bedrijfsauto's.
Reparatie, revisie, plaatschade, spuiten en onderhoud.
Vaesrade 61-63, Vaesrade-Nuth
tel. 045-243317

Wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1991
Auto- en motorrijschool Heinz Notermans
Een naam om te onthouden
Huinkstraat 42, Nuth, tel. 045-243300

Coumans Nuth B.V.
Internationaal Transportbedrijf
Industrieterrein 'De Horsel'
Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig nieuwjaar

Schapenhandel
P.J. van Eijk, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-244827
A. van Eijk, Hunnecum 7, Nuth, tel. 045-241563
INKOOP VAN SCHAPEN, LAMMEREN EN WOL
wenst zijn cliëntèle en familie een gelukkig nieuwjaar

Wij danken voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
ANTIEK SIMONS
Dorpstraat 46a, Nuth
Telefoon 045-243437, privé 244613

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Internationaal Transport L. Meenen B.V.
Reymersbeekerweg 27, Nuth
Tel. 045-243666

Ransdaal

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
Pieters levensmiddelen
Ransdalerstraat 40, Ransdaal
Tel. 04459-1244, fax.nr. 04459-2333

Roosteren

Timmerbedrijf
SANDERS B.V.
Lanterdijk 3, Roosteren,
wenst alle clientèle en familie een voorspoedig 1991.

GARAGE KUSTERS
Maaseikerweg 38, 6116 AG Roosteren.
Tel. 04499-1071
wenst zijn clientèle, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar

Schimmert

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
REMIGIUS HOEVE
KLEIN HAASDAL 63
SCHIMMERT
TEL. 04404-2057.

Nuth/Schinnen

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Har Meens en zoon
Hoeververldweg 3, Schinnen

Firma J. Bouven en Zn.
BOUWMATERIALEN
President Roosveltstraat 22, Schinveld.
Telefoon 045-254844
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1990.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

Café Het Schöpke
Nagelbeek 4, Schinnen. Tel. 04493-1205
wenst zijn cliëntèle, familie en vrienden een in alle opzichten
zalig en voorspoedig nieuwjaar
Elly en John Moonen en kinderen

DAKDEKKERSBEDRIJF
BOGMAN
voor alle dakwerkzaamheden en reparaties
Wij wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
A Gen Water 31
Schinveld
tel. 045-258790

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.
„Prima" vogelvoeders
Vogel- en zaadhandel J. OTTEN & ZN.
DORPSSTRAAT 40ᵃ, SCHINNEN,
TELEFOON 04493-1378

Bedankt voor het genoten vertrouwen in 1990
Installatiebedrijf
ALB. GEELEN B.V.
Stationsstraat 58ᵃ - Schinnen tel. 04493-1916

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Canisius-Henssen B.V.
STROOPFABRIEK — SCHINNEN (L.)

Simpelveld

FOTO KALDENBACH
SPECIAALZAAK IN FOTOGRAFIE
Dorpstraat 21, 6369 AM Simpelveld. Tel. 045-441658
Maastrichterlaan 90, 6291 ET Vaals. Tel. 04454-3331
wenst familie, vrienden en cliëntèle
EEN ZALIG NIEUWJAAR

JANHEUTS
schilder-, behang-, spuitwerk
Remigiusstraat 39, Simpelveld
wenst zijn klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991.

Sittard

Wij wensen al onze klanten een zalig en voorspoedig nieuwjaar toe
ELECTRO
Exclusieve bronzen verlichting en antiek
Fira Vleeshouwers-Hermans
Burg. van Boxtelstraat 4
6141 AK Limbricht-Sittard
tel. 046-515502
Zwartbroekstraat 5
Roermond
tel. 04750-11772

Autoschade Kurvers
Nusterweg 67ᵃ, Sittard. Tel. 046-516066
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar.
Wij wensen onze vrienden en relaties
EEN VOORSPOEDIG EN GELUKKIG 1991

CAFÉ DEN TREF
Putstraat 8 - Sittard
Wij wensen alle klanten, vrienden en kennissen een
ZALIG NIEUWJAAR
Heidi, Tute en kinderen

SANDERS
v/h King-konstrukties b.v.
Handelsstraat 3
6135 KK Sittard
tel. 046-514456
fax. 046-517386
alum. industriedeuren - winkelpuien - ramen en deuren - alum. konstrukties - rolluiken

Dekker Fashion
DAMES- EN HERENMODE
Paardestraat 59, 6131 HB Sittard, tel. 046-527868
wenst iedereen een gelukkig 1991

SALON DE COIFFURES
JOHNNIE
voor de betere verzorging van uw haar
Oude Broekstraterweg 13, Sittard, tel. 046-519015
wenst alle klanten en bekenden het allerbeste in 1991.

Tel. 046-511428
Garage H. Frijsinger
Overhoven 69, 6136 EB SITTARD
Wij wensen onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991

Wij wensen u een goed, maar vooral gezond 1991 en hopen ook het komende jaar al uw persoonlijke en onze gezamenlijke belangen als patiënt/consument van de Gezondheidszorg in Limburg te behartigen.
Patiënten Platform Limburg
Kleine Steeg 7
Postbus 527, 6130 AM Sittard
Tel. 046-529350
Patiëntenbelangenburo: tel. 046-562210

WETZELS auto's
Het juiste adres voor de betere automobielen!
Industriestraat 35, 6135 KG Sittard
telefoon 046-510655
Wij danken u voor het in het afgelopen jaar in ons gestelde vertrouwen. Wij wensen u en de uwen een zalig kerstfeest en voor het nieuwe jaar gezondheid, succes en een verdere aangename samenwerking.

Warmtetechnisch installatiebureau
R. v.d. Brock B.V.
Wij wensen onze clientèle een voorspoedig 1991
Stationsplein 16, Sittard, tel. 046-512470

Spaubeek

SNACKBAR
„'t Trepke"
Zandstraat 10, Spaubeek
wenst u allen een voorspoedig 1991

St.-Geertruid

Rabo Bank
ST.-GEERTRUID
JULIANAWEG 25
wenst alle cliënten een zalig nieuwjaar

Schilder- en behangbedrijf
F. PITTIE
Gespec. in het Italiaanse Stucco Antico
Julianaweg 23, St.-Geertruid, tel. 04408-1736, wenst al zijn clientèle, vrienden en familie een voorspoedig 1991.

Stein

L.W.J. Meuleberg
Aannemingsbedrijf van grond-, sloop-, en straatwerken
Recycling van puin en asfalt
Nieuwstraat 19, Stein. Tel. 046-333181
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1990. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1991.

Bekkers Car Wash
Sanderboutlaan 23
tel. 046-373780
Stein/Elsloo
Bekkers Anti-Roest
Schuttersstraat 5
tel. 046-379060
Elsloo
b.g.g. 046-373780
wensen alle klanten en bekenden het allerbeste in 1991.

Wij wensen allen een voorspoedig 1991
GKA
GROOTHANDEL KUNSTSTOF AFBOUWPRODUKT
Havenstraat 25b
6171 ED Stein
Tel. 046-3
Fax. 046-3
Jos Janssen

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991
Assurantiekantoor
E.L. VINCLAI
Heerstraat-C 212, Stein
Telefoonnr. 046-332396

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1990 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1991
Timmerbedrijf Janssen
Maasbanderkerkweg 5 Stein.
Tel. 046-331706

Woninginrichting Verf- en behangspeciaalzaak Schilderwerk
SMEETS
Wilhelminaplein 11, Stein, telefoon 046-331243
Wij wensen alle mensen het allerbeste voor 1991

Ulestraten

Wij wensen alle stervelingen op deze aardbo voorspoedig en gelukzalig 1991
Ladderfabriek
Zeegers V.O.F.
Burg. Visschersstraat 129
Tel. 043-642077. Ulestraten

Transport & brandstoffen
P. BRASSE
Gr. Berghem 42, Ulestraten
wenst alle klanten, vrienden en bekende allerbeste in 1991
043-642061

LANDBOUWMECHANISATIEBEDRI
HUB SCHOUTETE
RENAULT-TRACTOREN
Genzon 15, Ulestraten, telefoon 043-6432
wenst cliëntèle, vrienden en bekend een zalig nieuwjaar

Machinehandel
HENSEN-LATASTER B.
Beekerweg 50, Ulestraten, tel. 043-6427
wenst al zijn afnemers, familie en vrienden een zalig en gelukkig nieuwjaar.

Ubachsberg

Een voorspoedig 1991 wenst aan cliëntèle, f vrienden en bekenden
Loonbedrijf SENDEN
Ubachsberg, Hunsstr. 52ᵃ
Tel. 045-751672

Wij wensen al onze relaties een gelu 1991 en danken u voor het genote vertrouwen in het afgelopen jaar,
Daemen's Houtwarenfabri Ubachsberg

ederland 1

0-13.05 **Nieuws voor doven en chthorenden.**
0 **●●Journaal.**
IA
1 **Jules.** Twee-wekelijks programma over toegepaste techniek en ontuur.
6 **Dommel.** Tekenfilmserie. Afl.: wonderelijke lamp/De speeltuin.
9 **De grote meneer Kaktus ow.** Kinderprogramma.
0 **●●Journaal.**
2 **Labyrinth.** Spelprogramma.
7 **De baas in huis?** Amerikaanse ie. Afl.: Kleine meisjes worden ot. Sam wil naar de Universiteit n Californie, maar laat zich door ny overhalen alternatieven in de urt te bekijken.
6 **Oud & Nieuw.** Programma over groep 'The California Raisins'.
1 **Johnny en Rijk.** Nieuwjaarsow met Johnny Kraaijkamp en Rijk Gooyer.
7 **In het nieuws.** Astrid Joosten Paul Witteman ontvangen gasten deze week het nieuws beheersen.
8 **Golden Girls.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: De president komt.
3 **It's in the air.** 65 jaar VARA in TV, amusement van toen en nu en twikkelingen van radio en televisie n toe tot nu.
1 **Museumschatten.**
5-23.50 **●●Journaal.**

ederland 2

RONICA
0 **Als je begrijpt wat ik bedoel.** ekenfilm uit 1983 naar een boek van arten Toonder.
0 **B.O.O.S.** Jaaroverzicht (en eer!), feest met Bart de Graaff.
0 **●●In concert.** Nigel Kennedy, valdi's Le quatro stagioni uitgeerd door de violist Nigel Kennedy.



● *Julio Iglesias. Veronica herhaalt de special van afgelopen nacht. (Nederland 2 – 11.50 uur)*

11.50 **●●In concert.** Julio Iglesias Starry Night, live-special vanuit Los Angeles. (herh.).
12.50 **The inspector general.** Amerikaanse speelfilm uit 1949 van Henry Koster.
14.30 **Santa Barbara.** Serie. Afl. 41.
15.20 **'N stuk of 2.** Middagmagazine.
16.35 **Een hart voor dieren.** Dierenprogramma.
17.00 **Zorro.** Amerikaanse serie. Afl.: Start vrij.
17.30 **Journaal.**
17.40 **Bouli.** Tekenfilmserie. Afl.: Het bal.
17.45 **B.O.O.S.** Magazine met Bart de Graaff.
18.10 **●●Countdown nieuwjaarsparty.** Popprogramma.
18.55 **Veronica sport.** Actueel sportmagazine.
19.25 **Het laatste woord.** Woordspel.
20.00 **(TT+●●)Journaal.**
20.17 **Die 2 speciaal.** 12-delige serie reisreportages onder het motto Holland is OK. Presentatie: Henk Spaan en Harry Vermeegen. Afl. 2.
20.50 **Tour of duty.** Amerikaanse serie. Afl.: De zin van Zeke's leven. Nadat hij iemand uit zelfverdediging heeft gedood stelt Zeke zichzelf vragen over de rol van God in zijn leven en de toekomst.
21.40 **RUR-magazine.** Praatshow met Jan Lenferink.
22.20-23.55 **Bedroom eyes.** Amerikaanse speelfilm uit 1984 van William Fruet. Wanneer een keurige jongeman beseft dat hij een gluurder geworden is, besluit hij zich door een psychiater te laten onderzoeken.

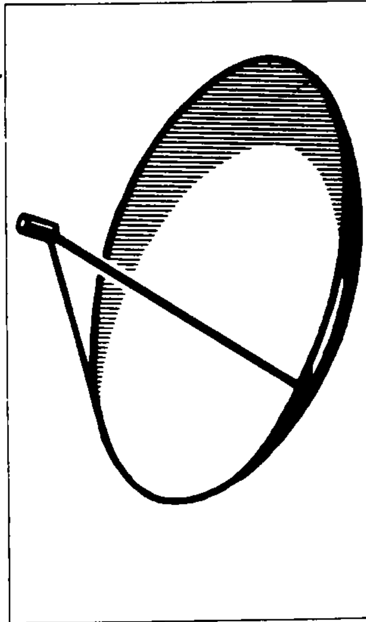
Nederland 3

NOS
012.15 **●●Nieuwjaarsconcert vanuit Wenen.**
13.30-15.00 **Studio Sport.** Skispringen vanuit Garmisch Partenkirchen.
15.15-16.05 **Mythe en bewustzijn.** Les 1.
18.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.10 **Wind in de wilgen.** Engelse animatieserie. Afl. 9: De zee roept Rat.
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **De leukste van kantoor.** Pantomime.
18.50 **Hoe vouw je een paard?**
18.55 **(TT)Het klokhuis.**
19.10 **Robin Hood.** Engelse jeugdserie. Afl. 18: De sheriff van Nottingham. Koning John heeft er genoeg van; de belasting die hem rechtmatig toekomt wordt steeds gestolen.
20.00 **●●Journaal.**
20.10 **The day comics grew up.** Engelse documentaire voor de groeiende populariteit van het stripverhaal.
21.01 **Out of lunch.** Engelse animatiefilm.
21.16 **Tina Turner.** Foreign affair world tour, concert van Tina Turner tijdens haar afscheidstournee.
22.50 **Studio Sport journaal.**
23.05 **De Europese markt.** Ondernemen in Europa. Les 4.
23.35-23.40 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL 4

06.55 **Journaal.**
07.00 **Mapletown.** Tekenfilm.
07.25 **Journaal.**
07.30 **The Flintstones.** Tekenfilm.
08.00 **Journaal.**
08.05 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap-serie. (herh.)
08.30 **Journaal.**
08.35 **Soap.** Amerikaanse serie. (herh.).
09.00 **Journaal.**
09.05 **Ochtenprogramma.** Met o.a. Classique.
12.30 **A fine romance.** Amerikaanse serie.
13.30 **The edge of night.** Tv-feuilleton.
14.00 **Sons & daughters.** Eerste extra-lange aflevering van een Australische serie.
14.55 **As the world turns.** Tv-feuilleton.
15.35 **Topmodels.** The bold and the beautiful, Amerikaanse soap-serie.
16.00 **Telekids.** Presentatie: Irene Moors.
17.00 **5 Uur Show.** Gevarieerd magazine. Presentatie: Viola Holt.
18.00 **Journaal.** Presentatie: Jeroen Pauw.
18.15 **Prijzenslag.** Presentatie: Hans Kazan.
18.45 **Scrabble.** Presentatie: Manon Thomas.
18.55 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse serie.
19.30 **Journaal.** Presentatie: Jeroen Pauw en Loretta Schrijver.
19.50 **Weer.** Presentatie: John Bernard.
19.55 **Rad van Fortuin.** Quiz. Presentatie: Hans van der Togt.
20.25 **De 64.000 gulden vraag & De postcode loterij.** Spelprogramma gepresenteerd door Jos Brink en Manuela Kemp.
21.05 **Liefde op het eerste gezicht.** Spelprogramma. Presentatie: Rolf Wouters.
21.45 **De keus van Koos.** Koos Postema portretteert een prominent. Vandaag Kees Schilperoort.
22.45 **Murphy Brown.** Amerikaanse comedyserie.
23.10 **Island Son.** Amerikaanse serie (slot).
00.05 **Journaal.** Presentatie: Loretta Schrijver.
00.15 **Geraldo.** Amerikaanse talkshow met Geraldo Rivera.
01.15 **Bios.** Filmmagazine door Ruud ter Weijden.
01.50 **Nachtprogramma.** Met o.a. Classique en Rete Mia.

LDTV
LIMBURGS DAGBLAD
GOED BEKEKEN
HEERLEN
HOENSBROEK
Kanaal 59
KERKRADE
Kanaal 64
Met muziek van SKY RADIO
Voor meer informatie
045-739300



RTL Plus

06.00 **Märchen aus aller Welt.** Serie sprookjes. Afl.: Der Gerber und der Händler.
06.25 **Die Holidays aus Rom.** (Herh.).
06.50 **Die Jetsons.** Amerikaanse serie. (herh.).
07.15 **Gullivers Reisen.** Amerikaanse tekenfilm uit 1939 van Dave Fleischer.
08.30 **Der Schatz der Suleika.** Franse speelfilm uit 1961 van Edmond Agabra.



● *Marijke Amado presenteert de Duitse versie van de Mini Playback Show. (RTL Plus – 10.00 uur)*

10.00 **Mini Playbackshow.** (Herh.).
11.00 **Lili.** Amerikaanse speelfilm uit 1952 van Charles Walters.
12.20 **Der Sechs-Millionen-Dollar-Mann.** Amerikaanse serie. Afl.: Pressegangster.
13.00 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer.** Amerikaanse serie. Afl.: Liebe und Video.
13.25 **Der Schatz der Gehenkten.** Amerikaanse speelfilm uit 1958 van John Sturges.
14.45 **Moontrap - Gefangen in Raum und Zeit.** Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Robert Dyke.
16.10 **Der Querkopf.** Franse speelfilm uit 1977 van Claude Zidi.
17.50 **Ihr Auftritt Al Mundy.** Amerikaanse serie. Afl.: Wer bietet zwei Millionen?
18.45 **RTL aktuell.**
19.00 **Knight Rider.** Amerikaanse serie. Afl.: Gekidnappt. (herh.).
19.55 **Starke Zeiten.** Duits tv-spel uit 1987.
21.35 **Der Boss.** Frans-Canadese speelfilm uit 1985 van Alexandre Arcady.
23.10 **Rambo II.** Amerikaanse speelfilm uit 1985 van George P. Cosmatos.
00.45 **Knight Rider.** Amerikaanse serie.
01.30-01.35 **Aerobics.**

SAT 1

08.00 Programma-overzicht. **08.05** Juxbox. Tekenfilm. **08.35** Nachbarn. **09.05** Love Boat. **10.05** Casimir & Co. **10.30** Ein Supertyp haut auf die Pauke. Aansl. Tekenfilm. **12.20** Glücksrad. **14.00** Nachbarn. **14.25** Love Boat. **15.15** Police Academy - Dümmer als die Polizei erlaubt. **15.45** Gala On Ice. **17.00** Neon Rider.**18.45** SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. **19.15** Glücksrad. **20.00** Mac Gyver. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Gräfin Mariza. **23.00** SAT.1 Blick. **23.15** Spiegel-TV Reportage. **23.45** Der Grösste Liebhaber aller Zeiten. **01.10** MacGyver. **02.00-02.10** Programmaoverzicht.

SSVC

10.00 New Year's Day Children's SSVC. **10.15** Pigsty. **10.30** Fantastic Max. **10.40** Scooby Doo. **11.05** Thundercats. **11.25** Champion Blockbusters. **12.10** Film: The Million Pound Note. **13.30** News and Weather. **13.35** Film: The Big Circus. **15.15** The New Yogi Bear Show. **15.20** Brookside double Bill. **17.40** News and Weather. **17.50** The Match. **19.55** May to December. **20.50** Magic Moments. **22.30** In sickness and in health Christmas Special. **23.00** News and Weather. **23.15** Ski Sunday Special. **23.50-00.20** The Rock 'n Roll Years.

BBC Europe

08.55 Today's Viewing. **09.00** English Towns. **09.30** Reflections. **10.00** Henry Moore's Landscape. **10.30** When Polar Bears swam in the Thames. **11.30** Glasgow: a city reborn. **12.15** New Year's Day Concert. **13.30** Racing from Cheltenham. **15.45** Paddles up. **16.20** Miss Marple: The moving finger. **18.10** News. **18.25** Duty Men. **19.15** Under Sail: The 18 footers of Sydney Harbour. **19.35** Ski Sunday Special. **20.10** Forty Minutes. **20.50** Horizon: The gifted Child. **21.30** Happy Feet. **23.00** News. **23.15** Pakistan: The general's Democracy. **00.40** Wildlife on one: Gently smiling jaws. **01.05-01.10** Wednesday's viewing.

Eurosport

08.30 Eurobics. **09.00** Waterskiën: AWSA kampioenschappen. **10.00** NHL IJshockey. **11.00** Internationale motorsport. **12.00** College cheerleader kampioenschappen 1990, special. **13.00** Eurobics. **13.30** Roeien. **14.00** Kunstrijden op de schaats: voor heren vanuit Halifax. **15.00** Tennis: Hopman tenniscup vanuit Perth. **19.00** Goals!!! **19.30** Eurosport Nieuws. **20.00** WWF Worstelen. **21.00** Boksen. **22.00** American football: Rosebowl parade, samenvatting. **22.45** Rallysport: Parijs-Dakar. **23.00** American football: Rosebowl, live vanuit Pasadena, Amerika. **02.00** Rallysport: Parijs-Dakar. **02.15-06.00** Tennis: Hopman tenniscup, halve finale live vanuit Perth.

uitsland 1

05 **Der kleine Kapitän.** Tekenfilm aar de gelijknamige roman van Paul iegel.
35 **Liszt in Weimar.** Afl. uit de serie an and Music over deze componist.
30 **Der letzte Wildfluss Europas.** eportage over de bedreiging van de oire door stuwdammen en krachtentrales.
00 **Die Venus von Müggensack.** omedie van Tilly Hütter.
25 **Tagesschau.**
30 **øøJanna.** 2-delige kinderserie. fl. 2: Zwischen Himmel und Erde.
55 **Die Renaissance der Natur.** flevering uit de natuurserie Wildwege. Vandaag: Wilde zwijnen in Toscane.
00 **Willy and the pool boys.** Muziekfilm voor de jeugd.
30 **øøAnastasia.** Amerikaanse tvfilm in 2 delen naar de roman Anastasia: The riddle of Anna Anderson van Peter Kurth. Deel 2: Die Herausforderung.
00 **Schauplatz der Geschichte.** Danzig.
50 **Tagesschau.**
55 **Ein Hauch von Luxus.** Amusementsmagazine.
25 **øøDas Wort zum Jahresbeginn.** Door professor Johannes B. Metz te Münster.
30 **Hanns im Glück.** Eine Sachse aus Chicago, portret van de variétéartiest Hanns Teichert.
.15 **Die Insel, die im Regen steht.** Documentaire over landschappen en nationale parken op Tasmanië.
.58 **Programma-overzicht.**
.00 **øøTagesschau.**
.15 **øøTatort.** Duitse misdaadserie. Afl.: Animals. Commissaris Batic en Leitmayr moeten de dood van Angelika Weiss onderzoeken. Zij kwam om het leven door een hondebeet.
21.45 **Tagesschau.**
21.50 **Kulturreportage.** Glücklich ist, wer vergisst..., reportage over de operette.
22.20 **Wengler & Söhne.** Eine Legende, tv-/speelfilm van Helmut Bez. De lotgevallen van de arbeider Gustav Wengler en zijn nakomelingen.
00.35 **Showdown in Silver City.** Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Virgil Vogel.
01.45 **Tagesschau.**
01.50-01.55 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.**

Duitsland 2

09.10 **Programma-overzicht.**
09.15 **Salomon und die Königin von Saba.** Amerikaanse speelfilm uit 1959 van King Vidor.
11.10 **Heute.**
11.12 **Album '90.** Terugblik op 1990. (herh.).
12.15 **●●Aus Wien: Neujahrskonzert 1991.** Nieuwjaarsconcert van de Wiener Philharmoniker.
13.30 **ZDF Sport extra.** Internationaal nieuwjaars skischansspringen vanuit Garmisch-Partenkirchen.
15.15 **●●Bodo.** Duitse speelfilm uit 1989 van Gloria Behrens.
16.50 **Heute.**
16.55 **Audienz bei von und zu.** 3-delige serie over de hedendaagse adel. Afl. 2: Adel, Macht und Geld.
17.25 **Das Geheimnis des schwarzen Dschungels.** Serie naar de roman van Emilio Salgari. Afl.: In der Gewalt des Bösen.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.** Aansl.: Toespraak van de intendant van het ZDF, professor Dieter Stolte.
19.20 **øøDas Traumschiff.** Serie.
20.50 **Einer flog über das Kuckucksnest.** Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Milos Forman. R.P. McMurphy, kleine crimineel, laat zich om dwangarbeid te ontlopen opnemen in een psychiatrische inrichting. Hij denkt het daar gemakkelijk te hebben, maar dankzij de strenge hoofdzuster Ratched verandert hij al snel van mening.
23.00 **Heute.**
23.05 **●●Carreras - Domingo - Pavarotti in concert.** Registratie van het concert van de tenoren José Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti vanuit de Caracallathermen te Rome, begeleid door het orkest Maggio Musicale Fiorentino Teatro Opera Rome o.l.v. Zubin Mehta.
01.00 **Abendstunde im Spätherbst.** Tv-spel naar de eenakter van Friedrich Dürrenmatt. Regie: August Everding. (Herh.). De auteur Korbes is met zijn 22 moordverhalen zeer populair. De privé-detective Hofer komt met hem in contact en probeert te bewijzen dat Korbes de 22 moorden echt gepleegd heeft.
01.00 **Heute.**

Duitsland 3 West

14.30 **Teletekst-overzicht.**
14.55 **Schneewittchen.** Jeugdfilm.
15.55 **Mozart.** 5-delige serie over deze componist. Afl.1.
18.00 **Der kleine Vampir.** 13-delige kinderserie. Afl. 1: Nächtlicher Besuch.
18.26 **Programma-overzicht.**



● *Ulrike Kriener, Heiner Lauterbach, Martin Forbes en Gary Forbes in 'Bodo'. (Duitsland 2 – 15.15 uur)*

18.30 **Links eröm und rächs eröm.** Muziekspecial met de Bläck Fööss en Ladysmith Black Mambazo.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport (19.45-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 **Ansprache des Ministerpräsidenten Johannes Rau.** Nieuwjaarstoespraak.
20.10 **Romeo und Julia auf dem Dorfe.** Lyrische opera van Gottfried Keller op muziek van Delius. Uitgevoerd door het Arnold Schönberg Koor en het Symfonie Orkest van de Oostenrijkse Omroep o.l.v. Sir Charles Mackerras.
22.05 **West 3 aktuell.**
22.10 **Irgendwie Power machen.** 10 Jahre im Leben des Oliver N., documentaire waarin Oliver 10 jaar gevolgd is van jongen tot huisvader.
23.10 **■Die Marie vom Hafen.** Franse speelfilm uit 1949 van Marcel Carné. Henri Chatelard lijkt alles te hebben wat zijn hartje begeert, maar toch is hij rusteloos.
00.45 **Laatste nieuws.**

Duitsland 3 SWF

12.45 **Symfonie in g KV 550.** Mozart, uitgevoerd door het Orpheus Kamerorkest.
13.15 **Die Pfauenfeder.** Sprookjesfilm.
14.55 **Mozart.** 5-delige serie over het leven van deze componist.
17.00 **Bonjour l'Allemagne.**
18.00 **MuM - der Gourmet.** Culinairprogramma.
18.45 **Das ist neu in Südwest 3.**
19.30 **Gewinner des internationale Fernsehpreises um die goldenen Rose von Montreaux 1990.**
20.00 **Die Entführung aus dem Serail, opera van Mozart.**
20.45 **Journaal.**
20.50 **Die Entführung aus dem Serail.** Vervolg.
22.45 **James Bond 007.** Moonraker.
00.45 **Schlagzeilen.**

RAI UNO

06.55 **Gevarieerd ochtend- en middagprogramma.**
16.00 **Dall'Antoniano di Bologna.** Auguri di Rai Uno.
18.00 **TG1 - flash.**
18.05 **Fantastico bis.**
18.45 **Una brutta partita a poker.** Film.
19.40 **Almanacco del giorno dopo.**
19.50 **Che tempo fa.**
20.00 **Telegiornale.**
20.40 **La Famiglia.** Film.
23.00 **Telegiornale.**
23.10 **Una donna per due.** Film.
00.00 **TG1 notte - che tempo fa.**
00.20 **Una donna per due.** Vervolg.
01.20 **Mezzanotte e dintorni.**

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Russia eleven. **09.00** World News. **09.10** The Mix, and Japanese Business Today. **13.30** The Mix. **16.00** Hotline. **17.00** On the Air. **18.30** Blue Night. **19.30** World News and Goodyear Weather Report. **19.45** Time Warp. **20.00** Ultra Sport: Windsurfing. **22.00** World News and Goodyear Weather Report. **22.15** Ultra Sport. **00.15** World News and Goodyear Weather Report. **00.30** Blue Night. **01.45** Late night mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **11.00** MTV rewind '81. **12.00** MTV rewind '82. **13.00** MTV rewind '83. **14.00** MTV rewind '84. **15.00** MTV rewind '85. **16.00** Saturday Night Live. **16.30** Club MTV. **17.00** MTV's Coca Cola Report. **17.15** MTV News at night. **17.30** Saturday Night Live. **18.00** MTV rewind '86. **19.00** MTV Rewind '87. **20.00** MTV rewind '88. **21.00** MTV rewind '89. **22.00** MTV rewind '90. **23.00** Saturday Night Live. **23.30** MTV's Coca Cola Report. **23.45** MTV News at night. **00.00** VJ Paul King. **03.00** Night Videos.

CNN

07.00 Headline News Update. **07.30** Moneyline. **08.00, 08.30, 09.00** Headline News Update. **09.30** CNN Newsroom. **10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00** Headline News Update. **12.30** CNN Market Watch. **13.00** Headline News Update. **13.30** Business Day. **14.00, 14.30** Headline News Update. **15.00** Larry King. **15.30** Headline News Update. **16.00, 16.30** World Day. **17.00, 17.30** Headline News Update. **18.00** Crossfire. **18.30** Headline News Update. **19.00** World News. **19.30** Headline News Update. **20.00** World Business Today. **20.30** Headline News Update. **21.00, 21.30** International Hour. **22.00** World News. **22.30** Headline News Update. **23.00** World Business Tonight. **23.30** Showbiz Today. **00.00, 00.30** The World Today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime News. **03.00, 03.30** Larry King. **04.00** Headline News Update. **05.00** Showbiz Today. **05.30, 06.00** Headline News Update.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26 29, 46, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
RTL 4: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (West): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
RAI Uno: Satelliet
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 21: 28 en 42
TV 5: satelliet
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
SAT 1: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
BBC Europe: satelliet
Eurosport: satelliet
Super Channel: satelliet
MTV Europe: satelliet
CNN: satelliet
LD-TV: Heerlen en Hoensbroek 59, Kerkrade 64

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 4.00-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

1.15 **Nieuwjaarsconcert uit Wenen.** Deel 1.
1.45 **Mozart.** Ein musikalischer Spass KV 522, van Mozart, uitgevoerd door het Pavel Smok Chamber Ballet.
2.15 **Nieuwjaarsconcert uit Wenen.** Deel 2.
3.30 **Koningin Fabiolas.** 30 jaar aandacht. Koning Boudewijn en Koningin Fabiola zijn 30 jaar getrouwd.
4.25 **Pavarotti in concert.** Korte impressie van het optreden van de tenor Luciano Pavarotti.
14.45 **Grote verwachtingen.** Amerikaans/Engelse speelfilm uit 1974 van Joseph Hardy.
16.45 **David Copperfield.** Show met deze illusionist en als gaste Emma Samms.
17.30 **Het Capitool.** Amerikaanse serie. Afl. 130.
17.55 **Nieuws.**
18.00 **Tik Tak.** Animatieserie. Afl. 216.
18.05 **Plons.**
18.10 **Saartje en Sander.** 13-delige animatieserie voor kinderen. Afl. 1: Tweekoningen.
18.20 **Sprookjestheater.** Vandaag: Hoe Amanda driedubbel gelukkig werd.
18.35 **Black Beauty.** 26-delige Britse jeugdserie. Afl. 25: Vader en zoon.
19.03 **Buren.** Australische serie. Afl. 492.



● *Craig Sheffer en Emilio Estevez in 'That was then, this is now'. (België/TV 2 – 20.00 uur)*

19.25 **Lotto-winnaars.** Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 **Nieuws.**
20.00 **Kwislijn.**
20.10 **De drie wijzen.** Quiz met Kurt van Eeghem.
20.50 **Zeg maar Jessie.** Feestelijke aflevering van de nieuwe tv-show rond Jessie de Caluwé.
22.00 **Tijd voor Koen.** Licht klassiek programma.
22.45 **Kunst-zaken.**
22.50 **Vandaag. Aansl. Kwislijn.**
23.10 **Kwislijn.**
23.15 **De vrolijke dokters van St. Swithin's.** Britse comedy serie. Afl. 17: Amazing grace.
23.40-23.45 **Coda.**

België/TV 2

18.30 **Nieuwskrant.**
18.35 **Mooi en meedogenloos.** Amerikaanse serie. Afl. 87.
19.00 **The Will Vinton touch.** 4-delige serie. Afl. 1: The Clay animation.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **That was then, this is now.** Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Christopher Cain. De teenager Mark Jennings woont bij zijn vriend Bryon Douglas en diens moeder in een arme wijk van St. Paul. Mark is razend jaloers als Bryon een vriendin krijgt en als een vriend sterft gaat de labiele Mark volledig door de rooie.
21.40-22.30 **Programma van de Socialistische Omroep.**

België/RTBF 1

12.15 Concert de nouvel an. Eurovisie-uitzending van het jaarlijkse nieuwjaarsconcert vanuit Wenen. **13.35** Art et lumière. Korte film. **13.40** El Cid. Amerikaanse speelfilm uit 1961 van Anthony Mann. **16.35** Clip à la une. **16.40** Nouba nouba. Gevarieerd kinderprogramma. **17.25** Jeu des étoiles. Spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, Inspecteur Choc. Amerikaanse serie. Afl.: La poursuite impitoyable (2). **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente. **18.40** Marmots. Spelprogramma. **19.00** Ce soir. Actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles. Spelprogramma. **19.23** Uitslagen, lotto en joker. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Mort sur le Nil, Engelse speelfilm uit 1978 naar de gelijknamige roman van Agatha Christie. **22.20** Libres parcours, boekenrubriek. **22.55-23.20** Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

16.35 Le 15ème Festival international du cirque de Monte-Carlo. (herh.). **18.00** Radio 21. (herh.). **18.30** Alfred Hitchcock presente: Flic d'un jour. **19.00** Radio 21. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Art 21, kunstmagazine. **21.00** Laatste journaal, weerbericht en beursberichten. **21.30** Bird now, Frans/Belgische muziekfilm uit 1987 van Marc Huraux over jazz-muzikant Charlie Parker. **22.55-23.40** Porte ouverte à l'atelier Graphoui, gevarieerd magazine.

TV5

16.05 Journal TV5. **16.15** Rétrospective mondiale. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Émission pour la jeunesse. **18.20** Le Canada sur deux roues. **18.50** Bons Baisers des Francofolies. **19.00** Journal TV5 et Météo. **19.15** Sports. **19.30** Le 19/20. **20.00** Envoyé spécial. **21.00** Journal télévisé et météo. **21.35** Variétés de prestige. **23.35** Journal TV5. **23.50-01.00** Ciel mon Mardi!

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Nieuwjaarsdag 'n goed begin met 7 uur live radio met om 7.07 Nieuwjaarswens voorzitter. (7.30 Nws. 7.54-7.58 Woord onderweg. 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 Seth Gaaikema. 18.10 Sportradio. (17.30 Nws.). 21.04 Negen heit de klok (2). 22.53 De 1 procent-regeling. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Muziek in de nacht. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.02 Sugar in the morning. (7.06-7.12 Radiojournaal. 8.30-8.40 Op de drempel.). 9.02 De muzikale fruitmand. 10.04 Vrouw zijn. 11.30 Nieuwjaarsconcert. 12.04 Lunchtime. 13.30 Alale mensen veranderen. 13.54 Metterdaad hulpverlening. 14.02 De Plantage, met om 14.10 't Nut van het Algemeen; 14.43 De jazz van Pete Felleman; 15.04 Het spoor terug; 16.04 Ischa; 16.53 Vrije geluiden; 17.04 Het nabije westen. 18.02 Boeken. 19.04 Passages, passanten. 20.04 Timboektoe-om-dehoek. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02-24.00 Verrukkelijke Dinsdag. 6.02 Doorloper. 7.04 Hitbrouwerij. 9.04 De nieuwe VARA-programmering zal ook de hele morgen anders doen klinken dan voorheen. 12.04 Steen & Been Show. 14.04 Twee meter de lucht heen. 16.04 Voorheen Jackpot. 18.04 De avondspits. 19.04 Dubbellisjes. 20.04 Vuurwerk. 212.04 Popkrant. 22.04 Poppodium. 23.04-24.00 Tracks.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met Jhr. Jan Six van Hillegom, oud-TROS bestuurder. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 11.00 Concertzaal: Concertgebouwork. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.02 De klassieke top 10. 13.30 Belcantorium: De opera's van Mozart (1). 16.00 Pianomuziek. 16.35 Muziek van eigen tijd. Muz. voor saxofoon en piano. 17.00 Muziek in vrije tijd. 18.00 Nws. 18.02 Muziekperiodiek. 18.20 Leger des Heilskwartier. 18.35 Muziek in vrije tijd. 19.15 Het kunstbedrijf. 20.00 Nws. 20.02 Opera's van Mozart en Salieri. 21.45 Orgelconcert. 22.30 Literama. 23.20 Al Fine. 23.50-24.00 Tussen droom en daad.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De voorspellers. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 Dagvaardig. 12.30 Middagpauzedienst. 12.50 Tussen droom en daad. 13.00 Nws. 13.10 De verdieping. 14.00 Rondom, het Woord. 14.30 De Trojaanse oorlog. 15.00 Regelrecht (met om 15.00 Weg die wet; 15.45 De kop van Jut; 16.30 De NOS-Ombudsman: 17.00 Wat moet er nu weer geregeld worden?). 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en Schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Relevant. 18.20 Uizending van de GPV. 18.30 Vertel me wat. 18.40 Taal en teken. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Om het behoud van de aarde. 21.00 Ca va? 21.30-22.00 Coöperatie.

Omroep Limburg

9.00 Postbus 94. Verzoekplaten en Nieuwjaarswensen. 10.00 In het kader van het Robert Stolzjaar, hoogtepunten uit operettes en musicals van deze Weense componist. 11.00 Het verdreet van Limburg. De Limburgse top 100. 12.00-13.00 Nieuwjaarsconcert. De tenor van Ree uit Kerkrade zingt liederen uit het operette-repertoire. 18.00-19.00 De eerste dag. Wim Steinbusch maakt de balans op.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De ochtendploeg. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws.) 8.00 Nieuws. 08.20 Soes. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Kjokoesen. 14.00 De gewapende man. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rockola. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.05 Haverklap. 23.30-6.00 Nachtradio. (0.00, 5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Radiofrühstück. (+ Spiel 'Glückstreffer') 07.15 Wunschkasten. 07.45 Veranstaltungskalender. 08.30 Besinnliche Worte. 09.05 Musikexpress. 10.00-12.30 Neujahrs-Wunschkonzert. 13.00 Frischauf, volksmuziek. 14.05 Musikzeit heute. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.40-20.05 Musikjournal.

Luxemburg/RTL

4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Classic-Hits. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.05 Offenbachiade. 11.15 Neujahrskonzert. 14.05 Wirtschaft. 17.00 Musik-Express. 20.05 Roulette. 21.30 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Vaesrade

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1990 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991.

Automobielbedrijf
Jo ten Oever en medewerkers
Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 045-242025
Uw adres voor nieuwe en gebruikte auto's
Tevens genele auto-onderhoud, gasinbouw, plaatschade, ML-station, bandenservice, APK-keurbedrijf

Vilt

Wij wensen onze clientèle, benevens familie en bekenden een

VOORSPOEDIG 1991

Centrale-verwarmingbedrijf
Gas-Water en Sanitair

MAIGRAY B.V.
RIJKSWEG 129
VILT-BERG EN TERBLIJT
TELEFOON 04406-40505

Voerendaal

Bedankt voor het genoten vertrouwen in 1990.
Prettige feestdagen en de beste wensen voor 1991.

V.O.F. BE-TAX
Voerendaal-Heerlen
Tel. 045-741741 Dag en nacht!

Voor het genoten vertrouwen in 1990 zeggen wij hartelijk dank.
Wij wensen u een gelukkig en voorspoedig 1991

Lamberts Rolluiken
Keerberg 95, Voerendaal

Courage
SPEKHOUWERSTRAAT 12
VOERENDAAL, TEL. 045-750851

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1990. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

Wijlre

BOERENBOND WIJLRE E.O.
Parallelweg 15, Wijlre
Kerkstraat 2a, Ubachsberg
wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar

Wijnandsrade

Autobedrijf Mennens-Tijssen
Vink 6, Wijnandsrade

wensen clientèle, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1991

Peppermill Heerlen
Beitel 90, Heerlen, telefoon 045-417890.

ROYAL SUITE

GESLOTEN AVOND
IN ONZE DISCOTHEEK
SILVESTERPARTY

ETHIOPIË

GIRO 555 DEN HAAG

HELP ONS OP TIJD TE ZIJN! IN ETHIOPIË HEERST HONGERSNOOD. VIER MILJOEN MENSEN WORDEN MET DE DOOD BEDREIGD. HELP ERGER TE VOORKOMEN NU HET NOG KAN!

ARTSEN ZONDER GRENZEN - MEMISA - MENSEN IN NOOD - NOVIB/GAST AAN TAFEL
NEDERLANDSE RODE KRUIS - STICHTING OECUMENISCHE HULP - TEAR FUND
TERRE DES HOMMES - UNICEF NEDERLAND.

ALS JE EEN OOG VERKNALT, ZOEK JE TOCH GEWOON EEN ANDER UIT.

Je bent een rund als je met vuurwerk stunt.
Bel gratis voor informatie: Stichting Consument en Veiligheid 06-02 20 220.

DE RACE TEGEN AIDS HEEFT SPONSORS NODIG.

Er is nog steeds geen medicijn tegen aids. Wetenschappers zoeken, vooruitgang, maar we zijn er nog lang niet. Want dat vraagt tijd. En ook Want meer geld betekent méér tijd voor méér mensen. In een tegen de klok en tegen de dood. Sponsor die race.

AIDS FONDS GIRO 8957
STORTING OP BANKREKENING 70.70.70.228 KAN OOK.

MIT SUPER-PREISEN INS NEUE JAHR

REDUZIERT

Schiesser
Damen-Slip
Hüftform, Doppelripp
Gr. 38-46
DM 5,-

Schiesser mey
Damen-Hemden
mit hochwertigen Spitzeneinsätzen
Gr. 38-48
DM 15,-

Schiesser
Herren-Boxer-Short
Trikot-Qualität aus reiner Baumwolle, in modischen Dessins
Gr. 5-7
DM 9,-

BLUE BIRD Schiesser
Herren-Mini-Slip
in aktuellen Farben
95% Baumwolle, 5% Lycra
Gr. 4-8
DM 12,-

Modische
Damen Big-Shirts
in aktuellen Farben
100% Baumwolle
Gr. S-L
DM 19,-

Frauliche
Damen-Nachthemden
in verschiedenen Formen und Dessins 100% Baumwolle
Gr. 40-52
DM 29,-

Frauliche
Damenschlafanzüge mit modischen Applikationen
100% Baumwolle
Gr. 38-46
DM 39,-



Sportliche
Herren-Schlafanzüge in verschiedenen Formen und Farbkombinationen
100% Baumwolle
Gr. 48-58, 102, 106
DM 39,-

Biber-Kuschelkissen
100% Baumwolle
35/40
DM 2,-

KBC
Riesenauswahl Kuschelkissen aus hochwertiger Maco-Baumwolle 35/40
DM 6,-

Riesenauswahl
Bettücher und Spannbettücher
z.T.m.kl. Schönheitsfehlern
zu stark reduzierten Preisen
Biberbettücher
150/50
DM 8,-

Biber-, Frottee- oder
Jersey-Spannbettücher
90-100/200
Universalgröße
DM 10,-

florex
Druck-Bettwäsche
tolle Auswahl, 100% Baumwolle
Garnitur 135/200
80/80
DM 15,

Biber-Bettwäsche
mollig warm in modischen Dessins und Top-Farben
Garnitur 135/200
80/80
DM 29,

Stark reduziert
irisette stella Ateliers KBC
Bettwäsche-Einzelteile und Garnituren in hochwertigen Qualitäten und Konfektionen

Paradies Steppbett
mollig warm und anschmiegsam
200/200
DM 149,

Paradies Steppbett
staub- und flusenfrei
220/240
DM 198,

Orig. Karo-Steppbett
Füllung: Gänsedaune
135/200
DM 259,

Kassetten-Stegbett
orig. weiße ung. Gänsedaune
135/200
DM 349,

P
AACHEN, Großkölnstr. 15-31, Am Markt,
Parkplatz Mostardstraße, direkt am Haus!
Start: Mittwoch 2.1.1991 - 9.00 Uhr

WOHIN WOHIN... ZU sinn
...rundum sympathisch

Behandeling levert duidelijk betere stemming op

Lichttherapie helpt bij winterdepressies

Lichttherapie bij winterdepressies leidt tot aanzienlijke en vaak volledige verbetering. Onderzoekers van de afdeling biologische psychiatrie van het academisch ziekenhuis in Groningen concluderen dit na een experiment waarbij werd nagegaan of er wellicht sprake is van een placebo-effect dat bijvoorbeeld wordt veroorzaakt door contacten met de therapeut en de verwachtingen van de patiënt.

Van 'winterdepressies' is alleen sprake als ze uitsluitend in herfst of winter optreden en in het voorjaar weer verdwijnen en als de verschijnselen zich minstens twee jaar achter elkaar hebben voorgedaan.
Er moeten geen oorzaken aan te wijzen zijn als psychische aandoeningen of psychosociale factoren. Voor de diagnose zijn ook veel voorkomende bijverschijnselen van belang, zoals het toenemen van behoefte aan slaap en/of aan eten en van lichaamsgewicht.
Hoe deze depressies ontstaan is niet bekend. Als de veronderstelling juist is dat een verstoring van de regulatie van biologische ritmen een rol speelt, kan ook het tijdstip van blootstelling aan licht van belang zijn. In Groningen is daarom ook onderzocht of het verschil maakt of de lichttherapie 's ochtends of 's avonds wordt gegeven.
Een deel van de patiënten kreeg bij het experiment als placebo 'imaginair licht' toegediend. Dat gebeurde in een donkere ruimte waar via hypnotische technieken werd gesuggereerd dat ze zich in licht bevonden. Bij de selectie was eerst getest of ze voldoende gevoelig waren voor suggestie onder hypnose. De twee andere groepen werden in de ochtenduren en 's avonds aan sterk licht blootgesteld.
Alle behandelvormen leverden aanvankelijk een duidelijke stemmingsverbetering op, zo melden de onderzoekers in het Nederlands zijdschrift voor Geneeskunde. Maar het effect van het denkbeeldig licht was na een week verdwenen, terwijl dat van het echte licht bleef bestaan. Het verschil tussen de ochtend- en de avondgroep (in het voordeel van de eerste) was maar heel klein.
Over de duur van het effect is weinig bekend. Zo staat nog niet vast of de depressies de volgende winter terugkomen. Het onderzoek in Groningen, ook naar de oorzaken van winterdepressies en de prognose van de therapie, gaat door.
Hoopgevend noemen de onderzoekers hun indruk dat het starten van een behandeling bij de eerste tekenen van een winterdepressie het optreden ervan gedurende de rest van het najaar en de winter voorkomt.



● *De bloemetjesdas is een gewild artikel.*

Stropdas: hoe breder hoe beter

De stropdas loopt harder dan ooit. In de maand december gingen ze vlot over de toonbank. Dit tot vreugde van de verkopers. „Steeds meer Nederlandse mannen zien er vanaf met een los boordje naar hun werk te gaan," zegt Ronald Barber van Tie Rack in Utrecht.

Bij de kerstaankopen signaleert Barber naast de belangstelling voor de klassieke das ook een grote voorkeur voor stropdassen met forse patronen en felle kleuren. En het blijkt dat de gevers zich terdege georiënteerd hebben op wat straks in januari de mode wordt: een stropdas die nog een stukje breder is dan de laatste tijd al het geval was. Wie een breedte aanhoudt van zo'n negen centimeter zit voorlopig gebeiteld.

Meest verkochte kleuren zijn lila en terracotta. De laatste kleur vooral. Niet zo verwonderlijk, want als je er momenteel bij wilt horen, schilder je één van je witte muren terracotta en staan thuis de kamerplanten weer in vertrouwde potjes van die kleur. Ook de bloemmotieven zijn in.

Het spijt de verkoper toch wel een beetje dat veel Nederlanders het tegenwoordig niet meer zo nauw nemen met de combinaties. Een geruit jasje, een gestreept overhemd en een bloemetjesdas: een dergelijke clownsuitrusting mag vandaag de dag als een geaccepteerde uitmonstering worden beschouwd. Maar bij Tie Rack moeten ze bij een dergelijke aanblik toch wel even iets wegslikken.

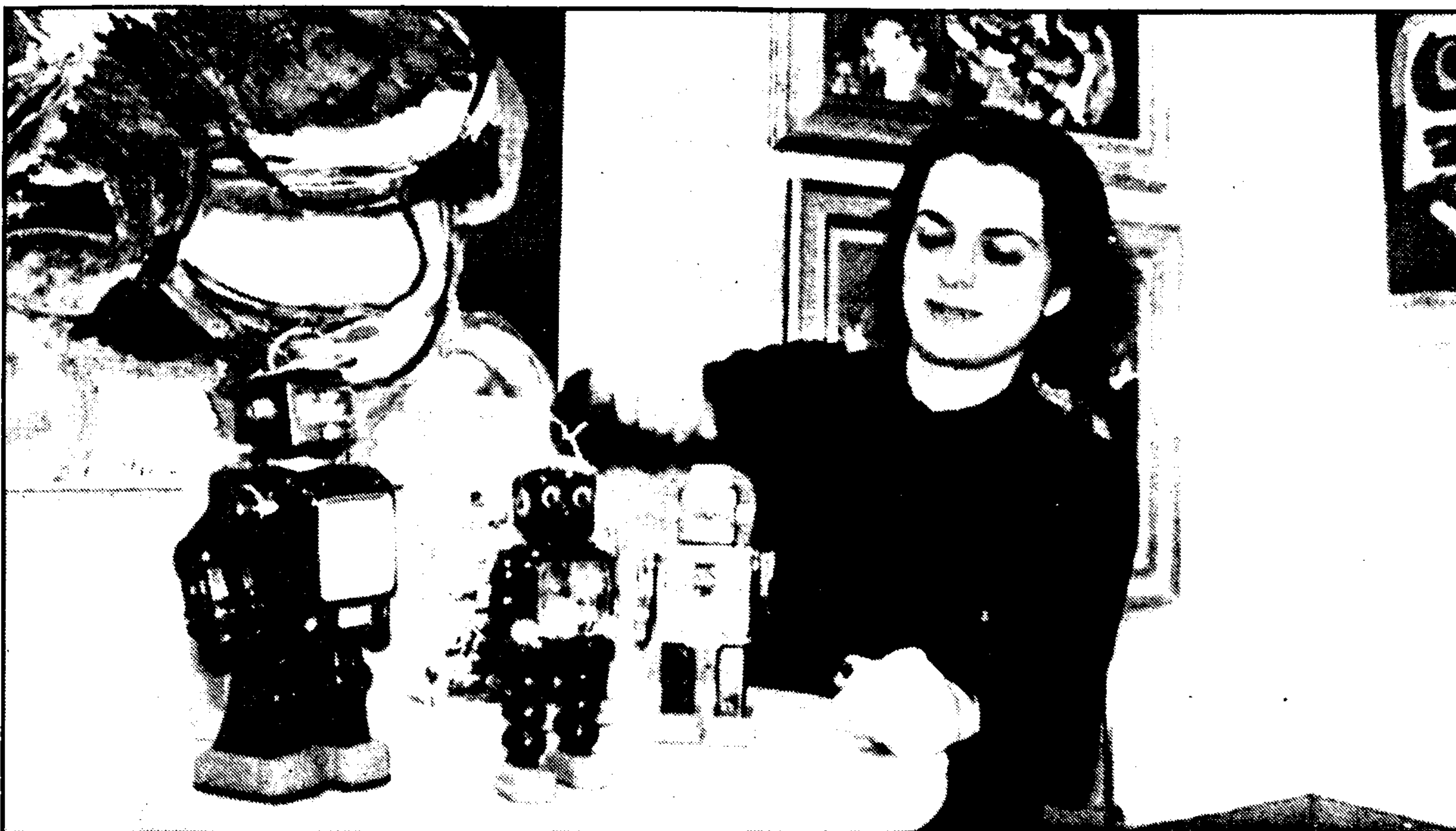
(ADVERTENTIE)

Modehuis Boosten

Grote opruiming
met kortingen van
50% en meer

Akerstraat Nrd. 156
HOENSBROEK

● *Mary Ann Guepin van Christie's: „Er worden astronomische bedragen betaald voor trendy massaprodukten."*



Massaprodukten als kunstwerk onder de hamer

In Frankrijk heerst de Tintin-manie. De tekenaar van de Kuifje-stripboeken, Hergé, is zelfs benoemd tot de 'Van Gogh van het stripverhaal'. Deze week gingen in Parijs stripboeken, stickers en affiches van de held Kuifje (Tintin in het Frans) tijdens een openbare verkoop weg voor astronomische bedragen. De originele pentekening voor het omslag van de Franse uitgave van 'De sigaren van de farao' uit 1934 bracht maar liefst ruim een miljoen op. Gooi dus nooit zomaar een stripboek weg. Maar ook speelgoed of vulpennen vallen tegenwoordig in de prijzen.

Eigenlijk gebeurt het allemaal in South Kensington, Engeland, maar sinds een paar jaar doet Amsterdam ook mee aan het min of meer nieuwe fenomeen 'bijzondere veilingen'. Christie's, een van de bekendste en grootste veilinghuizen ter wereld, krijgt niet alleen Van Goghs voor enkele miljoenen onder de hamer, maar ook de meest bizarre objecten. Objecten die tot voor enkele tientallen jaren geleden nog als gebruiksgoederen voor normale prijzen in de winkel lagen en door verwoed verzamelen uniek zijn geworden.
Maar ook objecten die bijzonder zijn vanwege de oorspronkelijke eigenaar. Een psychedelisch overhemd van John Lennon dat hij tijdens de 'The Magical Mystery Tour' droeg, de portemonnee van James Dean, de gitaar van Brian Jones, de hoed van Prince uit de film 'Purple Rain', een tijgerbonten tasje van Marilyn Monroe, het is zo gek niet te verzinnen of attributen uit de pop- vn filmwereld gaan voor exorbitante prijzen weg naar een nieuwe gelukkige eigenaar.
Laatst nog werd er bij Christie's in Engeland een nummerbord met de initialen ELV-IS geveild voor maar liefst 66.000 pond. En dan te bedenken dat de koper niet eens in het bezit was van een rijbewijs.

Amsterdam

In Amsterdam is de afdeling toegepaste 20e eeuwse kunst verantwoordelijk voor dit type veilingen. Mary Ann Guépin, hoofd van deze afdeling, hierover: „In 1988 hadden we in navolging van Christie's South Kensington onze eerste 'rare' veiling: robots en mechanisch speelgoed uit de jaren vijftig en zestig prijzen tussen de 300 en 3000 gulden in combinatie met juke-boxen en industrieel design uit de jaren dertig. De robots liepen vooral heel erg goed, zodat het een follow-up kreeg in 1989 en dit jaar." Het leuke van zo'n veiling is dat er een totaal ander publiek op afkomt dan ze bij Christie's gewend zijn. „Robots zijn op de een of andere manier waanzinnig in en de verzamelaars van deze mechanische science fiction wezens vormen een apart kliekje. Het grappige is dat robots het ook heel erg goed doen bij Japanners, die reizen naar Europa om de verzameldrift te bevredigen."

Statussymbool

„Een verklaring voor deze typische rage heb ik niet. Je kan ook niet zeggen dat een bepaald type deze verzameltik heeft. Ja, gewone mensen, wel vooral mannen. De juke-boxen tussen de 4000 en 14000 gulden liepen veel minder goed. Daar kwam trouwens wel een bepaald slag op af: de yuppies. Past goed in het postmoderne interieur, waar jaren vijftig design een belangrijk deel van uitmaakt. Een absolute 'must' onder de trendy dertigers zijn oude vulpennen van bijvoorbeeld bakeliet. Superstatussymbool is een vooroorlogse Parker Duofold, die gaat rustig weg voor 700 gulden."
Als je er nuchter over nadenkt, is het absurd dat massaprodukten, misschien nog maar net uit het stof van zolder gehaald, opeens gebombardeerd worden tot een soort waardevolle kunstwerken. Wie of wat bepaalt dit eigenlijk? Guépin: „Verzamelen doen mensen natuurlijk al eeuwen. Van sigarenbandjes die natuurlijk niet bij ons terechtkomen tot schilderijen. Maar het gaat nu om dingen die indertijd bij wijze van spreken gewoon bij de winkel op de hoek werden gekocht. Veel daarvan is gewoon weggegooid, daarom speelt schaarste nu wel degelijk een rol bij het opdrijven van de prijzen."

Uniek

„Het verzamelen van jaren vijftig, zestig objecten is een soort nostalgie. Tijdens de jaren zeventig zag je dat ontstaan, spulletjes uit grootmoederstijd verschenen toen in het interieur, maar niemand taalde nog naar robotjes of juke-boxen. Maar wat ooit modern was, begint historie te worden. Maar ja, rages kun je toch niet echt verklaren. Het is er opeens."

Clouseau: voor alle leeftijden

Eigenlijk was het gewoon een onverwachte, gezellige avond. Zeker voor de mensen die het hele 'theater' rondom de meest populaire Belgische groep Clouseau eens van dichtbij wilden meemaken. Juist voor degene die zo of en toe meebrullen met Daar Gaat Ze, en durven toe te geven dat Clouseau best wel aardig is, maar meer ook niet, zal het optreden een behoorlijke meevaller zijn geweest. Clouseau is leuk, spontaan en ongedwongen. Het enthousiasme dat de zes Belgen uitstralen doet je gewoon ontdooien. Het is moeilijk om op de pluche schouwburgstoel te blijven zitten. Je krijgt gewoon zin om te gaan dansen. „Optreden in een theater is veel gezelliger", zei Koen Wauters aan het begin van een avondje Clouseau. Gelijk heeft hij. De Heerlense schouwburg, veel jong, wat minder oud, ging uit zijn bol.

De parkeerplaats voor de Heerlense Stadsschouwburg oogt redelijk leeg op vrijdagavond, zo'n drie kwartier voor aanvang van het optreden van Clouseau. Logisch. De meeste fans zijn nog niet in staat om zelf een auto naar de stad in de Oostelijke Mijnstreek te rijden. In de hal wachten de meisjes op de avond van hun leven. Een enkeling wordt begeleid door moeder of vriend. Gemiddelde leeftijd: lekker jong. Onderwerp van een doorsnee giechelend gesprek: Koen Wauters. Hoe kan het anders. Voor deze mooie knul zijn de meesten toch gekomen. Hoewel, Koen mag dan wel de voorman zijn, ook drummer Bob Savenberg en Kris Wauters verdienen alle respect voor hun rol in het theaterstuk.

Als om half acht de kaartjes gecontroleerd worden verzamelen de fans zich rond een tafeltje op de eerste verdieping van de schouwburg. Clouseau-souvenirs willen ze kopen. Caps, t-shirts, cd's... Zakgeld wordt driftig geteld. Uit de felgekleurde beursjes wordt gretig geld gehaald om een aandenken te kopen aan deze avond. Iedereen laten zien dat je er geweest bent. Al is het alleen maar voor de witzwarte plastic zak, voorzien van het Clouseau-logo. „Ja hoor, we waren er ook", lijkt de zak uit te stralen.

De allerjongsten zitten al ongeduldig in de zaal als blijkt dat ook de oudere jongeren nieuwsgierig zijn naar de kwaliteiten van de zes olijke Belgen. Ze zijn er toch, maar ondergaan de komst van Clouseau naar Heerlen met heel wat minder emoties en zenuwen. Of en toe klinkt gemompel als blijkt dat de loge gebruikt wordt door de Clouseau-crew voor het regelen van het licht. „Heb ik daarvoor dat geld betaald", verzucht een jonge man. Een vriendelijke medewerker van de schouwburg meldt dat het misschien wel wat chaotisch is, maar dat hij zijn best zal doen. „Wellicht gaat zo meteen iedereen staan, dan maakt het allemaal niet meer uit." Clouseau komt ook niet elke dag naar de Oostelijke Mijnstreek.

Klokslag acht uur doven de lichten van de schouwburg. Het gegil kan beginnen. De plastic tassen worden onder de stoelen verstopt. De spaarzame vlammetjes van aanstekers branden. De broers Koen en Kris Wauters vallen de schouwburg binnen met het nummer Verlangen. De zaal juicht en klaagt niet, maar zingt zelfs de verloren tekst mee als het even fout gaat. Koen en Kris lijken daar zelf allerminst een probleem van te maken. De manier waarop zij samen met hun vier andere bandleden muziek maken dwingt toch een zeker respect af. Bijna twee uur lang.

Louise, Brandweer, Daar Gaat Ze, we kregen het allemaal, haast perfect uitgevoerd te horen. Stil was het toen Koen Kronenburg Park zong, een hit van Frank Boeijen. De tekst was zelfs goed te volgen, iets wat niet altijd van de Nijmeegse zanger gezegd kan worden. Er was zelfs nog tijd ingeruimd voor een ode aan het Belgisch Koningshuis in de vorm van een onvervalste Dynasty-rap. Leuk gevonden.



● *Koen Wauters, links, en Bob Savenberg lieten een uitverkochte schouwburg uit hun bol gaan.*
Foto: FRANS RADE

Wie Koen echt adoreert heeft hem ongetwijfeld aangeraakt toen hij, heel ontspannen, op het randje van het podium zat, en het publiek Anne liet zingen. De meiden kwamen dichtbij, maar waren nuchter genoeg om het alleen te laten bij het maken van een foto van Koen. Ze gedroegen zich prima.

Ik Wil Niet Dat Je Weggaat maakte een einde aan een avondje Clouseau in de Heerlense Schouwburg. Om half elf oogt de parkeerplaats wat drukker. In de hal wachten ouders op hun kinderen. Ze moeten weg, naar huis. Al zingt Koen nog zo luid dat hij dat niet wil.

anita thijssen

Oprechter trouw

Ik kijk uit mijn raam. Over de gracht komen twee mannen naderbij. Ze lopen niet – ze schuifelen. De een, mager en besnord, kijkt recht voor zich uit. De ander heeft een fiets aan de hand. Op de bagagedrager is een kussentje gemonteerd. Hoe traag het ook gaat, door een bestudeerde vorm van slow-motion weet de begeleider zich perfect in het tempo van de ander te verplaatsen. Hij helpt hem de indruk te wekken dat het heel gewoon is, je op deze manier voort te bewegen.
Als ze eindelijk voorbij zijn, zie ik hoe zorgvuldig hij zijn tred aanpast. Hij heeft een strakke spijkerbroek over een scherp kontje, de begeleider, een mooie jongen is hij. Aardig ook. Hij moet een buddy zijn, één van de vrijwilligers die een Aids-patiënt hebben 'geadopteerd'.

Dat Aids zich vooral verbreidde onder jongere homoseksuele mannen in de grote steden, komt onder andere door de pluk-de-dag-achtige seksuele moraal in deze kringen. In modieuze sauna's en dark rooms, waar plastic sex werd beoefend in een sfeer van onverschilligheid, kon de epidemie zich snel verbreiden.

Maar Aids heeft klaarblijkelijk ook de grenzen van de vrijblijvendheid blootgelegd. Het buddy-programma werd midden jaren tachtig opgezet: alleen in Amsterdam zijn nu al vijftig buddies dagelijks in touw om een aan hen toevertrouwde patiënt te helpen. In Nederland is mij geen sterker voorbeeld bekend van georganiseerde persoonlijke inzet voor een 'zorgzame samenleving'.

Lesbische vrouwen hebben geen epidemie en geen organisatie nodig om een hoge mate van onderlinge bijstand te betonen. Een paar jaar geleden werd in het boek 'Verkeerde vriendschap' het leven beschreven van een twintigtal lesbische vrouwen die begin deze eeuw waren geboren. Het viel de schrijfsters op dat bijna al deze vrouwen goede vriendinnen waren gebleven met ex-geliefden. Dit werd als iets min of meer vanzelfsprekends beschouwd.

Dat hun trouw geen loze beloften was, bewezen zij als hun vroegere vriendin in moeilijkheden kwam te verkeren, bijvoorbeeld bij ziekte. Verschillende vrouwen bleken ex-vriendinnen tot op hun sterfbed te hebben verzorgd.

Waar wordt oprechter trouw ter wereld nog gevonden? Niet tussen man en vrouw, tonen de echtscheidingscijfers aan. Waar wordt de gedachte van het gezin als hoeksteen van de samenleving overtuigender nageleefd? Lubbers zou zich geen betere ambassadrices van zijn zorgzame samenleving kunnen wensen dan deze oudere lesbische dames.

Het is dan ook verbazend dat er nog steeds christelijke scholen zijn waar homoseksuele onderwijskrachten worden geweerd. Wanneer gaat men daar eens inzien dat de eersten de laatsten zijn geworden, en vice versa? Wil het christelijk onderwijs overleven, dan doet het er goed aan, alleen nog homoseksuele onderwijskrachten in dienst te nemen.

herman vuijsje



't Einde!

Het einde van de
72e jaargang nummer 308.
En... we komen volgend jaar
weer terug met de
73e jaargang nummer 1.

Directie, Hoofdredactie en medewerkers wensen alle lezers en adverteerders een gezond, voorspoedig en gelukkig 1991!

En overmorgen maakt het Limburgs Dagblad uw dag weer kompleet!